

Guide du propriétaire Chevrolet Corvette 2014

En bref	1-1	Rangement	4-1	Système	
Tableau de bord	1-2	Compartiments de		Infodivertissement	7-1
Information sur la conduite		rangement	4-1	Introduction	7-1
initiale	1-4	Caractéristiques additionnelles		Commandes de la	
Fonctions du véhicule	1-18	de rangement	4-4	climatisation	8-1
Performance et entretien	1-21	Instruments et		Systèmes de commande de la	
Clés, portes et glaces	2-1	commandes	5-1	climatisation	8-1
Clés et serrures	2-2	Commandes	5-2	Bouches d'aération	8-5
Portes	2-17	Témoins, jauges et		Entretien	8-6
Sécurité du véhicule	2-20	indicateurs	5-7	Conduite et	
Rétroviseurs extérieurs	2-23	Affichages d'information	5-27	fonctionnement	9-1
Rétroviseurs intérieurs	2-25	Messages du véhicule	5-36	Information sur la conduite	9-2
Glaces	2-26	Personnalisation du		Démarrage et	
Pavillon	2-29	véhicule	5-50	fonctionnement	9-20
Sièges et appuis-tête	3-1	Système de télécommande		Gaz d'échappement	9-29
Appuis-tête	3-2	universelle	5-57	Boîte de vitesses	
Sièges avant	3-2	Éclairage	6-1	automatique	9-30
Ceintures de sécurité	3-9	Éclairage extérieur	6-1	Boîte de vitesses manuelle	9-35
Système de sac gonflable	3-17	Éclairage intérieur	6-6	Freins	9-39
Sièges pour enfants	3-31	Caractéristiques d'éclairage	6-7	Systèmes de suspension	
				variable	9-43
				Régulateur automatique de	
				vitesse	9-54

Guide du propriétaire Chevrolet Corvette 2014

Systèmes d'assistance au conducteur.....	9-58	Fluides, lubrifiants et pièces recommandées.....	11-14
Carburant.....	9-61	Dossiers de maintenance...	11-17
Traction de remorque.....	9-65	Données techniques	12-1
Conversions et ajouts.....	9-66	Identification du véhicule.....	12-1
Entretien du véhicule	10-1	Données sur le véhicule.....	12-3
Informations générales.....	10-2	Information du client	13-1
Vérifications du véhicule.....	10-6	Information du client.....	13-2
Réglage des phares.....	10-40	Déclaration des	
Remplacement des		défectuosités	
ampoules.....	10-40	compromettant la	
Réseau électrique.....	10-42	sécurité.....	13-15
Roues et pneus.....	10-50	Enregistrement de données	
Démarrage avec batterie		du véhicule et politique sur	
auxiliaire.....	10-78	la vie privée.....	13-16
Remorquage du véhicule....	10-82	OnStar	14-1
Entretien de l'apparence....	10-83	Aperçu OnStar.....	14-1
Entretien et maintenance ...	11-1	Services OnStar.....	14-3
Informations générales.....	11-1	Information complémentaire	
Programme d'entretien.....	11-3	au sujet d'OnStar.....	14-6
Interventions d'application		Index	i-1
spéciale.....	11-9		
Maintenance et entretien			
supplémentaires.....	11-10		



Les noms, logos, écussons de marque, slogans, noms des modèles de véhicules et conceptions de carrosserie de véhicule apparaissant dans ce manuel, y compris, sans toutefois s'y limiter, GM, le logo GM, CHEVROLET, l'écusson de marque CHEVROLET et CORVETTE sont des marques de commerce et/ou des marques de service de General Motors LLC, ses filiales, ses affiliés ou ses donneurs de licence.

Ce manuel décrit les fonctions qui peuvent ne pas exister sur votre véhicule, soit parce qu'il s'agit d'options que vous n'avez pas achetées, soit suite à des changements intervenus après l'impression de ce guide du propriétaire. Veuillez vous reporter à la documentation d'achat relative à votre véhicule spécifique pour confirmer chacune des options du véhicule. Pour les véhicules vendus la première fois au Canada, substituer le nom « General Motors du Canada Limitée » à « Chevrolet Motor Division » à chaque apparition dans ce manuel.

Conserver ce guide dans le véhicule pour vous y référer rapidement.

Propriétaires de véhicules canadiens

Propriétaires Canadiens

A French language manual can be obtained from your dealer, at www.helminc.com, or from:

On peut obtenir un exemplaire de ce guide en français auprès du concessionnaire ou à l'adresse savant :

Helm, Incorporated
Attention : service à la clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

iv Introduction

Utilisation de ce manuel

L'index, à la fin du guide, permet de trouver rapidement des renseignements sur le véhicule. Il s'agit d'une liste alphabétique des articles du guide, avec le numéro de la page comportant l'article en question.

Danger, Avertissements et Attentions

Danger

Le texte marqué  Danger informe au sujet des risques de décès. Négliger cette information peut mettre la vie en danger.

Avertissement

Le texte marqué  Avertissement informe au sujet des risques d'accident et de blessures. Négliger cette information peut entraîner des blessures.

Attention

Le texte marqué  Attention fournit de l'information pouvant indiquer un danger susceptible de provoquer des blessures ou la mort ou des dégâts au véhicule.



Une ligne diagonale en travers d'un cercle est un symbole de sécurité signifiant « Interdiction », « Interdiction de faire ceci » ou « Ne pas laisser ceci se produire. »

Symboles

Le véhicule peut être équipé de composants et d'étiquettes sur lesquels apparaissent des symboles plutôt qu'un texte. Les symboles apparaissent avec le texte fournissant des renseignements sur un composant, une commande, un message, une jauge ou un témoin précis ou décrivant le fonctionnement de ceux-ci.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter le guide de l'automobiliste pour des instructions ou informations supplémentaires.

 : Ce symbole est présent lorsque vous devez consulter un manuel de réparation pour des instructions ou informations supplémentaires.

Tableau des symboles du véhicule

Voici certains autres symboles que l'on peut trouver dans le véhicule et leur signification. Pour de plus amples renseignements sur ces symboles, se reporter à l'index.

 : Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

 : Climatisation

 : Système de freinage antiblocage (ABS)

 : Commandes audio au volant ou OnStar^{MD}

 : Témoin du système de freinage

 : Système de charge

 : Régulateur automatique de vitesse

 : Température du liquide de refroidissement du moteur

 : Éclairage extérieur

 : Phares antibrouillard

 : Jauge de carburant

 : Fusibles

 : Commande de feux de route et feux de croisement

 : Sièges pour enfant à système LATCH

 : Témoin d'anomalie

 : Pression d'huile

 : Alimentation

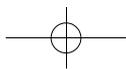
 : Démarrage à distance du véhicule

 : Rappels de ceinture de sécurité

 : Surveillance de la pression des pneus

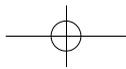
 : Système de traction asservie/ conduite active

 : Liquide lave-glace de pare-brise



vi Introduction

NOTES



En bref

Tableau de bord

Tableau de bord 1-2

Information sur la conduite initiale

Information sur la conduite initiale 1-4

Système de télédéverrouillage 1-4

Démarrage à distance du véhicule 1-5

Serrures de porte 1-6

Déverrouillage du coffre 1-8

Glaces 1-9

Réglage de siège 1-9

Fonctions de mémorisation 1-10

Sièges chauffants et aérés 1-11

Ceintures de sécurité 1-12

Système de détection des occupants 1-12

Réglage de rétroviseur 1-13

Réglage de volant de direction 1-14

Éclairage intérieur 1-14

Éclairage extérieur 1-15

Essuie-glace/Lave-glace 1-15

Commandes de la climatisation 1-16

Transmission 1-17

Fonctions du véhicule

Commandes de volant de direction 1-18

Régulateur automatique de vitesse 1-19

Système Infodivertissement 1-19

Centralisateur informatique de bord 1-19

Caméra de vision arrière (RVC) 1-20

Prises d'alimentation 1-20

Système de télécommande universelle 1-20

Panneau de pavillon 1-21

Cabriolet 1-21

Performance et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique 1-21

Surveillance de la pression des pneus 1-22

Caractéristiques de rendement du véhicule 1-22

Indicateur d'usure d'huile à moteur 1-23

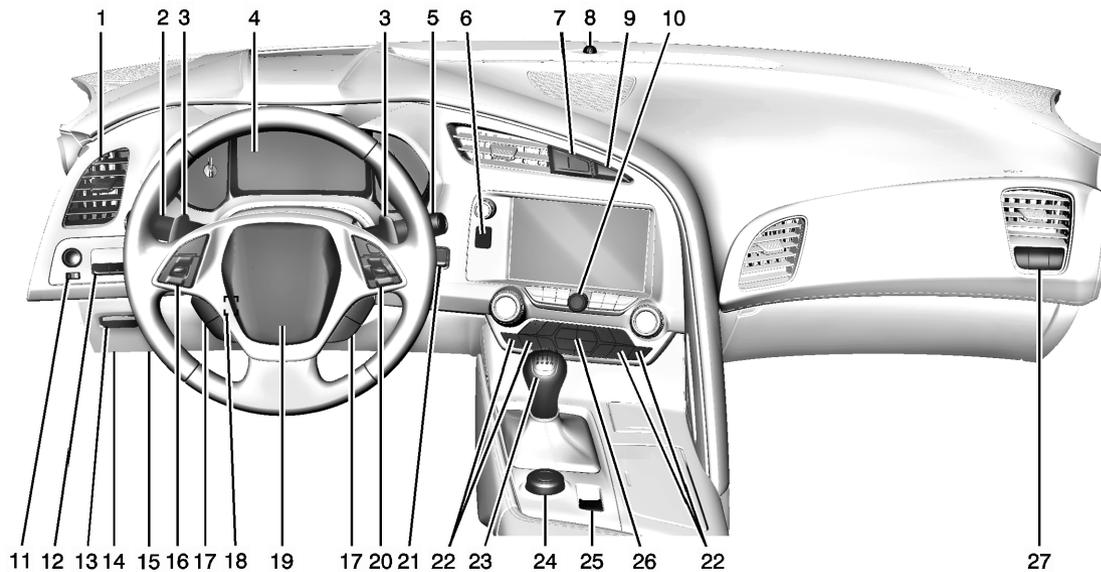
Conduite pour une meilleure économie de carburant 1-24

Programme d'assistance routière 1-25

OnStar^{MD} 1-25

1-2 En bref

Tableau de bord



En bref 1-3

1. *Bouches d'air* à la page 8-5.
2. Levier de clignotants. Se reporter à *Feux de direction et de changement de voie* à la page 6-5.
Commandes d'éclairage extérieur à la page 6-1.
3. Manettes de changement de vitesse manuel (si montées). Se reporter à la rubrique *Mode manuel* à la page 9-33.
Manettes à régime synchro actif (si équipé). Se reporter à *Synchronisation du régime actif* à la page 9-37.
4. *Groupe d'instruments du tableau de bord* à la page 5-8.
5. *Essuie-glace/Lave-glace avant* à la page 5-3.
6. Bouton de rangement du tableau de bord. Se reporter à *Rangement du tableau de bord* à la page 4-1.
7. Témoin de l'état du sac gonflable passager. Se reporter à *Système de détection de passager* à la page 3-24.
8. Capteur de lumière. Se reporter à *Système d'allumage automatique des phares* à la page 6-4.
9. *Feux de détresse* à la page 6-5.
10. *Infodivertissement* à la page 7-1.
11. *Rétroviseurs à commande électrique* à la page 2-24.
12. Commandes d'affichage à tête haute (si montées). Se reporter à la rubrique *Affichage tête haute (HUD)* à la page 5-30.
13. Commande d'ouverture du coffre/hayon. Se reporter à la rubrique *Hayon (coffre)* à la page 2-17.
14. Connecteur de diagnostic (DLC) (invisible). Se reporter à *Témoin d'anomalie* à la page 5-18.
15. Ouverture de capot (hors de vue). Se reporter à *Capot* à la page 10-7.
16. *Régulateur de vitesse* à la page 9-54.
17. *Commandes au volant* à la page 5-3.
18. *Réglage du volant* à la page 5-2.
19. *Avertisseur sonore* à la page 5-3.

1-4 En bref

20. Commandes Bluetooth. Se reporter à *Commandes au volant à la page 5-3*.
Commandes de reconnaissance vocale. Se reporter à *Commandes au volant à la page 5-3*.
Commandes du centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-27*.
21. Allumage sans clé. Se reporter à *Positions d'allumage à la page 9-21*.
22. Commandes de siège conducteur et passager redondant chauffant et ventilé (si équipé). Se reporter à *Sièges avant chauffants et aérés à la page 3-8*.
23. Levier de vitesses (manuel illustré). Se reporter à *Boîte de vitesses automatique à la page 9-30* ou *Boîte de vitesses manuelle à la page 9-35*.

24. Sélecteur de mode de conduite. Se reporter à *Mode de conduite sportive à la page 9-49*.
25. *Frein de stationnement électrique à la page 9-40*.
26. *Système de double climatisation automatique à la page 8-1*.
27. Commandes de température côté passager. Se reporter à *Système de double climatisation automatique à la page 8-1*.
Commandes de siège passager chauffant et ventilé (si équipé). Se reporter à *Sièges avant chauffants et aérés à la page 3-8*.

Information sur la conduite initiale

Cette section présente brièvement d'importantes caractéristiques qui peuvent ou non faire partie de votre véhicule.

Pour des informations plus détaillées, se reporter à chacune des caractéristiques décrites plus loin dans ce guide du propriétaire.

Système de télédéverrouillage

Le système d'accès sans clé vous permet d'entrer dans le véhicule lorsque l'émetteur est à portée. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3*.

L'émetteur RKE, utilisé pour verrouiller et déverrouiller les portes, peut fonctionner jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.



Montré avec démarrage à distance et capote, autre similaire.

Appuyer sur le bouton pour retirer la clé. La clé peut être utilisée pour ouvrir le coffre si l'alimentation du véhicule est coupé. Se reporter à *Hayon (coffre)* à la page 2-17.

 : Appuyer sur pour déverrouiller la porte du conducteur. Appuyer à nouveau dans les cinq secondes pour déverrouiller les deux portes.

 : Presser pour verrouiller toutes les portes.

 **HOLD** : Presser et maintenir pour ouvrir le coffre/hayon.

 : Si le véhicule en est équipé, appuyer et relâcher  et maintenir enfoncer immédiatement  continuellement pour ouvrir la capote jusqu'au bout. Relâcher le bouton pour arrêter le mouvement. Ce bouton ouvre uniquement la capote.

Voir *Toit décapotable* à la page 2-33.

 : Presser et relâcher une fois pour enclencher le système de localisation du véhicule. Presser et maintenir enfoncé pendant trois secondes pour faire retentir l'alarme d'urgence. Presser à nouveau ou démarrer le véhicule pour arrêter l'alarme d'urgence.

 : Si le véhicule en est équipé, appuyer et relâcher , puis maintenir enfoncé  immédiatement pendant au moins

quatre secondes pour démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule avec l'émetteur RKE.

Se reporter à *Clés* à la page 2-2 et à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Démarrage à distance du véhicule

Cette fonction en option permet de faire démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule.

Démarrage du véhicule

1. Enfoncer et relâcher le bouton  sur l'émetteur de télédéverrouillage.
2. Immédiatement après avoir complété l'étape 1, appuyer et maintenir  pendant au moins quatre secondes ou jusqu'à ce que les feux clignotants clignotent.

1-6 En bref

3. Appuyer sur la pédale de frein et sélectionner la position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage).

Lorsque le moteur démarre, les feux de stationnement s'allument et restent allumés pendant que le moteur tourne. Les portes se verrouilleront et le système de commande de climatisation pourra s'activer.

Le moteur continuera à tourner pendant 10 minutes. Répéter les étapes pour un prolongement de 10 minutes. Le démarrage à distance peut être prolongé une fois.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un télé démarrage véhicule, appliquer l'une des procédures suivantes :

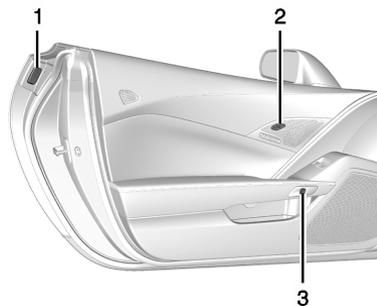
- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.

- Allumer les feux de détresse.
- Mettre puis couper le contact.

Voir *Démarrage à distance du véhicule* à la page 2-11.

Serrures de porte

Pour verrouiller ou déverrouiller une portière depuis l'extérieur, appuyer sur  ou  sur l'émetteur de la télédéverrouillage (RKE).



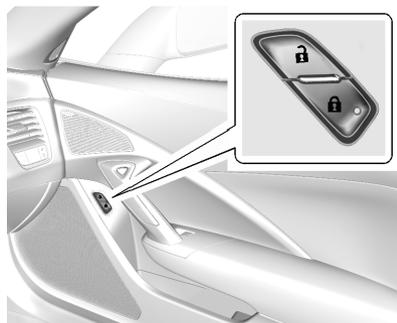
Portière du conducteur

1. Capteur de poignée de porte

2. Commutateur de verrouillage électrique des portes

3. Bouton de loquet de porte

Pour l'accès sans clé, tenir l'émetteur RKE à moins de 1 mètre (3 pi) de la poignée de porte. Saisir et appuyer sur le capteur de poignée porte (1). Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3. Cette fonction peut être programmée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.



Portière du passager

Pour verrouiller ou déverrouiller une portière depuis l'intérieur, utiliser le commutateur de verrouillage électrique des portes.

 : Presser pour verrouiller les portes.

 : Presser pour déverrouiller les portes.

Pour ouvrir une porte depuis l'intérieur, appuyer sur le bouton de loquet de porte.

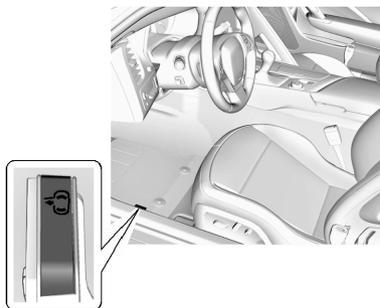
Le volet d'accès au réservoir de carburant est également verrouillé et déverrouillé avec ces fonctions.

Voir *Serrures de porte à commande électrique* à la page 2-15.

Panne d'alimentation électrique

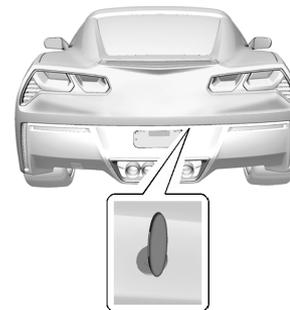
Si la batterie du véhicule est à plat, ouvrir la porte du conducteur manuellement.

Depuis l'intérieur du véhicule



Tirer la poignée de déverrouillage de porte.

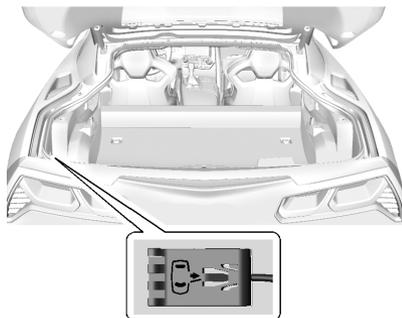
Depuis l'extérieur du véhicule



Utiliser la clé pour ouvrir le hayon/coffre.

1-8 En bref

Depuis l'intérieur du coffre/hayon



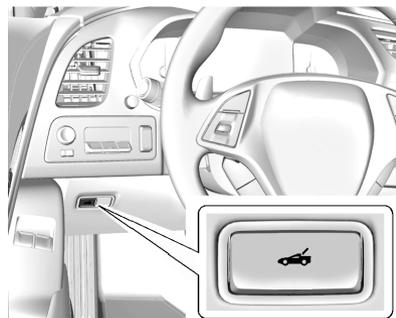
Tirer la poignée de déverrouillage de porte manuelle.

Déverrouillage du coffre

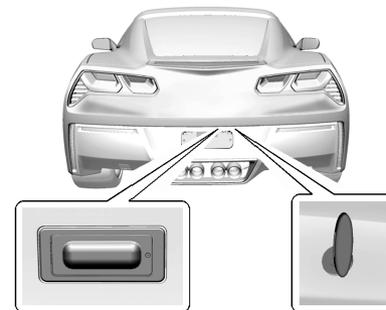
Pour les boîtes de vitesses automatiques, le véhicule doit être en position de stationnement (P).

Pour les boîtes de vitesses manuelles, le véhicule doit être arrêté ou immobile et le frein de stationnement doit être serré. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* à la page 9-40.

Pour déverrouiller le hayon/coffre :



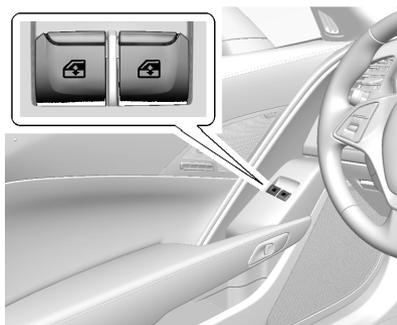
- Appuyer sur .
- Maintenir enfoncé  HOLD sur la télécommande d'accès sans clé (RKE). Se reporter à *Système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.



- Appuyer sur le pavé tactile de déverrouillage de coffre/loquet lorsque l'émetteur RKS est à portée ou utiliser la clé dans la serrure. Se reporter à *Système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3. Se reporter à *Clés* à la page 2-2.

Voir *Hayon (coffre)* à la page 2-17.

Glaces

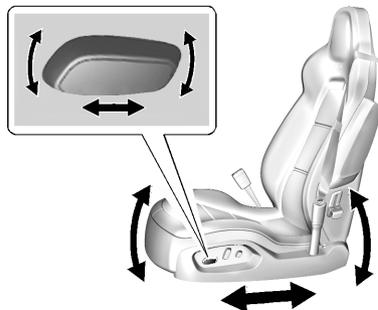


Tirer ou presser le commutateur pour lever ou abaisser la glace. Se reporter à *Glaces à commande électrique* à la page 2-26.

La prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) permet aux lève-vitres électriques de fonctionner lorsque le contact est coupé. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-26.

Réglage de siège

Sièges à commande électrique



Pour régler le siège :

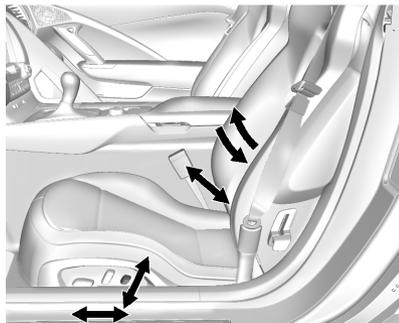
- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.

- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Soulever ou rabaisser le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.

Voir *Réglage de siège à commande électrique* à la page 3-2.

1-10 En bref

Réglage du soutien lombaire et des appuis latéraux

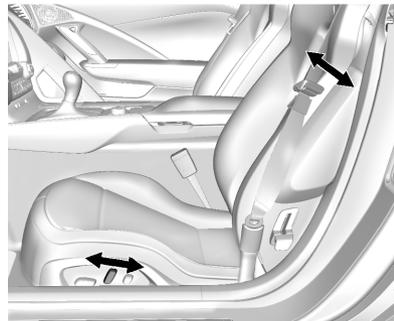


Pour régler le soutien lombaire ou les appuis latéraux (si le véhicule en est équipé) :

- Presser et maintenir la commande vers l'avant pour augmenter le soutien lombaire ou vers l'arrière pour le diminuer.
- Si le véhicule est équipé, maintenir enfoncer la commande vers le haut pour augmenter et vers le bas pour diminuer les appuis latéraux.

Voir *Réglage du soutien lombaire à la page 3-3.*

Sièges à dossier inclinable

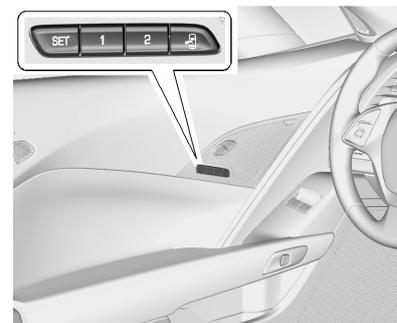


Pour régler le dossier de siège :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour l'inclinaison.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour redresser.

Voir *Inclinaison des dossiers de siège à la page 3-3.*

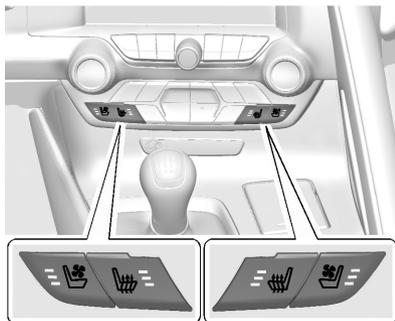
Fonctions de mémorisation



S'ils font partie de l'équipement, les boutons « 1 », « 2 », SET (réglage) et  (sortie), sur la porte du conducteur, sont utilisés pour enregistrer manuellement et rappeler les réglages de mémoire pour le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs, l'inclinaison et la profondeur de la colonne de direction.

Se reporter à *Sièges à mémoire à la page 3-4* et à *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

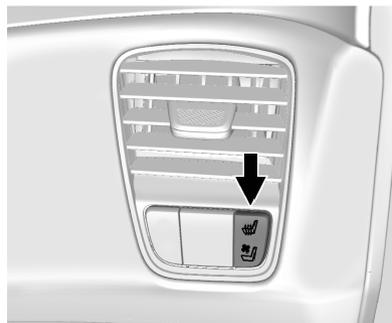
Sièges chauffants et aérés



Commandes du conducteur et passager redondant

Si le véhicule en est équipé, les boutons du conducteur sont situés sur la colonne centrale. Le contact doit être mis.

Appuyer sur ou du côté gauche du panneau de commande de climatisation pour ventiler ou chauffer le siège conducteur. Un siège ventilé est doté d'un ventilateur qui aspire ou pousse l'air par le siège. L'air n'est pas refroidi.



Commandes du passager

Les boutons du passager sont situés du côté droit du tableau de bord sous la bouche d'air. Appuyer sur ou pour chauffer ou ventiler le siège passager. Le conducteur peut également activer ou désactiver les sièges passagers

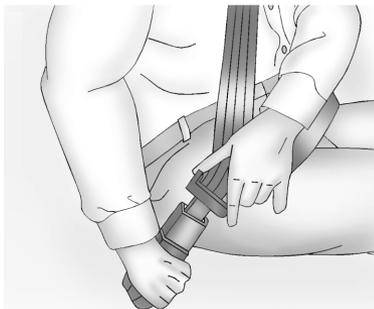
chauffés et ventilés au moyen des boutons situés du côté droit du panneau de commande de climatisation.

Appuyer une fois sur le bouton pour la température la plus élevée. La température diminue à chaque pression, jusqu'à la désactivation. Le chiffre 3 des témoins représente la température la plus élevée et le chiffre 1 la plus basse. Si les sièges chauffés sont à la position élevée, le niveau peut être abaissé automatiquement après environ 30 minutes.

Voir *Sièges avant chauffants et aérés à la page 3-8*.

1-12 En bref

Ceintures de sécurité



Se reporter aux sections suivantes pour une importante information sur l'utilisation correcte des ceintures de sécurité :

- *Ceintures de sécurité à la page 3-9.*
- *Comment porter correctement les ceintures de sécurité à la page 3-11.*
- *Ceinture baudrier à la page 3-12.*

- *Ancrages inférieurs et sangles pour enfants (système LATCH) à la page 3-38.*

Système de détection des occupants



États-Unis



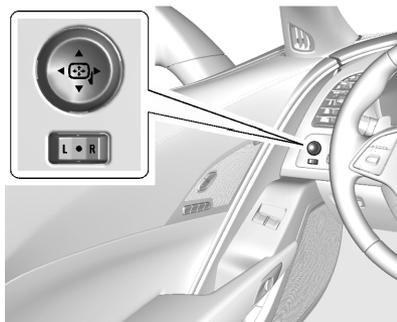
Canada et Mexique

Le système de détection de passager désactive le sac gonflable frontal de passager extérieur avant dans certaines conditions. Le système de détection des occupants n'a d'incidence sur aucun autre sac gonflable. Se reporter à *Système de détection de passager à la page 3-24.*

Le témoin d'état de sac gonflable du passager s'allume au tableau de bord au démarrage du véhicule. Se reporter à *Témoin d'état du sac gonflable du passager à la page 5-16.*

Réglage de rétroviseur

Rétroviseurs extérieurs



Pour régler les rétroviseurs :

1. Appuyer sur « L » ou « R » pour sélectionner le rétroviseur.
2. Presser le pavé de commande pour régler le rétroviseur.

3. Replacer le commutateur au centre pour désélectionner le rétroviseur.

Voir *Rétroviseurs à commande électrique* à la page 2-24.

Si le véhicule est équipé de la fonction de mémorisation, il est possible de mémoriser une position de rétroviseur favorite. Se reporter à la rubrique *Sièges à mémoire* à la page 3-4.

Pour rabattre le rétroviseur, le tirer vers le véhicule. Pousser le rétroviseur vers l'extérieur pour le ramener à sa position d'origine.

Rétroviseur intérieur

Réglage

Régler le rétroviseur afin de voir clairement la zone derrière le véhicule.

Rétroviseur manuel

Pour éviter un éblouissement causé par les phares des véhicules venant par l'arrière, pousser l'onglet vers l'avant le jour et le tirer vers l'arrière la nuit.

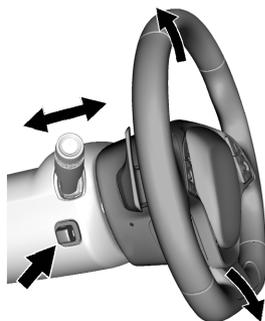
Rétroviseur à gradation automatique

Le rétroviseur atténuera automatiquement l'éblouissement des phares des véhicules derrière vous, selon l'équipement. La fonction d'atténuation automatique s'active au démarrage du véhicule.

Voir *Rétroviseur à atténuation automatique* à la page 2-25.

1-14 En bref

Réglage de volant de direction



Appuyer sur la commande pour placer le volant inclinable et télescopique vers le haut et vers le bas, ou vers l'avant et vers l'arrière.

La position d'inclinaison et la position télescopique de la colonne de direction peuvent être mémorisées avec vos réglages de mémoire. Se reporter à *Sièges à mémoire* à la page 3-4.

Ne pas régler le volant en roulant.

Éclairage intérieur

Éclairage d'accueil

Quand l'une des portes ou le hayon/le coffre est ouvert, l'éclairage intérieur s'allume, à moins qu'il ne fasse clair à l'extérieur.

Pour allumer ou éteindre l'éclairage d'accueil, tourner le bouton d'intensité du tableau de bord jusqu'au bout dans le sens horaire ou antihoraire.

Lampes de lecture



Les lampes de lecture se trouvent sur la console de plafond. Elles s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Et ouverte. Lorsque les

portes sont fermées, appuyer sur les boutons des lampes pour allumer chaque lampe.

Commande de l'éclairage intérieur

Le bouton de cette fonction est situé du côté gauche du tableau de bord. Tourner le bouton dans le sens horaire ou antihoraire pour augmenter ou diminuer l'intensité de l'éclairage. Tourner complètement le bouton dans le sens horaire pour allumer l'éclairage intérieur.

Pour plus d'informations sur l'éclairage, se reporter à :

- *Commande d'éclairage du tableau de bord* à la page 6-6.

Éclairage extérieur



Éclairage extérieur

La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le levier des clignotants.

Il y a quatre positions :

☺ : Tourner brièvement à cette position pour désactiver ou réactiver la commande automatique des phares. Désactivée, la commande repasse en position AUTO.

AUTO (automatique): Placer les feux extérieurs en mode automatique. Le mode AUTO allume ou éteint les feux extérieurs en fonction du niveau de lumière à l'extérieur du véhicule.

☺ : Allume les feux de stationnement avec tous les feux sauf les phares.

☺ : Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Se reporter à :

- *Commandes d'éclairage extérieur à la page 6-1.*
- *Système d'allumage automatique des phares à la page 6-4.*

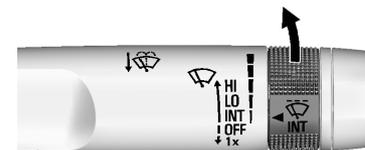
Essuie-glace/Lave-glace



Le commutateur d'allumage occupant la position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage), déplacer le levier pour sélectionner la vitesse de l'essuie-glace.

HI (rapide): Utiliser pour des balayages rapides.

LO (lent): Utiliser pour des balayages lents.



1-16 En bref

INT: Placer le levier jusqu'à la position INT pour des balayages intermittents, puis faire tourner la bande  INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour diminuer cette fréquence.

OFF: Désactive les essuie-glaces.

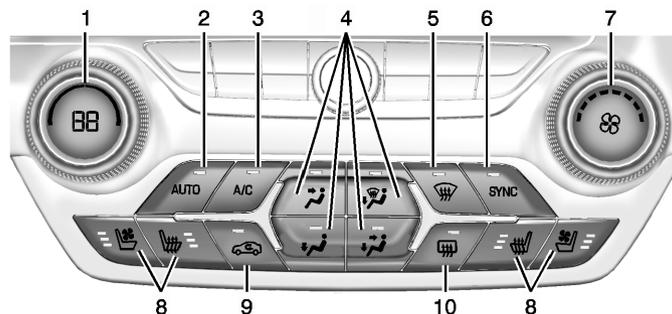
1X : Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier vers le bas.

 : Tirer le levier vers vous pour projeter du liquide de lave-glace sur le pare-brise et activer l'essuie-glace.

Voir *Essuie-glace/Lave-glace avant* à la page 5-3.

Commandes de la climatisation

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commande de la température côté conducteur
2. AUTO (fonctionnement automatique)
3. A/C (climatisation)
4. Modes de distribution d'air
5. Dégivrage
6. SYNC
7. Commande du ventilateur
8. Sièges de conducteur et de passager chauffés et ventilés redondants
9. Recyclage
10. Désembueur de lunette arrière



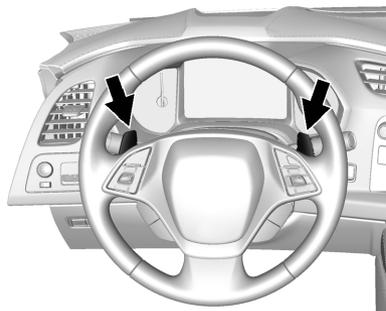
Climatisation à deux zones

La commande de température du passager se trouve sous la bouche d'air du côté passager.

Voir *Système de double climatisation automatique* à la page 8-1.

Transmission

Changement de vitesse manuel par palettes (boîte automatique)



Le système de changement de vitesse à manettes manuel peut être utilisé en mode conduite (D) et en mode manuel (M). Le système est

activé lorsqu'on appuie sur la manette gauche pour rétrograder et sur la manette droite pour passer la vitesse supérieure. Le rapport actuel est affiché dans le groupe d'instruments ou sur l'affichage tête-haute (HUD), si le véhicule en est équipé.

Le système de changement de rapport manuel par palettes ne permet pas de changer de rapport si la vitesse du véhicule est trop élevée ou trop basse. Il ne permet pas non plus de démarrer en quatrième (4) ou dans un rapport supérieur.

Voir *Mode manuel* à la page 9-33.

1-18 En bref

Synchronisation de régime actif (boîte de vitesses manuelle)

Les véhicules équipés d'une boîte de vitesses manuelle sont dotés du système de synchronisation du régime actif (ARM). Le système ARM permet des passages de vitesses plus doux en synchronisant le régime du moteur au prochain rapport sélectionné. Le système est normalement désactivé. Il est activé ou désactivé lorsqu'on appuie sur l'une ou l'autre des palettes marquées REV MATCH sur le volant. Se reporter à *Synchronisation du régime actif* à la page 9-37.

Changement de vitesse de la première à la quatrième (boîte de vitesses manuelle)

En cas de boîte de vitesses manuelle, lorsque ce message du CIB est affiché, la boîte de vitesses peut seulement changer de la première (1) à la quatrième (4), plutôt que de la première (1) à la deuxième (2).

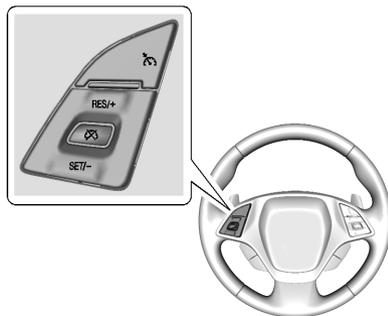
Pour plus d'informations au sujet de la conduite économisant le carburant, se reporter à *Boîte de vitesses manuelle* à la page 9-35.

Fonctions du véhicule

Commandes de volant de direction

Le système infodivertissement peut être actionné en utilisant les commandes au volant. Se reporter à la description des commandes au volant du manuel infodivertissement.

Régulateur automatique de vitesse



 : Presser pour activer et désactiver le régulateur de vitesse.

RES/+ : Appuyer brièvement pour reprendre une vitesse précédemment réglée ou maintenir enfoncé pour accélérer. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET/- : Appuyer brièvement pour régler la vitesse et activer le régulateur de vitesse. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser pour diminuer la vitesse du véhicule.

 : Appuyer pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

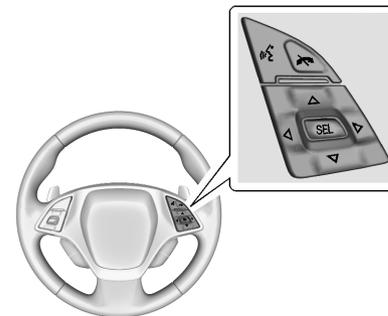
Voir *Régulateur de vitesse* à la page 9-54.

Système Infodivertissement

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour des informations sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale. Ce manuel comprend également des informations sur les réglages.

Centralisateur informatique de bord

L'écran du centralisateur informatique de bord (CIB) se trouve sur le tableau de bord. Il indique le statut de nombreux systèmes du véhicule.



 ou  : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

1-20 En bref

◀ ou ▶ : Appuyer sur ◀ pour ouvrir les menus d'application sur la gauche. Appuyer sur ▶ pour ouvrir les menus d'interaction sur la droite.

SEL: Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément du menu. Presser et maintenir pour réinitialiser des valeurs sur certains écrans.

Voir *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27.

Caméra de vision arrière (RVC)

La caméra arrière (RVC) affiche une vue de la zone située derrière le véhicule sur l'affichage du système d'infodivertissement, lorsque le véhicule est mis sur R (marche arrière).

Voir *Caméra de vision arrière (RVC)* à la page 9-58.

Prises d'alimentation

Utiliser la prise de courant auxiliaire pour brancher des appareils électriques comme un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

Le véhicule offre trois prises de courant auxiliaires :

- À l'intérieur du compartiment de rangement de la console centrale.
- À l'avant du porte-gobelet.
- Dans le coffre.

Soulever le couvercle pour y accéder et le replacer en cas d'inutilisation.

Voir *Prises de courant* à la page 5-5.

Système de télécommande universelle



Si le véhicule en est équipé, ce système permet de remplacer jusqu'à trois télécommandes utilisées pour activer des dispositifs tels qu'une porte de garage, un système de sécurité et un éclairage de la maison.

Lire complètement les instructions avant de tenter de programmer le système de télécommande universelle. En raison des étapes à suivre, il peut être nécessaire de se faire aider par une autre personne lors de la programmation du système de télécommande universelle.

Voir *Système de télécommande universelle* à la page 5-57.

Panneau de pavillon

Si le véhicule est équipé d'un panneau de toit amovible, il existe trois loquets de déverrouillage. Deux loquets se trouvent sur l'avant du panneau de toit et le troisième au dos du panneau du toit. Se reporter à « Ouverture du panneau de toit », sous *Panneau de toit* à la page 2-29.

Vous pourriez avoir besoin d'aide pour retirer le panneau de toit. Toujours ranger le panneau de toit correctement dans l'espace de rangement arrière.

Pour de plus amples informations :

- Se reporter à « Rangement du panneau de toit », sous *Panneau de toit* à la page 2-29.
- Se reporter à « Installation du panneau de toit », sous *Panneau de toit* à la page 2-29.

Cabriolet

Si le véhicule en est équipé, la capote peut s'ouvrir ou se ferme automatiquement. Se reporter à *Toit décapotable* à la page 2-33 pour des instructions détaillées.

Performance et entretien

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Le système de traction asservie limite le patinage des roues. Le système est activé automatiquement au démarrage.

Le système StabiliTrak et le système commandé par ordinateur qui aide le conducteur à maintenir la maîtrise du véhicule dans des conditions de conduite difficiles. Ceci est accompli par l'application d'un des freins du véhicule. Le système s'active automatiquement à chaque démarrage du véhicule.

- Pour désactiver la traction asservie, presser et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak  sur la console centrale.  s'allume dans le groupe d'instruments.

1-22 En bref

- Pour désactiver la traction asservie et StabiliTrak, appuyer et relâcher le bouton TCS/StabiliTrak  jusqu'à ce que le témoin de désactivation de traction asservie  et le témoin de désactivation de StabiliTrak  s'allument dans le groupe d'instruments.
- Presser et relâcher à nouveau le bouton TCS/StabiliTrak  pour réactiver les deux systèmes.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Le véhicule est doté d'une commande du mode de conduite et peut être équipé d'un mode de conduite sportive. Se reporter à *Commande de mode conducteur* à la page 9-45 et à *Mode de conduite sportive* à la page 9-49.

Surveillance de la pression des pneus

Ce véhicule peut être équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS).



Le témoin du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signale une perte importante de pression de l'un des pneus du véhicule. Si le témoin s'allume, arrêtez-vous le plus tôt possible et gonflez le pneu à la pression recommandée, figurant dans l'étiquette d'information sur les des pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-15. Le témoin demeure allumé tant que la pression du pneu n'a pas été corrigée.

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression des pneus diminue et qu'il convient de gonfler les pneus à la pression correcte.

Le système de surveillance de la pression des pneus ne remplace pas l'entretien mensuel normal des pneus. Maintenir la bonne pression des pneus.

Voir *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-63.

Caractéristiques de rendement du véhicule

Vérification de l'huile moteur

Ce véhicule peut être doté d'un système de lubrification par carter sec haute performance. Ce système fonctionne différemment qu'un

système de lubrification du moteur normal. Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-11.

Avant de vérifier le niveau d'huile, le moteur doit être réchauffé et arrêté depuis environ 5 à 10 minutes. Ceci permet d'obtenir une indication précise du niveau d'huile.

Démarrage par batterie auxiliaire

La batterie se trouve à l'arrière du véhicule. Il est superflu d'accéder à la batterie pour un démarrage par batterie auxiliaire. Il existe des bornes à distance positive (+) et négative (-) dans le compartiment moteur à cet effet. Se reporter à *Batterie* à la page 10-34 et *Démarrage à l'aide de câbles* à la page 10-78.

Bruit de frein

Dans certaines conditions atmosphériques ou de fonctionnement, il est possible que le système de freinage émette des grincements. Le système de freinage est conçu pour une

excellente résistance au fading et un fonctionnement cohérent grâce à l'utilisation des plaquettes de freins hautes performances. Il est normal que les freins émettent un grincement et cela n'affecte pas les performances du système.

Sautillement de pneu

Lorsque le véhicule roule à basse vitesse ou dans des virages serrés, les pneus peuvent donner l'impression de sautiller. Cette condition est normale et le véhicule ne requiert aucune intervention.

Irrégularités de la route

La direction et la manoeuvrabilité précises du véhicule rendent le véhicule très sensible à la surface de la route. On peut sentir une légère force de traction dans le volant selon le bombement de la route ou d'autres vibrations causées par la surface de la route, comme des creux ou des ornières. Cela est normal le véhicule ne requiert aucune intervention.

Lavage du véhicule

Certains lave-autos endommagent le véhicule, les roues et la capote, si le véhicule en est équipé.

Si vous entrez dans un lave-auto automatique qui ne présente pas suffisamment d'espace sous le châssis et/ou pour les pneus/roues larges, vous risquez d'endommager le véhicule. Vérifier avec le directeur du lave-auto que le véhicule n'est pas trop gros avant d'y entrer ou utiliser un lave-auto manuel. Se reporter à « *Lavage du véhicule* », sous *Entretien extérieur* à la page 10-83.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Le système de durée de vie de l'huile moteur calcule la durée de vie sur base de l'utilisation du véhicule et affiche le message Vidanger l'huile à moteur bientôt lorsqu'il est temps de remplacer l'huile moteur et le filtre.

1-24 En bref

Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé à 100 % après la vidange.

Réinitialisation du système de durée de vie de l'huile

1. Parcourir le menu Réglages jusqu'à ce que le pourcentage de la durée de vie d'huile Durée vie rest. huile s'affiche. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27.
2. Appuyer sur le bouton SEL (Initialiser/effacer) du CIB pendant que l'affichage de la durée de vie de l'huile est actif. La durée de vie de l'huile passe à 100 %.

Voir *Indicateur d'usure de l'huile moteur* à la page 10-18.

Conduite pour une meilleure économie de carburant

Les habitudes de conduite peuvent affecter la consommation. Voici quelques conseils de conduite permettant de diminuer au mieux la consommation.

- Éviter les départs rapides et accélérer en douceur.
- Freiner progressivement et éviter les arrêts brusques.
- Éviter de faire tourner le moteur au ralenti pendant de longues périodes.
- Lorsque les conditions routières et météorologiques le permettent, utiliser le régulateur de vitesse.
- Respecter toujours les limitations de vitesse ou rouler plus lentement lorsque les conditions l'exigent.
- Maintenir les pneus à la pression correcte.

- Combiner plusieurs trajets en un seul.
- Remplacer les pneus du véhicule par des pneus de même spécification TPC, qui figure sur la paroi du pneu, à côté de la taille.
- Respecter les programmes d'entretien préconisés.
- Sélectionner le mode Eco pour une économie de carburant accrue. Ceci améliore le fonctionnement de la gestion de carburant active (AFM). Se reporter à *Gestion du carburant active^{MD}* à la page 9-29.
- Pour les régimes de changement de vitesse recommandés, voir *Boîte de vitesses manuelle* à la page 9-35.

Supercarburant

L'utilisation de supercarburant est recommandée. Se reporter à *Carburant* à la page 9-61.

Programme d'assistance routière

États-Unis : 1-800-243-8872

Utilisateurs TTY (États-Unis
seulement) : 1-888-889-2438

Canada : 1-800-268-6800

Les nouveaux propriétaires de
Chevrolet sont automatiquement
inscrits au Programme d'assistance
routière.

Voir *Programme d'assistance
routière* à la page 13-6.

OnStar^{MD}

Ce véhicule peut être équipé en
option d'un système embarqué
complet qui permet la connexion à
un conseiller vivant en cas
d'urgence, pour la sécurité, la
navigation, la connexion et le
diagnostic. Se reporter à
Présentation OnStar à la page 14-1.

Clés, portes et glaces 2-1

Clés, portes et glaces

Clés et serrures

Clés	2-2
Système de télédéverrouillage	2-3
Fonctionnement du système de télédéverrouillage	2-3
Démarrage à distance du véhicule	2-11
Serrures de porte	2-13
Portes à verrouillage électrique	2-15
Verrouillage temporisé	2-15
Verrouillage central	2-16
Dispositif antiverrouillage	2-17

Portes

Hayon (coffre)	2-17
----------------------	------

Sécurité du véhicule

Sécurité du véhicule	2-20
Système d'alarme du véhicule	2-20
Dispositif antidémarrage	2-22
Fonctionnement du dispositif antidémarrage	2-22

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes	2-23
Rétroviseurs électriques	2-24
Rétroviseurs rabattables	2-24
Rétroviseurs chauffants	2-24
Rétroviseur à atténuation automatique	2-24
Rétroviseurs inclinables en marche arrière	2-24

Rétroviseurs intérieurs

Rétroviseurs intérieurs	2-25
Rétroviseur à commande manuelle	2-25
Rétroviseur à gradation automatique	2-25

Glaces

Glaces	2-26
Glaces électriques	2-26
Pare-soleil	2-28

Pavillon

Panneau de pavillon	2-29
Toit décapotable	2-33

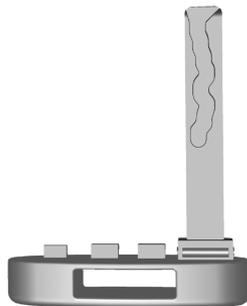
2-2 Clés, portes et glaces

Clés et serrures

Clés

Avertissement

Laisser des enfants dans un véhicule avec émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux et les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés ou tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou de déplacer le véhicule. Les glaces fonctionnent avec l'émetteur RKE dans le véhicule et les enfants ou les occupants peuvent être coincés par une glace se fermant. Ne pas laisser des enfants dans un véhicule avec un émetteur RKE.



La clé située à l'intérieur de l'émetteur RKE peut être utilisée pour ouvrir le hayon/coffre en cas de perte d'alimentation du véhicule. Se reporter à *Hayon (coffre)* à la page 2-17.



Avec démarrage à distance illustré, autres similaires

Appuyer sur le bouton placé près du bas de l'émetteur RKE pour retirer la clé. Ne jamais tirer sur la clé sans appuyer sur le bouton.

Clés, portes et glaces 2-3

Votre véhicule est équipé d'un système d'accès sans clé avec démarrage par bouton-poussoir. Pour de plus amples renseignements sur le démarrage du véhicule, se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* à la page 9-21.

Si la clé est difficile à tourner, vérifier la lame de la clé pour déceler des débris.

Si vous êtes bloqué à l'extérieur du véhicule, contactez l'Assistance routière. Voir *Programme d'assistance routière* à la page 13-6.

En cas d'abonnement actif à OnStar, un conseiller OnStar peut déverrouiller le véhicule à distance. Se reporter à *Présentation OnStar* à la page 14-1.

Système de télédéverrouillage

Voir *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Si de la portée de l'émetteur RKE diminue :

- Vérifier la distance. L'émetteur peut être trop loin du véhicule.
- Vérifier l'emplacement. D'autres véhicules ou objets pourraient bloquer le signal.
- Contrôler la pile de l'émetteur. Se reporter à « Remplacement de pile » plus loin dans cette section.
- Si l'émetteur ne fonctionne toujours pas bien, consulter votre concessionnaire ou un technicien qualifié pour le faire réparer.

Fonctionnement du système de télédéverrouillage

Le système d'accès sans clé permet d'entrer dans le véhicule lorsque l'émetteur se trouve à moins de 1 m (3 pi) du véhicule. Voir « Fonctionnement de l'accès sans clé » plus bas dans cette section.

Les fonctions de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) fonctionnent jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

2-4 Clés, portes et glaces



Modèle avec télédémarreur et capote illustré, les autres modèles étant similaires

🔒 (verrouillage): Appuyer pour verrouiller toutes les portes. Les lampes indicatrices de clignotant peuvent clignoter et/ou le klaxon peut retentir pour indiquer le verrouillage ; se reporter à l'information sur le verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance, sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Si la porte du conducteur est ouverte pendant que **🔒** est pressé et que l'option Unlocked Door Anti Lock Out (fonction de déverrouillage de porte avec Anti Lock désactivé) est activée à travers la personnalisation du véhicule. Toutes les portes se verrouillent et ensuite la porte du conducteur se déverrouille immédiatement. Se reporter à la description de la fonction de déverrouillage de porte avec Anti Lock désactivé, sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*. Si la porte de passager est ouverte lorsque **🔒** est pressé, toutes les portes se verrouillent.

Une pression sur **🔒** peut également armer le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule à la page 2-20*.

Lorsque les portières sont verrouillées, le volet d'accès au réservoir de carburant est également verrouillé.

🔓 (déverrouillage): Appuyer pour déverrouiller la porte du conducteur. Appuyer de nouveau dans les cinq secondes pour déverrouiller toutes les portes. En cas de déverrouillage à distance pendant la nuit, les freins et les feux de recul s'allument pendant environ 30 secondes pour éclairer votre approche du véhicule. Les feux de direction clignotent pour indiquer le déverrouillage. Les positions mémorisées de siège peuvent être rappelées lors du déverrouillage du véhicule. Se reporter à « Verrouillage, déverrouillage à distance », sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Se reporter à la description du verrouillage, du déverrouillage et du démarrage à distance, sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Une pression de **🔓** désarmera le système antivol. Se reporter à *Système d'alarme du véhicule à la page 2-20*.

Clés, portes et glaces 2-5

Lorsque les portières sont déverrouillées, le volet d'accès au réservoir de carburant est également déverrouillé.

 **(démarrage à distance):** Selon l'équipement, appuyer sur  et le relâcher, puis immédiatement presser et maintenir  enfoncé pendant au moins quatre secondes pour démarrer le moteur depuis l'extérieur du véhicule au moyen de l'émetteur RKE. Voir *Téledémarrage véhicule* à la page 2-11.

 **(système de localisation de véhicule/alarme):** Appuyer brièvement pour lancer le localisateur de véhicule. Les feux clignotent et l'avertisseur retentit trois fois. Maintenir enfoncé  pendant trois secondes au moins pour faire retentir l'alarme d'urgence. L'avertisseur sonore retentit et les feux de direction clignotent pendant 30 secondes,

ou jusqu'à une nouvelle pression sur  ou encore jusqu'au démarrage du véhicule.

 **HOLD (hayon/coffre):** Presser et maintenir pour déverrouiller le coffre/hayon. Si le moteur tourne, le levier de sélection doit être en position de stationnement (P) s'il s'agit d'une boîte de vitesses automatique. S'il s'agit d'une boîte de vitesses manuelle, le levier de changement de vitesse doit occuper la position de point mort et le frein de stationnement doit être serré.

 **(Capote):** Si le véhicule en est équipé, appuyer sur  puis maintenir enfoncé immédiatement  continuellement pour l'ouvrir jusqu'au bout. Relâcher le bouton pour arrêter le mouvement. Ce bouton ouvre uniquement la capote.

Toit décapotable

- Ne pas tenter de démarrer le véhicule lorsqu'on utilise l'émetteur RKE pour ouvrir la capote. Relâcher le bouton du

RKE et le bouton ENGINE START/STOP et attendre quelques secondes avant de démarrer le véhicule normalement.

- La fonction de déverrouillage de portes passif peut ne pas fonctionner correctement à l'utilisation de l'émetteur RKE pour ouvrir la capote.

Fonctionnement du système d'accès sans clé

Ce véhicule est doté d'un système d'accès sans clé qui permet de verrouiller et déverrouiller les portes ainsi que d'accéder au coffre sans retirer l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) de votre poche, de votre porte-monnaie, de votre porte-documents, etc. L'émetteur de télédéverrouillage doit se trouver à 1 m (3 pi) de la porte à ouvrir. Il existe un pavé tactile à l'intérieur des poignées de porte.

2-6 Clés, portes et glaces

Le système d'accès sans clé peut être programmé pour déverrouiller toutes les portes à la première pression du bouton de déverrouillage de la porte du conducteur. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Déverrouillage sans clé

Presser le capteur de poignée de porte pour déverrouiller et ouvrir les portes si l'émetteur RKE est à portée. Se reporter à *Serrures de porte à la page 2-13* et à « Déverrouillage passif des portes » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Verrouillage passif

Cette fonction verrouille le véhicule quelques secondes après la fermeture des portes si le véhicule est arrêté et si au moins un émetteur RKE a été retiré du véhicule ou s'il n'en reste aucun à l'intérieur.

Le volet d'accès au réservoir de carburant se verrouille également à ce moment.

Pour personnaliser le verrouillage automatique des portes en quittant le véhicule, se reporter à « Verrouillage passif des portes », sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Désactiver temporairement la fonction de verrouillage passif

Désactiver temporairement le verrouillage passif en maintenant  enfoncé sur le commutateur intérieur de porte, avec une porte ouverte pendant au moins quatre secondes, ou jusqu'à entendre trois avertissements sonores. Le verrouillage passif reste ensuite désactivé jusqu'à ce que le  intérieur de la porte soit enfoncé, ou jusqu'à ce que le contact du véhicule soit allumé.

Pour personnaliser les fonctions de verrouillage automatique des portes en quittant le véhicule, se reporter à verrouillage, déverrouillage, démarrage à distance sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Alarme de télécommande laissée dans le véhicule

Lorsque le contact du véhicule est coupé et qu'une télécommande est laissée dans le véhicule, le klaxon retentit trois fois lorsque les portes sont fermées. Pour activer ou de désactiver cette fonction, se reporter à « Rappel de télécommande laissée dans le véhicule » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Clés, portes et glaces 2-7

Ouverture du coffre sans clé



Appuyer sur le pavée tactile d'ouverture pour ouvrir le coffre si l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) se trouve à moins de 1 m (3 pi).

Programmation d'émetteurs pour le véhicule

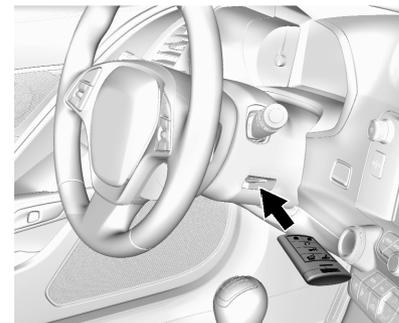
Seuls les émetteurs RKE programmés pour ce véhicule fonctionneront. Si un émetteur est perdu ou volé, un émetteur de remplacement peut être acheté et programmé par le concessionnaire.

Le véhicule peut être reprogrammé de manière à ce que les émetteurs perdus ou volés ne fonctionnent plus. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour chaque véhicule.

Programmation à partir d'un émetteur reconnu

Une nouvelle télécommande peut être programmée pour le véhicule si une télécommande est reconnue.

1. Le véhicule doit être arrêté et vous devez avoir en main l'émetteur reconnu et les nouveaux émetteurs.
2. Retirer la clé de l'émetteur RKE reconnu.
3. Placer l'émetteur reconnu dans le porte-gobelet.
4. Insérer la clé du véhicule dans le barillet de serrure situé au-dessus de la plaque d'immatriculation.
5. Ouvrir le coffre/hayon.
6. Tourner cinq fois la clé en moins de 10 secondes.
7. Le CIB affiche Prêt pour télécommande no 3 ou 4, jusqu'à 8.



8. Mettre le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteurs de la colonne de direction en orientant les boutons vers le haut et la base vers l'ouverture faisant face au côté passager.
9. Presser le bouton ENGINE START/STOP.

2-8 Clés, portes et glaces

10. Le CIB affiche Prêt pour télécommande %#% no 4 ou 5, jusqu'à 8.
11. Presser  sur chaque émetteur nouvellement programmé pour terminer le processus.
12. Pour programmer des émetteurs supplémentaires, répéter les étapes 8 à 11. Maintenir enfoncé le bouton ENGINE START/STOP pendant 12 secondes si la programmation est terminée.
Remettre la base de la clé dans l'émetteur RKE.

Programmation sans émetteur reconnu

Si aucun émetteur reconnu n'est disponible, agir comme suit pour programmer jusqu'à huit émetteurs. Cette caractéristique n'est pas disponible au Canada. La procédure peut prendre à 30 minutes environ.

Le contact doit être coupé et tous les émetteurs à programmer doivent être présents.

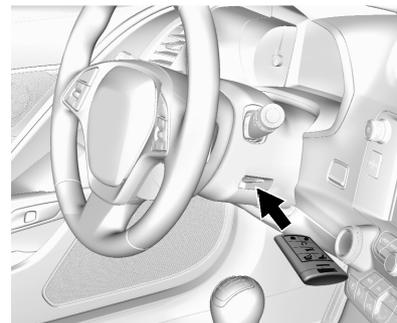
1. Le véhicule doit être éteint.
2. Retirer la clé de l'émetteur et insérer la clé du véhicule dans le barillet de serrure au-dessus de la plaque d'immatriculation.
3. Ouvrir le coffre/hayon.
4. Tourner cinq fois la clé en moins de 10 secondes.

Le CIB affiche le message Configuration de la télécommande en cours.Veuillez patienter.

5. Remettre la base de la clé dans l'émetteur RKE.
6. Attendre 10 minutes jusqu'à l'affichage par le CIB de Appuyer sur le bouton de démarrage du moteur pour configurer. Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP.

Le CIB affiche le message Configuration de la télécommande en cours.Veuillez patienter.

7. Répéter l'étape 7 à deux reprises. Après la troisième fois, aucun des émetteurs reconnus antérieurement ne fonctionnera plus avec le véhicule. Des émetteurs restants peuvent être réappris pendant les étapes suivantes. L'écran du CIB devrait afficher Prêt pour télécommande #1.



Clés, portes et glaces 2-9

8. Mettre le nouvel émetteur dans la pochette d'émetteurs de la colonne de direction en orientant les boutons chromés vers le haut et la base vers l'ouverture faisant face au côté passager.
9. Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP. À l'issue de l'apprentissage de l'émetteur, le CIB indique qu'il est prêt à programmer le nouvel émetteur.

10. Retirer l'émetteur de la pochette et appuyer sur  ou  sur l'émetteur.

Pour programmer des émetteurs supplémentaires, répéter les étapes 9 et 10. Une fois tous les émetteurs supplémentaires programmés, maintenir enfoncé le bouton ENGINE START/STOP pendant environ 12 secondes pour quitter le mode de programmation.

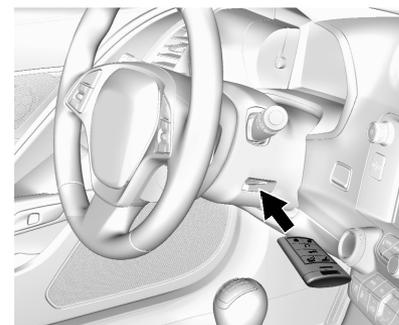
Démarrage du véhicule avec une pile d'émetteur faible

Si la pile de l'émetteur est faible ou s'il y a de l'interférence avec le signal, le CIB affiche le message Aucune télécommande détectée ou Aucune clé à distance détectée. Placer la clé dans la poche émettrice. Démarrez votre véhicule. lorsque vous tentez de démarrer le véhicule. Se reporter à *Messages de clé et de serrure à la page 5-41*.

Attention

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

Pour démarrer le véhicule :



1. Mettre l'émetteur dans la pochette d'émetteurs de la colonne de direction en orientant les boutons chromés vers le haut et la base vers le côté passager.
2. En position de stationnement (P) ou de point mort (N), appuyer sur la pédale de frein et sur le bouton ENGINE START/STOP.
Remplacer la pile de l'émetteur dès que possible.

2-10 Clés, portes et glaces

Remplacement de la pile

Attention

Lors du remplacement de la pile, ne pas toucher les circuits de la télécommande. L'électricité statique du corps pourrait endommager la télécommande.

Remplacer la pile si le message Remplacer pile dans la télécommande s'affiche dans le CIB.

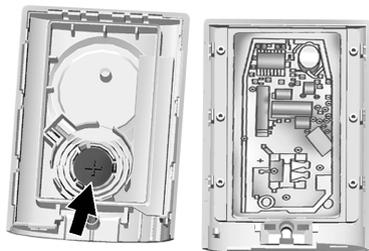


1. Appuyer sur le bouton près de la base de l'émetteur et extraire la clé.



2. Utiliser la base ovale de la lame de la clé pour séparer les deux moitiés de l'émetteur.

Clés, portes et glaces 2-11



3. Retirer l'ancienne pile sans utiliser d'objet métallique.
4. Introduire la pile neuve sur le logement arrière, côté positif vers le bas. Utiliser une pile CR2032 ou l'équivalent.
5. Aligner le bouton de déblocage de la clé et réenclencher les éléments de l'émetteur.

Démarrage à distance du véhicule

Si le véhicule en est équipé, cette fonction permet de démarrer le moteur jusqu'à une distance de 60 m (197 pi) du véhicule.

Q (télédémarrage véhicule): Ce bouton est présent sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) si le véhicule est équipé du démarrage à distance.

Le système de commande de climatisation utilise les réglages précédents lors d'un télédémarrage. Le désembueur arrière peut s'activer au télédémarrage en fonction des conditions ambiantes. La lampe indicatrice de désembueur arrière ne s'allume pas lors d'un télédémarrage.

Pendant un démarrage à distance, les sièges chauffés ou ventilés, si le véhicule en est équipé, peuvent s'activer automatiquement. Se reporter à *Sièges avant chauffants et ventilés à la page 3-8*.

Les lois peuvent restreindre l'utilisation du démarrage à distance. Certaines lois exigent par exemple que le véhicule soit dans le champ de vision de l'utilisateur lorsqu'il procède au démarrage à distance. Vérifier les règlements locaux.

Ne pas utiliser le démarrage à distance si le niveau de carburant du véhicule est bas. Le véhicule pourrait manquer de carburant.

La portée de l'émetteur RKE peut être inférieure pendant que le véhicule fonctionne.

D'autres circonstances peuvent affecter le fonctionnement de l'émetteur, voir *Système de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3*.

Démarrage du véhicule en utilisant la fonction de télédémarrage

1. Enfoncer et relâcher  sur l'émetteur de télédéverrouillage.

2-12 Clés, portes et glaces

2. Presser immédiatement et maintenir  pendant au moins quatre secondes ou jusqu'à ce que les clignotants se déclenchent. Les feux clignotent pour confirmer la réception de la demande de télédémarrage du véhicule.

Pendant le télédémarrage véhicule, les portes sont verrouillées et les feux de stationnement restent allumés aussi longtemps que le moteur tourne.

Le moteur s'arrête après 10 minutes sauf en cas de prolongation de la durée.

3. Appuyer sur la pédale de frein et sélectionner la position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) pour rouler.

Temps de fonctionnement prolongé du moteur

La durée de fonctionnement du moteur peut aussi être prolongée de 10 minutes supplémentaires si

pendant les 10 premières minutes, les étapes 1–2 sont répétées pendant que le moteur tourne encore. Ceci fournit un total de fonctionnement de 20 minutes.

Le démarrage à distance peut seulement être prolongé une fois par cycle d'allumage.

Il est possible d'effectuer au maximum deux télédémarrages (ou un télédémarrage et une extension) entre les cycles d'allumage.

Après deux démarrages à distance, le commutateur d'allumage doit être mis en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage), puis de nouveau en position OFF (hors fonction) avant tout nouveau démarrage à distance.

Arrêt d'un démarrage à distance

Pour annuler un démarrage à distance, exécuter l'une des actions suivantes :

- Maintenir enfoncé  jusqu'à l'extinction des feux de stationnement.

- Allumer les feux de détresse.
- Mettre le contact puis le couper.

Conditions de non-fonctionnement du télédémarrage

Le télédémarrage véhicule ne fonctionnera pas si l'un des énoncés suivant se produit :

- Le commutateur d'allumage est dans une autre position qu'OFF (hors fonction).
- L'émetteur de télédéverrouillage est dans le véhicule.
- Le capot n'est pas fermé.
- Les feux de détresse sont allumés.
- Le dispositif antipollution présente une défektivité.
- La température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée.
- La pression d'huile est basse.
- Deux télédémarrages ont déjà été effectués.

Clés, portes et glaces 2-13

- Le véhicule n'est pas en position de stationnement (P).

Serrures de porte

Avertissement

Des portes non verrouillées peuvent être dangereuses.

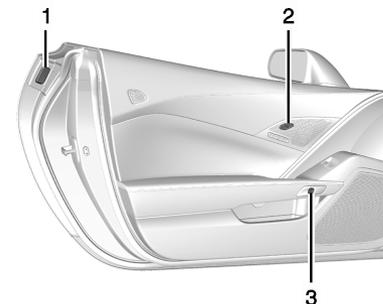
- Des passagers, et spécialement des enfants, peuvent facilement ouvrir les portières et tomber à l'extérieur du véhicule en train de rouler. Lorsqu'une portière est verrouillée, la poignée ne permet pas de l'ouvrir. Vous augmentez vos chances d'être éjecté hors du véhicule lors d'une collision si les portières ne sont pas verrouillées. Par conséquent, ajuster correctement vos ceintures de sécurité et verrouiller les portières chaque fois que vous roulez.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- De jeunes enfants se trouvant dans des véhicules déverrouillés peuvent se trouver dans l'impossibilité d'en sortir. Un enfant peut avoir à subir une chaleur extrême et souffrir de blessures définitives ou même mourir d'un coup de chaleur. Toujours verrouiller votre véhicule chaque fois que vous le laissez.
- Des gens de l'extérieur peuvent facilement pénétrer dans un véhicule dont les portes ne sont pas verrouillées lorsque celui-ci ralentit ou s'arrête. Le verrouillage des portes peut empêcher que cela ne se produise.

Pour verrouiller ou déverrouiller de l'extérieur, appuyer sur  ou  sur l'émetteur de télédéverrouillage (RKE).



1. Capteur de poignée de porte
2. Commutateur de verrouillage électrique des portes
3. Bouton de loquet de porte

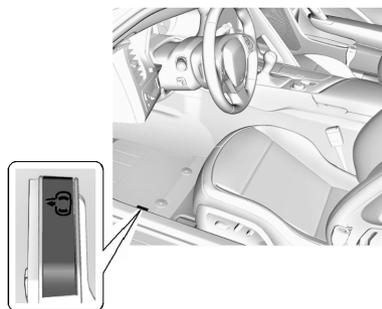
2-14 Clés, portes et glaces

Pour l'accès sans clé, tenir l'émetteur RKE à moins de 1 m (3 pi) de la poignée de porte. Saisir et appuyer sur le capteur de poignée de porte (1) pour l'ouvrir. Se reporter à *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3. Lorsque la porte du passager est ouverte en premier, la porte du conducteur se déverrouille également. Pour programmer cette fonction, se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.

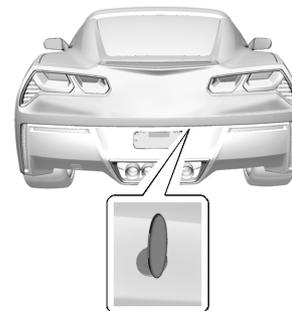
Pour verrouiller ou déverrouiller depuis l'intérieur, utiliser le commutateur de verrouillage électrique des portes (2). Se reporter à *Serrures de porte à commande électrique* à la page 2-15.

Pour ouvrir une porte depuis l'intérieur, appuyer sur le bouton de loquet de porte (3).

Si le véhicule est en panne d'alimentation de batterie, la porte du conducteur peut être ouverte manuellement :

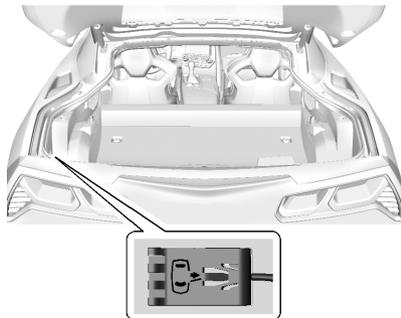


De l'intérieur du véhicule, tirer la poignée de déverrouillage de porte.



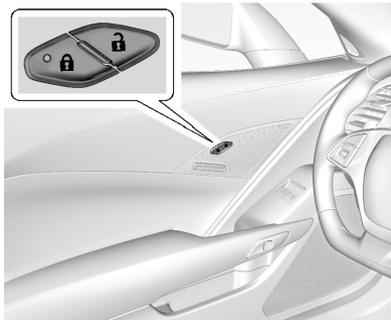
De l'extérieur du véhicule, utiliser la clé pour ouvrir le hayon/coffre. Voir *Clés* à la page 2-2.

Clés, portes et glaces 2-15

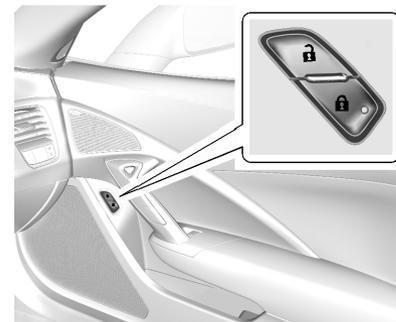


Tirer la poignée de déverrouillage de porte manuel.

Portes à verrouillage électrique



Porte du conducteur



Porte du passager

Pour verrouiller ou déverrouiller les portes et le volet d'accès au réservoir de carburant depuis l'intérieur du véhicule, appuyer sur  ou  sur un commutateur de verrouillage électrique des portes. Le témoin du commutateur s'allume une fois la porte verrouillée.

Verrouillage temporisé

Cette fonction diffère le verrouillage effectif des portes de cinq secondes après la fermeture de toutes les portes.

2-16 Clés, portes et glaces

Le verrouillage temporisé n'est activé que lorsque la fonction Unlocked Door Anti Lockout (anti-blocage de porte déverrouillé) a été désactivée.

Lorsque  est pressé sur le commutateur de serrure électrique de porte avec la porte ouverte, une sonnerie retentit trois fois pour indiquer que le verrouillage différé est actif.

Ensuite, les portes se verrouillent automatiquement cinq secondes après la fermeture de toutes les portes. Si une porte est rouverte dans les cinq secondes, la minuterie de cinq secondes est réinitialisée une fois que toutes les portes sont fermées à nouveau.

Appuyer sur  sur le commutateur de serrure de porte ou sur  sur l'émetteur RKE à nouveau pour contourner ce dispositif et verrouiller les portes immédiatement.

Le verrouillage temporisé peut être programmé via le centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.

Verrouillage central

Le véhicule est programmé de telle sorte que toutes les portes se verrouillent lorsqu'elles sont fermées, que le contact est mis et que le levier de boîte de vitesses est déplacé de la position de stationnement (P) si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses automatique, ou lorsque la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mi/h) s'il est équipé d'une boîte de vitesses manuelle.

Si un passager doit sortir du véhicule lorsque le levier de sélection n'est pas en position de stationnement (P), ce passager doit utiliser le commutateur de déverrouillage de porte à commande électrique. Lorsque la porte est à nouveau fermée, les portes se bloquent dès que vous retirez votre pied de la pédale de frein ou que la vitesse du véhicule dépasse 13 km/h (8 mph).

Déverrouillage automatique de porte

Votre véhicule est programmé de telle manière que, lorsque le levier de boîte de vitesses est mis en position de stationnement (P) pour les boîtes de vitesses automatiques, ou lorsque le contact est coupé ou en position de prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP) pour les boîtes de vitesses manuelles, les deux portes se déverrouilleront.

Clés, portes et glaces 2-17

Lorsque le véhicule est arrêté et que le moteur est en marche, le déverrouillage des portes peut être programmé à partir des messages affichés au centralisateur informatique de bord (CIB). Ces messages permettent au conducteur de choisir différents modes de déverrouillage. Pour plus de renseignements sur la programmation, se reporter à la rubrique *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.

Dispositif antiverrouillage

Si le véhicule se trouve en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et que le commutateur de verrouillage de porte est enfoncé avec la porte conducteur ouverte, les portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille.

Si le contact est coupé et si la fonction anti-déverrouillage de porte déverrouillée est tournée en position de marche, et la porte de conducteur est ouverte et que le verrouillage de porte est demandé en utilisant le commutateur de serrure de porte ou l'émetteur RKE, les deux portes se verrouillent et seule la porte du conducteur se déverrouille. La fonction anti-déverrouillage de porte déverrouillée peut être activée ou désactivée en utilisant les menus de personnalisation du véhicule.

Voir *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.

Le dispositif antiverrouillage peut être neutralisé manuellement avec la porte du conducteur ouverte en maintenant le bouton  enfoncé sur le commutateur de verrouillage de porte.

Portes

Hayon (coffre)

Avertissement

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer dans le véhicule s'il est conduit avec le hayon/coffre ouvert, ou avec un objet qui traverse le joint entre la carrosserie et le coffre/hayon. L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO), gaz invisible et inodore. Celui-ci peut provoquer un évanouissement et même la mort.

Si le véhicule doit être conduit avec le hayon/coffre ouvert :

- Fermer toutes les glaces.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord

(Suite)

2-18 Clés, portes et glaces

Avertissement (Suite)

- Régler le système de climatisation de sorte qu'il n'amène que de l'air extérieur et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Voir « Système de climatisation » dans l'index.
- Si le véhicule est équipé d'un hayon à commande électrique, désactiver le fonctionnement électrique du hayon.

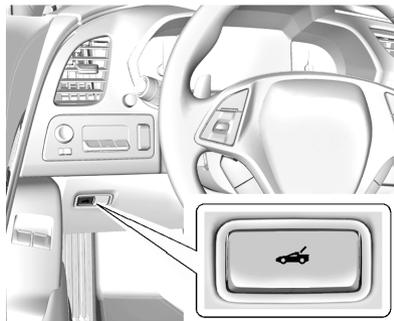
Pour plus d'informations sur le monoxyde de carbone, voir *Échappement du moteur à la page 9-29*.

Déverrouillage du hayon/coffre

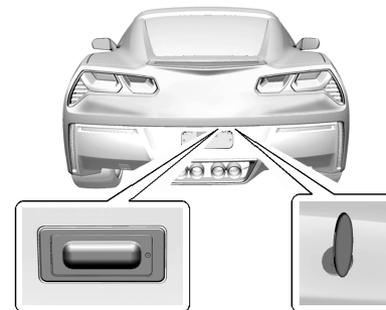
Pour les boîtes de vitesses automatiques, le véhicule doit être en position de stationnement (P).

Pour les boîtes de vitesses manuelles, le véhicule doit être arrêté ou immobile et le frein de stationnement serré. Se reporter à *Frein de stationnement électrique à la page 9-40*.

Pour déverrouiller le hayon/coffre :



- Appuyer sur  dans tableau de bord.
- Maintenir enfoncé  sur l'émetteur de télédéverrouillage. Se reporter à *Système de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3*.



Appuyer sur le pavé tactile d'ouverture de hayon/coffre pendant que l'émetteur RKE est à portée ou insérer la clé dans le barillet de serrures. Se reporter à *Clés à la page 2-2*.

Clés, portes et glaces 2-19

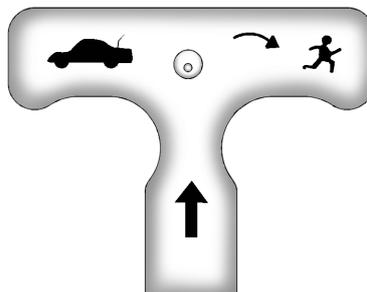
Fermeture du hayon/coffre

Attention

Ne pas ranger des objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement arrière situés dans la section du hayon/coffre. Ces objets pourraient endommager le dessous du hayon/coffre.

Utiliser la poignée en creux pour fermer le hayon/coffre avec une force légère.

Poignée de déverrouillage d'urgence de coffre (cabriolet)



Attention

Ne pas utiliser la poignée de déverrouillage d'urgence de coffre comme attache ou point d'ancrage lors de la fixation d'objets dans le coffre, car ceci pourrait endommager la poignée.

Il existe une poignée lumineuse de déverrouillage d'urgence sur le couvercle du coffre. Cette poignée sera illuminée après une exposition à la lumière. Tirer la poignée de déverrouillage pour ouvrir le coffre depuis l'intérieur du véhicule.

2-20 Clés, portes et glaces

Sécurité du véhicule

Ce véhicule comporte des fonctions antivol ; toutefois, elles ne rendent pas le véhicule impossible à voler.

Système d'alarme du véhicule

Ce véhicule est équipé d'un dispositif antivol.



La lampe indicatrice du panneau d'instruments près du pare-brise indique le statut du système.

Désactivé: Le système d'alarme est désarmé.

Allumé en continu: Le véhicule est sécurisé pendant le délai d'armement du système.

Clignotement rapide: Le véhicule est désécurisé. Une porte, le capot ou le hayon/coffre est ouvert.

Clignotement lent: Le système d'alarme est armé.

Armement du système d'alarme

1. Arrêter le véhicule.
2. Verrouiller le véhicule par l'une des trois méthodes :
 - Utiliser l'émetteur RKE.
 - Utiliser le système d'accès sans clé.
 - Ouvrir une porte et appuyer sur  sur l'intérieur de la porte.
3. Après 30 secondes, le système d'alarme s'arme et le témoin lumineux commence à clignoter

lentement pour indiquer que le système d'alarme fonctionne. En appuyant sur  de l'émetteur RKE une deuxième fois, le retard de 30 secondes est évité et le système d'alarme est immédiatement armé.

Le système d'alarme du véhicule ne s'arme pas si les portes sont verrouillées avec la clé.

Si la porte du conducteur est ouverte sans avoir d'abord déverrouillé avec l'émetteur RKE, l'avertisseur sonore retentit et les feux clignotent pour indiquer la pré-alarme. Si le véhicule n'est pas mis en marche ou si la porte n'est pas déverrouillée en appuyant sur  sur la télécommande RKE pendant les 10 secondes de pré-alarme, l'alarme est activée.

L'alarme est également activée si une porte de passager, le hayon/coffre ou le capot est ouvert(e) sans commencer par désarmer le système. Lorsque l'alarme est activée, les clignotants clignotent et

Clés, portes et glaces 2-21

l'avertisseur sonore retentit pendant 30 secondes environ. Le système d'alarme est ensuite armé à nouveau pour surveiller le prochain événement non autorisé.

Désarmement du système d'alarme

Pour désarmer le système d'alarme ou pour désactiver l'alarme si elle a été activée, effectué l'une des étapes suivantes :

- Presser  sur l'émetteur RKE.
- Déverrouiller le véhicule à l'aide du système d'accès sans clé.
- Démarrer le véhicule.

Pour éviter de déclencher l'alarme par mégarde :

- Verrouiller le véhicule après que tous les occupants ont quitté le véhicule et que toutes les portes sont fermées.
- Toujours déverrouiller une porte avec la télécommande RKE ou utiliser le système d'accès sans clé.

Le déverrouillage de la porte du conducteur avec la clé ne désarme pas le système et ne désactive pas l'alarme.

Détection de tentative de vol

Si l'on appuie sur  de l'émetteur et que l'avertisseur sonore retentit trois fois, une alarme s'est produite précédemment alors que le système était armé.

Si l'alarme a été activée, un message s'affiche au CIB. Se reporter à *Messages de sécurité à la page 5-46*.

Capteur d'inclinaison et capteur d'intrusion

Outre les fonctions normales d'antivol, ce système peut également être doté d'un capteur d'inclinaison et d'un capteur d'intrusion.

Le capteur d'inclinaison peut désactiver l'alarme s'il détecte un mouvement du véhicule tel qu'un changement d'orientation du véhicule.

Le capteur d'intrusion surveille l'habitacle du véhicule et peut activer l'alarme s'il détecte une entrée non autorisée dans le véhicule. Ne pas laisser de passager ou d'animaux domestiques dans le véhicule lorsque le capteur d'intrusion est activé.

Avant d'armer le système antivol et d'activer le capteur d'intrusion :

- S'assurer que toutes les portes et les vitres sont complètement fermées.
- Immobiliser tous les objets mobiles, comme les pare-soleil.
- S'assurer qu'aucun objet n'obstrue les capteurs.

2-22 Clés, portes et glaces

Interrupteur de désactivation des capteurs d'intrusion et d'inclinaison

Il est recommandé de désactiver les capteurs d'intrusion et d'inclinaison si des animaux domestiques sont laissés dans le véhicule ou si le véhicule est transporté.

Lorsque le véhicule est arrêté, appuyer sur  du côté droit du bouton d'ouverture de hayon. Le témoin s'allume temporairement pour indiquer que ces capteurs ont été désactivés pour le prochain cycle d'armement du système d'alarme.

Dispositif antidémarrage

Voir *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Fonctionnement du dispositif antidémarrage

Le véhicule est équipé d'un antivol passif.



Le témoin de sécurité s'allume sur le groupe d'instruments s'il y a un problème avec l'armement ou le désarmement du système antivol. Le témoin s'allume également brièvement au démarrage du moteur.

Le système est armé automatiquement lorsque le contacté est coupé.

Le système d'antidémarrage est désarmé quand le commutateur d'allumage passe en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN//START (contact mis/en marche/démarrage) et qu'une télécommande valide se trouve dans le véhicule.

Vous n'avez pas à armer ou désarmer manuellement le système.

Le système possède un ou plusieurs émetteurs RKE associés à une unité de commande antidémarrage dans le véhicule. Seul un émetteur correctement apparié permettra de faire démarrer le véhicule. Le véhicule peut ne pas démarrer si l'émetteur RKE est endommagé.

Si le moteur ne démarre pas et que le témoin de sécurité s'allume, il s'agit peut-être d'un problème de système antivol. Sresser à nouveau le bouton ENGINE START/STOP.

Si le véhicule ne démarre pas et si l'émetteur RKE ne semble pas endommagé, essayer un autre émetteur. Ou placer l'émetteur dans sa pochette. Consulter « Aucune télécommande détectée » sous *Messages de clé et de serrure à la page 5-41*. Contrôler le fusible. Voir *Fusibles à la page 10-43*. Si le moteur ne démarre toujours pas avec l'autre émetteur, le véhicule exige une intervention. Si le moteur démarre, le premier émetteur peut être défectueux. Consulter le concessionnaire qui peut intervenir sur l'antivol et disposer d'un nouvel émetteur programmé pour le véhicule.

Le système antidémarrage peut apprendre de nouveaux émetteurs RKE. Jusqu'à huit émetteurs peuvent être programmés pour le véhicule. Pour programmer des émetteurs supplémentaires, consulter « Programmation d'émetteurs dans le véhicule » sous *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3*.

Ne pas abandonner dans le véhicule la clé ou le dispositif qui désarme ou désactive le système antivol.

Rétroviseurs extérieurs

Rétroviseurs convexes

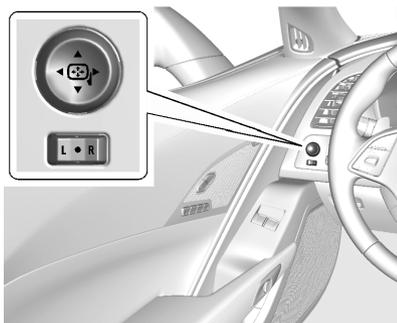
Avertissement

Un rétroviseur convexe peut faire paraître les objets, comme d'autres véhicules, plus éloignés qu'ils ne le sont. Si l'on s'engage sur la voie de droite trop brusquement, on peut heurter un véhicule roulant à droite. Regarder dans le rétroviseur intérieur ou par dessus son épaule avant de changer de voie.

Le rétroviseur du côté passager est convexe. Sa surface est courbée de façon à élargir le champ de vision du conducteur.

2-24 Clés, portes et glaces

Rétroviseurs électriques



Pour régler les rétroviseurs :

1. Appuyer sur « L » ou « R » pour sélectionner un rétroviseur.
2. Presser le panneau de commande pour régler le rétroviseur.
3. Ramener le commutateur au centre pour désélectionner le rétroviseur.

Si le véhicule est équipé de la fonction de mémorisation, il est possible de mémoriser une position de rétroviseur favorite. Se reporter à la rubrique *Sièges à mémoire à la page 3-4*.

Rétroviseurs rabattables

Pour rabattre le rétroviseur, le tirer vers le véhicule. Pousser le rétroviseur vers l'extérieur pour le ramener dans sa position d'origine.

Rétroviseurs chauffants

 **(désembueur de lunette arrière)**: Appuyer pour chauffer les rétroviseurs.

Voir « Désembueur de lunette arrière » sous *Système de double climatisation automatique à la page 8-1*.

Rétroviseur à atténuation automatique

Le rétroviseur extérieur du conducteur se règle automatiquement pour réduire l'éblouissement provoqué par les phares des véhicules à l'arrière.

Rétroviseurs inclinables en marche arrière

Si le véhicule est doté du groupe de mémorisation, les rétroviseurs extérieurs sont dotés d'un système d'inclinaison en marche arrière. Cette fonction permet d'incliner les rétroviseurs extérieurs jusqu'à une position pré réglée lorsque le véhicule est en marche arrière (R). Ceci permet au conducteur de voir le trottoir lors d'un stationnement en parallèle.

Clés, portes et glaces 2-25

Le rétroviseur côté passager et/ou côté conducteur retourne à sa position d'origine quand la position de marche arrière (R) est quittée ou quand le contact est coupé.

Cette fonction peut être sélectionnée dans le menu Personnalisation du véhicule. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.

Rétroviseurs intérieurs

Ajuster le rétroviseur pour obtenir une vision claire de la zone située à l'arrière du véhicule.

Ne pas vaporiser directement du produit de nettoyage pour glace sur le rétroviseur. Utiliser un tissu doux humidifié à l'eau.

Rétroviseur à commande manuelle

Pousser la languette vers l'arrière pour la conduite de jour et la tirer vers l'arrière pour la conduite nocturne afin d'éviter d'être ébloui par les phares du véhicule suivant.

Rétroviseur à gradation automatique

Selon l'équipement, le véhicule peut être doté d'un rétroviseur à atténuation automatique. L'atténuation automatique réduit l'éblouissement des phares du véhicule arrière. La fonction d'atténuation se met en marche à chaque démarrage du véhicule.

Si le véhicule est équipé du système OnStar, il y a trois boutons au bas du rétroviseur. Voir votre concessionnaire pour de plus amples informations au sujet du système OnStar et comment s'y abonner. Voir *Présentation OnStar* à la page 14-1.

2-26 Clés, portes et glaces

Glaces

Avertissement

Ne jamais laisser un enfant, un adulte non autonome ou un animal seul dans le véhicule, particulièrement lorsque les glaces sont fermées par temps chaud ou très chaud. Ils peuvent faiblir sous la chaleur extrême et subir des blessures permanentes, voire la mort causée par un coup de chaleur.



Glaces électriques

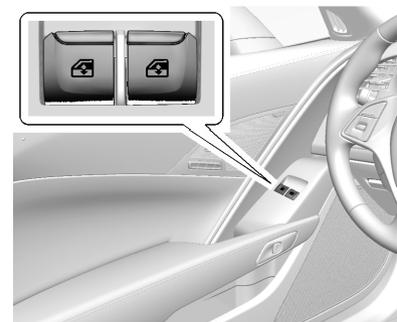
Avertissement

Abandonner des enfants dans un véhicule avec émetteur d'accès sans clé (RKE) est dangereux pour plusieurs raisons. Les enfants ou d'autres occupants peuvent être grièvement blessés, voire tués. Ils risquent d'actionner les lève-glaces électriques ou d'autres commandes ou même de

(Suite)

Avertissement (Suite)

déplacer le véhicule. Les glaces fonctionneront avec l'émetteur RKE dans le véhicule et les occupants peuvent être grièvement blessés ou tués s'ils sont happés par une glace se fermant. Ne pas laisser l'émetteur RKE dans un véhicule occupé par des enfants.



Clés, portes et glaces 2-27

Appuyer sur le commutateur jusqu'au premier cran pour baisser la vitre. Tirer le commutateur jusqu'au premier cran pour lever la vitre. Relâcher le commutateur pour arrêter à la position souhaitée.

Si les vitres sont actionnées de manière répétitive et dans un court laps de temps, le fonctionnement du lève-glace est désactivé momentanément.

L'alimentation prolongée des accessoires (RAP) permet l'utilisation des lève-vitres à commande électrique après avoir coupé le contact. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-26.

Fonctionnement rapide de glace

Cette fonction permet l'ouverture ou la fermeture complète automatique de la vitre.

- Pour activer l'ouverture rapide, appuyer complètement sur le commutateur jusqu'au deuxième cran et relâcher.
- Pour activer la fermeture rapide, tirer complètement sur le commutateur jusqu'au deuxième cran et relâcher.
- Pour arrêter le mouvement de la vitre, appuyer ou tirer brièvement sur le commutateur.

Détection d'objets

Cette fonction est active pendant les ouvertures et fermetures rapides lorsque le commutateur d'allumage est à ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage), ou lorsque le moteur est arrêté et que la prolongation de l'alimentation des accessoires est activée. La détection d'objets fonctionne

également avec la prolongation de l'alimentation des accessoires lorsque le commutateur est maintenu vers le haut.

Si la vitre heurte un objet pendant la fermeture, elle s'arrête et s'ouvre jusqu'à une distance prédéterminée.

Des conditions de grand froid ou la présence de glace peuvent entraîner l'inversion du mouvement de la vitre. La vitre reprend son fonctionnement normal une fois que la condition ou que l'objet n'est plus présent.

Si les conditions empêchent la fermeture d'une vitre et que la vitre continue d'inverser son mouvement, il est possible de fermer la vitre lorsque le commutateur est en position ON/RUN (contact mis/en marche) en maintenant le commutateur de vitre au premier ou au deuxième écran jusqu'à ce que la vitre soit fermée.

2-28 Clés, portes et glaces

Fonctionnement des vitres avec toit décapotable

Lorsque la capote est entièrement abaissée ou soulever, les vitres s'ouvrent entièrement automatiquement. Se reporter à *Toit décapotable à la page 2-33*. Pour fermer les vitres, tirer sur le commutateur jusqu'au deuxième cran et relâcher.

Indexation des glaces

L'indexation permet d'abaisser légèrement et automatiquement la glace lorsque la porte est ouverte. Lorsque la porte est fermée, la glace remonte et se ferme complètement. Si aucune des glaces ne se ferme correctement, cela est peut-être dû à une coupure d'alimentation. Avant d'amener votre véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer, effectuer la procédure de réinitialisation de l'indexation des glaces.

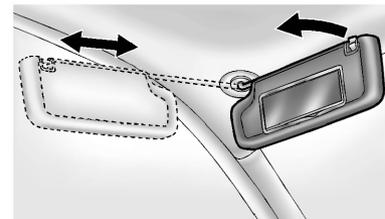
Réinitialisation de l'indexation des glaces et de la fermeture rapide

Il peut être nécessaire de procéder à l'indexation des glaces si la batterie du véhicule a été rechargée ou débrancher, ou si elle ne fonctionne pas. La fonction de fermeture rapide et le toit décapotable ne fonctionneront pas jusqu'à la réinitialisation des vitres. Une fois l'alimentation de la batterie rétablie, un message ou un code s'affiche sur le centralisateur informatique de bord. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-27*.

Une fois l'alimentation rétablie :

1. Fermer les portes.
2. Démarrer le véhicule.
3. Maintenir le commutateur de lève-vitre vers le haut en position entièrement fermée.

Pare-soleil



Abaisser le pare-soleil pour bloquer la lumière éblouissante. Selon l'équipement, dégager le pare-soleil du support central afin de le faire pivoter vers la vitre latérale ou de l'étendre le long de la tige.

Pavillon

Panneau de pavillon

Si le véhicule est doté d'un panneau de pavillon amovible, utiliser les procédures suivantes pour le retirer ou le poser.

Attention

Si le toit tombe ou s'il repose sur ses bords, il peut être endommagé ainsi que sa peinture et/ou ses joints d'étanchéité. Toujours placer le panneau de pavillon sur son support de rangement après l'avoir déposé du véhicule.

Dépose du panneau de pavillon

Avertissement

Ne pas retirer un panneau de pavillon lorsque le véhicule est en mouvement. Le panneau pourrait tomber dans le véhicule et heurter un occupant et entraîner une perte de maîtrise véhicule. Il pourrait également être projeté et heurter un autre véhicule. Retirer le panneau de pavillon uniquement lorsque le véhicule est stationné.

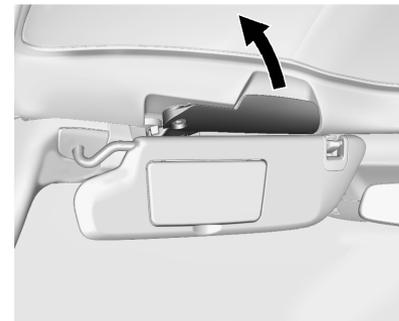
Vous pourriez avoir besoin d'aide pour retirer le panneau de pavillon.

Pour la dépose :

1. Sélectionner la position de stationnement (P) de la boîte automatique ou la première (1) ou la marche arrière (R) de la boîte manuelle.

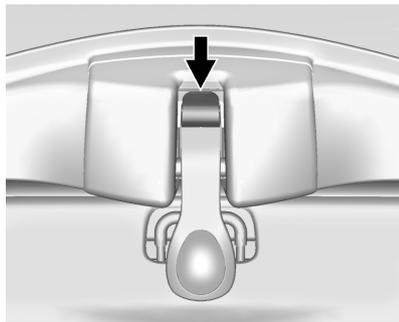
2. Couper le contact et serrer le frein de stationnement. P
3. Abaisser les deux pare-soleil.
4. Ouvrir le hayon arrière et retirer tous les éléments qui peuvent nuire au rangement correct du panneau de pavillon.
5. Abaisser les glaces.

Il existe deux loquets de déblocage à l'avant et un loquet de déblocage à l'arrière du panneau de pavillon.



2-30 Clés, portes et glaces

6. Pour déverrouiller les loquets de déblocage avant, les tirer vers l'extérieur en les tournant complètement.



7. Pour déverrouiller le loquet de déblocage arrière, appuyer sur le bouton à l'avant de la poignée d'ouverture. Le levier s'ouvrira.
8. Se tenir d'un côté du véhicule et, en cas de besoin, demander à quelqu'un de se tenir de l'autre côté. Ensemble, soulever avec précaution le bord avant du panneau de pavillon et vers le

haut et vers l'avant. Éviter d'échapper le rebord arrière vers le bas.

9. Une fois le panneau de pavillon débloqué, le saisir aussi près que possible du centre et le soulever pour le retirer du véhicule.

Rangement du panneau de pavillon

⚠ Avertissement

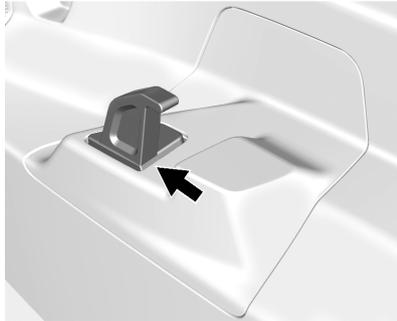
Si un panneau de pavillon est mal rangé, il pourrait être projeté dans le véhicule lors d'une collision ou d'une manœuvre brusque. Les occupants du véhicule pourraient être blessés. Toujours utiliser les récepteurs de rangement.

⚠ Attention

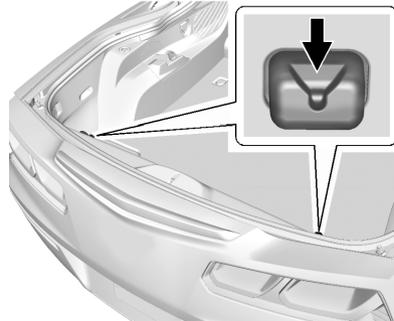
La saleté, la poussière ou les autres contaminants présents sur le panneau de pavillon ou sur le cache-bagages risquent d'endommager le fini du panneau de pavillon s'il est rangé sous le cache-bagages. Retirer le cache-bagages lorsque le panneau de pavillon est rangé dans le coffre.

1. Tourner le panneau de pavillon de sorte que le côté avant du panneau soit orienté vers l'avant du véhicule.

Clés, portes et glaces 2-31



2. Insérer l'avant du panneau de pavillon afin que les encoches s'appuient sur le dessus des récepteurs.



3. Aligner les goupilles arrière du panneau de pavillon afin qu'elles s'insèrent dans les récepteurs situés à l'arrière de l'espace de chargement.
4. Enfoncer fermement pour engager les goupilles dans les récepteurs arrière.

Installation du panneau de pavillon

Avertissement

Un panneau de toit mal fixé peut tomber dans le véhicule ou s'en échapper. Ceci pourrait blesser. Après l'installation du panneau de toit, toujours vérifier sa fixation en appuyant sur le dessous du panneau. S'assurer de la fixation du panneau en place.

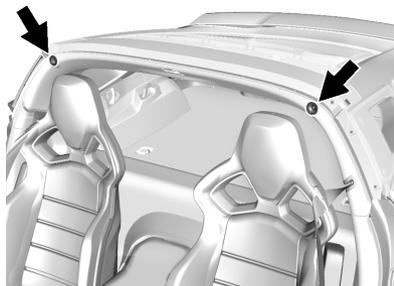
Attention

L'installation du toit en laissant les loquets d'ouverture en position fermée pourrait endommager les garnitures intérieures. Toujours placer les loquets en position ouverte à l'installation du toit.

2-32 Clés, portes et glaces

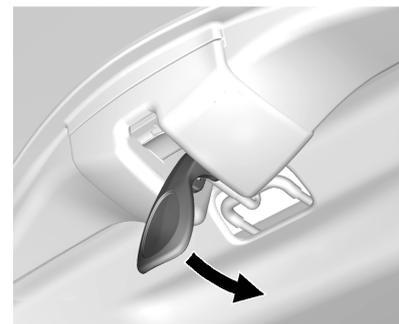
L'installation du toit est plus facile à deux personnes.

1. Sélectionner la position de stationnement (P) de la boîte automatique ou la première (1) ou la marche arrière (R) de la boîte manuelle.
2. Couper le contact et serrer le frein de stationnement. P
3. Pour retirer le panneau de pavillon, tirer vers le haut le rebord arrière et le retirer de l'espace de rangement.
4. Placer soigneusement le panneau de pavillon sur le dessus du véhicule.



5. Placer l'arrière du panneau de pavillon sur le profilé d'étanchéité à l'arrière de l'ouverture du toit. Ensuite, aligner et mettre en place les axes à l'arrière du panneau de pavillon dans les ouvertures des profilés d'étanchéité arrière. Abaisser doucement la partie avant du panneau de pavillon sur le devant de l'ouverture du toit.
6. Pousser fermement le toit vers le bas pour engager les goupilles.

7. Tourner les poignées d'ouverture avant vers l'intérieur pour caïsse bloc en position fermée. Il est essentiel de fermer complètement les poignées.



8. Pousser vers l'arrière et vers le haut sur la poignée d'ouverture arrière pour insérer le crochet dans la boucle.
9. Saisir le panneau de pavillon et le tirer vers le haut, vers le bas et latéralement pour s'assurer qu'il est solidement installé.

Entretien du panneau de pavillon

Attention

L'utilisation du produit de nettoyage pour glace sur un panneau de toit peint peut endommager le panneau. La réparations de ces dommages n'est pas couverte par la garantie du véhicule. Ne pas utiliser de produit de nettoyage pour glace sur le panneau de toit peint.

Pour le nettoyage, le retrait ou le rangement du panneau de pavillon :

- Rincer avec de l'eau pour enlever la poussière et la saleté, puis faire sécher le panneau.
- Ne pas utiliser de produit de nettoyage abrasif sur le panneau.

Toit décapotable

Si le véhicule est équipé d'un toit décapotable, consulter les avertissements ci-dessous avant de l'utiliser :

Avertissement

Lors de l'ouverture ou de la fermeture d'un toit décapotable, les pièces mobiles du couvre-capote ou du toit décapotable peuvent blesser les personnes. Maintenir un contact visuel avec le toit lorsqu'il est actionné.

Attention

Suivre les directives ci-dessous lorsque le toit décapotable est actionné pour éviter tout dommage :

- Retirer tous les articles du toit, du couvercle de coffre ou du couvre-capote avant l'utilisation.
- Retirer tous les objets du coffre qui pourraient entrer en contact avec le toit décapotable lorsqu'il est actionné.
- Ne pas laisser le véhicule lorsque le toit décapotable est ouvert.
- Ne pas dépasser 50 km/h (31 mi/h) tant que le toit n'est pas complètement fermé ou ouvert.

(Suite)

2-34 Clés, portes et glaces

Attention (Suite)

- Ne pas ouvrir ou fermer le toit en conduisant dans des conditions de grand vent.
- Ne pas actionner le toit décapotable à de nombreuses reprises sur une courte période sans démarrer le moteur pour éviter de vider la batterie.
- Ne pas ouvrir ou ranger le toit décapotable lorsqu'il est mouillé ou sale. Ceci pourrait créer des taches, de la moisissure ou d'autres dommages.
- Entreposer uniquement le véhicule avec le toit entièrement fermé.

Ouverture du toit décapotable – Commutateur du tableau de bord

1. Enlever tous les objets du dessus du panneau et à l'avant de la cloison. Placer la cloison

de coffre dans l'espace de rangement arrière en position verticale. Fixer les deux côtés de la cloison au montants situés tout juste sous le panneau de coffre/capote. Se reporter à *Compartiment de rangement arrière* à la page 4-2.

2. Fermer le coffre.
3. Démarrer le véhicule ou mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoire).
4. Lorsque cela est possible, actionner le toit décapotable lorsque le véhicule est arrêté. Il est possible d'actionner le toit en conduisant à moins de 50 km/h (31 mi/h) ; le toit s'arrête en cas de dépassement de cette vitesse. L'ouverture ou la fermeture du toit prend environ 25 secondes. S'assurer que l'ouverture ou la fermeture est terminée avant d'atteindre cette vitesse.



5. Maintenir enfoncée la partie inférieure de . Les vitres s'ouvrent automatiquement.
6. Après avoir ouvert complètement le toit décapotable, relâcher le commutateur.

Si la radio est allumée, le son pourra être mis en sourdine pendant un bref moment pendant le chargement d'un nouveau réglage d'égalisation du système audio.

Clés, portes et glaces 2-35

Ouverture du toit décapotable – Émetteur de télédéverrouillage (RKE)

1. S'assurer que le contact est coupé.
2. La cloison de coffre doit déjà être en place et le coffre fermé.
3. Maintenir un contact visuel avec le véhicule. Presser et relâcher le bouton  de l'émetteur RKE, puis appuyer rapidement et maintenir enfoncé le bouton . Si l'ouverture du toit s'arrête, se rapprocher du véhicule.
4. Maintenir enfoncé le bouton  jusqu'à l'ouverture complète du toit et jusqu'au clignotement des feux extérieurs. Si le bouton est relâché avant la fin de l'ouverture, appuyer sur , puis appuyer de nouveau sur .

Il n'est pas possible de fermer le toit décapotable avec l'émetteur RKE.

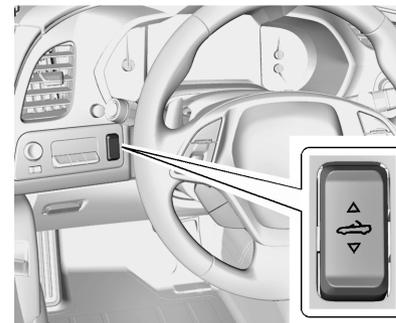
Voir *Compartiment de rangement arrière* à la page 4-2.

Voir *Fonctionnement du système de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Fermeture du toit décapotable

1. Enlever tous les objets du dessus du panneau et à l'avant de la cloison. Placer la cloison de coffre dans l'espace de rangement arrière en position verticale. Fixer les deux côtés de la cloison au montants situés tout juste sous le panneau de coffre/capote. Se reporter à *Compartiment de rangement arrière* à la page 4-2.
2. Fermer le coffre.
3. Démarrer le véhicule ou mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoire).
4. Lorsque cela est possible, actionner le toit décapotable lorsque le véhicule est arrêté. Il est possible d'actionner le toit

en conduisant à moins de 50 km/h (31 mi/h) ; le toit s'arrête en cas de dépassement de cette vitesse. L'ouverture ou la fermeture du toit prend environ 25 secondes. S'assurer que l'ouverture ou la fermeture est terminée avant d'atteindre cette vitesse.



5. Maintenir enfoncée la partie supérieure de . Les vitres s'ouvrent automatiquement.

2-36 Clés, portes et glaces

6. Une fois le toit décapotable entièrement fermé, relâcher le commutateur. Fermer les vitres au besoin.

Si la radio est allumée, le son pourra être mis en sourdine pendant un bref moment pendant le chargement d'un nouveau réglage d'égalisation du système audio.

Dépannage

Vérifier les points suivants si le commutateur de toit décapotable  ne fonctionne pas.

- Le commutateur d'allumage doit être en position ACC/ACCESSORY (accessoire) ou ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage), ou le prolongement d'alimentation des accessoires doit être activé.
- Le couvercle de coffre doit être fermé et la cloison de coffre en place. Un message du centralisateur informatique de bord (CIB) s'affiche.

- Si le message Seule la manœuvre manuelle du toit est possible s'affiche sur le CIB, se reporter à « Mouvement manuel du toit » plus loin dans cette section.
- La température doit être supérieure à environ 0°C (32°F). Il est possible de fermer le toit à une température d'environ -20°C (-4°F). Au besoin, déplacer le véhicule dans un espace intérieur chauffé. Un message du CIB s'affiche.
- Si le toit a récemment été actionné de façon répétée ou laissé en position intermédiaire, il est temporairement désactivé. Un message du CIB s'affiche. Le fonctionnement normal est rétabli dans les 10 minutes suivant le refroidissement du système.
- Si la batterie du véhicule est faible, le fonctionnement électrique du toit peut être

désactivé. Essayer de démarrer le véhicule. Un message du CIB s'affiche.

- Si la batterie a récemment été rebranchée ou si le véhicule a été démarré avec une batterie d'appoint, le toit peut ne pas fonctionner jusqu'à ce que les vitres électriques aient été indexées. Réaliser la procédure d'indexation des vitres à commande électrique. Se reporter à *Glaces à commande électrique à la page 2-26*.

Voir *Messages du toit décapotable à la page 5-37*.

Le fonctionnement du toit décapotable peut avoir une incidence sur d'autres fonctions :

- Le coffre peut uniquement être ouvert avec la clé jusqu'à ce que le toit décapotable soit complètement ouvert ou fermé.
- Ne pas tenter de démarrer le véhicule en ouvrant le toit avec l'émetteur RKE. Un message du

Clés, portes et glaces 2-37

CIB peut s'afficher. Relâcher les deux boutons et attendre quelques secondes avant de démarrer le véhicule normalement.

- La fonction de déverrouillage de portes passif peut ne pas fonctionner correctement à l'utilisation de l'émetteur RKE pour ouvrir la capote.
- Il n'est pas possible de fermer les vitres pendant que le toit est en mouvement.

Si la batterie du véhicule a été débranchée ou rebranchée, si les fusibles ont été retirés ou remplacés ou si le véhicule a été démarré avec une batterie d'appoint, le message Toit non verrouillé peut s'afficher.

Maintenir enfoncer le bouton  pour ouvrir ou fermer le toit jusqu'à ce que le message s'efface.

Voir *Messages du toit décapotable* à la page 5-37.

Cycle de toit partiel

Si le fonctionnement du toit décapotable s'arrête avant d'être terminé, le toit garde temporairement sa position. Si le commutateur est en position ACC/ACCESSORY (accessoire) ou ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage), le toit est maintenu en place jusqu'à cinq minutes. Si le véhicule est en mouvement ou arrêté, la durée varie de quelques secondes à une minute.

Un carillon retentit et des messages du CIB s'affichent avant le déplacement du toit. Lorsque cela se produit, mettre fin immédiatement au fonctionnement du toit décapotable en appuyant de nouveau sur le bouton jusqu'à ce que l'opération soit terminée.

S'il n'est pas possible de bloquer le toit, demeurer à l'écart des composants du toit. Dans certaines conditions, le toit peut se déplacer rapidement.

Ne pas conduire lorsque le toit est dans une position non fixée. Les composants du toit peuvent se déplacer de façon inattendue. Dans certaines situations, il pourrait ne pas être possible d'actionner le toit avec les commandes électriques. Si cela se produit, suivre les messages donnés par le CIB.

Si le couvre-capote n'est pas fixé ou verrouillé, et que le véhicule se déplace à plus de 10 km/h (6 mi/h), le couvre-capote peut se déplacer automatiquement jusqu'à une position stable.

Voir *Messages du toit décapotable* à la page 5-37.

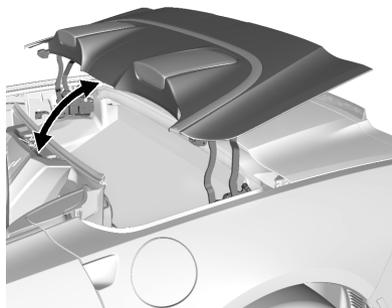
2-38 Clés, portes et glaces

Mouvement manuel du toit

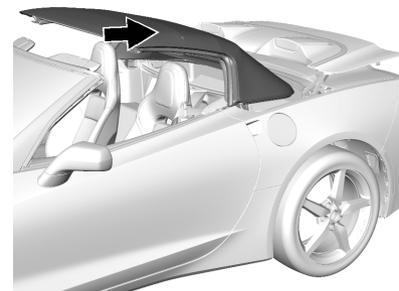
Si le CIB affiche un message Seule la manœuvre manuelle du toit est possible, suivre les étapes suivantes.

- Appuyer sur le commutateur  pour ouvrir ou fermer le toit. Appuyer sur le commutateur dans le sens opposé si l'autre ne fonctionne pas. Si le toit se déplace, maintenir le commutateur enfoncé dans ce sens pendant au moins cinq secondes. Le toit devrait ensuite fonctionner normalement. Si le toit ne répond à aucune commande, se reporter à la procédure ci-dessous.

Utiliser la procédure suivante pour régler manuellement le toit décapotable et le couvre-capote s'ils sont en position ouverte, mais non verrouillés. Cette procédure exige plus d'une personne.



- De chaque côté du couvre-capote, soulever et faire tourner vers l'arrière jusqu'en position entièrement ouverte.



- Soulever et faire tourner le toit décapotable vers l'arrière jusqu'en position entièrement rangée.

Si le toit décapotable ne fonctionne pas après cet ajustement, fermer le couvre-capote et apporter le véhicule dans un concessionnaire pour un entretien.

Nettoyage du toit décapotable

Vous devez nettoyer fréquemment le toit décapotable. Ne pas utiliser les lave-autos à systèmes haute pression, car ils risquent de faire pénétrer de l'eau dans le véhicule.

Clés, portes et glaces 2-39

Laver la capote à la main dans un endroit partiellement ombragé. Utiliser un savon doux, de l'eau tiède et une éponge douce. Une peau de chamois ou un chiffon peuvent laisser des peluches sur la capote et une brosse peut user les fils du tissu de la capote. Ne pas utiliser de détergents, de nettoyants abrasifs, de solvants ou de javellissants.

Mouiller le toit entier et laisser le savon sur le tissu pendant quelques minutes. Laver de façon uniforme pour éviter les tâches. Lorsque le toit est très sale, utiliser un produit nettoyant doux de type mousse. Bien rincer le véhicule entier, puis laisser le toit sécher à la lumière directe du soleil.

Afin de protéger la capote de votre cabriolet :

- S'assurer que le toit est entièrement sec avant de l'ouvrir.
- Veiller à ce qu'aucun produit de nettoyage ne soit laissé sur la surface peinte du véhicule ; cela pourrait laisser des traînées.

Sièges et appuis-tête 3-1

Sièges et appuis-tête

Appuis-tête

Appuis-tête 3-2

Sièges avant

Réglage de commande électrique de siège 3-2

Réglage du support lombaire 3-3

Sièges à dossier inclinable 3-3

Sièges à mémoire 3-4

Loquets pour dossier de siège 3-7

Sièges avant chauffés et ventilés 3-8

Ceintures de sécurité

Ceintures de sécurité 3-9

Port adéquat des ceintures de sécurité 3-11

Ceinture-baudrier 3-12

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse 3-15

Rallonge de ceinture de sécurité 3-15

Vérification du système de sécurité 3-15

Entretien des ceintures de sécurité 3-16

Remplacement des pièces du dispositif de ceinture de sécurité après une collision 3-16

Système de sac gonflable

Système de sac gonflable ... 3-17

Où se trouvent les sacs gonflables ? 3-19

Quand un sac gonflable doit-il se déployer ? 3-20

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable ? 3-21

De quelle façon le sac gonflable retient-il ? 3-21

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ? 3-22

Système de détection des occupants 3-24

Réparation du véhicule muni de sacs gonflables 3-29

Ajout d'équipement au véhicule muni de sacs gonflables 3-29

Vérification des sacs gonflables 3-30

Remplacement des pièces du système de sacs gonflables après une collision 3-30

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés 3-31

Bébés et jeunes enfants 3-33

Appareils de retenue pour enfant 3-36

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH) 3-38

Fixation des sièges pour enfants 3-38

3-2 Sièges et appuis-tête

Appuis-tête

Les sièges avant du véhicule sont équipés d'appuis-têtes non réglables aux positions d'assise extérieures.

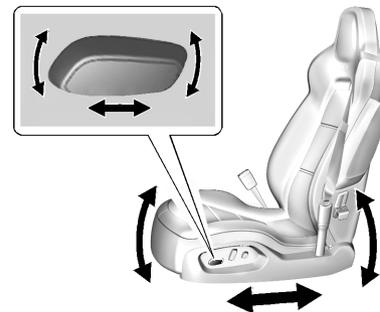
Les appuis-tête extérieurs des sièges avant ne sont pas conçus pour pouvoir être retirés.

Sièges avant

Réglage de commande électrique de siège

Avertissement

Vous risquez de perdre le contrôle du véhicule si vous tentez de régler le siège du conducteur alors que le véhicule est en mouvement. Ne régler le siège du conducteur que quand le véhicule est immobile.



Pour régler le siège :

- Pour déplacer le siège vers l'avant ou l'arrière, glisser la commande vers l'avant ou vers l'arrière.
- Pour lever ou abaisser la partie avant du coussin, déplacer la partie avant de la commande vers le haut ou vers le bas.
- Soulever ou rabaisser le siège en plaçant la partie arrière de la commande vers le haut ou le bas.

Sièges et appuis-tête 3-3

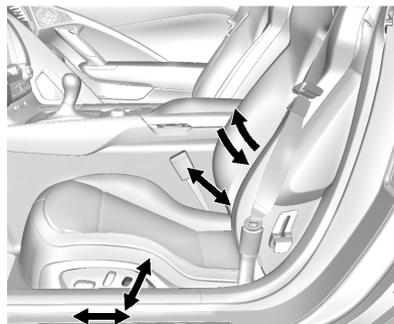
Pour régler le dossier, voir *Inclinaison des dossiers à la page 3-3*.

Pour régler le soutien lombaire, voir *Réglage lombaire à la page 3-3*.

Limite de mouvement de siège

Si un siège est déplacé jusqu'à la limite arrière ou que le dossier de siège est inclinée de façon à ce qu'il touche au tapis, tout déplacement du siège vers l'arrière est bloqué. Le fonctionnement normal du siège se rétablit une fois que le dossier ne touche plus au tapis. Cela est normal.

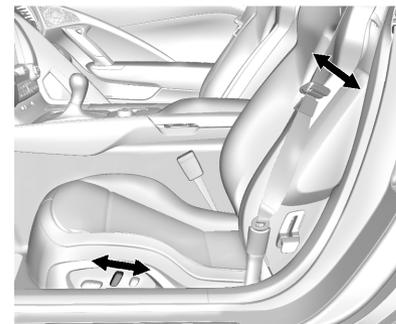
Réglage du support lombaire



Pour régler le soutien lombaire et les soutiens latéraux (selon l'équipement) :

- Appuyer sur la commande et la maintenir en avant pour augmenter ou en arrière pour réduire le soutien lombaire.
- Presser et maintenir la commande vers le haut pour augmenter ou vers le bas pour diminuer les soutiens latéraux.

Sièges à dossier inclinable



Pour régler le dossier :

- Incliner le haut de la commande vers l'arrière pour incliner le dossier de siège.
- Incliner le haut de la commande vers l'avant pour relever le dossier de siège.

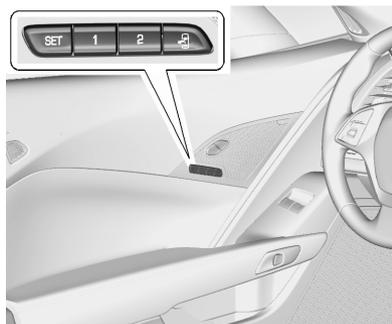
3-4 Sièges et appuis-tête

Avertissement

Il peut être dangereux de s'asseoir en position inclinée lorsque le véhicule est en mouvement. Même attachées, les ceintures de sécurité peuvent ne pas être efficaces.

Pour être bien protégé quand le véhicule est en mouvement, placer le dossier en position verticale. Il faut aussi se caler dans le siège et porter convenablement la ceinture de sécurité.

Sièges à mémoire



S'ils font partie de l'équipement, les boutons « 1 », « 2 », SET et  (sortie), sur la porte du conducteur, sont utilisés pour enregistrer manuellement et rappeler les réglages en mémoire pour le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs, la colonne de direction à commande électrique réglable en inclinaison et en profondeur.

Enregistrement des positions de mémoire

Pour enregistrer les positions dans les boutons « 1 » et « 2 » :

1. Régler le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs et la colonne de direction télescopique à inclinaison électrique aux positions voulues.
2. Appuyer sur SET et « 1 » en même temps et les maintenir enfoncés jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.
3. Répéter les étapes 1 et 2 pour un second conducteur, à l'aide de « 2 ».

Pour enregistrer les positions dans le bouton  (sortie) et les fonctions de siège à recul automatique :

1. Régler le siège du conducteur, les rétroviseurs extérieurs et la colonne de direction télescopique à inclinaison électrique aux positions voulues pour sortir du véhicule.

Sièges et appuis-tête 3-5

2. Appuyer sur SET et  en même temps et les maintenir enfoncés jusqu'à ce qu'un bip se fasse entendre.

Rappel manuel des positions en mémoire

Si le véhicule est coupé ou s'il se trouve en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) (ou frein de stationnement non serré avec une boîte de vitesses manuelle) mais pas en position de stationnement (P), presser et maintenir le bouton « 1 », « 2 » ou  pour rappeler manuellement les positions précédemment enregistrées en mémoire. Si le bouton « 1 », « 2 » ou  est relâché avant que les positions enregistrées soient atteintes, le rappel est interrompu.

Si le véhicule est en position ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage) et en position de stationnement (P), ou que le frein de stationnement est serré avec une boîte de vitesses

manuelle, presser et relâcher le bouton « 1 », « 2 » ou  pour rappeler manuellement les positions précédemment enregistrées en mémoire. Mettre le commutateur d'allumage en position OFF (contact coupé) avant que les positions enregistrées soient atteintes, le rappel est interrompu.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur et/ou la colonne de direction télescopique à inclinaison électrique pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis maintenir enfoncée la commande manuelle adéquate pour l'élément de mémoire qui n'est pas rappelé dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée en appuyant sur le bouton de mémorisation adéquat. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Rappel automatique des positions mémorisées (rappel de mémoire automatique)

La fonction de rappel automatique de mémoire rappelle automatiquement la position « 1 » ou « 2 » précédemment mémorisée pour le conducteur actuel lorsqu'il rentre dans le véhicule.

En fonction des fonctions de rappel mémoire automatique activées dans le menu de personnalisation du véhicule, les positions de mémoire « 1 » ou « 2 » sont rappelées des façons suivantes :

Pour activer le rappel lorsque l'allumage est en position d'arrêt et marche - Driver Door Open (marche - porte du conducteur ouverte) est sélectionnée dans le menu de personnalisation :

- Appuyer sur  sur l'émetteur RKE et ouvrir la porte.
- Appuyer sur le bouton verrouiller/déverrouiller de la poignée extérieure de porte du

3-6 Sièges et appuis-tête

conducteur et ouvrir celle-ci. L'émetteur RKE doit être présent pour que la fonction de rappel s'active.

- Si la porte du conducteur est déjà ouverte, appuyer sur  sur l'émetteur RKE pour activer le rappel.

Pour activer le rappel pendant que le contact est mis, la boîte de vitesses doit être en position de stationnement (P) (ou le frein de stationnement doit être serré en cas de boîte de vitesses manuelle) et le contact doit être mis. Contact mis, sélectionner le menu de personnalisation du véhicule :

- Placer le contact d'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrer).

Voir *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Pour arrêter le mouvement de rappel, appuyer sur l'une des commandes de mémoire, de rétroviseur électrique ou de siège

électrique, ou appuyer sur la commande de colonne de direction électrique réglable en profondeur et en inclinaison. Si On - At Ignition On (en fonction - quand le contact est mis) est sélectionné dans le menu de personnalisation du véhicule, en plaçant le contact sur OFF (contact coupé), le rappel s'arrête.

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur et/ou la colonne de direction télescopique à inclinaison électrique pendant le rappel de la position mémorisée, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis maintenir enfoncée la commande manuelle adéquate pour l'élément de mémoire qui n'est pas rappelé dans les deux secondes. Tenter de rappeler la position mémorisée en ouvrant la porte du conducteur ou en appuyant sur  de l'émetteur RKE. Si la position mémorisée n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Siège à recul automatique

Si elle est programmée dans le menu de personnalisation du véhicule, la fonction de sortie aisée déplace automatiquement le siège du conducteur, la colonne de direction électrique réglable en inclinaison et en profondeur et les rétroviseurs extérieurs, sur certains véhicules, dans les positions mémorisées enregistrées par le bouton  (sortie). Voir « Enregistrement des positions en mémoire » plus haut. Voir également *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Le siège à recul automatique s'active automatiquement dans l'un des cas suivants :

- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur est rapidement ouverte dans un court délai.
- Le véhicule est arrêté et la porte du conducteur ouverte.

Sièges et appuis-tête 3-7

Si quelque chose a bloqué le siège du conducteur et/ou la colonne de direction télescopique à inclinaison électrique pendant le rappel de la position de siège à recul automatique, le rappel peut s'arrêter de fonctionner. Éliminer l'obstruction, puis maintenir enfoncée la commande manuelle de siège à recul automatique qui n'est pas rappelé pendant deux secondes. Tenter de rappeler la position de siège à recul automatique. Si la position de siège à recul automatique n'est toujours pas rappelée, consulter votre concessionnaire.

Loquets pour dossier de siège



Pour incliner un dossier de siège vers l'avant, soulever le loquet. Selon l'équipement, le dossier de siège se verrouille lorsqu'il est entièrement rabattu.

Avertissement

Si un dossier de siège n'est pas bloqué, il risque de se déplacer vers l'avant lors d'un arrêt brusque ou d'un accident et de blesser la personne assise à cet endroit. Toujours pousser et tirer le dossier du siège pour s'assurer qu'il est bloqué.

Pour retourner le dossier en position assise, soulever le loquet et pousser le siège vers l'arrière. Pousser et tirer sur le siège afin de s'assurer qu'il est bien enclenché.

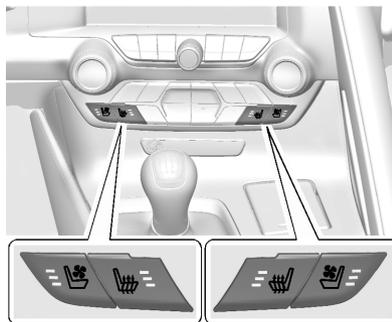
Dans certains véhicules, lorsque le dossier de siège est incliné vers l'avant, certaines commandes de réglage électriques du siège ne fonctionnent pas. Se reporter à *Réglage de siège à commande électrique* à la page 3-2 et à *Inclinaison des dossiers* à la page 3-3.

3-8 Sièges et appuis-tête

Sièges avant chauffés et ventilés

Avertissement

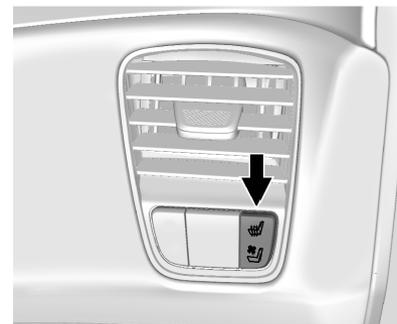
En l'absence de perception de changement de température ou en présence de douleur à la peau, le chauffage de siège risque de vous brûler. Pour réduire le risque de brûlure, le chauffage de siège doit être utilisé avec prudence, spécialement en cas d'utilisation longue. Ne rien placer sur les sièges qui isolerait de la chaleur, comme une couverture, un coussin, un recouvrement quelconque ou un autre objet. Ceci risque de causer une surchauffe du siège. Une telle surchauffe peut brûler et endommager le siège.



Commandes du conducteur et du passager redondantes

Selon l'équipement, les boutons conducteurs se trouvent sur la colonne centrale. Pour fonctionner, le contact doit être mis.

Appuyer sur  ou  du côté gauche du panneau de commande de climatisation pour ventiler ou chauffer le siège conducteur. Un siège ventilé est doté d'un ventilateur qui aspire et pousse l'air par le siège. L'air n'est pas refroidi.



Commandes du passager

Les boutons du passager sont situés à la droite du tableau de bord sous la bouche d'air. Appuyer sur  ou  pour chauffer ou ventiler le siège passager. Le conducteur peut également activer ou désactiver les sièges chauffants ou ventilés du passager avec les boutons situés à la droite du panneau de commande de climatisation.

Sièges et appuis-tête 3-9

Appuyer une fois pour le réglage le plus élevé. À chaque pression sur le bouton, le siège passe au réglage inférieur puis à l'arrêt. Les témoins indiquent trois pour le réglage le plus élevé et un pour le plus bas. Si les sièges chauffés sont allumés, le niveau peut automatiquement s'abaisser au bout d'environ 30 minutes.

Le réchauffement du siège du passager peut prendre plus de temps.

Sièges chauffants et ventilés à démarrage à distance

Durant un démarrage à distance (selon l'équipement), les sièges chauffés ou ventilés peuvent être activés automatiquement. Quand il fait froid, les sièges chauffés les sièges chauffés s'allument et quand il fait chaud les sièges ventilés s'allument. Ces fonctions sont annulés à la mise du contact. Appuyer sur le bouton de siège

chauffé ou ventilé pour utiliser les sièges chauffés ou ventilés après le démarrage du véhicule.

Les témoins de siège chauffant ou ventilé ne s'allument pas au cours d'un démarrage à distance.

La performance de température d'un siège inoccupé peut être réduite. Ceci est normal.

Les sièges chauffants ou ventilés ne se mettent pas en marche lors d'un démarrage à distance à moins d'être activés dans le menu de personnalisation du véhicule. Se reporter à *Téledémarrage du véhicule à la page 2-11* et *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Ceintures de sécurité

Cette partie du guide explique comment utiliser correctement les ceintures de sécurité. Elle indique également les choses à ne pas faire avec les ceintures de sécurité.

Avertissement

Tous les occupants de la voiture doivent utiliser une ceinture de sécurité portée correctement. En cas de collision, si vous-même ou vos passagers ne portent pas les ceintures de sécurité, les blessures peuvent être pires qu'en portant les ceintures. Vous pouvez être gravement blessé voire tué en heurtant des objets à l'intérieur du véhicule de manière plus brutale ou être éjecté du véhicule. En outre, une personne non bouclée peut heurter d'autres passagers dans le véhicule.

(Suite)

3-10 Sièges et appuis-tête

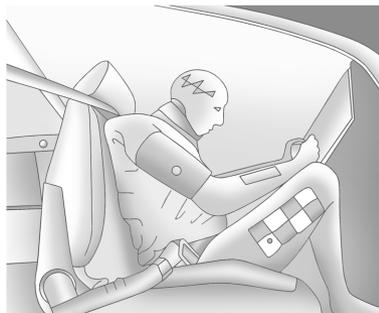
Avertissement (Suite)

Il est extrêmement dangereux de se placer dans une zone de chargement, l'intérieur ou extérieur d'un véhicule. En cas de collision, les passagers occupant ces zones risquent davantage d'être blessés ou tués. Ne pas laisser de passagers installés dans une zone du véhicule qui n'est pas équipée de sièges et de ceintures de sécurité.

Toujours porter une ceinture de sécurité et vérifier si tous les passagers sont sanglés correctement.

Ce véhicule est équipé de témoins destinés à rappeler de boucler les ceintures de sécurité. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité* à la page 5-15.

Efficacité des ceintures de sécurité



Dans un véhicule en mouvement, vous vous déplacez à la vitesse du véhicule. Si le véhicule s'arrête brutalement, vous êtes emporté jusqu'à ce que quelque chose vous arrête. Ce peut être le pare-brise, le tableau de bord ou les ceintures de sécurité !

Lorsque vous portez une ceinture de sécurité, vous-même et le véhicule ralentissent ensemble. La durée d'arrêt est plus longue

lorsque vous arrêtez sur une plus longue distance et lorsque la ceinture est portée correctement, vos os les plus résistants amortissent les forces des ceintures de sécurité. C'est pourquoi il est ici utile de porter des ceintures de sécurité.

Questions et réponses au sujet des ceintures de sécurité

Q: Ne vais-je pas rester coincé dans le véhicule après un accident si je porte une ceinture de sécurité ?

A: C'est *possible* - que vous portiez une ceinture de sécurité ou non. Le risque de demeurer conscient pendant et après une collision, ce qui vous permet de *vous débloquer et sortir*, est *plus grand* si vous êtes sanglé.

Sièges et appuis-tête 3-11

Q: Si mon véhicule est équipé de sacs gonflables, pourquoi devrais-je porter une ceinture de sécurité ?

A: Les sacs gonflables sont des systèmes supplémentaires uniquement. Ils agissent en coordination avec les ceintures de sécurité - ils ne les remplacent pas. Avec ou sans sac gonflable, tous les occupants doivent toujours boucler la ceinture de sécurité pour obtenir le maximum de protection.

Dans la plupart des états et dans toutes les provinces canadiennes, la loi exige le port des ceintures de sécurité.

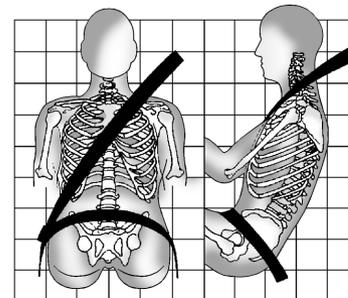
Port adéquat des ceintures de sécurité

Cette section ne concerne que les personnes de taille adulte.

Il existe des choses à savoir au sujet des ceintures de sécurité et des enfants. De plus, les renseignements sont différents pour les petits enfants et les bébés. Si un enfant voyage à bord du véhicule, se reporter à la rubrique *Enfants plus âgés* à la page 3-31 ou *Bébés et jeunes enfants* à la page 3-33. Suivre les directives pour assurer la protection de tout le monde.

Il est très important que tous les occupants bouclent leur ceinture de sécurité ! Les statistiques des accidents indiquent que les personnes ne portant pas de ceintures de sécurité sont plus souvent blessées lors d'une collision que celles qui en portent une.

Il existe des informations importantes au sujet du bouclage correct d'une ceinture de sécurité.



- S'asseoir droit et toujours garder les pieds sur le plancher devant soi.
- Toujours utiliser la boucle correcte pour votre position d'assise.

3-12 Sièges et appuis-tête

- La partie abdominale de la ceinture doit être portée dans le bas et serrée sur les hanches, juste en touchant les hanches. En cas de collision, ceci applique la force aux os pelviens robustes et vous risquez moins de glisser sous la ceinture abdominale. Si vous glissez sous la ceinture abdominale, la ceinture applique la force à votre abdomen. Ceci peut causer des blessures graves voire fatales.
- Porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et à travers la poitrine. Ces parties du corps sont les mieux à même d'amortir les forces de la ceinture. La ceinture abdominale se verrouille en cas d'arrêt brutal ou de collision.

Avertissement

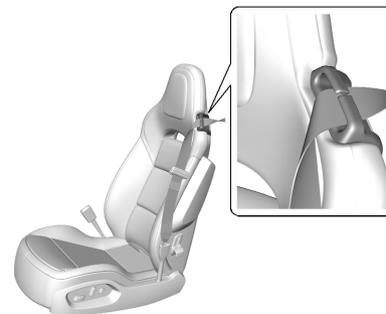
Vous pouvez être gravement blessé voire tué si votre ceinture de sécurité est mal placée.

- La ceinture abdominale ou épaulière ne peut jamais être ni desserrée ni tordue.
- Ne jamais porter la ceinture épaulière sous les bras ou derrière votre dos.
- Ne jamais acheminer la ceinture abdominale ou épaulière par-dessus un accoudoir.
- Toujours porter la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et en travers de l'abdomen. Utiliser le guide de ceinture de sécurité, au besoin, pour positionner la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et en travers de l'abdomen.

Ceinture-baudrier

Toutes les positions d'assise du véhicule sont dotées d'une ceinture-baudrier.

Les instructions suivantes expliquent comment porter correctement la ceinture-baudrier.



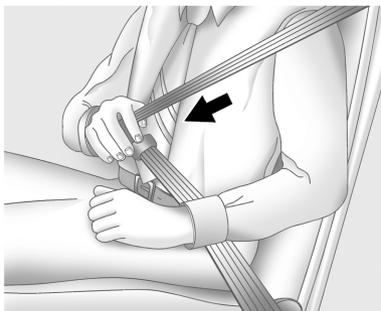
Siège Touring illustré, siège sport similaire.

1. Le siège est doté d'un guide de ceinture de sécurité. Le guide de ceinture de sécurité facilite le positionnement de la ceinture épaulière par-dessus l'épaule et

Sièges et appuis-tête 3-13

en travers de l'abdomen des adultes de plus petite taille ou des enfants plus âgés, trop grands pour les sièges d'appoint. Pour utiliser l'équipe de ceintures de sécurité, glisser le bord de la sangle de ceinture par l'ouverture dans le guide. S'assurer que la ceinture n'est pas enroulée. Si un enfant prend place dans le véhicule, se reporter à *Enfants plus âgés à la page 3-31* ou à *Bébés et jeunes enfants à la page 3-33*.

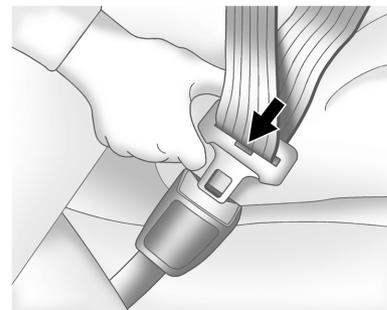
2. Régler le siège, si celui-ci est réglable, de façon à être assis droit. Pour plus de détails, se reporter à « Sièges » dans l'index.



3. Prendre la plaque de blocage et dérouler la ceinture en la ramenant sur vous. Veiller à ce qu'elle ne soit pas vrillée.

La ceinture-baudrier peut se bloquer si vous la tirez très rapidement. Si cela se produit, laisser la ceinture revenir légèrement vers l'arrière pour la débloquer. Tirer ensuite la ceinture plus lentement.

Si la ceinture-baudrier d'une ceinture de sécurité de passager est entièrement étirée, le dispositif de blocage de siège pour enfant peut être engagé. Si ceci se produit, laisser la ceinture s'enrouler complètement et recommencer.



4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.

3-14 Sièges et appuis-tête

Tirer sur la languette pour s'assurer qu'elle est bien en place. Si la ceinture n'est pas assez longue, se reporter à *Extenseur de ceinture de sécurité* à la page 3-15.

Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.

5. Pour serrer la ceinture abdominale, tirer la ceinture épaulière vers le haut.

Il peut s'avérer nécessaire de tirer la couture de la ceinture de sécurité à travers la plaque de blocage pour serrer complètement la ceinture ventrale sur les occupants de petite taille.



Pour détacher la ceinture, appuyer sur le bouton situé sur la boucle. La ceinture devrait revenir en position de rangement.

Avant de fermer une porte, vérifier si la ceinture ne se trouve pas dans le chemin. Si une porte est claquée contre une ceinture, la ceinture et le véhicule peuvent être endommagés.

Prétendeurs de ceinture de sécurité

Le véhicule est équipé de pré-tendeurs de ceintures de sécurité aux places extérieures

avant. Bien qu'ils soient invisibles, ils font partie de l'ensemble de ceinture de sécurité. Ils peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité lors des premiers instants d'un impact frontal, quasi frontal modéré à fort ou d'un impact arrière si les conditions d'activation des tendeurs sont rencontrées. Si votre véhicule est doté de sacs gonflables latéraux, les pré-tendeurs de ceintures de sécurité peuvent contribuer à serrer les ceintures de sécurité en cas d'impact latéral. Et les pré-tendeurs de ceintures de sécurité peuvent aider à serrer les ceintures de sécurité en cas de tonneau.

Les prétendeurs ne fonctionnent qu'une seule fois. S'ils sont activés lors d'une collision, les prétendeurs et probablement d'autres pièces du système de ceintures de sécurité du véhicule doivent être remplacés. Se reporter à *Remplacement de pièces du système de ceintures de sécurité après une collision* à la page 3-16.

Sièges et appuis-tête 3-15

Utilisation de la ceinture de sécurité pendant la grossesse

Les ceintures de sécurité sont efficaces pour tout le monde, y compris les femmes enceintes. Comme tous les autres occupants du véhicule, elles risquent d'être gravement blessées si elles n'en portent pas.



Une femme enceinte devrait porter une ceinture-baudrier et la ceinture ventrale devrait être portée sous le ventre aussi bas que possible tout au long de la grossesse.

La meilleure façon de protéger le fœtus est de protéger la mère. Quand la ceinture de sécurité est portée comme il faut, il est vraisemblable que le fœtus ne sera pas blessé lors d'une collision. Pour les femmes enceintes, comme pour tout le monde, le secret de l'efficacité des ceintures de sécurité est de les porter comme il faut.

Rallonge de ceinture de sécurité

Si la ceinture de sécurité du véhicule peut s'attacher autour de vous, la utiliser.

Mais si la ceinture de sécurité n'est pas assez longue, le concessionnaire permettra d'obtenir une rallonge. Lors de la commande, porter le plus gros manteau possible pour être certain que la ceinture

sera adaptée. Pour éviter les blessures, ne laisser personne d'autre s'en servir et l'utiliser seulement sur le siège pour lequel elle a été commandée. Les rallonges sont conçues pour les adultes ; ne jamais l'utiliser pour fixer un siège d'enfant. Pour l'utiliser, la fixer à la ceinture de sécurité ordinaire. Se reporter au mode d'emploi de la rallonge.

Vérification du système de sécurité

De temps en temps, vérifier le bon fonctionnement du témoin de rappel de bouclage des ceintures de sécurité, des ceintures de sécurité, des boucles, des plaques de blocage, des enrouleurs et des ancrages. Vérifier l'absence de pièces du système de ceintures de sécurité desserrées ou endommagées pouvant entraver leur fonctionnement correct. Contacter le concessionnaire pour les faire réparer. Les ceintures déchirées ou effilochées ne vous

3-16 Sièges et appuis-tête

protégeront peut-être pas lors d'une collision. Elles peuvent se déchirer complètement en cas d'impact. Remplacer immédiatement toute ceinture déchirée ou effilochée.

S'assurer que le témoin de rappel des ceintures de sécurité fonctionne. Se reporter à *Rappels de ceinture de sécurité à la page 5-15*.

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches. Se reporter à *Entretien des ceintures de sécurité à la page 3-16*.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

Avertissement

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir

(Suite)

Avertissement (Suite)

considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Remplacement des pièces du dispositif de ceinture de sécurité après une collision

Avertissement

Le système de ceinture de sécurité peut être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de ceinture de sécurité endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger la personne qui l'utilise en cas d'accident, ce

(Suite)

Avertissement (Suite)

qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que le système de ceinture de sécurité fonctionne de manière adéquate après un accident, le faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Après un accident peu important, le remplacement des ceintures de sécurité peut s'avérer superflu. Mais les ensembles de ceinture utilisés au cours d'un accident peuvent avoir été soumis à de fortes tensions ou endommagés. Consulter votre concessionnaire pour faire inspecter ou remplacer les ensembles de ceinture de sécurité et les guides de ceinture de sécurité.

Sièges et appuis-tête 3-17

De nouvelles pièces et des réparations peuvent être nécessaires même si le système de ceintures de sécurité n'a pas été utilisé au moment de l'accident.

Faire vérifier les prétendeurs de ceinture de sécurité si le véhicule a été impliqué dans un accident, ou si le témoin de disponibilité de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou en roulant. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-16*.

Système de sac gonflable

Le véhicule est doté des sacs gonflables suivants :

- Un sac gonflable frontal pour le conducteur.
- Un sac gonflable frontal pour le passager avant extérieur.
- Un sac gonflable latéral intégré au siège pour le conducteur.
- Un sac gonflable d'impact latéral intégré au siège pour le passager avant extérieur.

Tous les sacs gonflables du véhicule possèdent le mot AIRBAG (sac gonflable) sur le garnissage ou l'étiquette, près de l'ouverture de déploiement.

Pour les sacs gonflables avant, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve au centre du volant pour le conducteur et au tableau de bord pour le passager avant extérieur.

Pour les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges, le mot AIRBAG (sac gonflable) se trouve sur le côté du dossier de siège, le plus proche de la porte.

Les sacs gonflables sont conçus pour compléter la protection apportée par les ceintures de sécurité. Même si les sacs gonflables d'aujourd'hui sont conçus pour réduire les risques de blessures causées par leur force de déploiement, tous les sacs gonflables doivent se déployer très rapidement pour être efficaces.

3-18 Sièges et appuis-tête

Voici ce que vous devez savoir à propos des sacs gonflables :

Avertissement

Même si votre véhicule est équipé de sacs gonflables, si vous ne portez pas votre ceinture de sécurité lors d'une collision, vous risquez d'être blessé grièvement ou tué. Les sacs gonflables sont conçus pour fonctionner avec les ceintures de sécurité, mais ne les remplacent pas. En outre, les sacs gonflables ne sont pas conçus pour se déployer dans tous les cas d'accidents. Dans certains cas seules les ceintures de sécurité vous protégeront. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se gonfler ? à la page 3-20.*

Le port d'une ceinture de sécurité lors d'une collision aide à réduire les risques de heurter les objets à

(Suite)

Avertissement (Suite)

l'intérieur du véhicule ou d'en être éjecté. Les sacs gonflables sont des « dispositifs de protection complémentaires » aux ceintures de sécurité. Tous les occupants du véhicule doivent boucler correctement leur ceinture de sécurité, que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

Avertissement

Les sacs gonflables se déploient avec une grande pression, plus rapidement qu'en un clin d'oeil. Toute personne reposant contre ou se trouvant très proche d'un coussin qui se gonfle peut être gravement blessée, voire tuée. Ne pas se placer sans raison à proximité d'un sac gonflable,

(Suite)

Avertissement (Suite)

comme par exemple en vous asseyant au bord du siège ou en vous penchant vers l'avant. Les ceintures de sécurité contribuent à vous maintenir dans une bonne position avant et pendant une collision. Porter toujours la ceinture de sécurité, même si le véhicule est doté de sacs gonflables. Le conducteur devrait s'asseoir le plus en arrière possible tout en gardant la maîtrise du véhicule.

Les occupants installés aux positions d'assise avec sacs gonflables de siège ne peuvent ni s'appuyer ni s'assoupir contre la porte ou la glace latérale.

Sièges et appuis-tête 3-19

Avertissement

Des enfants se tenant à proximité de n'importe quel sac gonflable quand il se déploie peuvent être gravement blessés ou tués. Toujours attacher correctement les enfants dans le véhicule. Pour savoir comment, lire *Enfants plus âgés* à la page 3-31 ou *Bébés et jeunes enfants* à la page 3-33.



Un témoin de sac gonflable situé sur le tableau de bord montre le symbole d'un sac gonflable.

Le système procède à une vérification du système électrique des sacs gonflables pour repérer les défaillances. Le témoin vous avertit

en cas de défaillance électrique. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-16.

Où se trouvent les sacs gonflables ?

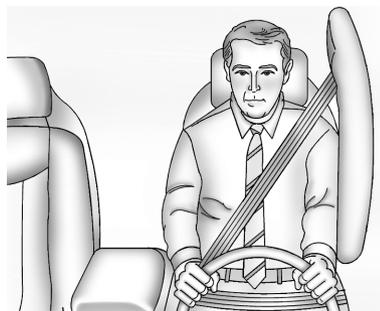


Le sac gonflable frontal du conducteur se trouve au centre du volant de direction.



Le sac gonflable avant de passager avant extérieur se trouve dans le tableau de bord du côté passager.

3-20 Sièges et appuis-tête



Côté conducteur illustré, côté passager similaire

Les sacs gonflables d'impact latéral intégrés aux sièges du conducteur et du passager avant extérieur se trouvent dans le côté des dossiers de siège les plus proches de la porte.



Avertissement

Si un objet quelconque se retrouve entre un occupant et le sac gonflable, il risque de nuire
(Suite)

Avertissement (Suite)

au déploiement ou le déploiement peut projeter l'objet sur cette personne. La trajectoire de déploiement d'un sac gonflable doit être libre. Ne pas fixer ou placer quoi que ce soit sur le moyeu du volant ou sur ou près d'un couvercle de sac gonflable.

Ne pas utiliser d'accessoires de siège pouvant empêcher le déploiement correct d'un sac gonflable latéral monté dans un siège.

Quand un sac gonflable doit-il se déployer ?

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Voir *Système de sacs gonflables à la page 3-17*. Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer si l'impact dépasse le seuil de déploiement du système de sac gonflable spécifique. Les seuils de

déploiement sont utilisés pour prévoir la gravité d'un accident afin de déployer les sacs gonflables à temps et de protéger les occupants. Le véhicule comporte des capteurs électroniques qui permettent au système de sacs gonflables de déterminer la gravité de l'impact. Les seuils de déploiement peuvent varier selon la conception du véhicule spécifique.

Les sacs gonflables frontaux sont conçus pour se déployer en cas de collision frontale ou quasi frontale modérée à forte afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et à la poitrine du conducteur et du passager extérieur avant.

La détermination du moment où les sacs gonflables frontaux se déploieront ne repose pas principalement sur la vitesse du véhicule. Elle dépend de ce qui est heurté, de l'orientation de l'impact et de la vitesse de décélération du véhicule.

Sièges et appuis-tête 3-21

Les sacs gonflables frontaux peuvent se gonfler à des vitesses de collision différentes selon que le véhicule heurte un objet de front ou latéralement et selon que l'objet est fixe ou mobile, rigide ou déformable, étroit ou large.

Les sacs gonflables frontaux ne sont pas conçus pour se déployer lors des tonneaux, dans les collisions arrière et dans de nombreux cas de collisions latérales.

En outre, le véhicule est équipé de sacs gonflables frontaux issus de la technologie de pointe. Ces sacs gonflables frontaux de la technologie de pointe adaptent la protection en fonction de la gravité de l'accident ou de l'interaction des occupants.

Le véhicule possède un capteur de position de siège qui active le système de détection pour la surveillance de la position du siège passager extérieur avant. Le capteur de position de siège fournit

l'information utilisée pour régler le déploiement des coussins gonflables frontaux du passager avant extérieur.

Les sacs gonflables d'impact latéral montés sur le siège sont conçus pour se déployer lors des collisions latérales modérées à graves, selon l'emplacement de l'impact. Les sacs gonflables latéraux montés dans le siège ne sont pas conçus pour se déployer lors des impacts frontaux, des impacts presque frontaux, des retournements ou des impacts arrière. Un sac gonflable d'impact latéral monté dans le siège est conçu pour se déployer du côté du véhicule qui est embouti.

Dans une collision particulière, personne ne peut dire si un coussin gonflable se gonflera simplement parce que le véhicule est endommagé ou en fonction des frais de réparation.

Qu'est-ce qui entraîne le déploiement du sac gonflable ?

Au cours d'un déploiement, le système de détection envoie un signal électrique déclenchant la libération d'un gaz par le gonfleur. Ce gaz remplit le sac gonflable, ce qui provoque le bris du couvercle. L'appareil de gonflage, le sac gonflable et les éléments connexes font tous partie du module de sac gonflable.

Pour les emplacements des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-19.*

De quelle façon le sac gonflable retient-il ?

En cas de collision frontale ou quasi-frontale modérée à sévère, même les occupants portant une ceinture peuvent heurter le volant ou le tableau de bord. En cas de collision latérale modérée à sévère,

3-22 Sièges et appuis-tête

même les occupants portant une ceinture peuvent heurter l'intérieur du véhicule.

Les sacs gonflables augmentent la protection fournie par les ceintures de sécurité en répartissant la force de l'impact de manière plus uniforme par-dessus le corps de l'occupant.

Mais les sacs gonflables ne seront pas utiles dans de nombreux types de collisions, principalement parce que l'orientation du déplacement des occupants ne correspondra pas à l'emplacement de ces sacs gonflables. Se reporter à *Quand un sac gonflable doit-il se gonfler ? à la page 3-20* pour plus d'informations.

Les sacs gonflables doivent toujours n'être considérés que comme un dispositif de protection complémentaire des ceintures de sécurité.

Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ?

Après s'être déployé, les sacs gonflables frontaux et les sacs gonflables latéraux intégrés aux sièges se dégonflent rapidement - si rapidement que certaines personnes ne se rendent même pas compte que les sacs se sont déployés. Certaines parties des modules de sacs gonflables peuvent rester très chauds pendant un certain temps. Pour l'emplacement des sacs gonflables, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-19*.

Les pièces du sac gonflable qui entrent en contact avec l'occupant peuvent être chaudes, mais pas trop chaudes au toucher. De la fumée et de la poussière peuvent sortir des événements des sacs dégonflés. Le déploiement des sacs gonflables n'entrave pas la vision du conducteur à travers le pare-brise

ou sa capacité de diriger le véhicule, ni n'empêche les occupants de quitter le véhicule.

Avertissement

Lors du déploiement d'un sac gonflable, il y a peut être des particules de poussière dans l'air. Les personnes souffrant d'asthme ou d'autres problèmes respiratoires auront peut-être de la difficulté à respirer. Pour éviter ceci, tous les occupants devraient sortir du véhicule dès qu'ils peuvent le faire en toute sécurité. Si vous souffrez de problèmes respiratoires et que vous ne pouvez pas sortir du véhicule après le déploiement du sac, vous pouvez ouvrir une glace ou une porte pour laisser entrer de l'air frais dans le véhicule. En cas de problèmes de respiration après le déploiement d'un sac gonflable, il faut consulter un médecin.

Sièges et appuis-tête 3-23

Après le déploiement des sacs gonflables, les portes peuvent être déverrouillées, les plafonniers peuvent être allumés, les feux de détresse peuvent être actionnés et l'alimentation en carburant peut être coupée, automatiquement. Vous pouvez verrouiller les portes, éteindre le plafonnier ainsi que les feux de détresse en utilisant les commandes prévues à cet effet.

Avertissement

Une collision suffisamment sévère pour déployer les sacs gonflables risque d'avoir endommagé des fonctions importantes du véhicule, comme le circuit d'alimentation en carburant, le circuit de freinage et la direction, etc. Même si le véhicule peut rouler après une collision modérée, des dégâts

(Suite)

Avertissement (Suite)

peuvent être dissimulés alors qu'ils réduisent la sécurité du véhicule.

Agir avec prudence en tentant de faire redémarrer le moteur après une collision.

Lors de collisions assez graves pour déployer le sac gonflable, le pare-brise se brise habituellement à cause de la déformation du véhicule. Le sac gonflable de passager avant extérieur peut également causer la rupture du pare-brise.

- Les sacs gonflables sont conçus pour se déployer une seule fois. Après le déploiement d'un sac gonflable, vous devez vous procurer certaines pièces de remplacement. Si vous ne changez pas ces pièces, les sacs gonflables ne pourront pas vous protéger lors d'une autre

collision. Un nouveau système comprend des modules de sacs gonflables et probablement d'autres pièces. Le manuel d'entretien du véhicule porte sur la nécessité de remplacer les autres pièces.

- Le véhicule est équipé d'un module de détection de collision et de diagnostic qui enregistre les données après une collision. Se reporter à *Enregistrement et confidentialité des données du véhicule à la page 13-16* et *Enregistreurs de données d'événements à la page 13-17*.
- Seuls des techniciens qualifiés devraient réparer ou entretenir les sacs gonflables. Un mauvais entretien peut empêcher le bon fonctionnement du sac gonflable. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

3-24 Sièges et appuis-tête

Système de détection des occupants

Ce véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur. Le témoin d'état du sac gonflable de passager s'allume au tableau de bord lors du démarrage du véhicule.



États-Unis



Canada et Mexique

Les mots ON (marche) et OFF (arrêt) ou le symbole correspondant sont visibles pendant la vérification du système. Lorsque la vérification du système est terminée, seul le mot ON ou OFF ou le symbole correspondant, demeure visible. Se reporter à *Indicateur d'état du sac gonflable passager à la page 5-16*.

Le système de détection des occupants désactivera le sac gonflable frontal du passager avant extérieur dans certaines situations. Le système de détection des occupants n'a d'effet sur aucun autre sac gonflable.

Le système de détection de passager fonctionne avec des capteurs incorporés au siège du passager extérieur avant et aux ceintures de sécurité. Les capteurs sont conçus pour détecter la présence d'un passager correctement assis sur son siège et déterminer si le sac gonflable frontal du passager avant extérieur doit se déployer ou non.

Selon les statistiques d'accident, les enfants sont plus en sécurité quand ils sont retenus aux sièges arrière dans des dispositifs adaptés à leur taille et leur poids.

Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne devraient pas être transportés dans le véhicule, même si le sac gonflable est désactivé.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

Sièges et appuis-tête 3-25

Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. Un enfant assis dans le siège d'enfant orienté vers l'avant peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable frontal du passager se déploie et que le siège du passager est dans une position avancée.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal de passager, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se

(Suite)

Avertissement (Suite)

dépliera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière, même si le sac gonflable est désactivé. Si vous fixez un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant extérieur, toujours reculer au maximum le siège. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Le système de détection du passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit dans les cas suivants :

- Le siège de passager avant extérieur est inoccupé.
- Le système détermine qu'un bébé est assis dans un siège pour bébé.

- Le passager qui occupe le siège avant extérieur se lève, et son poids ne pèse plus sur le siège pendant un certain temps.
- Le système de sacs gonflables ou le système de détection de passager présente une défectuosité importante.

Lorsque le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal de passager extérieur avant droit, le témoin de désactivation s'allume et demeure allumé pour rappeler l'état de désactivation du sac gonflable. Se reporter à la rubrique *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-16.

Le système de détection du passager est conçu pour activer le sac gonflable frontal de passager avant chaque fois qu'il détecte qu'une personne de taille adulte est correctement assise dans le siège de passager extérieur avant.

3-26 Sièges et appuis-tête

Lorsque le système de détection du passager active le sac gonflable, le témoin d'activation s'allume et reste allumé comme rappel que le sac gonflable est activé.

Dans le cas de certains enfants, y compris des enfants attachés à un siège pour enfant, ou dans le cas d'adultes de très petite taille, il est possible que le système de détection du passager désactive parfois le sac gonflable frontal extérieur avant. Cela dépend de la posture et de la stature de la personne. Toute personne dans le véhicule qui n'est plus en âge d'être attachée à un siège pour enfant doit porter correctement une ceinture de sécurité — que la personne soit protégée par un sac gonflable ou non.

Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-16* pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

Si le témoin d'activation est allumé pour un siège d'enfant

Le système de détection de passager est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager extérieur avant, s'il détermine qu'un enfant en bas âge est présent dans un siège pour enfant. Si un siège pour enfant a été installé et si le témoin d'activation est allumé :

1. Couper le contact.
2. Enlever le siège pour enfant du véhicule.
3. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
4. Reposer le siège pour enfant suivant les indications fournies par le fabricant du dispositif de retenue et se reporter à *Fixation d'un appareil de retenue pour enfant à la page 3-38*. Même si le siège pour enfant est équipé d'un verrouillage de ceinture de

Sièges et appuis-tête 3-27

sécurité, assurez-vous que le rétracteur de la ceinture de sécurité est verrouillé en tirant sur la sangle d'épaule pour la dérouler complètement du rétracteur avant de serrer la ceinture de sécurité. Lorsque le rétracteur est verrouillé, la ceinture peut être serrée mais pas déroulée du rétracteur.

5. Si, après la réinstallation du siège pour enfant et le redémarrage du véhicule, le témoin d'activation est toujours allumé, couper le contact. Incliner ensuite légèrement le coussin du siège, s'il est réglable, pour vérifier si le dossier de siège ne pousse pas le siège pour enfant dans le coussin de siège.
6. Démarrer le véhicule.

Le système de détection de passager peut désactiver ou non le sac gonflable pour enfant dans un dispositif de retenue pour enfant, en fonction de la taille de l'enfant. Il est

préférable de fixer le dispositif de retenue d'enfant sur un siège arrière.

Si le témoin d'activation est éteint en présence d'un occupant de taille adulte



Si une personne de taille adulte est assise sur le siège du passager avant extérieur, mais que le témoin de désactivation est allumé, il se peut que la personne ne soit pas correctement assise sur le siège ou que le dispositif de verrouillage du siège pour enfant soit engagé.

Exécuter les étapes suivantes pour permettre au système de détecter la personne et activer le sac gonflable frontal du passager avant extérieur :

1. Couper le contact.
2. Retirer tout élément additionnel du siège tel que couverture, coussin, housse de siège, dispositif de chauffage ou de massage.
3. S'assurer que le dossier de siège est totalement redressé.
4. Faire s'asseoir la personne droite sur le siège, centrée sur le coussin de siège, les jambes confortablement étendues.
5. Si la ceinture épaulière est complètement tirée, le dispositif de verrouillage de siège d'enfant sera engagé. Ceci peut amener par erreur le système de détection de passager à désengager le sac gonflable destiné aux occupants de taille adulte. Dans ce cas, déboucler la ceinture, laisser la sangle se

3-28 Sièges et appuis-tête

rembobiner complètement puis boucler la ceinture de nouveau sans tirer sur la ceinture complètement.

6. Redémarrer le véhicule et laisser cette personne assise dans cette position pendant deux ou trois minutes après l'allumage du témoin d'activation.

Avertissement

Si le sac gonflable du passager extérieur avant est désactivé pour un occupant de taille adulte, le sac gonflable ne pourra pas se déployer et protéger cette personne en cas d'accident, ce qui augmente le risque de blessures graves, voire de mort. Aucun occupant de taille adulte ne doit se trouver sur le siège du passager extérieur avant si le témoin de désactivation du sac gonflable du passager est allumé.

Facteurs additionnels affectant le fonctionnement du système

Les ceintures de sécurité contribuent à maintenir le passager en position dans le siège pendant les manoeuvres du véhicule et le freinage. Ceci aide le système de détection de passager à maintenir le statut de sac gonflable de passager. Se reporter à « Ceintures de sécurité » et « Sièges pour enfant », dans l'index, pour plus d'informations au sujet de l'importance de l'utilisation correcte du siège pour enfant.

Une couche épaisse de matériau supplémentaire tel qu'une couverture ou un coussin, ou un équipement d'après-vente tel qu'une housse de siège, un dispositif de chauffage ou de massage peut entraver le bon fonctionnement du système de détection de passager. Nous vous recommandons de ne pas utiliser de housses de sièges ou équipements d'après-vente à l'exception de ceux approuvés par GM pour votre véhicule. Consulter

Ajout d'équipement au véhicule équipé de sacs gonflables à la page 3-29 pour plus d'informations au sujet des modifications qui peuvent affecter le fonctionnement du système.

Le témoin d'activation peut être allumé si un objet, par exemple une mallette, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique, est placé sur un siège inoccupé. Si cela vous gêne, retirer l'objet du siège.

Avertissement

Le fait de ranger certains articles sous le siège du passager ou entre le coussin de siège du passager et le dossier du siège peut entraver le fonctionnement adéquat du système de détection de passager.

Sièges et appuis-tête 3-29

Réparation du véhicule muni de sacs gonflables

Les sacs gonflables modifient les conditions d'entretien du véhicule, car leurs éléments sont répartis en divers endroits du véhicule. Votre concessionnaire et le manuel d'entretien vous fourniront des renseignements sur l'entretien du véhicule et des sacs gonflables. Pour acheter un manuel d'entretien, se reporter à *Renseignements sur la commande de guides de réparation* à la page 13-14.



Avertissement

Un sac gonflable peut encore se déployer au cours d'un entretien mal effectué jusqu'à 10 secondes après l'arrêt du véhicule et le débranchement de la batterie. Vous pouvez être blessé si vous êtes près d'un sac gonflable lorsqu'il se déploie. Éviter les

(Suite)

Avertissement (Suite)

connecteurs jaunes. Ils font probablement partie du système de sacs gonflables. S'assurer que les méthodes appropriées d'entretien sont suivies et que le travail est effectué par une personne dûment qualifiée.

Ajout d'équipement au véhicule muni de sacs gonflables

L'installation d'accessoires qui modifient le châssis du véhicule, le système de pare-chocs, la hauteur, la tôle avant ou latérale, peut empêcher le bon fonctionnement du système de sacs gonflables. Le fonctionnement du système de sacs gonflables peut également être affecté par la modification ou le déplacement des parties des sièges avant, des ceintures de sécurité, du module de détection et de diagnostic de sac gonflable, du

volant, du tableau de bord, des modules de sac gonflable de longeron du toit, le garnissage du pavillon ou le garnissage de montant, les capteurs avant, les capteurs d'impact latéraux ou le câblage de sac gonflable.

Les informations relatives à l'emplacement des capteurs des sacs gonflables, du module de détection et de diagnostic et du câblage des sacs gonflables sont disponibles auprès de votre concessionnaire et dans le manuel de réparation.

En outre, le véhicule est doté d'un système de détection de passager pour la position du passager avant extérieur, qui comprend des capteurs intégrés au siège du passager. Le système de détection de passager peut ne pas fonctionner correctement si la garniture originale du siège est remplacée par une housse ou un revêtement non GM ou d'une garniture ou d'un revêtement GM conçu pour un véhicule différent.

3-30 Sièges et appuis-tête

Tout élément, comme par exemple un chauffage de siège ou un coussin ou dispositif d'amélioration du confort, installé sur ou sous le revêtement du siège, peut également interférer avec le fonctionnement du système de détection de passager. Cet élément peut empêcher le déploiement correct du (des) sac(s) gonflable(s) du passager ou empêcher que le système de détection des occupants ne désactive correctement le(s) sac(s) gonflable(s) du passager. Se reporter à *Système de détection du passager à la page 3-24*.

Si vous devez modifier votre véhicule suite à un handicap et que vous avez des questions à poser au sujet des conséquences des modifications sur le système des coussins gonflables du véhicule, ou si vous avez des questions au sujet de l'influence des modifications sur le système de coussin anti-choc pour une raison quelconque, appeler l'assistance à

la clientèle. Se reporter à *Bureaux d'assistance à la clientèle à la page 13-4*.

Vérification des sacs gonflables

Le système de sacs gonflables n'a pas besoin d'entretien régulier ou de remplacement. S'assurer que le témoin de disponibilité de sac gonflable fonctionne. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables à la page 5-16*.

Attention

Si un recouvrement de sac gonflable est endommagé, ouvert ou brisé, le sac gonflable peut ne pas fonctionner correctement. Ne pas ouvrir ou briser les recouvrements de sac gonflable. S'il existe des recouvrements de sac gonflable ouverts ou brisés, faire remplacer le recouvrement

(Suite)

Attention (Suite)

et/ou le module de sac gonflable. Pour l'emplacement des modules de sac gonflable, se reporter à *Où se trouvent les sacs gonflables ? à la page 3-19*. Consulter votre concessionnaire pour la réparation.

Remplacement des pièces du système de sacs gonflables après une collision

Avertissement

Les systèmes de sacs gonflables peuvent être endommagés si le véhicule est impliqué dans un accident. Un système de sac gonflable endommagé peut ne pas fonctionner convenablement et ne pas protéger les occupants

(Suite)

Sièges et appuis-tête 3-31

Avertissement (Suite)

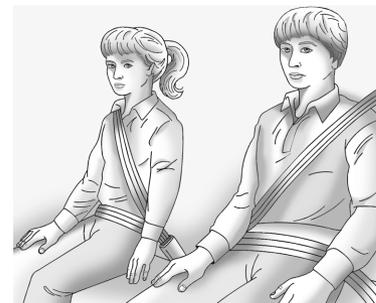
d'un véhicule en cas d'accident, ce qui peut entraîner des blessures graves, voire la mort. Afin de s'assurer que les systèmes de sacs gonflables fonctionnent de manière adéquate après un accident, les faire vérifier par le concessionnaire et procéder au plus vite à tout remplacement nécessaire.

Si un sac gonflable se déploie, il vous faudra remplacer certaines pièces du système de sacs gonflables. Consulter votre concessionnaire pour une intervention.

Si le témoin de sac gonflable reste allumé après le démarrage du véhicule ou s'allume en cours de route, il se peut que le système de sacs gonflables ne fonctionne pas correctement. Faire procéder immédiatement à l'entretien du véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité des sacs gonflables* à la page 5-16.

Sièges pour enfants

Enfants plus âgés



Les enfants qui sont trop grands pour des sièges d'appoint devraient porter les ceintures de sécurité du véhicule.

3-32 Sièges et appuis-tête

Les instructions du fabricant accompagnant le siège d'appoint indiquent les limites de poids et de taille de ce siège. Utiliser un siège d'appoint et une ceinture-baudrier jusqu'à ce que l'enfant passe le test d'ajustement ci-dessous :

- L'asseoir en le reculant complètement sur le siège. Ses genoux se plient-ils au bord du siège ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.
- Boucler la ceinture-baudrier. La ceinture épaulière repose-t-elle sur l'épaule ? Si oui, continuer. Si non, revenir au siège d'appoint.
- La ceinture abdominale s'ajuste-t-elle le plus bas possible sur le bassin, juste au-dessus des cuisses ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

- L'ajustement correct de la ceinture de sécurité peut-il être maintenu pendant tout le trajet ? Si oui, poursuivre. Dans le cas contraire, revenir au siège d'appoint.

Q: Quelle est la façon appropriée de porter une ceinture de sécurité ?

A: Un enfant plus âgé devrait porter une ceinture-baudrier et bénéficier de la protection supplémentaire d'une ceinture épaulière. La ceinture épaulière ne devrait pas passer devant le visage ou le cou. La ceinture ventrale devrait être portée bas sur les hanches, bien ajustée et touchant à peine les cuisses. Ceci applique la force de la ceinture sur le bassin de l'enfant en cas d'accident. Elle ne devrait jamais être portée sur l'abdomen. Ceci pourrait causer des blessures graves et même des blessures internes fatales lors d'une collision.

Les statistiques des accidents démontrent que les enfants sont en plus grande sécurité quand ils sont attachés dans une position d'assise arrière.

Lors d'une collision, les enfants qui ne sont pas attachés peuvent heurter d'autres occupants qui le sont ou peuvent être éjectés du véhicule. Les enfants plus âgés doivent bien porter les ceintures de sécurité.

Avertissement

Ne jamais laisser plus d'un enfant partager la même ceinture de sécurité. La ceinture ne peut pas bien répartir les forces d'impact. Lors d'une collision, les enfants peuvent s'écraser l'un contre l'autre et être grièvement blessés. Chaque ceinture ne doit servir qu'à une personne à la fois.

Sièges et appuis-tête 3-33



Avertissement

Un enfant ne peut porter la ceinture de sécurité avec la ceinture épaulière derrière son dos au risque de blessure par manque de retenue par la ceinture épaulière. L'enfant risque de se déplacer trop loin et de se blesser la tête et le cou. Il risque aussi de glisser sous la ceinture abdominale. La force de la ceinture s'appliquerait

(Suite)

Avertissement (Suite)

directement sur l'abdomen, causant une blessure grave ou fatale. La ceinture épaulière doit passer par-dessus l'épaule et à travers la poitrine.



Bébés et jeunes enfants

Tout le monde dans un véhicule a besoin de protection y compris les bébés et les enfants ! Ni la distance parcourue, ni l'âge ni la taille de

l'occupant ne changent le besoin, pour tout le monde, d'utiliser les dispositifs de protection. En effet, la loi de chaque province canadienne et de chaque État américain exige que les enfants, jusqu'à un certain âge, soient attachés dans un véhicule.

Avertissement

Les enfants peuvent être gravement blessés ou étranglés si la ceinture épaulière s'enroule autour de leur cou et qu'elle continue à se serrer. Ne jamais laisser d'enfant sans surveillance dans un véhicule et ne jamais laisser les enfants jouer avec les ceintures de sécurité.

Chaque fois que des enfants en bas âge et de jeunes enfants circulent dans les véhicules, il doivent bénéficier de la protection apportée par des sièges pour enfants adéquats. Ni le système de ceinture

3-34 Sièges et appuis-tête

de sécurité du véhicule ni le système de sacs gonflables ne sont conçus pour eux.

Les enfants qui ne sont pas attachés correctement peuvent heurter d'autres personnes ou être éjectés du véhicule.

Avertissement

Une personne ne devrait jamais tenir un bébé ou un enfant dans ses bras quand elle prend place à bord d'un véhicule. En effet, lors d'une collision, le poids d'un bébé est tel qu'il sera impossible de le retenir. Par exemple, lors d'une collision à une vitesse de 40 km/h (25 mi/h) seulement, le poids d'un bébé de 5,5 kg (12 lb) exercera soudainement une force de 110 kg (240 lb) sur les bras de la personne qui le transporte. Un bébé devrait être attaché dans un siège d'enfant adéquat.



Avertissement

Les enfants proches d'un coussin gonflable qui se déploie peuvent être grièvement blessés ou même tués. Ne jamais placer un siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans le siège avant droit. Le placer dans un siège arrière. Un siège d'enfant dirigé vers l'avant doit aussi être placé dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège

(Suite)

Avertissement (Suite)

d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager.



Q: Quels sont les différents types de sièges d'enfant supplémentaires ?

A: Quatre types élémentaires de sièges d'enfant supplémentaires, achetés par le propriétaire du véhicule, sont disponibles. Pour

Sièges et appuis-tête 3-35

la sélection d'un siège d'enfant spécifique, il faut tenir compte non seulement du poids, de la taille et de l'âge de l'enfant, mais aussi de la compatibilité du siège avec le véhicule automobile dans lequel il sera utilisé.

Pour la plupart des types de sièges d'enfant, différents modèles sont disponibles. Lors de l'achat d'un siège d'enfant, s'assurer qu'il est conçu pour être utilisé dans un véhicule automobile. Si tel est le cas, le siège d'enfant portera une étiquette de conformité aux normes fédérales de sécurité des véhicules automobiles.

Les directives du fabricant accompagnant le siège d'enfant indiquent les limites de poids et de grandeur d'un siège d'enfant spécifique. De plus, il existe de nombreux types de sièges pour les enfants ayant des besoins particuliers.

Avertissement

Afin de réduire le risque de blessures graves à la tête et au cou lors d'une collision, les nouveau-nés ont besoin d'un soutien complet. Lors d'une collision, si un bébé est installé dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière, les forces de la collision sont distribuées sur les parties les plus solides du corps du bébé, soit le dos et les épaules. Un bébé devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié, orienté vers l'arrière.

Avertissement

Les os du bassin d'un jeune enfant sont encore si petits que la ceinture de sécurité ordinaire du véhicule pourrait ne pas rester
(Suite)

Avertissement (Suite)

sur les os du bassin comme elle le devrait. Au contraire, elle pourrait remonter sur l'abdomen de l'enfant. Lors d'une collision, la ceinture exercerait alors la force de l'impact sur une partie du corps qui n'est pas protégée par aucune ossature, ce qui pourrait entraîner des blessures graves ou fatales. Un jeune enfant devrait toujours être attaché dans un siège d'enfant approprié.

3-36 Sièges et appuis-tête

Appareils de retenue pour enfant



Siège pour enfant orienté vers l'arrière

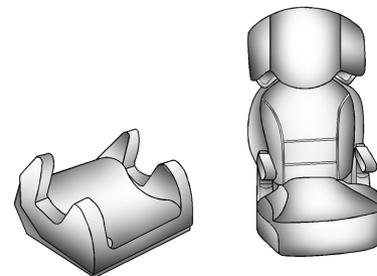
Un siège pour bébé orienté vers l'arrière assure une retenue du dos de l'enfant contre la surface du siège.

Le harnais retient le bébé en place dans le siège lors d'une collision.



Siège pour enfant orienté vers l'avant

Un siège d'enfant orienté vers l'avant permet de retenir le corps de l'enfant par l'intermédiaire du harnais.



Sièges d'appoint

Un siège d'appoint est un dispositif de retenue pour enfant conçu pour permettre un meilleur ajustement du système de ceintures de sécurité du véhicule. Un siège d'appoint peut aussi permettre à un enfant de voir dehors.

Sièges et appuis-tête 3-37

Fixation d'un siège d'enfant supplémentaire dans le véhicule

Avertissement

En cas de collision, si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule, un enfant risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer le siège d'enfant correctement dans le véhicule grâce à la ceinture de sécurité ou au système LATCH, selon les instructions fournies avec le siège d'enfant et celles contenues dans le présent manuel.

Pour réduire les risques de blessure, le siège d'enfant doit être solidement fixé à l'intérieur du véhicule. Les systèmes de siège d'enfant doivent être fixés dans les sièges du véhicule au moyen des ceintures abdominales ou de la section abdominale d'une ceinture à trois points. En cas de collision, les

enfants peuvent être en danger si le siège d'enfant n'est pas correctement fixé dans le véhicule.

Lors de l'installation d'un siège d'enfant supplémentaire, se reporter aux instructions fournies avec le siège d'enfant et qui se trouvent sur le siège d'enfant et/ou dans une brochure ainsi que dans le présent manuel. Les instructions fournies avec le siège d'enfant sont importantes. Aussi, si elles ne sont pas disponibles, en obtenir une copie auprès du fabricant.

Ne pas oublier qu'un siège d'enfant non fixé peut se déplacer lors d'une collision ou d'un arrêt soudain et blesser les occupants du véhicule. S'assurer que tout siège d'enfant est bien fixé dans le véhicule même lorsqu'il est inoccupé.

Dans certaines régions des États-Unis et du Canada, des techniciens certifiés de sécurité pour passagers enfants (CPST) peuvent inspecter et montrer comment utiliser et installer

correctement les sièges d'enfants. Aux États-Unis, se référer au site internet de la National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) pour trouver la station d'inspection de sièges d'enfants la plus proche. Pour la disponibilité de CPST au Canada, vérifier avec Transport Canada ou avec le bureau provincial du ministère des transports.

Installation de l'enfant sur le siège d'enfant

Avertissement

En cas de collision, si l'enfant n'est pas correctement attaché dans le siège d'enfant, il risque d'être sérieusement blessé ou tué. Fixer l'enfant correctement selon les instructions fournies avec ce siège d'enfant.

3-38 Sièges et appuis-tête

Ancrages inférieurs pour siège d'enfant (Système LATCH)

Certains sièges pour enfants possèdent un système LATCH. Avec ce système, votre siège d'enfant peut présenter des fixations inférieures et/ou une attache supérieure. Le système LATCH contribue au maintien du siège d'enfant pendant les trajets et dans une collision éventuelle. Certains véhicules sont équipés d'ancrages d'attache inférieure et/ou supérieure conçus pour assujettir un siège d'enfant.

Certains sièges pour enfants avec attache supérieure sont conçus pour être utilisés avec l'attache supérieure ancrée ou non. D'autres sièges d'enfants exigent l'ancrage de l'attache supérieure. La réglementation peut exiger l'ancrage de l'attache supérieure.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Votre véhicule ne possède ni ancrages inférieurs ni ancrages supérieurs d'attache d'un siège d'enfant avec le système LATCH. Si la réglementation exige que votre attache supérieure soit ancrée, n'utilisez pas de siège d'enfant dans ce véhicule étant donné qu'une attache supérieure ne peut être ancrée correctement. Vous devez utiliser les ceintures de sécurité pour assujettir le siège d'enfant dans ce véhicule, sauf si la réglementation nationale ou locale exige l'ancrage de l'attache supérieure. Se référer aux instructions du siège d'enfant et aux instructions de ce manuel pour assujettir un siège d'enfant au moyen des ceintures de sécurité du véhicule. Se reporter à la rubrique *Fixation d'un appareil de retenue pour enfant* à la page 3-38.

Fixation des sièges pour enfants

Ce véhicule est doté de sacs gonflables. De plus, le véhicule est équipé d'un système de détection de passager qui est conçu pour désactiver le sac gonflable frontal du passager avant droit dans certaines conditions. Se reporter à *Système de détection du passager* à la page 3-24 et *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-16 pour de plus amples informations, dont des informations importantes relatives à la sécurité.

Ne jamais placer un siège pour enfant orienté vers l'arrière à l'avant. Le risque pour un enfant assis sur un siège orienté vers l'arrière est très grand si le sac gonflable se déploie.

Sièges et appuis-tête 3-39

Avertissement

Un enfant assis dans un siège d'enfant orienté vers l'arrière peut être gravement blessé ou tué si le sac gonflable du passager avant droit se déploie, puisque le dossier du siège d'enfant orienté vers l'arrière serait très près du sac gonflable déployé. S'assurer que le sac gonflable est désactivé avant d'utiliser un siège d'enfant orienté vers l'arrière sur le siège avant droit.

Même si le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable frontal du passager avant droit, aucun système n'est infaillible. Personne ne peut garantir qu'un sac gonflable ne se déploiera pas dans certaines circonstances inhabituelles, même s'il est hors fonction.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Placer le siège pour enfant dirigé vers l'arrière dans un siège arrière. S'il est nécessaire d'attacher un siège d'enfant orienté vers l'avant dans le siège de passager avant, toujours reculer au maximum le siège du passager. Il est préférable d'attacher un siège d'enfant sur un siège arrière.

Se reporter à la rubrique *Système de détection du passager* à la page 3-24 pour obtenir de plus amples renseignements.

Les sièges d'enfant orientés vers l'arrière ne devraient pas être installés dans le véhicule, même si le sac gonflable est désactivé.

Ne pas assujettir un siège pour enfant à une position qui ne dispose pas d'ancrage d'attache supérieure si une loi exige l'ancrage de l'attache supérieure ou si le mode

d'emploi du siège pour enfant indique que la sangle supérieure doit être ancrée.

Au Canada, la loi exige qu'un siège pour enfant dirigé vers l'avant soit muni d'une attache supérieure et que cette attache soit fixée.

Vous utiliserez la ceinture-baudrier pour fixer le siège pour enfant dans cette position. Observer les directives jointes au siège pour enfant.

1. Reculer le siège autant que possible avant de fixer le siège pour enfant dirigé vers l'avant.

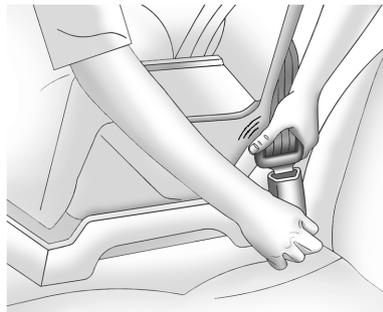
Quand le système de détection de passager a mis hors fonction le sac gonflable de passager avant, le témoin de sac gonflable hors fonction de la lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager doit s'allumer et rester allumé quand vous démarrez. Se reporter à *Indicateur d'état du sac gonflable passager* à la page 5-16.

3-40 Sièges et appuis-tête

2. Placer le siège d'enfant sur le siège.

Retirer la ceinture de sécurité du guide en faisant glisser la sangle par l'ouverture du guide. Ne pas attacher de siège d'enfant si la ceinture de sécurité passe dans le guide.

3. Prendre la plaque de blocage et passer la ceinture épaulière et la ceinture ventrale au travers ou autour du siège d'enfant. Les directives accompagnant le siège d'enfant indiquent la façon de procéder.

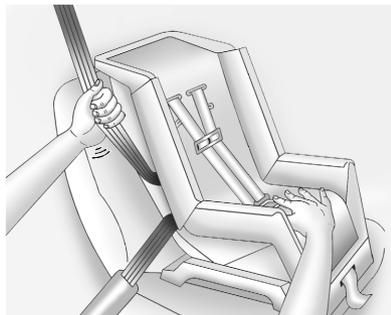


4. Enfoncer la plaque de blocage dans la boucle jusqu'à ce que vous entendiez un déclic.
Positionner le bouton de déblocage de la boucle de manière à pouvoir détacher rapidement la ceinture en cas de besoin.



5. Tirer la ceinture diagonale à fond du rétracteur pour enclencher le verrouillage. Lorsqu'il est verrouillé, la ceinture peut être attachée mais non tirée du rétracteur.

Sièges et appuis-tête 3-41



6. Pour serrer la ceinture, tirer sur la ceinture épaulière pour serrer la ceinture ventrale tout en appuyant sur le siège d'enfant, puis introduire la ceinture épaulière dans l'enrouleur. En cas de pose d'un siège d'enfant orienté vers l'avant, utiliser le genou pour appuyer sur le siège d'enfant tout en serrant la ceinture.

Essayer de tirer la ceinture du rétracteur pour s'assurer qu'il est verrouillé. S'il ne l'est pas, répéter les étapes 5 et 6.

7. Avant d'installer un enfant dans le siège enfant, s'assurer qu'il tient bien en place. Pour vérifier, saisir le siège enfant au niveau du passage de la ceinture de sécurité et essayer de le déplacer d'un côté à l'autre et d'arrière en avant. Lorsque le siège enfant est correctement installé, le déplacement ne doit pas dépasser 2,5 cm (1 po).

Si le sac gonflable est désactivé, le témoin de désactivation du témoin de statut du sac gonflable du passager s'allume et reste allumé lorsque le véhicule démarre.

Si un siège pour enfant a été installé et que le témoin d'activation est allumé, se reporter à « Si le témoin d'activation est allumé avec un siège pour enfant » sous *Système de détection du passager* à la page 3-24 pour de plus amples informations.

Pour retirer le siège pour enfant, déboucler la ceinture de sécurité du véhicule et la laisser s'enrouler complètement.

Remettre la ceinture de sécurité dans le guide en faisant glisser la sangle par l'ouverture du guide.

Rangement 4-1

Rangement

Compartiments de rangement

Compartiments de rangement	4-1
Rangement de tableau de bord	4-1
Boîte à gants	4-2
Porte-gobelets	4-2
Espace de rangement arrière	4-2
Rangement de la console centrale	4-4

Caractéristiques additionnelles de rangement

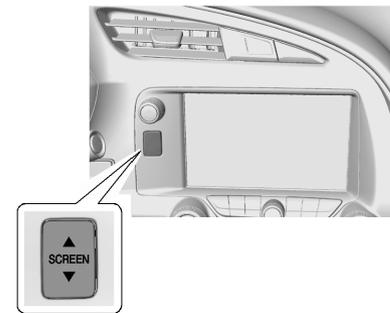
Cache-bagages	4-4
Filet d'arrimage	4-5

Compartiments de rangement

⚠ Avertissement

Ne pas placer d'objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement. En cas d'accident, ces objets peuvent provoquer l'ouverture du couvercle et occasionner des blessures.

Rangement de tableau de bord



Appuyer sur le bouton pour abaisser l'écran et accéder au rangement situé derrière.

Il y a un port USB dans le coin supérieur gauche. Se reporter à « Lecteurs audio » dans le guide du système infodivertissement.

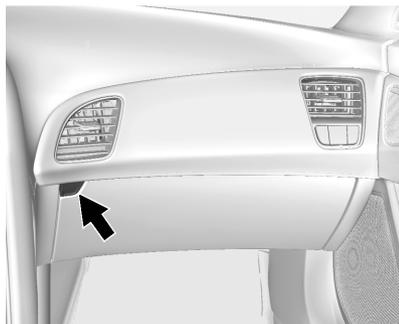
Appuyer sur le bouton de nouveau pour soulever l'écran et fermer le compartiment de rangement.

4-2 Rangement

Le compartiment de rangement n'est pas accessible lorsque le mode Valet (selon l'équipement) est activé. Se reporter à « Mode Valet » sous « Réglages » dans le guide du système infodivertissement.

Garder la zone de rangement fermée lorsqu'elle n'est pas utilisée.

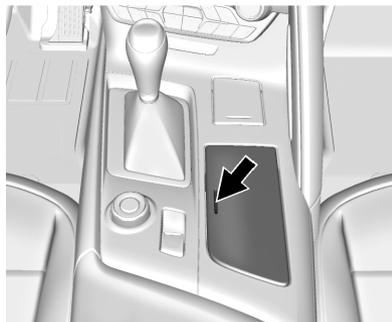
Boîte à gants



Pour l'ouvrir, appuyer sur le bouton. La boîte à gants se verrouille lorsque le mode Valet (selon

l'équipement) est activé. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50.

Porte-gobelets



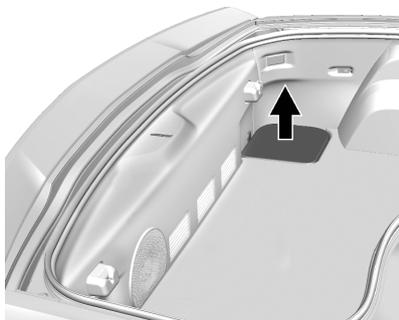
Appuyer sur le dessus du couvercle pour accéder aux porte-gobelets. Il y a un séparateur amovible.

Espace de rangement arrière

⚠ Attention

Ne pas ranger des objets lourds ou tranchants dans les compartiments de rangement arrière situés dans la section du hayon/coffre. Ces objets pourraient endommager le dessous du hayon/coffre.

Rangement 4-3



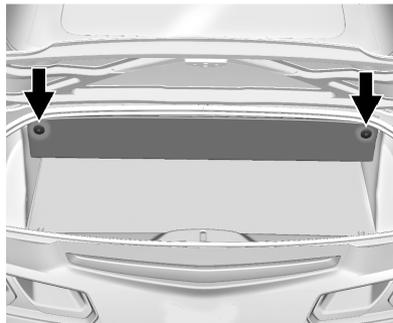
Décapotable illustrée, coupé similaire

Il y a un espace de rangement du côté conducteur dans le plancher de l'aire de chargement arrière (hayon/coffre). Tirer vers le haut pour ouvrir le couvercle.

Séparation du coffre arrière

Si le véhicule est équipé d'un toit décapotable, le coffre comporte une cloison permettant de séparer le contenu du coffre du toit

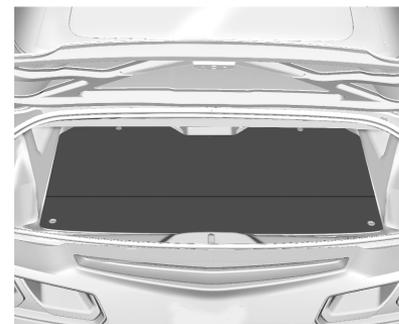
décapotable. Cette séparation de coffre doit être en place pour que le toit fonctionne. Si la séparation de coffre n'est pas correctement fixée, un message s'affiche et un carillon retentit. Se reporter à *Messages concernant le toit décapotable* à la page 5-37.



Décapotable seulement

Tirer la séparation vers le haut et l'enclencher en place, des deux côtés du coffre.

La cloison du coffre est un panneau plat recouvert de tapis avec un rabat horizontal, qui peut être fixée à la partie supérieure du coffre pour obtenir un espace de rangement supplémentaire.



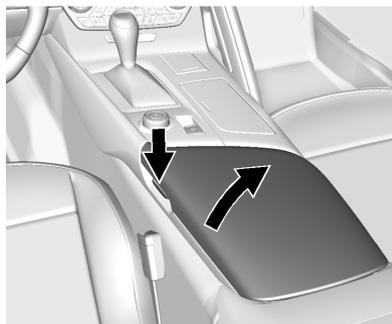
Lorsque le toit décapotable est fermé, il est possible de dégager la cloison et de l'étendre pour augmenter l'espace de chargement du coffre.

4-4 Rangement

Rangement de la console centrale

⚠ Attention

La zone à l'intérieur de la console peut devenir chaude. Ne pas ranger d'articles que la chaleur peut endommager.



Pour l'ouvrir, appuyer sur le bouton du côté conducteur.

Il y a deux ports USB, une prise pour accessoires et un lecteur de cartes SD à l'intérieur. Se reporter à *Prises électriques* à la page 5-5 et à « Lecteurs audio » dans le guide du système infodivertissement.

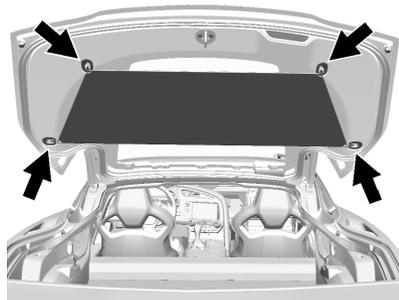
Caractéristiques additionnelles de rangement

Cache-bagages

Si le véhicule en est équipé, le cache-bagages permet de dissimuler l'espace de rangement arrière du véhicule. Le cache-bagages bloque également l'éclat créé par le toit amovible lorsqu'il est rangé dans le compartiment arrière.

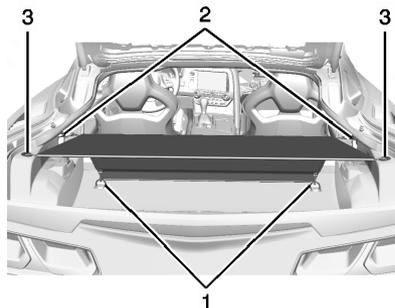
Le cache-bagages est constitué de deux pièces : une pièce plate et une pièce en L.

Fixation du cache-bagages plat



Fixer les boucles élastiques aux quatre coins du cache-bagages sur les crochets des coins avant et arrière.

Fixation du cache-bagages en L



1. Fixer les boucles en plastique du cache-bagages aux attaches de plancher (1) et aux panneaux latéraux (2).
2. Fixer les boucles arrière du cache-bagage aux crochets des panneaux latéraux (3).

Ne pas utiliser les crochets et les attaches pour fixer autre chose que le cache-bagages. Ces dispositifs de retenue ne sont pas conçus pour de lourdes charges.

Filet d'arrimage



Le véhicule peut être équipé d'un filet d'arrimage utilisé pour les petits objets. Fixer le filet aux crochets arrière de l'aire de chargement. Il ne faut pas utiliser le filet pour ranger des objets lourds.

Instruments et commandes 5-1

Instruments et commandes

Commandes

Réglage du volant	5-2
Commandes au volant	5-3
Klaxon	5-3
Essuie-glace/lave-glace avant	5-3
Boussole	5-4
Horloge	5-5
Prises électriques	5-5

Témoins, jauges et indicateurs

Témoins, jauges et indicateurs	5-7
Combiné d'instruments	5-8
Compteur de vitesse	5-13
Compteur kilométrique	5-13
Compteur journalier	5-13
Tachymètre	5-13
Jauge de carburant	5-13
Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur	5-14
Rappels de ceinture de sécurité	5-15

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)	5-16
Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager	5-16
Témoin du système de charge	5-18
Témoin d'anomalie	5-18
Témoin du système de freinage	5-21
Témoin de frein électrique de stationnement	5-22
Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique ...	5-22
Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)	5-22
Indicateur de traction désactivée	5-23
Témoin StabiliTrak ^{MD} arrêté	5-23
Témoin du système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak ^{MD}	5-24
Témoin de pression des pneus	5-24
Témoin de pression d'huile pour moteur	5-25

Témoin de bas niveau de carburant	5-26
Témoin de sécurité	5-26
Témoin de fonctionnement des feux de route	5-26
Carillon de rappel des phares	5-27
Indicateur du régulateur de vitesse automatique	5-27
Témoin de porte entrouverte	5-27

Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB)	5-27
Affichage à tête haute (HUD)	5-30

Messages du véhicule

Messages du véhicule	5-36
Messages de tension et de charge de batterie	5-36
Messages du circuit de frein	5-36
Messages de boussole	5-37
Messages du toit décapotable	5-37
Messages de régulateur de vitesse	5-39

5-2 Instruments et commandes

Messages de porte ouverte	5-39
Messages au sujet du circuit de refroidissement du moteur	5-40
Messages d'huile moteur	5-40
Messages de puissance du moteur	5-41
Messages du circuit d'alimentation en carburant	5-41
Messages de clé et de serrure	5-41
Messages de lampes	5-42
Messages du système de commande suspension	5-42
Messages de système de sac gonflable	5-46
Messages de sécurité	5-46
Messages de réparation du véhicule	5-46
Messages de démarrage du véhicule	5-47
Messages de pneu	5-47
Messages de la boîte de vitesses	5-48
Messages de rappel du véhicule	5-49

Messages de vitesse du véhicule	5-49
Messages du liquide de lave-glace	5-49
Messages de glace	5-49

Personnalisation du véhicule

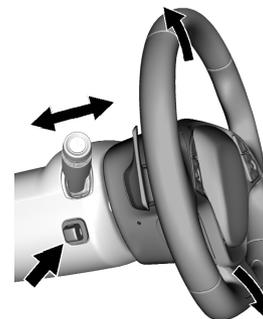
Personnalisation du véhicule	5-50
------------------------------------	------

Système de télécommande universelle

Système de télécommande universelle	5-57
Programmation du système de télécommande universelle	5-57
Fonctionnement de la télécommande universelle	5-60

Commandes

Réglage du volant



Appuyer sur la commande pour déplacer le volant inclinable et télescopique vers le haut et le bas ou vers l'avant et l'arrière.

Instruments et commandes 5-3

Les positions d'inclinaison et télescopique de la colonne de direction peuvent être mémorisées dans les réglages de mémoire. Se reporter à *Sièges à mémoire* à la page 3-4.

Ne pas régler le volant en roulant.

Commandes au volant

Le système d'infodivertissement peut être commandé au moyen des commandes au volant. Se reporter à « Commande au volant » dans le guide du système infodivertissement.

Klaxon

Appuyer sur ou à côté des symboles de klaxon situés sur le rembourrage du volant pour klaxonner.

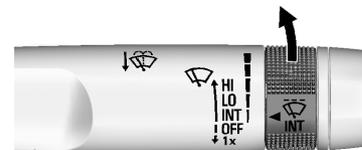
Essuie-glace/lave-glace avant



Le commutateur d'allumage occupant la position ACC/ ACCESSORY (accessoires) ou ON/ RUN/START (en fonction/marche/ démarrage), déplacer le levier d'essuie-glace avant pour sélectionner la vitesse de balayage.

HI: Utilisé pour des balayages rapides.

LO: Utilisé pour des balayages lents.



INT (balayages intermittents):

Placer le levier en position INT pour des balayages intermittents, puis tourner la bande ◀ INT vers le haut pour augmenter la fréquence des balayages ou vers le bas pour la diminuer.

OFF (arrêt): S'utilise pour arrêter l'essuie-glace.

1X (muée): Pour un seul balayage, déplacer brièvement le levier vers le bas. Pour plusieurs balayages, maintenir le levier abaissé.

5-4 Instruments et commandes

Éliminer la glace et la neige des balais d'essuie-glace et du pare-brise avant de les utiliser. Si les balais sont gelés sur le pare-brise, les dégager prudemment ou les dégeler. Les balais endommagés doivent être remplacés. Voir *Remplacement des balais d'essuie-glace* à la page 10-39.

De la neige lourde ou de la glace peut surcharger le moteur d'essuie-glace.

Position de repos de l'essuie-glace

Si le contact est coupé lorsque l'essuie-glace est en position LO, HI, ou INT, celui-ci s'arrêtera immédiatement.

Si le levier d'essuie-glace est ensuite placé en position OFF avant l'ouverture de la porte du conducteur ou dans les 10 minutes, l'essuie-glace recommence à fonctionner et se place à la base du pare-brise.

Si le contact est coupé alors que l'essuie-glace effectue des balayages pour le lavage du pare-brise, il continue à fonctionner pour atteindre la base du pare-brise.

↓  **(lave-glace avant):** Tirer le levier d'essuie-glace vers soi pour vaporiser du liquide de lave-glace et activer les essuie-glaces. Les essuie-glaces n'arrêteront pas tant que le levier ne sera pas relâché ou que le temps maximum de lavage ait été atteint. Lorsque le levier est relâché, des balayages supplémentaires peuvent se poursuivre selon le temps d'activation du lave-glace. Voir *Liquide de lave-glace* à la page 10-31 pour obtenir des renseignements sur la façon de remplir le réservoir de liquide de lave-glace.

Avertissement

Par temps de gel, attendre le réchauffement du pare-brise pour utiliser le lave-glace. Sinon le liquide risque de geler sur le pare-brise et de vous dissimuler la route.

Boussole

Une boussole peut être affichée sur la colonne centrale. La boussole reçoit ses indications et d'autres informations depuis l'antenne du système de positionnement global (GPS), de StabiliTrak^{MD} et de la vitesse du véhicule.

Instruments et commandes 5-5

Le système de boussole est conçu pour fonctionner sur un certain nombre de kilomètres ou de degrés de rotation avant d'avoir besoin d'un signal provenant des satellites GPS. Lorsque l'écran de la boussole affiche CAL, rouler sur une courte distance dans une zone dégagée où le véhicule peut capter un signal GPS. Le système de boussole déterminera automatiquement la restauration du signal GPS et fournira à nouveau un cap. Voir *Messages de la boussole à la page 5-37* pour les messages pouvant être affichés pour la boussole.

Horloge

Les commandes du système infodivertissement permettent d'accéder aux paramètres d'heure et de date à travers le système de menu. Voir « Page d'accueil » dans le manuel Infodivertissement pour plus d'informations sur la manière d'utiliser le système de menu.

Réglage de l'heure

Pour régler l'heure :

1. Sur la page d'accueil, appuyer sur le bouton d'écran PARAMÈTRES et appuyer sur Heure et date.
2. Appuyer sur Régler l'heure et appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer les minutes, et AM ou PM. Appuyer sur 12Hr ou 24Hr pour un affichage de l'heure sous format 12 ou 24 heures.
3. Appuyer sur ◀ pour revenir au menu précédent.

Si la synchronisation automatique est activée, l'heure affichée sur l'horloge peut ne pas se mettre à jour immédiatement en entrant dans un nouveau fuseau horaire.

Pour régler la date :

1. Appuyer sur le bouton d'écran PARAMÈTRES et appuyer sur Heure et date.

2. Appuyer sur Régler la date et appuyer sur + ou - pour augmenter ou diminuer le mois, le jour ou l'année.

3. Appuyer sur ◀ pour revenir au menu précédent.

Pour régler l'affichage de l'horloge :

1. Appuyer sur le bouton d'écran PARAMÈTRES et appuyer sur Heure et date.
2. Appuyer sur Affichage de l'heure et appuyer sur Désactivé ou Activé pour activer ou désactiver l'affichage de l'horloge.
3. Appuyer sur ◀ pour revenir au menu précédent.

Prises électriques

Utiliser la prise de courant auxiliaire pour brancher des appareils électriques tels qu'un téléphone cellulaire ou un lecteur MP3.

5-6 Instruments et commandes

Il y a trois prises de courant auxiliaires :

- À l'avant du porte-gobelet. Ouvrir la porte du compartiment pour y accéder.
- Dans le compartiment de rangement de la console centrale.
- Dans le compartiment arrière.

Soulever le capuchon pour utiliser la prise et le remettre en place lorsque la prise n'est pas utilisée.

Les prises électriques à l'avant du porte-gobelet et à l'intérieur du compartiment de rangement de la console centrale sont alimentées lorsque le commutateur d'allumage est en position ON/RUN/START (contact mis/en marche/démarrage) ou ACC/ACCESSORY (accessoire), ou jusqu'à l'ouverture de la porte du conducteur dans les 10 minutes suivant la coupure du contact. Se reporter à *Prolongation d'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-26.

La prise électrique du compartiment arrière est alimentée en permanence. La batterie du véhicule peut se vider si la prise électrique est utilisée pendant que le commutateur d'allumage est en position OFF (contact coupé). Utiliser cette prise électrique pour brancher le chargeur de batterie, si le véhicule en est équipé.

Avertissement

L'alimentation est toujours fournie à la prise du coffre. Ne pas laisser les équipements électriques branchés lorsque le véhicule n'est pas utilisé car le véhicule pourrait prendre feu ce qui pourrait entraîner des blessures ou la mort.

Attention

Laisser un équipement électrique longtemps branché lorsque le contact est coupé déchargera la batterie. Toujours débrancher les équipements électriques lorsqu'ils ne sont pas utilisés et ne pas brancher un équipement dépassant la valeur maximale de 20 ampères.

Certains accessoires électriques pourraient être incompatibles avec la prise de courant des accessoires et surcharger les fusibles du véhicule ou de l'adaptateur. En cas de problème, consulter le concessionnaire.

Lors du branchement d'un appareil électrique, suivre à la lettre les directives d'installation jointes à l'appareil. Se reporter à *Équipement électrique après-vente* à la page 9-66.

Instruments et commandes 5-7

Il est recommandé de consulter un technicien qualifié ou un concessionnaire pour l'installation correcte de votre équipement.

Attention

La suspension d'un équipement lourd à la prise électrique peut causer des dégâts qui ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Les prises électriques sont conçues uniquement pour brancher des accessoires tels que les cordons de chargement de téléphone portable.

Témoins, jauges et indicateurs

Les témoins et indicateurs peuvent signaler une défaillance avant qu'elle ne devienne assez grave pour nécessiter une réparation ou un remplacement coûteux. Vous pouvez réduire les risques de blessures en prêtant attention à ces témoins et indicateurs.

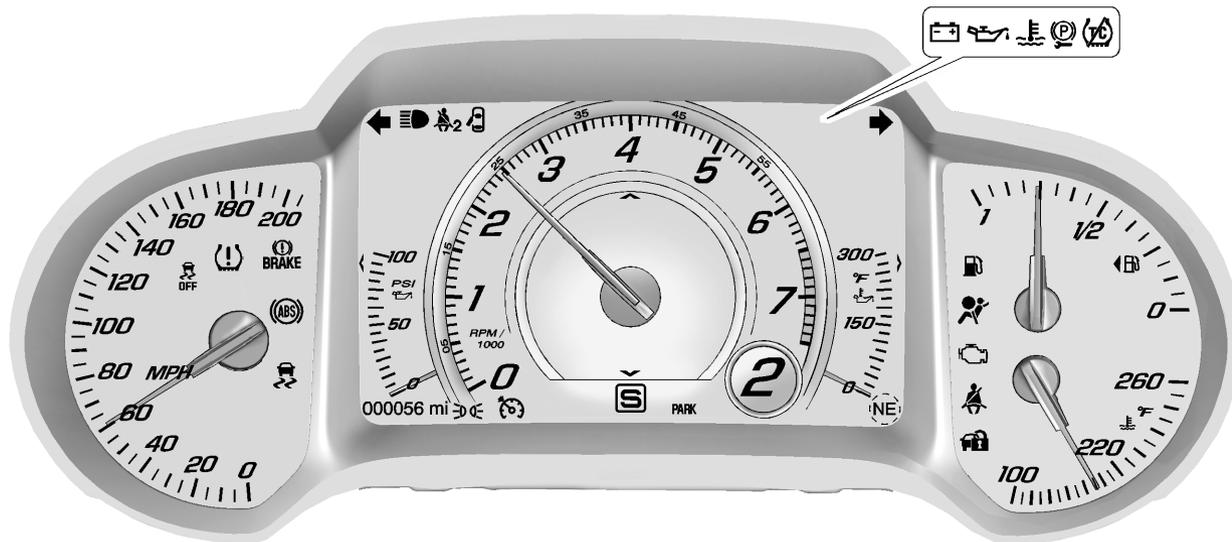
Les témoins d'avertissement s'allument en cas de défaillance potentielle ou réelle d'une des fonctions du véhicule. Certains témoins s'allument brièvement au démarrage du moteur pour indiquer qu'ils fonctionnent.

Les indicateurs peuvent signaler une défaillance potentielle ou réelle de l'une des fonctions du véhicule. Souvent les indicateurs et témoins fonctionnent de concert pour signaler une défaillance dans le véhicule.

Quand l'un des témoins s'allume et demeure allumé en roulant ou que l'un des indicateurs signale une défaillance possible, se reporter à la section expliquant quoi faire. Suivre les instructions indiquées dans ce guide. Il peut être coûteux – et même dangereux – de tarder à faire réparer votre véhicule.

5-8 Instruments et commandes

Combiné d'instruments

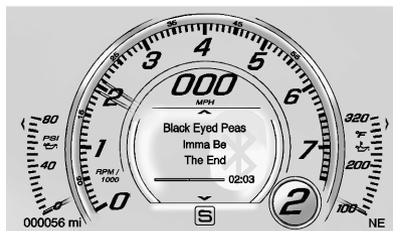


Thème Sport anglais illustré, thèmes métrique et autre similaires

Instruments et commandes 5-9

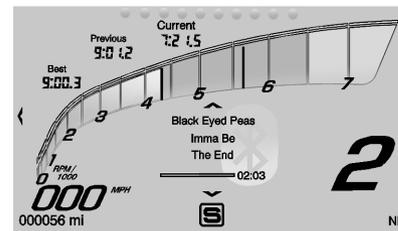
Combiné d'instruments reconfigurable

Il y a quatre configurations d'affichage de groupe d'instruments : mode Link to Drive (lien au mode conducteur), Sport, Track (piste) et Tour (tourisme). Le style du centre du groupe d'instruments change en fonction du thème choisi. Si le mode Link to Drive est choisi, la configuration du groupe d'instruments change pour s'adapter au réglage de la commande de mode du conducteur sur la console. Se reporter à *Commande de mode conducteur à la page 9-45*. Si l'option Weather (météo) ou Eco est choisi avec la commande de mode du conducteur, le groupe d'instruments affiche le thème Tour.



Sport

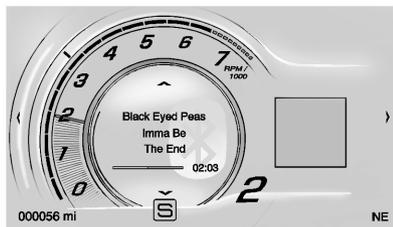
Comprend un tachymètre circulaire au centre de l'affichage. Le CIB est contenu dans l'anneau du tachymètre. Il y a également deux petits indicateurs configurables dans les coins inférieurs gauche et droit.



Track (piste)

Comprend un tachymètre asymétrique avec des lignes rouges frappantes et un chronomètre qui indique le meilleur tour, le tour précédent et le tour actuel.

5-10 Instruments et commandes



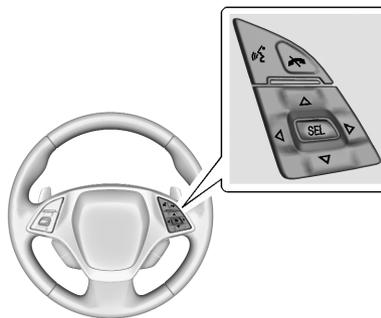
Tour (tourisme)

Comprend un tachymètre en anneau partiel. Le CIB est contenu dans l'anneau du tachymètre. Il y a également une zone utilisée pour afficher des icônes ou des images pour le CIB ou les contacts du téléphone.

La configuration de l'affichage du groupe d'instruments est choisie dans le menu du groupe d'instruments. Se reporter à « Paramètres » sous Menu du groupe d'instruments.

Menu du groupe d'instruments

Une zone d'affichage interactif se trouve au centre du groupe d'instruments.



Utiliser la commande du volant du côté droit pour ouvrir et parcourir les différents éléments et affichages.

Appuyer sur ◀ pour accéder aux applications du groupe d'instruments. Utiliser ▲ ou ▼ pour parcourir la liste des applications.

- Info. Ici, vous pouvez visualiser les affichages du centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27.

- Performance
- Audio
- Phone (téléphone)
- Navigation (selon l'équipement)
- Paramètres

Performance

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Performance. Utiliser ▲ ou ▼ pour parcourir les éléments disponibles.

Force G: Informe le conducteur de la performance du véhicule dans des virages. La force G est affichée au centre du CIB sous forme de valeur numérique.

Bulle de frottement: Affichage visuel à quatre quadrant affichant les quatre coins de la voiture avec une « bulle » indiquant l'endroit sur le véhicule où la plus grande inertie est exercée.

Instruments et commandes 5-11

Minuteur de performance:

Appuyer sur  lorsque le minuteur de performance est affiché pour accéder au menu. Appuyer sur  lorsque « Set Start Speed » (réglage de la vitesse de départ) est sélectionné, puis utiliser  ou  pour entrer la vitesse de départ. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Appuyer sur  lorsque « Set End Speed » (réglage de la vitesse de fin), puis utiliser  ou  pour entrer la vitesse de fin. Appuyer sur SEL pour la sauvegarder. Une fois les vitesses de départ et de fin entrées, appuyer sur  pour définir l'affichage Sport aux vitesses réglées et le minuteur de performance est prêt à être utilisé. À la prochaine accélération, le minuteur de performance enregistre le temps. Pour réinitialiser le minuteur, sélectionner « Reset » (réinitialiser) sur le menu du minuteur de performance et appuyer sur SEL.

Chronomètre: Appuyer sur  lorsque le chronomètre est affiché pour démarrer, arrêter ou réinitialiser le chronomètre. Une icône de chronomètre est affichée lorsque le chronomètre est activé. Appuyer sur SEL lorsque la page du chronomètre est activée pour démarrer le chronomètre. Si le chronomètre est activé, appuyer sur SEL depuis n'importe quelle page pour arrêter le chronométrage actuel et démarrer un nouveau chronométrage. De plus, maintenir enfoncé le bouton SEL depuis n'importe quelle page arrête le chronomètre.

Température d'huile: Affiche la température de l'huile actuelle en degrés Celsius (°C) ou en degrés Fahrenheit (°F).

Pression d'huile: Affiche la pression d'huile actuelle en kilopascal (kPa) ou en livres par pouce carré (lb/po²).

Tension de la batterie: Indique la tension de la batterie actuelle.

Température du liquide de boîte de vitesses: Indique la température du liquide de boîte de vitesses en degrés Celsius (°C) ou Fahrenheit (°F).

Température des pneus: Indique l'état de la température des pneus par froid, tiède ou chaud. La température tiède représente une température de conduite normale alors qu'une température chaude correspond à une conduite agressive. Le système peut afficher « Unknown » (inconnu) lorsque les renseignements sur la température ne sont pas disponibles.

Audio

Lorsque l'application audio est ouverte, utiliser  ou  pour changer la station de radio ou passer à la piste suivante ou précédente, selon la source audio actuelle. Appuyer sur SEL pour accéder au menu Audio. Le menu Audio permet de rechercher de la

5-12 Instruments et commandes

musique, de choisir parmi les favoris ou de changer la source audio.

Phone (téléphone)

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Téléphone. Dans le menu Téléphone, lorsqu'il n'y a aucun appel en cours, il est possible de consulter les appels récents ou de parcourir la liste de contacts.

Lorsqu'il y a un appel en cours, il est possible d'activer ou de désactiver la sourdine de téléphone ou de choisir le mode combiné ou mains libres.

Navigation

Si le véhicule est équipé de la navigation, appuyer sur SEL pour accéder au menu de navigation. Ce menu affiche une carte ou des directions pas à pas. S'il n'y a aucun itinéraire actif, appuyer sur  pour rétablir le dernier itinéraire et pour activer ou désactiver le guidage vocal. S'il y a un itinéraire actif, appuyer sur SEL pour annuler

le guidage d'itinéraire ou pour activer ou désactiver le guidage vocal.

Paramètres

Appuyer sur SEL pour accéder au menu Paramètres. Utiliser  ou  pour faire défiler les éléments du menu Paramètres.

Units (Unités): Appuyer sur  quand Unités est affiché, pour accéder au menu Unités. Choisir les unités US (impériales) ou métriques en appuyant sur SEL quand l'élément est sélectionné.

Thème d'affichage: Appuyer sur  pour accéder au menu Thème d'affichage. Sélectionner parmi les termes de groupe instrument Link to Drive Mode (lien vers mode du conducteur), Track (piste), Sport ou Tour (tourisme).

Avertissement de vitesse: L'écran Speed Warning (avertissement de vitesse) permet au conducteur de déterminer une vitesse à ne pas dépasser. Pour régler

l'avertissement de vitesse, appuyer sur  lorsque cet écran est affiché. Activer l'avertissement de vitesse, puis utiliser  ou  pour régler la valeur. Appuyer sur SEL pour régler la vitesse. Quand la vitesse est réglée, cette fonction peut être désactivée en appuyant sur SEL lorsque cette page est affichée. Di la limite de vitesse sélectionnée est dépassée, une fenêtre contextuelle d'avertissement s'affiche et un signal sonore retentit.

Petits indicateurs: Appuyer sur  lorsque Pocket Gauges (petits indicateurs) et afficher pour accéder au menu est sélectionné les indicateurs pouvant être affichés pour le thème Sport à la droite et à la gauche de la zone d'affichage. Choisir parmi les indicateurs suivants : manomètre d'huile, indicateur de température d'huile, tension de la batterie, indicateur de température du liquide de boîte de vitesses ou indicateur vide.

Instruments et commandes 5-13

Informations sur le logiciel:

Appuyer sur  pendant que « Software Info » (informations sur le logiciel) est en surbrillance pour afficher l'information de logiciel en source ouverte.

Compteur de vitesse

Le compteur de vitesse indique la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Compteur kilométrique

Le compteur kilométrique indique la distance parcourue par le véhicule en kilomètres ou en milles.

Ce véhicule est muni d'un compteur kilométrique infalsifiable. S'il faut installer un nouveau combiné d'instruments dans le véhicule, le nouveau compteur kilométrique reprendra le kilométrage de l'ancien.

Si ceci n'est pas possible, le nouveau compteur kilométrique sera mis à zéro et une étiquette sera apposée sur la porte du conducteur pour indiquer l'ancien kilométrage du véhicule

Compteur journalier

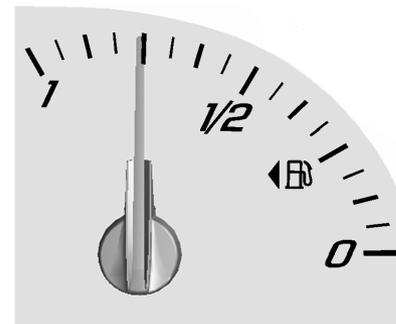
Le compteur de trajet affiche la distance parcourue par le véhicule depuis la dernière remise à zéro.

Le compteur de trajet est accessible et réinitialisé via le Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27.

Tachymètre

Le tachymètre affiche le régime du moteur en tours par minute (tr/min).

Jauge de carburant



Lorsque le contact est mis, l'indicateur de niveau de carburant signale la quantité approximative de carburant restant dans le réservoir.

Une flèche sur l'indicateur de carburant indique le côté où se trouve la trappe de carburant du véhicule.

5-14 Instruments et commandes

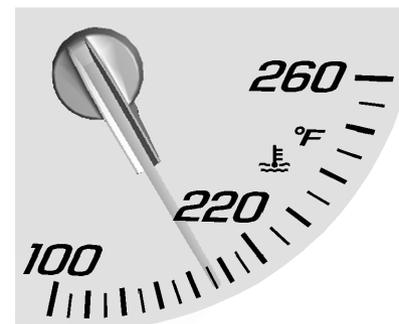
Lorsque l'indicateur montre que le réservoir est presque vide, le témoin de bas niveau de carburant s'allume. Il reste encore un peu de carburant mais le réservoir devra être rempli rapidement.

De quatre situations qui semblent préoccuper certains automobilistes, aucune n'est liée à un problème d'indicateur de carburant :

- À la station-service, la pompe s'arrête avant que l'aiguille n'indique que le réservoir est plein.

- Il faut un peu plus ou un peu moins de carburant pour remplir le réservoir que ce qu'indique l'aiguille. Par exemple, l'aiguille indique que le réservoir est à moitié plein, mais pour faire le plein il faut ajouter un peu plus ou un peu moins de carburant que la moitié de la capacité du réservoir.
- L'aiguille de l'indicateur oscille un peu dans les virages ou à l'accélération.
- L'indicateur a besoin de quelques secondes pour se stabiliser après que le contact est mis, mais il revient au niveau vide une fois que le contact est coupé.

Indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur



Unités anglaises affichées, métriques similaires

Cet indicateur donne la température du liquide de refroidissement du moteur.

Si l'aiguille pointe vers la partie supérieure, la température du moteur est trop élevée.

Instruments et commandes 5-15

Cette indication signifie la même chose que le témoin d'avertissement. Le liquide de refroidissement est trop chaud. Si vous avez conduit votre véhicule dans des conditions normales, quitter la route, arrêter le véhicule et couper le moteur dès que possible. Se reporter à la rubrique *Surchauffe du moteur* à la page 10-29.

Rappels de ceinture de sécurité

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du conducteur se trouve dans le groupe d'instruments du tableau de bord.



Au démarrage ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au conducteur de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle peut se reproduire plusieurs fois si le conducteur ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Si la ceinture de sécurité du conducteur est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager

Un témoin de rappel de bouclage de la ceinture de sécurité du passager se trouve dans le groupe d'instruments du tableau de bord.



Au démarrage ce témoin clignote et une sonnerie peut retentir pour rappeler au passager de boucler sa ceinture de sécurité. Ensuite le témoin reste allumé jusqu'au bouclage. Ce cycle se reproduit plusieurs fois si le passager ne boucle pas ou déboucle sa ceinture pendant le trajet.

Si la ceinture de sécurité du passager est bouclée, le carillon et le témoin ne se déclenchent pas.

Le carillon et le témoin de bouclage de ceinture de sécurité peuvent se déclencher si un objet est placé sur le siège, comme par exemple une valise, un sac à main, un sac à provisions, un ordinateur portable ou tout autre appareil électronique.

5-16 Instruments et commandes

Pour désactiver le témoin et/ou le carillon, retirer l'objet du siège ou boucler la ceinture de sécurité.

Témoin de sac gonflable prêt à fonctionner (AIRBAG)

Ce témoin indique l'existence d'un problème électrique dans le système de sacs gonflables. La vérification du système inclut les capteurs de sac gonflable, le système de détection des occupants, les prétendeurs, les modules de sacs gonflables, le câblage et le module de détection d'accident et de diagnostic. Pour de plus amples renseignements sur le système de sacs gonflables, se reporter à *Système de sac gonflable à la page 3-17*.



Le témoin de disponibilité de sac gonflable s'allume pendant quelques secondes lors du démarrage. Si le témoin ne s'allume pas à ce moment, le faire réparer immédiatement.

Avertissement

Si le témoin de disponibilité des sacs gonflables reste allumé après le démarrage du véhicule, le système de sac gonflable ne fonctionne peut-être pas de manière correcte. Les sacs gonflables du véhicule risquent de ne pas se gonfler lors d'une collision ou même de se gonfler sans collision. Afin d'éviter toute blessure, faire réparer le véhicule immédiatement.

Si le système de sac gonflable présente un problème, un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Voir *Messages relatifs au système de sac gonflable à la page 5-46*.

Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager

Le véhicule possède un système de détection des occupants. Se reporter à *Système de détection de passager à la page 3-24* pour des informations importantes sur la sécurité. Pe témoin d'état de sac gonflable se trouve sur le tableau de bord.

Instruments et commandes 5-17



États-Unis



Canada et Mexique

Lorsque le véhicule a démarré, le témoin de statut de sac gonflable de passager affiche ON (activé) et OFF (désactivé) ou les symboles correspondants pendant quelques secondes à titre de vérification du système. Puis, quelques secondes plus tard, le témoin affiche soit ON

soit OFF ou le symbole correspondant, afin de signaler le statut du sac gonflable frontal du passager avant extérieur.

Si le mot ON ou le symbole de marche est allumé pour le témoin de statut de sac du passager, cela signifie que le sac gonflable frontal du passager extérieur peut se déployer.

Si le mot OFF (désactivé) ou le symbole correspondant du témoin de sac gonflable est allumé, cela signifie que le système de détection de passager a désactivé le sac gonflable frontal du passager avant extérieur.

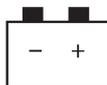
Si, quelques secondes plus tard, les deux témoins d'état restent allumés ou s'ils ne s'allument pas du tout, cela peut indiquer l'existence d'un problème relatif aux témoins ou au système de détection du passager. Consulter le concessionnaire pour tout service d'entretien.

Avertissement

Si le témoin de disponibilité du sac gonflable s'allume et reste allumé, ceci signifie que le système de sacs gonflables est défectueux. Pour éviter de vous blesser ou de blesser d'autres personnes, faire réparer au plus vite le véhicule. Se reporter à *Témoin de disponibilité de sac gonflable* à la page 5-16 pour de plus amples informations, y compris des informations importantes relatives à la sécurité.

5-18 Instruments et commandes

Témoin du système de charge



Le témoin du système de charge s'allume brièvement lorsque le contact est mis mais que le moteur ne tourne pas ; afin de vérifier son fonctionnement. Il doit s'éteindre lorsque le moteur a démarré.

S'il reste allumé, ou s'il s'allume pendant la conduite, il peut y avoir un problème relatif au système de charge électrique. Le faire inspecter par votre concessionnaire. La batterie risque de se décharger si le véhicule est utilisé lorsque ce témoin est allumé.

Lorsque ce témoin s'allume, le centralisateur informatique de bord (CIB) affiche également un message.

Voir *Messages de tension et de charge de la batterie* à la page 5-36.

Si vous devez conduire sur une courte distance avec ce témoin allumé, couper tous les accessoires tels que la radio et le climatiseur.

Témoin d'anomalie

Un système d'ordinateur appelé diagnostics embarqués de seconde génération (OBD II) surveille le fonctionnement du véhicule pour garantir que les émissions restent à des niveaux favorables au maintien d'un environnement propre. Le témoin d'anomalie s'allume lorsque le véhicule est placé en mode de service uniquement, à titre de vérification de fonctionnement. Si cette lampe ne s'allume pas, le véhicule doit être réparé par votre concessionnaire. Se reporter à *Positions du commutateur d'allumage* à la page 9-21.



Si le témoin d'anomalie s'allume pendant que le moteur est en marche, ceci indique qu'il y a un problème d'OBD II et qu'un diagnostic et un entretien peuvent être requis.

Les pannes sont souvent signalées par le système avant qu'un problème apparaisse. L'attention que vous portez au témoin peut protéger le véhicule contre des dégâts plus graves. Ce système aide également le technicien à diagnostiquer correctement toute défaillance.

Instruments et commandes 5-19

Attention

Si le véhicule roule continuellement avec ce témoin allumé, le dispositif antipollution risque de ne plus fonctionner comme il se doit, la consommation de carburant peut augmenter et le moteur risque de ne plus tourner de manière optimale. Ceci pourrait entraîner des réparations coûteuses qui ne sont pas forcément couvertes par la garantie du véhicule.

Attention

Les modifications apportées au moteur, à la boîte de vitesses ou aux systèmes d'échappement, d'admission ou d'alimentation du véhicule, ou le remplacement des pneus d'origine par des pneus dont les caractéristiques (TPC) ne
(Suite)

Attention (Suite)

sont pas identiques peuvent avoir un effet sur le dispositif antipollution du véhicule et provoquer l'allumage de ce témoin. Les modifications effectuées sur ces systèmes pourraient entraîner des réparations coûteuses non couvertes par la garantie du véhicule. De plus, ceci peut faire échouer un test obligatoire d'inspection/d'entretien du dispositif antipollution. Se reporter à la rubrique *Accessoires et modifications* à la page 10-3.

Ce témoin s'allume d'une des deux façons suivantes en cas de défectuosité :

Clignotement du témoin: Des ratés de moteur ont été détectés. Les ratés augmentent les gaz d'échappement du véhicule et peuvent endommager le dispositif

antipollution. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'un entretien.

Pour protéger le véhicule contre des dégâts plus graves :

- Réduire la vitesse du véhicule.
- Éviter les accélérations brusques.
- Éviter la montée de pentes raides.

Si le témoin continue à clignoter, arrêter et faire stationner le véhicule. Couper le contact, attendre au moins 10 secondes et redémarrer le moteur. Si le témoin clignote toujours, suivre les étapes précédentes et se rendre dès que possible chez le concessionnaire pour faire réparer le véhicule.

Le témoin reste allumé: Une défaillance dans le dispositif antipollution a été détectée dans le véhicule. Le véhicule a peut-être besoin d'un diagnostic et d'une réparation.

5-20 Instruments et commandes

Il peut être possible de corriger une défaillance du système antipollution de la manière suivante :

- Si du carburant a été ajouté au véhicule à l'aide de cet adaptateur, s'assurer de retirer l'adaptateur d'entonnoir sans bouchon. Voir « Remplissage du réservoir au moyen d'un bidon d'essence » sous *Remplissage du réservoir* à la page 9-63. Le système de diagnostic peut détecter si l'adaptateur est resté sur le véhicule, ce qui permet au carburant de s'évaporer dans l'atmosphère. Quelques trajets avec l'adaptateur retiré devraient éteindre le témoin.
- Vérifier que le carburant est de bonne qualité. L'utilisation d'un carburant de qualité inférieure entraînera un fonctionnement moins efficace du moteur et peut causer un calage du moteur après le démarrage ou lors de l'engagement d'un rapport, des ratés du moteur, des hésitations ou des décélérations

momentanées au cours des accélérations. Ces conditions peuvent disparaître lorsque le moteur s'est réchauffé.

Si une ou plusieurs de ces conditions se produisent, utiliser un carburant d'une autre marque. La consommation d'un plein réservoir de carburant approprié peut être requise pour éteindre le témoin.

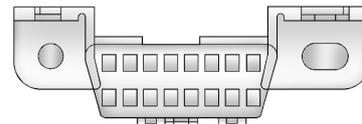
Voir *Carburant* à la page 9-61.

Si aucune des étapes ci-dessus n'a permis d'éteindre le témoin, votre concessionnaire peut vérifier le véhicule. Le concessionnaire possède l'équipement d'essai et les outils de diagnostic nécessaires pour réparer toute défaillance électrique ou mécanique pouvant être présente.

Inspection des émissions gazeuses et programmes de maintenance

Selon votre région, il est possible que vous deviez participer aux programmes d'inspection et

d'entretien du système antipollution pour votre véhicule. Pour l'inspection, le matériel d'essai du système d'émissions se branche au connecteur de liaison de données (DLC)



Le connecteur de liaison de données se trouve sous le tableau de bord, à proximité de la poignée d'ouverture du capot. Consulter le concessionnaire pour obtenir de l'aide.

Le véhicule risque de ne pas passer l'inspection si :

- Le témoin de panne est allumé avec le moteur en marche, ou si le véhicule est placé en mode de service uniquement et que le témoin de panne ne s'allume pas. Veuillez demander l'aide de

Instruments et commandes 5-21

votre concessionnaire pour vérifier le fonctionnement correct du témoin de panne.

- Le système de diagnostic embarqué (OBD II) détermine que les systèmes principaux du dispositif antipollution n'ont pas été complètement diagnostiqués par le système. Le véhicule sera considéré comme n'étant pas prêt pour l'inspection. Ceci peut se produire si la batterie de 12 V a été remplacée récemment ou si elle est déchargée. Le système de diagnostic est conçu pour évaluer les systèmes principaux du dispositif antipollution pendant une conduite normale. Ceci peut exiger plusieurs jours de conduite normale. Si ceci a été fait et que le véhicule ne satisfait toujours pas à la vérification d'état de marche du système de diagnostic embarqué (OBD II), le concessionnaire peut se charger de préparer votre véhicule pour l'inspection.

Témoin du système de freinage

Le système de freinage du véhicule se compose de deux circuits hydrauliques. Si l'un ne fonctionne pas, l'autre permet encore d'arrêter le véhicule. Pour permettre un freinage optimal, les deux circuits doivent fonctionner.

Si le témoin d'avertissement s'allume, cela signifie que le système de freinage est défectueux. Le faire vérifier immédiatement.



Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin devrait s'allumer brièvement au démarrage du véhicule. S'il ne s'allume pas à ce moment-là, le faire réparer de façon à pouvoir être averti en cas de problème.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie qu'il y a un problème de freins.

Avertissement

Le système de freinage peut ne pas fonctionner correctement si le témoin du système de freinage est allumé. Conduire avec ce témoin allumé peut causer une collision. Si le témoin est toujours allumé après le rangement et l'arrêt du véhicule, faire remorquer celui-ci pour intervention.

5-22 Instruments et commandes

Témoin de frein électrique de stationnement



PARK

Unités métriques Unités anglaises

Ce témoin s'allume lorsque le frein de stationnement est appliqué. Si le témoin continue de clignoter après le desserrage du frein de stationnement ou en roulant, il existe un problème dans le système de frein de stationnement électrique ou dans un autre système. Un message peut également s'afficher au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du circuit de freinage* à la page 5-36.

Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, consulter votre concessionnaire.

Témoin d'entretien de frein de stationnement électrique



Le témoin d'entretien du frein de stationnement électrique s'allume brièvement lorsque le véhicule est en position ON/OFF (en fonction/marche). S'il ne s'allume pas, le véhicule doit être réparé.

Si ce témoin reste allumé il existe un problème avec un système du véhicule qui fait fonctionner le système de frein de stationnement à un niveau réduit. Le véhicule peut encore rouler mais doit être conduit chez le concessionnaire dès que possible. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* à la page 9-40. Si un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), se reporter à *Messages du circuit de freinage* à la page 5-36.

Témoin du système de freinage antiblocage (ABS)



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Instruments et commandes 5-23

Si tel n'est pas le cas, le véhicule doit être révisé par le concessionnaire.

Si le témoin ABS reste allumé, couper le contact.

Si le témoin reste allumé pendant le trajet, arrêter dès que possible en sécurité et couper le contact. Redémarrer pour réinitialiser le système. Si le témoin ABS reste allumé ou se rallume en roulant, le véhicule doit être réparé. Un carillon peut également retentir pendant que le témoin reste allumé.

Si le témoin ABS est seul allumé, le véhicule peut freiner mais l'antiblocage est en panne.

Si les témoins de l'ABS et du système de freinage sont tous deux allumés, l'antiblocage des freins du véhicule ne fonctionne pas et les freins normaux présentent un problème. Consulter le concessionnaire pour une réparation.

Se reporter à *Témoin du système de freinage à la page 5-21* et *Messages du circuit de freinage à la page 5-36*.

Indicateur de traction désactivée



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Le témoin de traction asservie désactivée s'allume lorsque le système de traction asservie (TCS) a été désactivé en pressant et relâchant le bouton TCS/StabiliTrak.

Ce témoin et le témoin StabiliTrak OFF (StabiliTrak désactivé) s'allument lorsque la fonction StabiliTrak est désactivée.

Si le système de traction asservie (TCS) est désactivée, le patinage des roues n'est pas limité. Adapter sa conduite en conséquence.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique à la page 9-43*.

Témoin StabiliTrak^{MD} arrêté



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage du moteur. Sinon, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

5-24 Instruments et commandes

Ce témoin s'allume quand le système StabiliTrak est désactivé. Si StabiliTrak est désactivé, le système d'antipatinage à l'accélération (TCS) est également désactivé.

Si les système TCS (système d'antipatinage à l'accélération) et StabiliTrak sont désactivés, le système n'assiste pas le contrôle du véhicule. Activer le TCS et les systèmes StabiliTrak et les feux d'avertissement sont coupés.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Témoin du système de traction asservie (TCS)/ StabiliTrak^{MD}



Ce témoin s'allume brièvement au démarrage.

Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire. Si le système fonctionne normalement, le témoin s'éteint.

Si le témoin est allumé sans clignoter, le TCS et potentiellement le système StabiliTrak ont été désactivés. Un message CIB peut s'afficher. Vérifier les messages du CIB pour déterminer la panne et la nécessité d'une intervention sur le véhicule.

Si la lampe indicatrice/le témoin est allumé et clignote, le TCS et/ou le système StabiliTrak sont actifs.

Voir *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Témoin de pression des pneus



Sur les véhicules dotés d'une surveillance de pression des pneus (TPMS), ce témoin s'allume brièvement lorsque le moteur démarre et fournit des informations sur les pressions des pneus et le système de surveillance de la pression des pneus.

Lorsque le témoin est allumé en permanence

Ceci indique qu'un ou plusieurs pneus sont fortement sous-gonflés.

Un message de pression des pneus peut également s'afficher au Centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages des pneus à la page 5-47*. Arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression indiquée sur l'étiquette d'information sur le chargement et les pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-60*.

Lorsque le témoin clignote puis reste allumé

Si le témoin clignote pendant une minute environ puis reste allumé, il existe un problème de TPMS. Si le problème n'est pas résolu, le témoin s'allume à chaque cycle d'allumage. Se reporter à *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus à la page 10-64*.

Témoin de pression d'huile pour moteur

Attention

Un mauvais entretien de l'huile moteur peut endommager le moteur. Conduire avec un bas niveau d'huile moteur peut également endommager le moteur. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Vérifier le niveau d'huile dès que possible. Ajouter de l'huile au besoin. Toutefois, si le niveau de huile que dans la plage de fonctionnement et que la pression d'huile est toujours basse, faire réparer le véhicule. Il faut toujours respecter le programme d'entretien relatif aux vidanges d'huile moteur.



Ce témoin doit s'allumer brièvement au démarrage du moteur. Si le témoin ne s'allume pas, faire réparer le véhicule par le concessionnaire.

Si le témoin s'allume et reste allumé, cela signifie que l'huile ne circule pas correctement dans le moteur. Il n'y a peut-être pas assez d'huile ou il y a un autre problème dans le système. Consulter le concessionnaire.

5-26 Instruments et commandes

Témoin de bas niveau de carburant



Ce témoin est placé près de l'indicateur de carburant et s'allume brièvement lorsque le contact est mis pour vous indiquer qu'il fonctionne.

Ce témoin s'allume également lorsque le niveau de carburant du réservoir est bas. Il doit s'éteindre dès que du carburant est ajouté. Si ce n'est pas le cas, faire vérifier le véhicule.

Témoin de sécurité



Le témoin de sécurité s'allume brièvement au démarrage du moteur. Si ce n'est pas le cas, faire réparer le véhicule par votre concessionnaire. Si le système fonctionne de manière correcte, le témoin s'éteint.

Si le témoin ne s'éteint pas et si le moteur ne démarre pas, il s'agit peut-être d'un problème de Estème antivol. Voir *Fonctionnement de l'antidémarrage* à la page 2-22.

Témoin de fonctionnement des feux de route



Ce témoin s'allume lorsque les feux de route sont utilisés.

Voir *Inverseur route/croisement* à la page 6-2.

Carillon de rappel des phares



Ce témoin s'allume lorsque les feux extérieurs sont allumés. Se reporter à *Commandes de l'éclairage extérieur* à la page 6-1.

Indicateur du régulateur de vitesse automatique



Sur les véhicules dotés d'un régulateur de vitesse automatique, le témoin de régulateur de vitesse automatique est blanc lorsque le

régulateur de vitesse est en fonction et prêt et devient vert lorsque le régulateur de vitesse est réglé et actif.

Le témoin s'éteint lorsque le régulateur de vitesse automatique est désactivé. Se reporter à *Régulateur automatique de vitesse* à la page 9-54.

Témoin de porte entrouverte



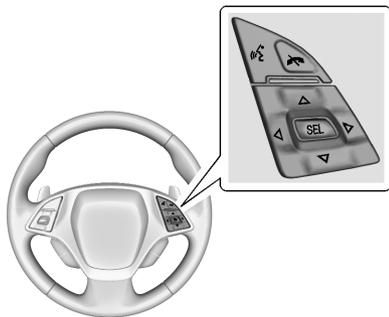
Ce témoin s'allume lorsqu'une porte est ouverte ou mal fermée. Avant de démarrer avec le véhicule, vérifier que toutes les portes sont bien fermées.

Affichages d'information

Centralisateur informatique de bord (CIB)

Les écrans du CIB s'affichent au centre du groupe d'instruments, dans l'application d'information. Voir *Groupe d'instruments de bord* à la page 5-8. L'information est uniquement disponible quand le véhicule se trouve en position ON/RUN (en fonction/marche). Les écrans affichent l'état du statut de nombreux systèmes du véhicule. Les commandes du CIB se trouvent sur la commande du côté droit du volant.

5-28 Instruments et commandes



△ ou ▽ : Appuyer pour faire défiler une liste vers le haut ou vers le bas.

◁ ou ▷ : Appuyer sur ◁ pour ouvrir les menus d'application du côté gauche. Appuyer sur ▷ pour ouvrir les menus d'interaction du côté droit.

SEL (sélection): Appuyer pour ouvrir un menu ou sélectionner un élément de menu. Appuyer et maintenir pour réinitialiser les valeurs sur certains écrans.

Pages d'information du CIB

Voici une liste de tous les affichages d'information du CIB. Certains pourraient ne pas être disponibles selon le véhicule.

Vitesse actuelle: Affiche la vitesse du véhicule en kilomètres à l'heure (km/h) ou en milles à l'heure (milles/h).

Trajet A ou B/Économie moyenne de carburant/Vitesse moyenne: L'écran Trajet affiche la distance parcourue, en kilomètres (km) ou milles (mi) depuis la dernière réinitialisation du compteur journalier. Le compteur journalier peut être réinitialisé en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

L'écran Consommation moyenne affiche la consommation moyenne approximative en nombre de litres aux 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallon (mpg). Ce chiffre est calculé sur base des valeurs enregistrées en l/100 km (mpg) depuis la dernière réinitialisation de cet élément de menu. Pour réinitialiser la consommation moyenne, appuyer sur le bouton SEL et le maintenir lorsque cet écran est actif.

L'écran Vitesse moyenne affiche la vitesse moyenne du véhicule en kilomètres par heure (km/h) ou milles par heure (mi/h). Cette moyenne est calculée d'après les différentes vitesses du véhicule enregistrées depuis la dernière réinitialisation de cette valeur. La vitesse moyenne peut être réinitialisée en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Instruments et commandes 5-29

Autonomie de carburant/ Économie instantanée de carburant:

L'écran Autonomie de carburant affiche la distance approximative pouvant être parcourue par le véhicule sans appoint de carburant. LOW (bas) s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. L'estimation de l'autonomie est basée sur une moyenne des consommations récentes du véhicule et sur le volume de carburant restant dans le réservoir.

L'écran Consommation instantanée affiche la consommation actuelle de carburant en litres par 100 kilomètres (l/100 km) ou en milles par gallons (mpg). Ce chiffre reflète uniquement la consommation actuelle du véhicule et change fréquemment en fonction des conditions de circulation.

L'écran peut également afficher le nombre de cylindres utilisés par le véhicule. Se reporter à *Gestion active du carburant^{MD}* à la page 9-29.

Durée de vie de l'huile moteur:

Affiche une estimation de la vie utile restante de l'huile. Si REMAINING OIL LIFE 99% est affiché, cela signifie qu'il reste de 99% de durée de vie utile de l'huile.

Lorsque la durée de vie restante de l'huile est faible, le message CHANGE ENGINE OIL SOON (vidanger l'huile moteur sous peu) s'affiche. Se reporter à *Messages d'huile moteur à la page 5-40*. Vidanger l'huile le plus tôt possible. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*. En plus du système de surveillance de la durée de vie de l'huile moteur, le programme d'entretien de ce guide recommande d'autres opérations d'entretien. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

L'écran de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange, car il ne se réinitialise pas tout seul. Ne pas réinitialiser accidentellement l'écran de durée de vie de l'huile à un moment autre que celui de la vidange. Il ne peut

pas être réinitialisé précisément jusqu'à la prochaine vidange d'huile. Pour réinitialiser l'indication, maintenir enfoncé SEL pendant plusieurs secondes lorsque l'écran de durée de vie de l'huile est actif. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur à la page 10-18*.

Pression des pneus: Affiche les pressions approximatives des quatre pneus. La pression est affichée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi). Si la pression est faible, la valeur correspondant à ce pneu est affichée en orange. Se reporter à *Système de surveillance de la pression des pneus à la page 10-63* et *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus à la page 10-64*.

Meilleure consommation de carburant moyenne:

L'écran affiche l'économie de carburant moyenne, la meilleure économie de carburant sur la distance sélectionnée et un graphique à

5-30 Instruments et commandes

barres montrant l'économie de carburant instantané. Appuyer sur  pour changer la distance sélectionnée.

Carburant utilisé/Minuterie:

L'écran Carburant utilisé montre le nombre approximatif de litres (L) ou de gallons (gal) de carburant utilisés depuis la dernière réinitialisation. Le carburant utilisé peut être réinitialisé en appuyant sur SEL et en le maintenant lorsque cet écran est actif.

Cet écran peut également être utilisé comme chronomètre. Pour démarrer/arrêter le chronomètre, appuyer sur  pendant que cet écran est activé, puis sur SEL pour démarrer ou arrêter le chronomètre. L'écran affiche le temps écoulé depuis la dernière réinitialisation du chronomètre. Pour remettre à zéro le chronomètre, maintenir enfoncé SEL ou utiliser  pour accéder au menu lorsque cet écran est activé.

Index ECO: Aide le conducteur à déterminer l'efficacité de sa conduite.

L'écran peut également afficher le nombre de cylindres utilisés par le véhicule. Se reporter à *Gestion active du carburant^{MD}* à la page 9-29.

Limite de vitesse: Affiche l'information des panneaux, qui provient d'une base de données routières dans la navigation embarquée.

Horomètre/Révolutions totales:

Cet écran affiche le nombre d'heures totales de fonctionnement du moteur. Il indique également le nombre total de révolutions du moteur divisé par 10,000.

Affichage à tête haute (HUD)

Avertissement

Si l'image HUD est trop brillante ou trop haute dans votre champ de vision, les informations affichées pourraient être difficiles à lire lorsqu'il fait sombre à l'extérieur. L'image HUD doit rester atténuée et placée bas dans votre champ de vision.

Si le véhicule est équipé de l'affichage tête-haute, certains renseignements sur le fonctionnement du véhicule sont affichés sur le pare-brise.

Les informations du HUD apparaissent comme une image mise au point vers l'avant du véhicule.

Instruments et commandes 5-31

⚠ Attention

Si vous utilisez l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement, vous pouvez sous-évaluer la distance et endommager le véhicule. Ne pas utiliser l'image de l'affichage tête haute comme aide au stationnement.

Les informations du HUD peuvent s'afficher dans diverses langues. La lecture du compteur de vitesse et les autres valeurs numériques peuvent s'afficher en unités anglaises ou métriques.

La sélection de langue s'effectue via la radio et celle des unités de mesure via le groupe d'instruments. Se reporter à *Personnalisation du véhicule* à la page 5-50 et « Paramètres » sous *Groupe d'instruments de bord* à la page 5-8.

Le HUD peut afficher différentes alertes et informations sur les véhicules équipés de ces fonctions :

- Compteur de vitesse
- Tachymètre
- Rapport de boîte de vitesses manuelle (selon l'équipement)
- Témoin de changement de vitesse manuel aux manettes (si monté)

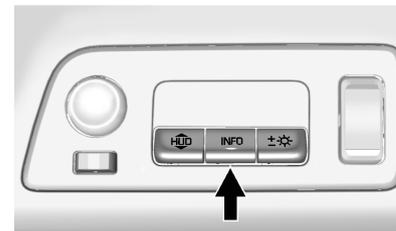
Ces écrans de l'affichage tête-haute sont utilisés lors du changement de vitesses manuel aux manettes. Se reporter à la rubrique « Changement de vitesses manuel aux manettes » dans la section *Boîte de vitesses automatique* à la page 9-30.

- Témoin de changement de vitesse

Ce témoin est utilisé pour la conduite sportive afin d'indiquer que le meilleur niveau de performance du véhicule a été atteint et qu'il faut passer au rapport supérieur. Une flèche

orientée vers le haut s'affiche à l'écran juste avant d'atteindre le mode de coupure de carburant.

- Indicateur de force d'accélération
- Informations audio
- Manoeuvre à venir déterminée par la navigation embarquée
- Manoeuvre à venir déterminée par OnStar
- Réception d'un appel



La commande d'affichage tête-haute se trouve sur le tableau de bord à gauche du volant.

5-32 Instruments et commandes

Pour ajuster l'image du HUD afin que chaque élément soit correctement affiché :

1. Régler le siège du conducteur.
2. Démarrer le moteur.

Utiliser les réglages suivants pour régler le HUD.

(Réglage de l'image):

Appuyer vers le bas ou vers le haut pour centrer l'image de l'affichage tête-haute.

INFO (Écran d'affichage): Appuyer pour sélectionner l'affichage. Chaque pression pa à l'affichage suivant. Si des messages du véhicule sont affichés, le fait d'appuyer sur le bouton de sélection du CIB peut effacer les messages. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27.

±  (intensité lumineuse de l'image): Lever vers le haut pour augmenter la luminosité de l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour assombrir l'affichage. Maintenir la commande vers le bas pour éteindre l'affichage.

L'image du HUD s'atténuera ou s'intensifiera automatiquement pour compenser l'éclairage extérieur. La commande de luminosité du HUD peut également au besoin être réglée.

L'image du HUD peut s'éclaircir momentanément selon l'angle et la position des rayons du soleil sur l'écran du HUD. Ceci est normal.

Des lunettes à verres polarisés peuvent rendre l'image du HUD difficile à voir.

Écrans d'affichage

Il y a plusieurs types d'affichage tête-haute :



Unités anglaises



Unités métriques

Tour (tourisme): Affichage de la vitesse du véhicule, du rapport, du témoin de passage de vitesse et du mode de conduite.

Instruments et commandes 5-33

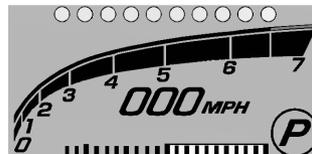


Unités anglaises



Unités métriques

Sport: Affichage de la vitesse du véhicule, du tachymètre circulaire, du témoin de passage de vitesse et de l'indicateur de force G.



Unités anglaises



Unités métriques

Track (piste): Affichage de la vitesse du véhicule, du tachymètre linéaire, du rapport, du témoin de passage de vitesse et de l'indicateur de force G.



Unités anglaises



Unités métriques

Chronométrage: Affiche un tachymètre linéaire, le rapport, les témoins de passage de vitesse et le minuteur de performances ou le chronomètre. Le contenu affiché du minuteur de performance ou du chronomètre dépend de la fonction utilisée dans le groupe d'instruments. Se reporter à *Groupe d'instruments de bord* à la page 5-8.

5-34 Instruments et commandes

Interruptions

L'information d'interruption s'affiche temporairement dans tous les écrans de l'affichage tête-haute. Une fois les informations affichées, l'affichage tête-haute retourne à l'écran précédent. Les interruptions peuvent inclure :

- Informations audio
- Informations de navigation pas à pas
- Informations sur l'appel entrant
- Alertes du véhicule

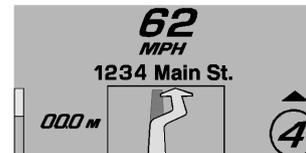


Unités anglaises

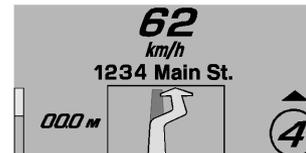


Unités métriques

Audio: Peut s'afficher à la sélection d'une nouvelle source, d'une station radio ou d'un type de média.



Unités anglaises



Unités métriques

Navigation: Cet écran affiche les informations de navigation pas à pas lorsque la navigation est activée et qu'une manoeuvre doit être réalisée. L'information s'affiche jusqu'à ce que la manoeuvre soit réalisée, puis l'affichage tête-haute retourne à l'écran précédent.

Instruments et commandes 5-35



Unités anglaises



Unités métriques

Phone (téléphone): Peut s'afficher à la réception d'un appel entrant OnStar ou d'un téléphone connecté par Bluetooth. L'information est affichée jusqu'à ce que l'appel soit accepté ou ignoré.



Unités anglaises



Unités métriques

Alertes du véhicule: Les alertes peuvent être supprimées dans le groupe d'instruments. Les alertes n'apparaissent pas toutes sur l'affichage tête-haute.

Entretien du HUD

Nettoyer l'intérieur du pare-brise pour éliminer toute saleté ou pellicule risquant de diminuer la clarté ou la netteté de l'image du HUD.

Nettoyer la lentille du HUD à l'aide d'un chiffon doux imbibé de produit de nettoyage pour vitres. Frotter délicatement la lentille puis l'essuyer.

Dépistage des pannes de HUD

Vérifier si :

- Rien ne recouvre la lentille du HUD.
- Le réglage de luminosité du HUD n'est pas trop faible ou trop fort.
- Le HUD est réglé à la bonne hauteur.
- Des lunettes à verres polarisés ne sont pas utilisées.
- Le pare-brise et la lentille du HUD sont propres.

Si l'image du dispositif d'affichage à tête haute est incorrecte, contacter votre concessionnaire.

Le pare-brise fait partie du système HUD. Voir *Remplacement du pare-brise à la page 10-39*.

5-36 Instruments et commandes

Messages du véhicule

Les messages affichés au CIB indiquent l'état du véhicule ou certaines mesures nécessaires pour corriger une condition. De multiples messages peuvent s'afficher l'un après l'autre.

Il est possible d'accuser réception des messages qui n'exigent pas de prendre immédiatement des mesures et de les effacer en appuyant sur SEL. Il est impossible d'effacer les messages exigeant des mesures immédiates tant qu'elles n'ont pas été prises. Tous les messages devraient être pris au sérieux, car le fait de les effacer ne corrige pas le problème pour autant.

Voici quelques-uns des messages du véhicule pouvant être affichés en fonction de l'équipement du véhicule.

Messages de tension et de charge de batterie

Économiseur de batterie actif

Ce message s'affiche lorsque le véhicule a détecté que la tension de batterie a chuté en-dessous d'un point raisonnable. Le système de protection contre la décharge de la batterie commence à réduire la consommation de dispositifs du véhicule, ce qui peut être constaté. Lorsque ces dispositifs sont désactivés, ce message s'affiche. Couper tous les accessoires non nécessaires pour permettre le rechargement de la batterie.

Batterie faible

Ce message s'affiche si la tension de la batterie est faible. Voir *Batterie* à la page 10-34.

VÉRIFIER SYSTÈME DE CHARGE BATTERIE

Ce message s'affiche en cas de défektivité du système de charge de la batterie. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages du circuit de frein

Niveau de liquide de frein bas

Ce message s'affiche lorsque le niveau de liquide de frein est bas. Se reporter à *Liquide de frein* à la page 10-33.

Desserrer le frein de stationnement

Ce message s'affiche si le frein de stationnement électrique est activé lorsque le véhicule est en mouvement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* à la page 9-40.

Instruments et commandes 5-37

Entretien assistance au freinage

Ce message peut s'afficher en cas de panne d'assistance au freinage. Dans ce cas, le moteur de servofrein peut s'entendre et peut présenter des pulsations dans la pédale de frein. Ceci est normal dans ces conditions. Le véhicule doit être réparé.

Entretien frein de stationnement

Ce message s'affiche en cas de défectuosité du frein de stationnement. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Appuyer sur le frein pour relâcher le frein de stationnement.

Ce message s'affiche si vous tentez de relâcher le frein de stationnement électrique sans appuyer sur la pédale de frein. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* à la page 9-40.

Messages de boussole

Des tirets peuvent s'afficher si le véhicule perd temporairement la communication avec le système de positionnement global (GPS).

Messages du toit décapotable

Les messages suivants concernent les véhicules avec un toit décapotable à commande électrique.

Fixer la séparation du coffre pour ouvrir le toit

Ce message s'affiche et un son retentit si la cloison du coffre n'est pas en place. Ouvrir le hayon/coffre et s'assurer que la cloison de coffre est bien en place et qu'il n'y a pas d'objet sur la cloison du coffre.

Tension de batterie trop faible, toit désactivé

Ce message s'affiche quand la tension de batterie est trop faible pour actionner le toit décapotable.

Fermer le coffre pour activer le toit

Ce message s'affiche si le coffre est ouvert et que vous tentez de faire fonctionner la capote. S'assurer que le coffre est fermé avant de faire fonctionner la capote.

5-38 Instruments et commandes

Toit ouvrant, mouvement terminé

Ce message s'affiche lorsque l'ouverture ou la fermeture du toit est terminée et réussie.

Toit ouvrant non verrouillé, terminer le mouvement du toit ouvrant

Ce message s'affiche si le toit n'est pas bloqué. Plusieurs carillons retentissent. Terminer l'ouverture ou la fermeture à commande électrique du toit. S'il n'est pas possible de déplacer le toit en position entièrement ouverte ou entièrement fermée, s'assurer qu'il n'y a aucun objet dans la voie des composants du toit.

Seule la manœuvre manuelle du toit est possible

Ce message indique que la position du toit ne peut pas être entièrement déterminée au moyen des commandes électriques du toit décapotable. Essayer de déplacer le toit dans l'autre direction. Ce message s'affiche également si un défaut est détecté par les commandes du toit décapotable. Se reporter à « Mouvement manuel du toit » sous *Toit décapotable à la page 2-33*.

Réduire la vitesse du véhicule pour actionner le toit

Ce message s'affiche lorsque la vitesse du véhicule excède ou s'approche de la vitesse de coupure du toit décapotable.

Température trop basse, toit désactivé

Ce message s'affiche et un carillon retentit lorsqu'on appuie sur le bouton du toit décapotable à commande électrique et que la température du moteur de pompe de toit décapotable à commande électrique est trop faible pour permettre le fonctionnement du toit : environ 0 °C (32 °F) pour l'ouverture et -20 °C (-4 °F) pour la fermeture. Déplacer le véhicule dans un endroit chaud et attendre que la température du véhicule augmente. Ceci peut prendre plusieurs heures, selon la température initiale du véhicule et la température du nouvel endroit.

Toit non verrouillé

Ce message s'affiche lorsque le toit décapotable à commande électrique n'est pas complètement ouvert ou fermé. Maintenir enfoncé le bouton du toit décapotable jusqu'à ce que le toit soit entièrement ouvert ou fermé. Ceci est indiqué par le message MOUVEMENT DU TOIT DÉCAPOTABLE TERMINÉ, ainsi que par un carillon.

Mise hors tension du toit ouvrant, mouvement du toit ouvrant terminé

Ce message s'affiche lorsque le toit décapotable à commande électrique et plus maintenir le toit en position intermédiaire. Les composants du système de toit peuvent bouger pendant ce temps en fonction des forces externes. S'assurer qu'il n'y a aucun objet dans la voie des composants du système de toit.

Surchauffe du système du toit, veuillez patienter

Ce message s'affiche et un son retentit lorsqu'on appuie sur le bouton du toit décapotable assisté et que le moteur de la pompe du toit décapotable est en surchauffe. Attendre que le moteur de la pompe du toit décapotable refroidisse avant d'utiliser le toit décapotable à commande électrique.

Interrupteur du valet actif. Toit désactivé

Ce message s'affiche lorsque le mode Valet est activé.

Messages de régulateur de vitesse

Régulateur sur XXX

Ce message s'affiche ainsi que la vitesse sélectionnée lorsque le régulateur de vitesse est actif. Voir *Régulateur automatique de vitesse à la page 9-54.*

Messages de porte ouverte

Porte ouverte

Un symbole de porte ouverte s'affiche au CIB pour indiquer la porte ouverte. Si le véhicule a quitté la position de stationnement (P), un message DOOR OPEN (porte ouverte) est également affiché. Si le levier de vitesses se trouve en position M (mode manuel), le message DOOR OPEN s'affiche si le véhicule commence à bouger. Fermer complètement la porte.

CAPOT OUVERT

Ce message s'affiche avec un pictogramme de capot ouvert lorsque le capot est ouvert. Fermer complètement le capot.

Coffre ouvert

Ce message s'affiche avec un symbole lorsque le coffre est ouvert. Fermer complètement le coffre.

5-40 Instruments et commandes

Messages au sujet du circuit de refroidissement du moteur

Climatisation désactivée p.c.q. la température du moteur est élevée

Ce message s'affiche lorsque le liquide de refroidissement du moteur dépasse la température de fonctionnement normale. Pour éviter une contrainte accrue sur le moteur chaud, le compresseur du climatiseur est automatiquement désactivé. Lorsque la température du liquide de refroidissement redevient normale, le compresseur est réactivé. Le véhicule peut continuer à rouler.

Si ce message continue d'apparaître, faire réparer le système par votre concessionnaire dès que possible pour éviter d'endommager le moteur.

Le moteur surchauffe, ralentir le moteur

Ce message apparaît lorsque la température du liquide de refroidissement du moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Surchauffe du moteur - arrêter le moteur

Ce message s'affiche et un carillon continu retentit si le circuit de refroidissement du moteur atteint des températures dangereuses pour le fonctionnement. Arrêter le véhicule en lieu sûr et couper le moteur pour éviter d'importants dégâts. Ce message disparaît quand le moteur a refroidi à une température de fonctionnement sûre.

Messages d'huile moteur

Vidanger l'huile à moteur bientôt

Ce message s'affiche quand l'huile moteur doit être remplacée. Quand l'huile moteur est remplacée, veiller à réinitialiser le système de durée de vie de l'huile. Se reporter à *Système de durée de vie de l'huile moteur à la page 10-18*, *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-27*, *Huile moteur à la page 10-11* et *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

Température de l'huile à moteur élevée, ralentir le moteur

Ce message apparaît lorsque la température de l'huile moteur est trop élevée. Arrêter le véhicule et laisser le moteur tourner au ralenti jusqu'à ce qu'il refroidisse.

Niveau de l'huile à moteur bas, ajouter de l'huile

Sur certains véhicules, ce message s'affiche lorsque le niveau d'huile moteur peut être trop bas. Vérifier le niveau d'huile avant le remplissage au niveau recommandé. Si le niveau n'est pas bas et que ce message reste affiché, amener le véhicule chez le concessionnaire pour un entretien. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*.

Pression d'huile basse. Arrêter le moteur

Ce message s'affichera en cas de bas niveau de pression d'huile. Arrêter le véhicule en lieu sûr et ne plus le faire fonctionner avant d'avoir résolu le problème de basse pression d'huile. Vérifier l'huile dès que possible et faire réparer le véhicule par votre concessionnaire.

Mode manque d'huile actif

Ce message indique que les commandes du moteur ont pris des mesures pour prévenir une

condition de manque d'huile. Cela peut réduire la puissance du moteur ou, pour les véhicules à boîte de vitesses automatique, forcer un passage à une vitesse supérieure.

Messages de puissance du moteur

La puissance du moteur est réduite

Ce message s'affiche lorsque la puissance du moteur du véhicule est réduite. Une puissance de moteur réduite peut affecter la capacité d'accélération du véhicule. Si ce message apparaît sans qu'il y ait réduction des performances, se rendre à la destination. Les performances pourront être réduites la prochaine fois que vous conduirez le véhicule. Vous pouvez conduire le véhicule à vitesse réduite lorsque ce message est affiché mais l'accélération et la vitesse maximales peuvent être limitées. Chaque fois que ce message reste affiché, amener

votre véhicule chez votre concessionnaire pour le faire réparer dans les meilleurs délais.

Messages du circuit d'alimentation en carburant

Niveau du carburant bas

Ce message s'affiche lorsque le niveau de carburant du véhicule est bas. Faire l'appoint dès que possible.

Messages de clé et de serrure

Aucune télécommande détectée

lorsque la batterie de l'émetteur est faible. Se reporter à « Démarrage du véhicule avec une batterie d'émetteur faible », sous *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

5-42 Instruments et commandes

Aucune clé à distance détectée. Placer la clé dans la poche émettrice. Démarrez votre véhicule.

Ce message s'affiche lors d'une tentative de démarrage du véhicule sans détection de télécommande RKE. La pile de la télécommande peut être déchargée. Se reporter à « Démarrage du véhicule avec une pile de télécommande déchargée » sous *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE)* à la page 2-3.

Aucune télécommande détectée.

Ce message est affiché si l'émetteur RKE n'est pas détecté dans le véhicule. Appuyer sur la pédale de frein pour redémarrer.

Nombre de touches programmées

Ce message s'affiche lors de la programmation de nouvelles clés pour le véhicule.

Télécommande laissée dans le véhicule

Ce message s'affiche lorsque la télécommande est abandonnée dans le véhicule.

Remplacer pile dans la télécommande

Ce message s'affiche quand la pile de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) doit être remplacée.

Messages de lampes

Éclairage automatique activée/désactivé

Ce message s'affiche quand la commande d'éclairage automatique a été mise en ou hors fonction. Se reporter à *Système de phares automatiques* à la page 6-4.

CLIGNOTANT ACTIVÉ

Ce message s'affiche si le clignotant est resté allumé. Mettre hors fonction le clignotant.

Messages du système de commande suspension

Mode de conduite sportive

Ce message s'affiche et un son retentit lorsque le mode de conduite sportive est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments du tableau de bord s'allume lorsque le mode de conduite sportive est sélectionné. Le contrôle de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. La traction asservie (TCS) ne fonctionne pas dans ce mode. Nous vous recommandons d'adapter votre conduite en conséquence. Se reporter à *Mode de conduite sportive* à la page 9-49, notamment à « Contrôle de lancement ».

Instruments et commandes 5-43

Vitesse maximum 129 km/h (80 mi/h)

Ce message s'affiche en cas de défaillance dans le système sélectif d'amortissement en temps réel. La vitesse du véhicule sera limitée à une vitesse déterminée par le véhicule lorsque le système d'amortissement est défectueux et que les amortisseurs sont en mode mou. Faire réparer le véhicule par votre concessionnaire le plus rapidement possible.

Pour accuser réception de ce message, presser le bouton SEL. Le message réapparaît toutes les 10 minutes jusqu'à ce que cette situation change.

Mode de traction 1 - contrôle de stabilité activé pour conditions humides

Ce message s'affiche et un son retentit lorsque le mode de gestion de traction de performance est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments s'allume lorsque ce mode est sélectionné. La commande de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. Dans ce mode, le système de traction asservie et le système StabiliTrak sont disponibles mais destinés à l'utilisation sur circuit humide. Régler votre conduite en conséquence. Ce système est disponible uniquement sur les modèles avec le groupe Performance FE4 – Z51 et le systèmes de suspension magnétique. Se reporter à « Gestion de traction des performances » et à « Contrôle de lancement » sous *Mode de conduite sportive à la page 9-49* pour plus d'informations au sujet de l'utilisation de ce mode.

Mode de traction 2 - contrôle de stabilité activé pour conditions sèches

Ce message s'affiche et un son retentit lorsque le mode de gestion de traction de performance est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments s'allume lorsque ce mode est sélectionné. La commande de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. Dans ce mode, le système de traction asservie et le système StabiliTrak sont disponibles mais destinés à l'utilisation sur circuit sec. Régler votre conduite en conséquence. Ce système est disponible uniquement sur les modèles avec le groupe FE4. Se reporter à « Gestion de traction des performances » et à « Contrôle de lancement » sous *Mode de conduite sportive à la page 9-49* pour plus d'informations au sujet de l'utilisation de ce mode.

5-44 Instruments et commandes

Mode de traction 3 - contrôle de stabilité activé pour performance sport

Ce message s'affiche et un son retentit lorsque le mode de gestion de traction de performance est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments s'allume lorsque ce mode est sélectionné. La commande de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. Dans ce mode, le système de traction asservie et le système StabiliTrak sont disponibles mais destinés à l'utilisation sur circuit sec. Régler votre conduite en conséquence. Ce système est disponible uniquement sur les modèles avec le groupe FE4. Se reporter à « Gestion de traction des performances » et à « Contrôle de lancement » sous *Mode de conduite sportive à la page 9-49* pour plus d'informations au sujet de l'utilisation de ce mode.

Mode de traction 4 - contrôle de stabilité désactivé pour performance sport

Ce message s'affiche et un son retentit lorsque le mode de gestion de traction de performance est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments s'allume lorsque ce mode est sélectionné. La commande de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. Dans ce mode, le système de traction asservie est disponible, mais destiné à l'utilisation sur circuit sec. Le système StabiliTrak est désactivé lorsque ce mode est sélectionné. Ce mode requiert de meilleures aptitudes de conduite que les modes 1-3. Régler votre conduite en conséquence. Ce système est disponible uniquement sur les modèles avec le groupe FE4. Se reporter à « Gestion de traction des

performances » et à « Contrôle de lancement » sous *Mode de conduite sportive à la page 9-49* pour plus d'informations au sujet de l'utilisation de ce mode.

Mode de traction 5 - contrôle de stabilité désactivé pour circuit de course

Ce message s'affiche et un son retentit lorsque le mode de gestion de traction de performance est sélectionné. Le témoin du groupe d'instruments s'allume lorsque ce mode est sélectionné. La commande de lancement est disponible lorsque ce mode est sélectionné. Dans ce mode, le système de traction asservie est disponible, mais destiné à l'utilisation sur circuit sec. Le système StabiliTrak est désactivé lorsque ce mode est sélectionné.

Instruments et commandes 5-45

Ce mode requiert de meilleures aptitudes de conduite que les modes 1-4. Régler votre conduite en conséquence. Ce système est disponible uniquement sur les modèles avec le groupe FE4. Se reporter à « Gestion de traction des performances » et à « Contrôle de lancement » sous *Mode de conduite sportive* à la page 9-49 pour plus d'informations au sujet de l'utilisation de ce mode.

Essieu arrière désactivé

Si ce message est affiché, l'essieu arrière à glissement limité électronique (selon l'équipement) n'est pas en fonction. Conduire prudemment. Éviter les vitesses élevées, la conduite agressive et les virages serrés. Le système pourrait être en surchauffe. Laisser le système refroidir. Si ce message demeure affiché, consulter le concessionnaire. Il est sécuritaire de conduire le véhicule, mais il faut conduire prudemment.

Lorsque ce message est affiché, les capacités de manoeuvrabilité du véhicule sont réduites pendant les manoeuvres agressives. Le système StabiliTrak sera touché. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

VÉRIFIER STABILITRAK

Ce message s'affiche s'il y a un problème avec le système StabiliTrak et que le véhicule doit être contrôlé. Le témoin du système StabiliTrak du groupe d'instruments s'allume également et un son retentit. Consulter votre concessionnaire. Lorsque ce message est affiché, le système ne fonctionne pas. Adapter votre conduite en conséquence. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Rappel d'entretien de la traction asservie

Si ce message s'affiche pendant qu'on conduit, le système de traction asservie (TCS) est défectueux et le véhicule a besoin d'entretien. Consulter votre concessionnaire. Lorsque ce message s'affiche, le système ne limite pas le patinage des roues. Adapter sa conduite en conséquence.

Le témoin du système de traction asservie (TCS) du groupe d'instruments s'allume également et un son retentit.

Lorsque ce message est affiché, les systèmes contrôlés par ordinateur n'assistent pas le conducteur dans le contrôle du véhicule. Faire réparer le système par votre concessionnaire le plus vite possible. Adapter sa conduite en conséquence. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

5-46 Instruments et commandes

Pour accuser réception de ce message, presser le bouton SEL.

Amortisseurs inopérants

Ce message s'affiche en cas de défaillance dans le système de suspension à géométrie variable, qui met les amortisseurs en position la plus souple. Il s'agit d'un avertissement au conducteur lui signalant que la tenue de route du véhicule pourrait être affectée. Faire réviser votre véhicule par le concessionnaire le plus vite possible.

Pour accuser réception de ce message, presser le bouton SEL. Le message réapparaît toutes les 10 minutes jusqu'à ce que cette situation change.

Messages de système de sac gonflable

Entretien airbag

Ce message s'affiche en cas de problème de sac gonflable. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de sécurité

Tentative de vol

Ce message s'affiche si le véhicule détecte une tentative de vol.

Messages de réparation du véhicule

Programmer le groupe énergétique

Ce message s'affiche en cas de défektivité du groupe d'instruments. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

VÉRIFIER DIRECTION ASSISTÉE

Ce message s'affiche en cas de problème de direction assistée et un carillon peut retentir. Amener le véhicule chez le concessionnaire pour le faire réparer.

SERVICE REAR AXLE (RÉPARER L'ESSIEU ARRIÈRE)

Si un problème est détecté avec l'essieu arrière à glissement limité électronique, ce message s'affiche. Lorsque le message est affiché, le système n'est pas en fonction et il faut ajuster la conduite en conséquence. Apporter le véhicule au concessionnaire dès que possible.

Instruments et commandes 5-47

Lorsque ce message est affiché, les capacités de manoeuvrabilité du véhicule sont réduites pendant les manoeuvres agressives. Le système StabiliTrak sera touché. Se reporter à *Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Véhicule bientôt

Ce message s'affiche en cas de problème du véhicule. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de démarrage du véhicule

Appuyer sur le frein pour démarrer

Ce message s'affiche si vous tentez de démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique avant d'appuyer sur la pédale de frein.

Appuyer sur l'embrayage pour démarrer

Ce message s'affiche si vous tentez de démarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle avant d'appuyer sur la pédale d'embrayage.

Entretien du système de démarrage sans clé

Ce message s'affiche en cas de problème du système de démarrage par bouton-poussoir. Conduire le véhicule chez votre concessionnaire pour une réparation.

Messages de pneu

VÉRIFIER SYSTÈME SURVEILLANCE PNEUS

Ce message s'affiche si le système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) présente un problème. Voir *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-64.

Apprentissage pneu en cours

Ce message s'affiche lorsque le système est en cours d'apprentissage de nouveaux pneus. Voir *Fonctionnement de la surveillance de pression des pneus* à la page 10-64.

Pression pneu basse. Gonfler le pneu

Ce message s'affiche lorsque la pression d'un ou plusieurs pneus est faible.

Ce message affiche en outre LEFT FRONT, RIGHT FRONT, LEFT REAR ou RIGHT REAR (avant gauche, avant droit, arrière gauche ou arrière droit) pour indiquer l'emplacement du pneu dégonflé.

Le témoin de basse pression des pneus s'allume également. Voir *Témoin de pression des pneus* à la page 5-24.

5-48 Instruments et commandes

Si un message de pression de pneu s'affiche au CIB, arrêter dès que possible. Gonfler les pneus en ajoutant de l'air pour atteindre la pression mentionnée sur l'étiquette d'information au sujet des pneus et du chargement. Voir *Pneus à la page 10-50, Limites de charge du véhicule à la page 9-15 et Pression des pneus à la page 10-60.*

Plusieurs messages au sujet de la pression des pneus peuvent s'afficher simultanément. Le CIB affiche également les valeurs de pression des pneus. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-27.*

Messages de la boîte de vitesses

Vitesses 1 à 4 pour écon. carbur.

Pour les véhicules à boîte de vitesses manuelle, ce message s'affiche lorsque vous pouvez passer uniquement de la

première (1) à la quatrième (4) plutôt que de la première (1) à la seconde (2).

VÉRIFIER BOÎTE DE VITESSES

Ce message apparaît lorsqu'il y a un problème avec la boîte de vitesses. Consulter votre concessionnaire.

Changement de vitesse refusé

Ce message s'affiche lorsque vous tentez de sélectionner un rapport non approprié à la vitesse du véhicule et au régime du moteur (tr/min).

Placer le levier de vitesse à la position de stationnement

Ce message s'affiche lorsqu'il est nécessaire de sélectionner la position de stationnement (P), notamment en tentant de retirer la clé du véhicule si celui-ci n'est pas en position de stationnement (P).

Surchauffe de la boîte de vitesses. Ralentir le moteur

Ce message s'affiche et un carillon retentit si le liquide de la boîte de vitesses est trop chaud. Conduire avec le liquide de la boîte de vitesses trop chaud peut endommager le véhicule. Arrêter le véhicule et laisser tourner le moteur au ralenti jusqu'au refroidissement de la boîte de vitesses. Le message disparaît quand la température du liquide aura atteint un niveau de sécurité.

Si ce message s'affiche pendant une conduite normale sur des routes plates, un entretien du véhicule pourrait être nécessaire. Consulter votre concessionnaire pour une inspection.

Messages de rappel du véhicule

Gel possible. Conduire avec prudence

Ce message s'affiche en cas de risque de gel.

Sélectionner d'abord le mode intermittent des essuie-glaces

Ce message s'affiche en cas de tentative de réglage de la vitesse d'essuie-glace intermittent sans avoir sélectionné le fonctionnement intermittent à la commande d'essuie-glace. Voir *Essuie-glace/lave-glace* à la page 5-3.

Messages de vitesse du véhicule

Limite de vitesse dépassée

Ce message est affiché lorsque la vitesse du véhicule dépasse celle de l'avertissement de vitesse. Se reporter à « Avertissement de vitesse » sous *Groupe d'instruments de bord* à la page 5-8.

Vitesse limite réglée à XXX

Ce message s'affiche quand l'avertissement de vitesse est réglé. Se reporter à « Avertissement de vitesse » sous *Groupe d'instruments de bord* à la page 5-8.

Messages du liquide de lave-glace

Liquide lave-glace bas. Ajouter du liquide

Ce message peut s'afficher lorsque le niveau de liquide de lave-glace est bas. Se reporter à *Liquide de lave-glace* à la page 10-31.

Messages de glace

Ouvrir puis fermer la glace du conducteur/ passager

Ce message s'affiche lorsque la glace doit être programmée à nouveau. Si la batterie du véhicule a été rechargée ou débranchée, programmer chaque glace avant pour la fonction de montée rapide. Voir *Glaces à commande électrique* à la page 2-26.

5-50 Instruments et commandes

Personnalisation du véhicule

Utiliser les commandes du système audio pour accéder au menu de personnalisation des caractéristiques du véhicule.

Voici toutes les fonctions de personnalisation possibles. Selon le véhicule, certaines d'entre elles peuvent ne pas être disponibles.

Commandes du système audio du système Infodivertissement

Pour accéder au menu de personnalisation :

1. Appuyer sur PARAMÈTRES sur la page d'accueil de l'écran du système infodivertissement.
2. Appuyer sur la fonction voulue pour afficher une liste des options disponibles.
3. Appuyer pour sélectionner le réglage de fonction voulu.

4. Appuyer sur  BACK (retour) sur la façade ou appuyer sur le bouton d'écran Retour pour revenir au menu précédent.

Menus de personnalisation

Voici la liste des éléments de menu pouvant être disponibles :

- Date et heure
- Mode conduite
- Langue [Language]
- Mode de verrouillage
- Radio
- Véhicule
- Bluetooth
- Voix
- Écran
- Caméra de recul
- Rétablir réglages usine
- Info logiciel

Chaque menu est détaillé dans l'information suivante.

Date et heure

Régler manuellement l'heure et la date. Voir *Horloge à la page 5-5*.

Mode conduite

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Gestion du bruit de moteur
- Direction
- Suspension

Gestion du bruit de moteur

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction de gestion du bruit de moteur.

Sélectionner Auto (sélecteur de mode) ou Désactivé.

Direction

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction de direction.

Sélectionner Auto (sélecteur de mode), Tour, Sport ou Piste.

Instruments et commandes 5-51

Suspension

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction de suspension.

Sélectionner Auto (sélecteur de mode), Tour, Sport ou Piste.

Langue [Language]

Sélectionner le menu des langues et ceci peut s'afficher :

- Anglais É.U.
- Français Canadien
- Espagnol latino

Sélectionner la langue. La langue sélectionnée s'affiche sur le système et la reconnaissance vocale fonctionne avec la langue sélectionnée.

Mode Voiturier

Ceci verrouille le système infodivertissement, les commandes d'infodivertissement et le compartiment de rangement de l'écran.

Pour activer ou désactiver le mode Valet, entrer un code à quatre chiffres sur le clavier. Appuyer sur Entrée pour accéder à l'écran de confirmation. Entrer à nouveau le code à quatre chiffres. Appuyer sur LOCK pour verrouiller le système. Entrer le code à quatre chiffres pour déverrouiller le système. Appuyer sur le bouton d'écran « Back » (retour) pour retourner au menu précédent.

Radio

Appuyer sur ce bouton pour afficher le menu Radio et les éléments suivants peuvent s'afficher :

- Gérer les favoris
- Nombre de pages favorites
- Confirmation sonore, touches
- Audio Pilot Bose
- Volume maximum au démarrage

Gérer les favoris

Ceci permet de modifier les favoris. Se reporter à « Gestion des favoris » dans « Paramètres » sous « Radio » dans le guide du système infodivertissement.

Nombre de pages favorites

Appuyer pour paramétrer le nombre des éléments favoris à afficher.

Sélectionner le nombre désiré ou sélectionner Auto et le système infodivertissement ajuste automatiquement le nombre de favoris affichés.

Confirmation tactile audible

Cela permet d'activer ou de désactiver le retour de touche audible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

5-52 Instruments et commandes

Audio Pilot Bose

Cette fonction règle le volume selon le niveau de bruit dans le véhicule. Se reporter à « Technologie de compensation de bruit Audio Pilot Bose » sous « Réglage du système infodivertissement » dans le guide du système infodivertissement.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Volume maximum au démarrage

Cette fonction règle le volume maximum au démarrage. Si le véhicule démarre et que le véhicule dépasse ce niveau, le volume est réglé à ce niveau.

Pour régler le volume maximal au démarrage, appuyer sur + ou – pour augmenter ou diminuer le volume.

Véhicule

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Climatisation et qualité d'air
- Confort et commodité
- Éclairage

- Verrouillage élect. portes
- Verr., déverr., démarr. à dist.

Climatisation et qualité d'air

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Vitesse de vent. max. en auto.
- Désembuage automatique

Vitesse de vent. max. en auto.

Cette fonction règle la vitesse maximale du ventilateur automatique.

Sélectionner Faible, Moyen ou Haut.

Désembuage automatique

Quand il est réglé sur On (en fonction), le désembuage avant réagit automatiquement aux conditions de température et d'humidité qui peuvent provoquer de la buée. Seuls les véhicules équipés de la commande de climatisation automatique double disposent de cette option.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Confort et commodité

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Vitesse de vent. max. en auto.
- Options de sortie aisée
- Volume du carillon
- Rétroviseur basculant marche arr

Rappel auto de mémorisation

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Off (désactivé), Activé – Porte du conducteur ouverte ou Activé – Activée à l'allumage (boîte de vitesse automatique seulement).

Options sortie aisée

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Instruments et commandes 5-53

Volume carillon

Ceci permet la sélection du volume du carillon.

Appuyer sur + ou - pour régler le volume.

Rétrovis. basculant marche arr.

Ceci permet d'activer ou de désactiver la fonction.

Sélectionner Désactivé, Activé - conducteur et passager, Activé - conducteur ou Activé - passager.

Éclairage

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lumières pour localiser véh.
- Éclairage à la descente

Lumières pour localiser véh.

Cette fonction fait clignoter les feux extérieurs quand la touche  de l'émetteur de télédéverrouillage (RKE) est pressée afin de localiser le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Éclairage à la descente

Ceci permet la sélection de la durée de fonctionnement des feux en quittant le véhicule dans l'obscurité.

Sélectionner Désactivé, 30 Secondes, 60 Secondes ou 120 Secondes.

Verrouillage électr. portes

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Ne pas verrouiller porte ouverte
- Déverrouillage auto. des portes
- Verrouil. retardé des portes

Ne pas verrouiller porte ouverte

Lorsqu'elle est activée, cette fonction empêche le verrouillage de la porte du conducteur lorsque celle-ci est ouverte. Si Désactivé est sélectionné, le menu Verrouil. retardé des portes (verrouillage de portes retardé) sera disponible.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Déverrouillage auto. des portes

Ceci permet de choisir les portes qui seront automatiquement déverrouillées lors de la sélection de la position de stationnement (P) (en cas de boîte automatique) ou lorsque le véhicule est éteint (en cas de boîte manuelle).

Sélectionner Désactivé, Toutes les portes ou Porte conducteur.

Verrouil. retardé des portes

Lorsqu'elle est activée, cette fonction retarde le verrouillage des portes. Pour neutraliser le délai, appuyer sur le commutateur de verrouillage électrique de porte de la porte.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Verr., déverr., démarr. à dist.

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Déverr. à dist., signal lumineux
- Confirm. verrouillage à distance
- Déverr. portes à distance
- Refroid. sièges, démarr. à dist.

5-54 Instruments et commandes

- Chauff. siège au démarr. à dist.
- Déverrouillage passif portes
- Verrouillage passif des portes
- Alerte télécomm. dans véhicule

Déverr.à dist., signal lumineux

Si la fonction est activée, les feux extérieurs clignotent lorsque vous appuyez sur le bouton de déverrouillage de l'émetteur RKE.

Sélectionner Désactivé ou Appel de feux.

Confirm. verrouillage à distance

Ceci permet de choisir le type de rétroaction lors du verrouillage du véhicule au moyen de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Désactivé, Éclairage et klaxon, Seulement éclairage ou Seulement klaxon.

Déverr. portes à distance

Ceci permet de choisir les portes qui seront déverrouillées en appuyant sur le bouton  de l'émetteur de télédéverrouillage.

Sélectionner Toutes les portes ou Porte conducteur.

Refroid. sièges, démarr. à dist.

Si cette fonction en option est activée, elle commande les sièges ventilés en utilisant le démarrage à distance par temps chaud.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Chauff. siège au démarr. à dist.

Si cette fonction en option est en marche, elle commande le chauffage de siège en utilisant le démarrage à distance par temps froid.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Déverrouillage passif portes

Ceci permet de sélectionner les portes à déverrouiller en utilisant le bouton de la porte du conducteur pour déverrouiller le véhicule.

Sélectionner Toutes les portes ou Porte conducteur.

Verrouillage passif des portes

Cette fonction peut être activée ou désactivée ou être utilisée pour sélectionner la réaction en cas d'utilisation du bouton de la porte du conducteur pour verrouiller le véhicule. Se reporter à *Fonctionnement du système d'émetteur de télédéverrouillage (RKE) à la page 2-3.*

Sélectionner Désactivé, Verrouill. confirmé par klaxon ou Activé.

Alerte télécomm. dans véhicule

Ce dispositif déclenche une alerte lorsque l'émetteur RKE est laissé dans le véhicule.

Sélectionner Désactivé ou Activé.

Instruments et commandes 5-55

Bluetooth

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Jumeler nouvel appareil
- Gestion des appareils
- Sonneries
- Numéros de messagerie vocale

Jumeler nouvel appareil

Sélectionner pour jumeler un nouvel appareil. Se reporter à « Jumelage », dans « Commandes d'infodivertissement » sous Bluetooth, dans le manuel d'infodivertissement.

Gestion des appareils

Sélectionner pour se connecter à une source téléphonique différente, déconnecter un téléphone ou supprimer un téléphone.

Sonneries

Appuyer pour modifier la sonnerie téléphonique du téléphone spécifique. Le téléphone ne doit pas être connecté pour modifier la sonnerie.

Numéros de messagerie vocale

Cette fonction affiche le numéro de messagerie vocale de tous les téléphones connectés. Le numéro de messagerie vocale peut être modifié en sélectionnant EDIT (modifier) ou en appuyant sur le bouton EDIT et en tapant un nouveau numéro puis en sélectionnant SAVE (enregistrer) ou en appuyant sur le bouton SAVE.

Voix

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Seuil de fiabilité
- Longueur de l'invite
- Confirmation vocale, vitesse

Seuil de fiabilité

Cette fonction permet d'ajuster la sensibilité du système de reconnaissance vocale.

Sélectionner « Confirm More » (confirmer plus) ou « Confirm Less » (confirmer moins).

Longueur de l'invite

Cette fonction règle la longueur des invites vocales.

Sélectionner Short (court) ou Long.

Confirmation vocale, vitesse

Cette fonction permet de régler la vitesse de réaction audio.

Sélectionner Slow (lent), Medium (moyen) ou Fast (rapide).

Affichage

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Mode
- Calibrer écran tactile
- Éteindre l'écran

5-56 Instruments et commandes

Mode

Sélectionner pour changer l'écran d'affichage pour la conduite de jour ou de nuit.

Sélectionner Auto, Jour ou Nuit.

Calibrer écran tactile

Sélectionner pour étalonner l'écran tactile. Ensuite, suivre les invites.

Éteindre l'écran

Sélectionner pour désactiver l'affichage. Appuyer n'importe où dans la zone d'affichage ou sur n'importe quel bouton de la façade pour réactiver l'affichage.

Caméra arrière

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Lignes de guidage

Lignes de guidage

Sélectionner pour désactiver ou activer. Se reporter à « Lignes de guidage » dans *Caméra de vision arrière (RVC) à la page 9-58*.

Retour aux paramètres originaux

Sélectionner et ceci peut s'afficher :

- Restaurer réglages véhicule
- Suppr. données personnelles
- Restaurer réglages radio

Restaurer réglages véhicule

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres du véhicule.

Sélectionner Restaurer ou Annuler.

Suppr. données personnelles

Ceci permet la sélection de l'effacement de toute l'information personnelle du véhicule.

Sélectionner Supprimer ou Annuler.

Restaurer réglages radio

Ceci permet la sélection de la restauration des paramètres de radio.

Sélectionner Restaurer ou Annuler.

Information logicielle

Sélectionner pour afficher l'information du logiciel actuel du système infodivertissement.

Système de télécommande universelle

Voir *Déclaration de fréquences radio à la page 13-18.*

Le numéro du certificat d'homologation de la FCC est CB2SAHL5B.

Le numéro d'identification d'enregistrement canadien est 279B-SAHL5B.

Programmation du système de télécommande universelle



Si le véhicule en est équipé, ces boutons se trouvent dans le pare-soleil du conducteur.

Ce système peut remplacer jusqu'à trois émetteurs de commande à distance utilisés pour activer des dispositifs comme des appareils d'ouverture de garage, des systèmes de sécurité et des dispositifs domotiques. Ces instructions font référence à un dispositif d'ouverture de porte de garage mais peuvent être utilisées pour d'autres dispositifs.

Ne pas utiliser le système le système de télécommande universel avec un ouvre-porte de garage qui ne possède pas de fonction d'arrêt et d'inversion. Ceci inclut tout modèle d'ouvre-porte de garage construit avant le 1er avril 1982.

Lire ces instructions complètement avant de programmer le système de télécommande universelle. La présence d'un assistant peut être utile lors de la programmation.

5-58 Instruments et commandes

Conserver l'émetteur portatif d'origine pour toute utilisation dans d'autres véhicules ainsi que pour toute programmation ultérieure. Effacer la programmation en cas de revente du véhicule. Voir « Effacement des boutons du système de télécommande universelle », plus loin dans cette section.

Pour programmer un dispositif d'ouverture de porte de garage, se stationner à l'extérieur dans l'alignement du récepteur du dispositif et face à lui. Éloigner toute personne et tout objet de la porte de garage.

S'assurer que l'émetteur portatif contient une pile neuve pour une transmission rapide et précise du signal à haute fréquence.

Programmation de la télécommande universelle

Pour tout renseignement concernant la programmation du système de télécommande universelle, appeler le 1-800-355-3515 ou visiter www.homelink.com.

La programmation comprend des actions sensibles au temps. En cas de dépassement de délai, la procédure doit être recommencée.

Pour programmer jusqu'à trois appareils :

1. Maintenir l'extrémité de l'émetteur portatif à environ 3 à 8 cm (1 à 3 pouces) des boutons du système de télécommande universelle, avec un œil sur le témoin. L'émetteur a été fourni par le fabricant du récepteur d'ouvre-porte de garage.

2. Simultanément, maintenir enfoncés à la fois le bouton de l'émetteur portatif et l'un des trois boutons du système de télécommande universelle. Ne relâcher aucun bouton avant que le témoin ne passe d'un clignotement lent à un clignotement rapide. Ensuite, relâcher les deux boutons.

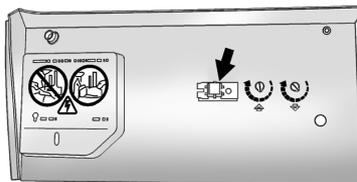
Pour certains dispositifs d'ouverture de porte de garage, l'étape 2 doit être remplacée par la procédure de la rubrique « Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte », plus loin dans cette section.

Instruments et commandes 5-59

3. Presser et maintenir le bouton du système de télécommande universelle qui vient d'être programmé pendant cinq secondes, tout en observant le témoin et l'activation de la porte de garage.
 - Si le témoin reste allumé en permanence ou si la porte de garage se déplace quand le bouton est pressé, la programmation est terminée. Il n'est pas nécessaire d'effectuer les étapes 4-6.
 - Si le témoin ne s'allume pas ou si la porte de garage ne se déplace pas, une seconde pression sur le bouton peut être nécessaire. Pour la seconde fois, presser et maintenir le bouton qui vient d'être programmé pendant cinq secondes. Si le témoin reste allumé ou

si la porte de garage se déplace, la programmation est terminée.

- Si le témoin clignote rapidement pendant deux secondes, puis reste allumé, sans que la porte de garage ne se déplace, poursuivre la programmation par les étapes 4-6.



Bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire)

4. Après avoir effectué les étapes 1 à 3, repérer les boutons Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire) à l'intérieur du garage, sur le récepteur de

l'ouvre-porte de garage. Le nom et la teinte du bouton peuvent varier d'un fabricant à l'autre.

5. Presser et relâcher le bouton Learn (apprentissage) ou Smart (mémoire). L'étape 6 doit être achevée dans les 30 secondes suivant la pression sur ce bouton.
6. De l'intérieur du véhicule, presser et maintenir le bouton du système de télécommande universel qui vient d'être programmé pendant deux secondes puis le relâcher. Si la porte du garage ne se déplace pas ou si la lampe du récepteur de l'ouvre-porte de garage ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une seconde fois pendant deux secondes puis le relâcher. À nouveau, si la porte ne se déplace pas ou si sa lampe ne clignote pas, maintenir enfoncé le même bouton une troisième fois pendant deux secondes puis le relâcher.

5-60 Instruments et commandes

Le système de télécommande universel doit maintenant activer la porte du garage.

Recommencer la programmation pour les deux boutons restants.

Signaux radio pour le Canada et certains dispositifs d'ouverture de porte

Pour des questions ou de l'aide à la programmation, appeler le numéro 1-800-355-3515 ou visiter le site www.homelink.com.

Les lois canadiennes sur la radiofréquence et certains dispositifs d'ouverture de porte des États-Unis exigent l'expiration du délai des signaux de l'émetteur ou leur arrêt après plusieurs secondes de transmission. Ce délai peut être insuffisant pour que le système de télécommande universelle capte le signal pendant la programmation.

Si la programmation n'a pas fonctionné, remplacer l'étape 2 de la procédure « Programmation de la télécommande universelle » par ceci :

Appuyer sur le bouton du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé tout en pressant et en relâchant le bouton de l'émetteur portatif toutes les deux secondes jusqu'à ce que le signal ait été accepté par le système de télécommande universelle. Le témoin du système de télécommande universelle clignote lentement au début puis plus rapidement. Exécuter l'étape 3 décrite dans la rubrique « Programmation du système de télécommande universelle » pour terminer la programmation.

Fonctionnement de la télécommande universelle

Utilisation du système de télécommande universel

Appuyer sur le bouton approprié du système de télécommande universelle et le maintenir enfoncé pendant au moins une demi-seconde. Le témoin s'allume pendant la transmission du signal.

Effacement des touches du système de télécommande universel

Effacer tous les boutons programmés en cas de revente du véhicule.

Pour effacer :

1. Maintenir les deux boutons extérieurs enfoncés jusqu'au clignotement du témoin. Ceci doit prendre environ 10 secondes.
2. Relâcher les deux touches.

Instruments et commandes 5-61

Reprogrammation d'une seule touche du système de télécommande universel

Pour reprogrammer n'importe quel bouton du système :

1. Maintenir n'importe quel bouton enfoncé. Ne pas le relâcher.
2. Le témoin commence à clignoter au bout de 20 secondes. Tout en maintenant enfoncé le bouton du système d'accueil universel à distance, exécuter l'étape 1 de « Programmation du système de télécommande universel ».

Éclairage

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs	6-1
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-2
Commande de feux de route et feux de croisement	6-2
Appel de phares	6-2
Feux de circulation de jour (FCJ)	6-2
Système de phares automatiques	6-4
Feux de détresse	6-5
Signaux de changement de direction et de changement de voies	6-5

Éclairage intérieur

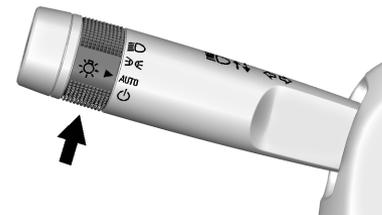
Commande d'éclairage de tableau de bord	6-6
Éclairage d'accueil	6-6
Lampes de lecture	6-6

Caractéristiques d'éclairage

Éclairage d'entrée	6-7
Éclairage de sortie	6-7
Protection de l'alimentation de batterie	6-7
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	6-8

Éclairage extérieur

Commandes de feux extérieurs



La commande d'éclairage extérieur se trouve sur le levier des clignotants.

Il y a quatre positions :

☰ (arrêt): Tourner brièvement à cette position pour désactiver ou réactiver la commande automatique des phares. Désactivée, la commande repasse en position AUTO.

6-2 Éclairage

AUTO (automatique): Placer les feux extérieurs en mode automatique. Le mode AUTO allume ou éteint les feux extérieurs en fonction du niveau de lumière à l'extérieur du véhicule.

Pour désactiver le mode AUTO, faire tourner la commande en position .

Pour réinitialiser le mode AUTO, tourner la commande sur feux extérieurs et ensuite, à nouveau sur AUTO. Le mode automatique se réinitialise également lorsque le contact est coupé et remis ensuite lorsque la commande est laissée en position AUTO.

 **(feux de stationnement):** Permet d'allumer les feux de stationnement et tous les feux, sauf les phares.

La lampe indicatrice de feu de stationnement s'allume et reste allumée si les feux de stationnement sont allumés lorsque le moteur ne tourne pas et que le

commutateur d'allumage est à la position ACC/ACCESSORY (accessoires).

 **(phares):** Allume les phares avec les feux de stationnement et l'éclairage du tableau de bord.

Rappel d'extinction des feux extérieurs

Un carillon d'avertissement retentit si la commande d'éclairage extérieur reste activée en position phares ou feux de stationnement et que la porte du conducteur est ouverte alors que le contact est coupé.

Commande de feux de route et feux de croisement

Repousser puis relâcher le levier de clignotant pour allumer les feux de route. Pour revenir aux feux de croisement, pousser à nouveau le levier ou le tirer vers soi puis le relâcher.



Ce témoin s'allume au groupe d'instruments de bord lorsque les feux de route sont allumés.

Appel de phares

Pour utiliser l'appel de phare, tirer brièvement vers vous le levier des clignotants. Le témoin des feux de route clignote pour signaler à l'autre conducteur votre intention de le dépasser.

Feux de circulation de jour (FCJ)

Les FCJ améliorent en plein jour la vision qu'ont les autres conducteurs de l'avant de votre véhicule. Les DRL sont requis sur tous les véhicules d'abord vendus au Canada.

Éclairage 6-3

Le système des feux de jour (DRL) allume les phares dédiés lorsque les conditions suivantes sont réunies :

- Il fait toujours clair et le contact est établi.
- La commande d'éclairage extérieur est à la position AUTO (automatique).
- La boîte de vitesses automatique n'est pas en position de stationnement (P) ou le frein de stationnement n'est pas serré.

Lorsque les feux de jour (DRL) sont allumés, seuls les feux avant s'allument. Lorsque les feux de jour sont allumés, les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes du tableau de bord et les feux extérieurs ne s'allument pas.

Quand il fait assez sombre à l'extérieur, les feux avant s'assombrissent pour les feux de stationnement et les feux de croisement normaux s'allument.

Lorsqu'il fait assez clair à l'extérieur, l'éclairage général s'éteint et l'éclairage de jour à l'avant est activé. Si le véhicule démarre dans un garage sombre, le système de phares automatiques se met immédiatement en fonction. Une fois sorti du garage, s'il fait jour à l'extérieur, il faudra environ une minute avant que les phares automatiques ne passent en mode feux de circulation de jour. Pendant ce délai, le groupe d'instruments peut être moins lumineux que d'habitude. S'assurer que le bouton de luminosité du tableau de bord est à la position pleine intensité. Se reporter à *Commande d'éclairage du tableau de bord à la page 6-6*.

S'il fait suffisamment sombre à l'extérieur et que la commande des feux est en position d'arrêt, un message du centralisateur informatique de bord (CIB) peut s'afficher. Se reporter à *Messages concernant l'éclairage à la page 5-42*.

Tourner la commande d'éclairage extérieur à la position off (arrêt) une deuxième fois, ou allumer les phares fait disparaître le message du CIB. Si les feux de stationnement étaient allumés, le message du CIB reste affiché.

Le système de phares ordinaires peut être activé en cas de besoin.

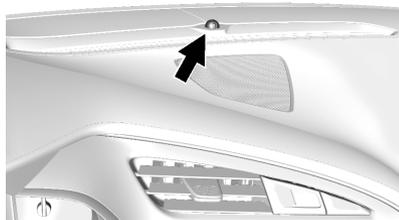
Pour éteindre les FCJ, mettre la commande d'éclairage extérieur en position de désactivation ou mettre le levier de vitesses en position de stationnement (P). Les FCJ restent éteints jusqu'à ce que la commande soit basculée de nouveau ou jusqu'à ce que le levier de vitesses sort de la position de stationnement (P).

Cette procédure s'applique seulement aux véhicules vendus d'abord aux États-Unis.

6-4 Éclairage

Système de phares automatiques

Lorsque la commande de l'éclairage extérieur est tournée sur AUTO (automatique) et qu'il fait suffisamment sombre au-dehors, les phares et les feux de stationnement s'allument automatiquement.



Un capteur de luminosité se trouve sur le dessus du tableau de bord. Ne pas le couvrir, sans quoi les phares s'allumeront alors qu'ils sont superflus.

Le système peut également allumer les phares et les feux de stationnement lorsque vous roulez dans un tunnel ou un garage étagé.

Lorsqu'il fait suffisamment clair à l'extérieur, les phares et les feux de stationnement s'éteignent et les feux de circulation de jour (DRL) s'allument.

Le système de phares automatiques est désactivé lorsque la commande des feux est mise en position ☰ et lorsque le contact est coupé.

Pour remettre en marche le système des phares automatiques, faire tourner à nouveau la bande vers ☰ et la relâcher.

Si le système des phares automatiques a allumé les phares et si vous coupez le contact, les phares s'éteignent. Lorsque la porte du conducteur est ouverte, les phares et les feux de stationnement s'allument brièvement.

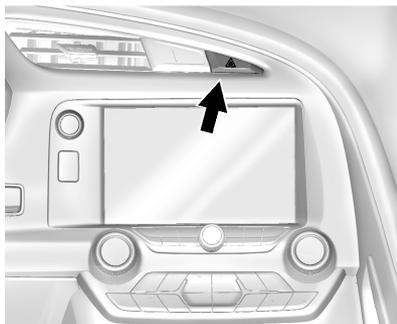
La durée de la période d'éclairage expirée peut être modifiée. Se reporter à la description de la l'éclairage de sortie, sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50.*

Le système de phares ordinaires peut être activé en cas de besoin.

Éclairage allumé avec essuie-glaces

Si l'essuie-glace avant est activé pendant la journée avec le moteur qui tourne et la commande des feux en position AUTO, les phares, les feux de stationnement et les autres feux extérieurs s'allument. La durée de mise en marche de l'éclairage dépend du régime d'essuie-glace. Lorsque l'essuie-glace est tourné en position d'arrêt, l'éclairage s'éteint. Pour désactiver, déplacer la commande des feux à la position ☰ ou ☷.

Feux de détresse



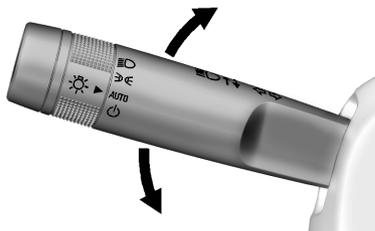
Les feux de détresse avertissent les autres que vous avez un problème. Le bouton se trouve près du centre du tableau de bord.

▲ (feux de détresse): Presser pour faire clignoter les feux de direction avant et arrière. Pour les arrêter, presser à nouveau.

Les feux de détresse fonctionnent à toutes les positions du commutateur d'allumage, même si le contact est coupé.

Quand les feux de détresse clignotent, les clignotants ne fonctionnent pas.

Signaux de changement de direction et de changement de voies



Une flèche située dans le groupe d'instruments clignote pour indiquer la direction du changement de direction ou de voie.

Pour signaler un virage, lever ou abaisser complètement le levier.

Lever ou abaisser le levier jusqu'à ce que la flèche commence à clignoter pour signaler un changement de voie. Maintenir le

levier jusqu'à la fin du changement de voie. Si le levier est momentanément pressé et relâché, le clignotant se déclenche trois fois. Pour plus de clignotements, maintenir le levier.

Le levier revient à sa position de départ lorsqu'il est relâché.

Si après avoir signalé un virage ou un changement de voie les flèches clignotent rapidement ou ne s'allument pas, une lampe indicatrice de clignotant peut-être grillée.

En cas de panne de clignotant, la lampe doit peut-être être remplacée. Consulter votre concessionnaire.

Carillon de rappel des clignotants

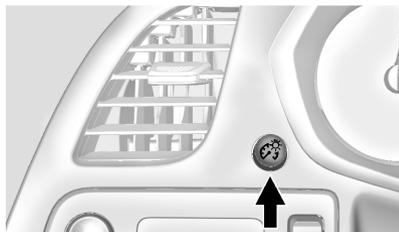
Un carillon d'avertissement retentira si le clignotant est mis en fonction sur une distance de plus de 1,2 km (0,75 mille).

Si vous devez laisser le clignotant fonctionner sur une distance de plus de 1,2 km (0,75 mi), l'arrêter puis le remettre en fonction.

6-6 Éclairage

Éclairage intérieur

Commande d'éclairage de tableau de bord



Le bouton de cette fonction se trouve à gauche du tableau de bord.

Faire tourner le bouton dans un sens ou l'autre pour augmenter ou atténuer l'éclairage du tableau de bord pendant la nuit. Faire tourner le bouton au maximum dans le sens des aiguilles d'une montre pour allumer les plafonniers.

Éclairage d'accueil

Lorsque l'une des portes ou le hayon/le coffre est ouvert, l'éclairage intérieur s'allume, à moins qu'il ne fasse clair à l'extérieur.

L'éclairage du compartiment arrière s'allume uniquement à l'ouverture du compartiment arrière.

Pour allumer ou éteindre les lampes de courtoisie, faire tourner complètement dans un sens ou l'autre le bouton d'intensité lumineuse du tableau de bord.

Lampes de lecture



Les lampes de lecture se trouvent dans la console suspendue. Les lampes s'allument lorsqu'une porte est ouverte. Lorsque les portes sont fermées, appuyer sur les boutons de lampe pour allumer chaque lampe.

Caractéristiques d'éclairage

Éclairage d'entrée

Les phares, les feux de stationnement, les feux arrière, les lampes de plaque d'immatriculation, les feux de recul, les lampes de rétroviseur extérieur, le plafonnier et la plupart des lampes de l'habitacle s'allument brièvement lorsque  est pressé à l'émetteur d'accès sans clé à distance. Lorsque la porte du conducteur est ouverte, tous les témoins de commande, les lampes du centralisateur informatique de bord (CIB) et les lampes de pochette de la porte s'allument. Après 30 secondes environ, les feux s'éteignent, le plafonnier et les lampes de l'habitacle s'éteignent progressivement. L'éclairage d'accès peut être désactivé manuellement en déplaçant le

commutateur d'allumage de la position OFF (arrêt) ou en appuyant sur  sur l'émetteur RKE.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à « Éclairage de localisation de véhicule » sous *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Éclairage de sortie

Les phares, les feux arrière, les feux de stationnement, les feux de recul, les lampes de rétroviseurs extérieurs et les lampes de plaque d'immatriculation s'allument la nuit ou dans les zones faiblement éclairées quand une porte est ouverte après la coupure du contact. Le plafonnier s'allume après la coupure du contact (OFF). Les lampes extérieures et le plafonnier restent allumés après la fermeture de la porte durant une certaine durée, puis ils s'éteignent automatiquement.

Les feux s'éteignent immédiatement en mettant la commande des lampes extérieures hors fonction.

Cette fonction peut être modifiée. Se reporter à *Personnalisation du véhicule à la page 5-50*.

Protection de l'alimentation de batterie

Le véhicule est doté d'une fonction empêchant la décharge de la batterie au cas où les lampes suivantes sont laissées allumées : les lampes de pare-soleil, les lampes de lecture ou les lampes de la boîte à gants. Si une de ces lampes reste allumée, elle s'éteindra automatiquement après environ 10 minutes. Pour réinitialiser cette fonction, toutes les lampes ci-dessus doivent être éteintes ou le contact doit être mis.

6-8 Éclairage

Économiseur de batterie d'éclairage extérieur

Les lampes extérieures s'éteignent au bout de 10 minutes après la coupure du contact, si les feux de stationnement ou les phares ont été laissés allumés manuellement. Cela évite la décharge de la batterie. Pour redémarrer la minuterie de 10 minutes, tourner la commande de lampes extérieures en position OFF (arrêt) puis la retourner en position de feux de stationnement ou phares.

Pour garder les lampes allumées plus de 10 minutes, le contact doit être en mode ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).

Système Infodivertissement 7-1

Système Infodivertissement

Introduction

Infodivertissement 7-1

Introduction

Infodivertissement

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour l'information sur la radio, les lecteurs audio, le téléphone, le système de navigation et la reconnaissance vocale ou de la parole. Il peut également inclure l'information sur les paramètres.

Commandes de la climatisation 8-1

Commandes de la climatisation

Systèmes de commande de la climatisation

Commande de climatisation automatique à deux zones ... 8-1

Bouches d'aération

Bouches d'aération 8-5

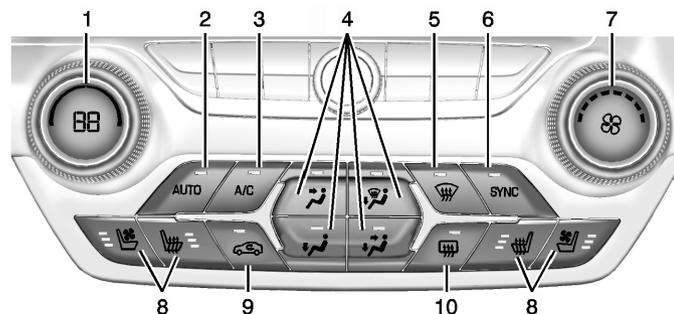
Entretien

Filtre à air de l'habitacle 8-6

Systèmes de commande de la climatisation

Commande de climatisation automatique à deux zones

Le chauffage, le refroidissement et la ventilation de votre véhicule peuvent être contrôlés par ce système.



1. Commande de la température côté conducteur
2. AUTO (Fonctionnement automatique)
3. A/C (climatisation)

4. Modes de distribution d'air
5. Dégivrage
6. SYNC
7. Commande du ventilateur

8-2 Commandes de la climatisation

- Sièges chauffants de conducteur et de passager redondants et sièges avant ventilés
- Recyclage
- Désembueur de lunette arrière



Climatisation à deux zones

La commande de température passager se trouve sous la bouche d'air latérale de passager.

Fonctionnement du système de marche/arrêt

Appuyer sur AUTO pour activer le système. Faire tourner complètement le bouton de

commande de ventilateur dans le sens antihoraire pour tourner le ventilateur en position d'arrêt.

Fonctionnement automatique

Le système commande automatiquement la vitesse du ventilateur, le débit d'air, la climatisation et le recyclage afin de chauffer ou rafraîchir le véhicule à la température désirée.

Lorsque la lampe indicatrice AUTO est allumée, le système fonctionne entièrement automatiquement. Si le mode de répartition d'air ou le réglage du ventilateur est réglé manuellement ou si la climatisation est arrêtée, le témoin AUTO s'éteint et l'écran affiche le réglage sélectionné.

Pour placer le système en mode automatique :

- Presser AUTO.
- Régler la température. Laisser le système se stabiliser. Ensuite, régler la température selon les besoins pour le meilleur confort.

Le système fonctionne pour atteindre la température de consigne dès que possible. Le système de commande AUTO fonctionne mieux avec les vitres levées et le toit amovible installé ou la capote relevée.

Fonctionnement manuel

Commande de température côtés conducteur et passager: On peut régler la température séparément pour le conducteur et le passager.

Faire tourner le bouton dans un sens ou l'autre pour augmenter ou diminuer le réglage de température de conducteur. Appuyer sur Δ ou ∇ pour augmenter ou diminuer la température de passager.

SYNC: Presser pour lier tous les réglages de zone de climatisation aux réglages de conducteur. Le témoin SYNC s'allume. Lorsque la température de passager est réglée, le témoin SYNC s'éteint.

Commandes de la climatisation 8-3

Commande du ventilateur:

Tourner le bouton dans le sens des aiguilles d'une montre ou dans l'autre direction pour accroître ou réduire la vitesse du ventilateur. Faire tourner complètement dans le sens antihoraire pour arrêter le ventilateur.

Appuyer sur AUTO pour revenir au fonctionnement automatique.

Modes de distribution d'air:

Presser , ,  ou  pour modifier la direction du flux d'air. Un témoin s'allume dans le bouton du mode sélectionné.

Le fait de modifier le mode annule le fonctionnement automatique et le système passe en mode manuel. Appuyer sur AUTO pour retourner au fonctionnement automatique.

 (ventilation): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord.

 (plancher): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du plancher.

 (deux niveaux): L'air est dirigé vers les bouches d'aération du tableau de bord et vers celles du plancher.

 (désembuage): L'air est dirigé vers les bouches du pare-brise et du plancher pour éliminer la buée ou l'humidité des vitres. Le mode de recyclage ne peut être sélectionné en mode de désembuage.

 (dégivrage): Appuyer pour éliminer plus rapidement la buée ou le givre du pare-brise. L'air est dirigé vers les bouches du pare-brise et des vitres latérales. Le mode de recyclage ne peut être sélectionné en mode de dégivrage.

Afin d'obtenir de meilleurs résultats, retirer toute la neige et la glace du pare-brise avant d'utiliser la fonction de dégivrage.

Ne pas conduire le véhicule avant que toutes les glaces soient dégagées.

A/C (climatisation): Appuyer pour activer ou désactiver la climatisation. Si le ventilateur est mis hors fonction le climatiseur ne fonctionne pas et le témoin s'éteint.

Appuyer sur AUTO (automatique) pour repasser en mode automatique. Le climatiseur fonctionne selon les besoins. Lorsque la lampe indicatrice est allumée, le climatiseur fonctionne automatiquement pour rafraîchir l'air de l'habitacle ou pour déshydrater l'air afin de désembuer plus rapidement le pare-brise en cas de besoin.

Lorsque le compresseur de climatiseur démarre ou s'arrête, de légères variations de performance du moteur peuvent s'observer. Ceci est normal. Le système a été conçu pour maintenir l'habitacle à la température sélectionnée sans consommer trop de carburant.

Si la climatisation est désactivée, le fonctionnement automatique est annulé.

8-4 Commandes de la climatisation

 (**recyclage**): Appuyer pour mettre en fonction le recyclage. Un témoin s'allume. L'air est recyclé à l'intérieur du véhicule. L'air recyclé peut refroidir rapidement l'habitacle ou empêcher l'air extérieur et les odeurs de pénétrer à l'intérieur. Le mode de recyclage est indisponible en mode de dégivrage ou de désembuage.

Désembueur de lunette arrière

 (**désembueur de lunette arrière**): Presser pour mettre en fonction ou hors fonction le désembueur de lunette arrière.

Le désembuage de la lunette arrière s'arrête automatiquement après environ 10 minutes. S'il est remis à nouveau en marche il s'arrêtera après environ 5 minutes.

Si le véhicule est équipé de rétroviseurs extérieurs chauffants, ils fonctionnent avec le désembueur de lunette arrière et permettent faire disparaître la buée ou le givre de la surface du rétroviseur. Se reporter à *Rétroviseurs chauffants* à la page 2-24.

En cas de capote motorisée, le désembueur de la lunette arrière et les rétroviseurs chauffants sont automatiquement désactivés lorsque le toit est en mouvement ou ouvert.

Attention

L'utilisation d'une lame de rasoir ou d'un objet tranchant sur la face intérieure de la lunette arrière, l'antenne ou le désembueur risque des dégâts. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Ne rien coller sur la lunette arrière.

 (**sièges chauffants et ventilés de conducteur et de passager**) (**option**): Enfoncer pour chauffer ou aérer le siège. Se reporter à *Sièges avant chauffants et aérés* à la page 3-8.

Fonctionnement de la commande de climatisation avec démarrage à distance (option): Si le démarrage à distance est utilisé pour faire démarrer le véhicule, le système de commande de climatisation est activé. Le système utilise les réglages précédents du conducteur pour réchauffer ou rafraîchir l'intérieur du véhicule. Le désembueur de lunette arrière peut s'allumer par temps froid. La lame indicatrice de désembuage arrière peut ne pas s'allumer pendant un démarrage à distance. Les sièges chauffants ou ventilés peuvent être mis en marche en cas de froid ou de chaleur à l'extérieur. Se reporter à *Démarrage à distance du véhicule* à la page 2-11 et *Sièges avant chauffants et aérés* à la page 3-8 (option).

Commandes de la climatisation 8-5

Capteurs

La température de l'air intérieur de l'habitacle et le capteur solaire du haut du tableau de bord, près du pare-brise, surveille la chaleur solaire et mesure la température initiale à l'intérieur de l'habitacle.

Le système de commande de climatisation utilise l'information du capteur pour régler la température, le régime du ventilateur, le recyclage de l'air et sa répartition pour le meilleur confort.

Le capteur d'humidité et de température du pare-brise se trouve à la surface intérieure du pare-brise, près du rétroviseur. Le système de commande automatique de climatisation utilise ce capteur pour recevoir l'information.

Si l'un de ces capteurs est bloqué ou couvert, le système de commande automatique de climatisation risque de mal fonctionner.

Il y a également un capteur derrière le pare-chocs avant. Ce capteur enregistre la température de l'air extérieur et aide à maintenir la température sélectionnée à l'intérieur du véhicule. Toute couverture du train avant du véhicule pourrait donner une fausse indication de la température.

Bouches d'aération

Utiliser l'onglet des bouches d'aération pour modifier le sens de la circulation d'air.

Conseils d'utilisation

- Dégager les prises d'air prévues à la base du pare-brise de l'accumulation éventuelle de glace, de neige ou de feuilles susceptible de bloquer l'entrée d'air dans l'habitacle.
- L'utilisation de déflecteurs de capot non autorisés par GM peut compromettre le rendement du système.
- Dégager l'espace autour de la base de la console du tableau de bord et le trajet d'air sous les sièges afin de permettre à l'air de circuler plus facilement à l'intérieur du véhicule.

8-6 Commandes de la climatisation

Entretien

Filtere à air de l'habitacle

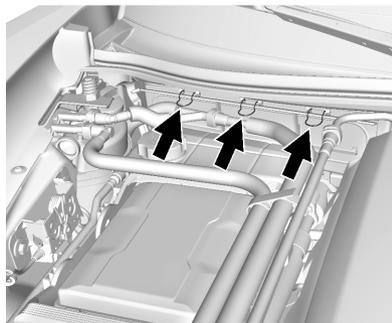
Le filtre à air de l'habitacle élimine de l'air certaines particules, y compris le pollen et les poussières. Une diminution du débit d'air, qui peut se produire plus souvent dans les endroits poussiéreux, indique que le filtre doit être remplacé. Voir *Programme d'entretien* à la page 11-3.

Attention

Le fait de conduire sans filtre à air d'habitacle peut être à l'origine d'une aspiration d'eau et de particules fines, comme des bouts de papier et des feuilles d'arbre, dans votre système de climatisation, d'où une possible avarie. S'assurer de toujours remplacer l'ancien filtre par un nouveau.

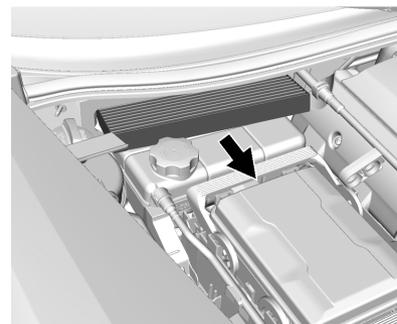
Le filtre à air de l'habitacle se trouve du côté passager du compartiment moteur, près du vase d'expansion. Se reporter à *Vue d'ensemble du compartiment moteur* à la page 10-8.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air :



1. Ouvrir les agrafes de retenue du couvercle du filtre à air de l'habitacle. Les flexibles PVC doivent parfois être écartés brièvement pour accéder au couvercle du filtre à air.

2. Déposer le couvercle.



3. Déposer le filtre et installer le nouveau filtre à air.
4. Remettre le couvercle du filtre en place.
5. Fixer les agrafes de retenue.

Conduite et fonctionnement 9-1

Conduite et fonctionnement

Information sur la conduite

Distraction au volant	9-2
Conduite défensive	9-3
Conduite en état d'ébriété	9-3
Contrôle du véhicule	9-3
Direction	9-4
Contrôle d'un dérapage sur l'accotement	9-5
Perte de contrôle	9-5
Conduite en compétition	9-6
Conduite sur chaussées mouillées	9-10
Hypnose de la route	9-11
Routes onduleuses et de montagne	9-12
Conduite hivernale	9-12
Si le véhicule est coincé.	9-14
Limites de charge du véhicule	9-15

Démarrage et fonctionnement

Rodage de véhicule neuf	9-20
Déflexeur d'air avant	9-20

Positions du commutateur d'allumage	9-21
Démarrage du moteur	9-23
Prolongation d'alimentation des accessoires	9-26
Sélection de la position de stationnement (P)	9-26
Quitter la position de stationnement	9-27
Stationnement en cas de boîte de vitesses manuelle	9-28
Stationnement au-dessus de matières qui brûlent	9-28
Active Fuel Management ^{MD} (gestion active de carburant)	9-29

Gaz d'échappement

Gaz d'échappement	9-29
Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement	9-30

Boîte de vitesses automatique

Boîte de vitesses automatique	9-30
Mode manuel	9-33

Boîte de vitesses manuelle

Boîte de vitesses manuelle	9-35
Active Rev Match	9-37

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)	9-39
Frein de stationnement électrique	9-40
Aide au freinage	9-42
Aide au démarrage en côte (HSA)	9-42

Systèmes de suspension variable

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique	9-43
Commande de mode conducteur	9-45
Mode de conduite sportive ...	9-49
Différentiel à glissement limité (sauf Z51)	9-54
Différentiel à glissement limité (Z51 uniquement)	9-54

9-2 Conduite et fonctionnement

Régulateur automatique de vitesse

Régulateur automatique de vitesse 9-54

Systèmes d'assistance au conducteur

Caméra de vision arrière (RVC) 9-58

Carburant

Carburant 9-61

Spécifications de l'essence 9-62

Exigences de carburant - Californie 9-62

Carburants dans les pays étrangers 9-62

Additifs de carburant 9-62

Remplissage du réservoir 9-63

Remplissage d'un bidon de carburant 9-65

Traction de remorque

Généralités au sujet du remorquage 9-65

Conversions et ajouts

Équipement électrique complémentaire 9-66

Information sur la conduite

Distraction au volant

La distraction peut prendre diverses formes et peut vous empêcher de vous concentrer sur la conduite. Agir avec discernement et ne pas se laisser distraire de la conduite.

De nombreux gouvernements nationaux interdisent la distraction du conducteur. Se familiariser avec les lois de votre pays.

Pour éviter les distractions, toujours garder les yeux sur la route, les mains sur le volant et l'esprit à la conduite.

- Ne pas téléphoner en roulant. Utiliser une méthode à mains libres pour placer ou recevoir les appels téléphoniques nécessaires.
- Observer la route. Ni lire, ni prendre de notes, ni lire l'information des appareils téléphoniques ou électroniques.

- Désigner un passager de siège avant pour gérer les distractions potentielles.
- Se familiariser avec les caractéristiques du véhicule en roulant telles que la programmation des émetteurs favoris de radio et le réglage des commandes de climatisation et des sièges. Programmer toute l'information de trajet dans un appareil quelconque de navigation avant de prendre le départ.
- Attendre l'arrêt du véhicule en position de stationnement pour récupérer les objets qui sont tombés sur le plancher.
- Arrêter ou faire stationner le véhicule pour s'occuper des enfants.
- Les animaux domestiques doivent être transportés dans un dispositif de retenue adéquat.
- Éviter les conversations difficiles en roulant que ce soit avec un passager ou au téléphone.

Conduite et fonctionnement 9-3



Avertissement

Ne pas regarder la route trop longtemps ou trop souvent peut causer une collision, des blessures ou le décès. Concentrer votre attention en roulant.

Se reporter au manuel d'infodivertissement pour plus d'information sur l'utilisation de ce système et du système de navigation, y compris sur le jumelage et l'utilisation d'un téléphone cellulaire.

Conduite défensive

Une conduite défensive signifie « toujours s'attendre à l'imprévu ». La première étape d'une conduite défensive consiste à porter la ceinture de sécurité. Se reporter à *Ceintures de sécurité à la page 3-9*.

- Toujours s'attendre à ce que les autres usagers de la route (piétons, cyclistes et autres conducteurs) soient imprudents et fassent des erreurs. Anticiper ce qu'ils pourraient faire et être prêt à faire face à leurs erreurs.
- Laisser suffisamment d'espace entre le véhicule et le véhicule précédent.
- Se concentrer sur la conduite.

Conduite en état d'ébriété

La mort et les blessures associées à la conduite en état d'ébriété constituent une tragédie globale.



Avertissement

Le fait de boire et de conduire ensuite est très dangereux. Même une petite quantité d'alcool peut affecter vos réflexes, vos perceptions, votre attention et votre jugement. Vous pourriez avoir un grave accident, voire fatal, si vous conduisez après avoir consommé de l'alcool.

Ne pas boire et conduire ou ne pas monter avec un conducteur qui a consommé de l'alcool. Prenez un taxi ou, si vous êtes en groupe, nommez un conducteur qui ne consommera pas d'alcool.

Contrôle du véhicule

Le freinage, le contrôle de la direction et l'accélération sont des facteurs importants de contribution au contrôle d'un véhicule en déplacement.

9-4 Conduite et fonctionnement

Direction

Direction à assistance électrique

Le véhicule est équipé d'une direction assistée électrique. Ce système fonctionne sans liquide de direction assistée. Un entretien régulier est inutile.

Si l'assistance de direction est perdue à la suite d'une panne, le véhicule peut être dirigé mais exige un effort supplémentaire.

Se reporter à votre concessionnaire en cas de problème.

Si l'on tourne le volant jusqu'en butée et qu'on le maintient dans cette position pendant une période prolongée, l'assistance de la direction peut être réduite.

Si l'assistance de direction est utilisée pendant longtemps, son efficacité peut diminuer.

Le fonctionnement normal de l'assistance de direction devrait se rétablir lorsque le système refroidit.

Se reporter aux messages spécifiques au sujet de la direction du véhicule sous *Messages d'entretien du véhicule à la page 5-46*. Consulter votre concessionnaire en cas de problème.

Conseils en virage

- Prendre les virages à une vitesse raisonnable.
- Réduire la vitesse avant d'entrer dans une courbe.
- Maintenir une vitesse constante raisonnable tout au long de la courbe.

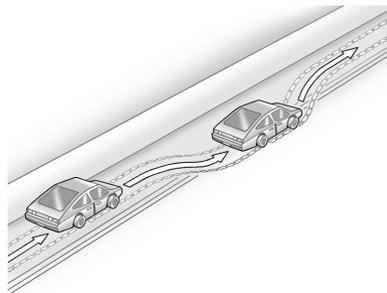
- Attendre que le véhicule soit sorti de la sortie du virage pour accélérer prudemment dans la section en ligne droite.

Manipulation du volant en situations d'urgence

- Dans certaines situations, il est plus efficace d'éviter un obstacle que de freiner.
- Le fait de tenir les deux côtés du volant vous permet de tourner sur 180 degrés sans retirer une main du volant.
- Le système de freinage antiblocage (ABS) vous permet de diriger le véhicule pendant le freinage.

Conduite et fonctionnement 9-5

Contrôle d'un dérapage sur l'accotement



Les roues droites du véhicule peuvent se déporter du bord de la route sur l'accotement en roulant. Agir comme suit :

1. Relâcher l'accélérateur puis, si la voie est libre, diriger le véhicule de telle manière qu'il franchisse le bord de la chaussée.
2. Faire tourner le volant sur environ un huitième de tour jusqu'à ce que la roue avant droite touche le bord de la chaussée.
3. Tourner le volant pour suivre la chaussée en ligne droite.

Perte de contrôle

Dérapage

Trois types de dérapages correspondent aux trois systèmes de commande du véhicule :

- Dérapage de freinage - les roues sont immobilisées.
- Dérapage de direction ou en virage - une trop grande vitesse dans une courbe fait que les pneus glissent ou perdent leur force de virage.
- Dérapage en accélération - une trop grande accélération fait que les roues motrices patinent.

Les conducteurs qui conduisent sur la défensive sont en mesure d'éviter la plupart des dérapages en adaptant leur conduite aux conditions existantes et en ralentissant. Cependant, des dérapages restent toujours possibles.

Si le véhicule commence à glisser, agir comme suit :

- Relever le pied de la pédale d'accélérateur et braquer dans le sens de déplacement désiré du véhicule. Le véhicule peut se redresser. Se préparer à un second dérapage éventuel.
- Ralentir et régler votre conduite en fonction de la météo. La distance d'arrêt peut être plus grande et le contrôle du véhicule peut être affecté lorsque l'adhérence est réduite par l'eau, la neige, la glace, le gravier ou d'autres matériaux sur la chaussée. Apprendre à reconnaître les signes d'avertissement tels que l'eau, la

9-6 Conduite et fonctionnement

glace ou la neige sur la chaussée qui rendent la surface brillante et ralentir en cas de doute.

- Éviter la brusquerie dans la direction, l'accélération ou le freinage, y compris la réduction de la vitesse en rétrogradant. De tels changements brusques peuvent entraîner un dérapage.

Se rappeler que l'antiblocage (ABS) ne vous aide à éviter que le dérapage au freinage.

Conduite en compétition

La participation aux courses et à une autre conduite de compétition sans respecter les consignes peut affecter la couverture en garantie de votre véhicule. Se reporter à votre manuel de garantie avant d'utiliser votre véhicule pour la course ou d'autres types de conduite de compétition.

Se reporter à *Mode de conduite sportive* à la page 9-49.

Respecter toutes les procédures d'intervention avant de conduire le véhicule en course ou en compétition.

Attention

Si le véhicule est utilisé pour les essais sur piste et la conduite de compétition, le moteur peut consommer plus d'huile qu'habituellement. Des niveaux d'huile bas peuvent endommager le moteur. Vérifier souvent le niveau d'huile. Voir *Huile moteur* à la page 10-11.

Comme les températures du liquide peuvent être élevées, il convient de remplacer le liquide d'essieu arrière après la première course ou compétition. Après cette première épreuve, le liquide de l'essieu arrière doit être remplacé toutes les 24 heures de course ou de compétition. Voir *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-14.

Attention

Il est indispensable d'utiliser l'huile 15W-50 au risque d'endommager le moteur. Il faut utiliser l'huile moteur synthétique 15W-50. Se reporter à *Capacités et spécifications* à la page 12-3.

Z51 uniquement : vérifier fréquemment le niveau d'huile lors des courses et de compétitions. Maintenir le niveau à ou proche de 0,5 qt (0,5 l) au-dessus du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée sur la jauge d'huile moteur. Après la compétition, retirer l'excès d'huile de sorte que le niveau sur la jauge ne se trouve pas au-dessus du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.

Sauf Z51 : un excès d'huile dépassant le repère supérieur de la jauge n'est pas recommandé pour les courses ou autres compétitions. Vérifier fréquemment le niveau

Conduite et fonctionnement 9-7

d'huile lors des compétitions et d'autres conduites sportives. Maintenir le niveau au repère supérieur ou à proximité, indiquant la plage de fonctionnement appropriée sur la jauge d'huile moteur. Après avoir roulé en conduite sportive, retirer l'excès d'huile de sorte que le niveau sur la jauge ne se trouve pas au-dessus du repère supérieur indiquant la plage de fonctionnement appropriée.

Remplacer le liquide de frein existant par un liquide de frein haute performance qualifié provenant d'un bidon hermétique. Le liquide de frein avec un point d'ébullition à sec de $>279^{\circ}\text{C}$ (534°F) est qualifié. Si du liquide de frein haute performance est utilisé, le remplacer par du liquide de frein homologué GM avant de conduire sur la voie publique. Si du liquide de frein haute performance se trouve dans le véhicule et que l'âge du liquide de frein dépasse un mois ou est inconnu, remplacer le liquide de

frein avant les courses et les compétitions. Ne pas utiliser de liquides de frein silicone ou DOT-5.

Z51 uniquement : limiter la charge du véhicule au seul conducteur, sans autre charge. Gonfler les pneus à 180 kPa (26 psi). Conduire à une vitesse maximum de 280 km/h (174 mi/h).

En cas d'ensemble Z51, les réglages de géométrie de roue de course et de compétition doivent être les suivants :

Attention

L'utilisation de ces paramètres de géométrie de roue peut causer une usure excessive des pneus. Utiliser uniquement ces paramètres de géométrie de roue en course ou en compétition. Une usure excessive des pneus n'est pas couverte par la garantie du véhicule.

La géométrie doit se faire uniquement en réglant les boulons de came de bras inférieur de suspension sans déposer les rondelles entre les bras supérieurs de suspension et le châssis.

AVANT (par coin)

- Chasse : $+7,0$ degrés
- Carrossage : $-2,0$ degrés
- Pincement : $0,05$ degré de pincement vers l'intérieur

ARRIÈRE (par coin)

- Chasse : 0 degré
- Carrossage : $-1,7$ degré
- Pincement : $0,05$ degré de pincement vers l'intérieur

Angle de butée : 0 degré

9-8 Conduite et fonctionnement

Étant donné que les températures de liquide peuvent être plus élevées, il peut s'avérer nécessaire de remplacer le liquide d'essieu arrière toutes les 24 heures de course ou de compétition. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14* pour connaître le liquide à utiliser.

Attention

Lors d'une première compétition, des hautes températures d'essieu arrière se produisent. Des dégâts peuvent être causés à l'essieu arrière et ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule.

Ne pas rouler trop longtemps ni trop vite la première fois que le véhicule est conduit en compétition.

En cas de rendement réduit en course ou en compétition, désactiver la climatisation pour augmenter le rendement du moteur.

Maintenir un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable pour optimiser le rendement du moteur.

Le support de plaque minéralogique avant ou le panneau aérodynamique doivent être déposés pendant les courses et les compétitions pour augmenter le rendement du moteur.

Bague de refroidissement de disque

Attention

Ne pas laisser les bagues de refroidissement de disque en place après une course au risque de corrosion à long terme. Les bagues de refroidissement de disque sont réservées à la course. La conduite de course sur piste sans les bagues de

(Suite)

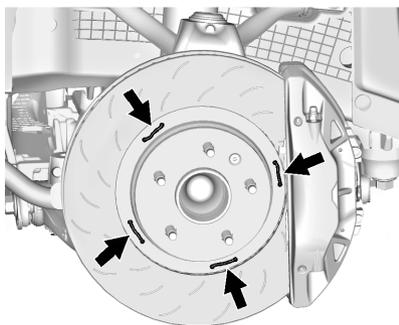
Attention (Suite)

refroidissement de disque peut entraîner un affaiblissement de la pédale de frein.

Pose :

1. Déposer les roues avant.
2. Déposer l'étrier du porte-fusée.
3. Déposer les disques de frein.
4. Couper trois longueurs de 150 mm (6 po) de fil de sécurité spécifié en acier inoxydable T304, d'un diamètre nominal de 0,041 po, non inclus.
5. Former chaque fil dans une forme de U avec une zone plate de 20 mm (0,75 po) au centre du fil.
6. Placer la bague de disque dans l'écartement entre la plaque de frein de disque et le chapeau de disque, avec les trous de chaque côté du rayon de disque sur le côté extérieur du disque.

Conduite et fonctionnement 9-9



- Placer le fil en U à travers les trous dans la bague de refroidissement de disque.
 - Faire tourner le disque par dessus. Amener les extrémités du fil étroitement autour du rayon de disque correspondant.
 - Tordre le fil de sécurité six à huit fois par pouce.
 - Plier le fil torsadé jusqu'à ce qu'il affleure à l'intérieur de la bague de disque pour éviter le contact avec l'étrier et les flexibles de frein.
- Reposer les disques de frein et les étriers sur le véhicule en serrant au couple de 210 Nm (155 lb pi).
 - Vérifier si les bagues de disques et le fil de sécurité n'entrent pas en contact avec d'autres organes.
 - Reposer la roue en utilisant le couple de serrage prescrit d'écrou de goujon. Se reporter à *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

Rodage des freins

Les nouvelles plaquettes de frein doivent être rodées avant une course ou une conduite sportive.

Attention

La procédure de rodage des freins est propre à l'ensemble frein Z51 et ne peut être utilisée sur d'autres modèles sans dégâts.

Attention

La période de rodage du véhicule neuf doit être achevée avant d'effectuer la procédure de rodage des freins, au risque d'endommager le groupe motopropulseur/le moteur. Se reporter à *Rodage de véhicule neuf à la page 9-20*.

Pendant cette opération conforme à la consigne, les freins ne sont pas endommagés. Les plaquettes de frein fument et produisent une odeur. La force de freinage et la course de la pédale peuvent augmenter. Après l'opération, les plaquettes de frein peuvent paraître blanches au point de contact avec le disque.

Effectuer l'opération uniquement sur pavement sec et de manière sûre, conformément à la réglementation locale et aux codes de la route.

9-10 Conduite et fonctionnement

Méthode de rodage de frein pour la compétition/la course

Attention

Une fatigue de la pédale de frein survient pendant cette coopération de rodage sur circuit, peut augmenter la course de la pédale de frein et exiger plus d'effort. Ceci peut allonger la distance de freinage jusqu'au rodage complet des freins.

1. Freiner 25 fois à 100 km/h (60 mi/h) à 50 km/h (30 mi/h) en décélérant à 0,4 g. Il s'agit d'un freinage de force moyenne. Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre chaque freinage. Cette première étape peut être sautée si les plaquettes de frein ont déjà parcouru 320 km (200 mi).
2. Freiner plusieurs fois de 100 km/h (60 mi/h) à 25 km/h (15 mi/h) en décélérant à 0,8 g. Il s'agit d'un freinage puissant,

sans activation du système de freinage antiblocage (ABS). Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre les freinages. Répéter ceci jusqu'à ce que la course de la pédale de frein commence à augmenter. En fonction des conditions, ceci ne devrait pas demander plus de 25 applications des freins.

3. Refroidissement : rouler à 100 km/h (60 mph) pendant 15 km (10 mi) environ sans utilisation des freins.
4. Freiner 25 fois de 100 km/h (60 mi/h) à 50 km/h (30 mi/h) en décélérant à 0,4 g. Il s'agit d'un freinage de force moyenne. Parcourir au moins 1 km (0,6 mi) entre chaque freinage.

Conduite sur chaussées mouillées

La pluie ou un sol mouillé peuvent diminuer l'adhérence du véhicule et sa capacité à s'arrêter et accélérer. Conduire toujours plus lentement

dans ces conditions et éviter de traverser de grandes flaques, de profondes étendues d'eau ou des eaux vives.

Avertissement

Les freins humides peuvent causer des accidents. Ils peuvent fonctionner moins bien lors d'un arrêt rapide et peuvent entraîner une déviation d'un côté. Vous risqueriez de perdre le contrôle du véhicule.

Après avoir traversé une grande flaque d'eau ou une station de lavage automobile, enfoncer légèrement la pédale de frein jusqu'à ce que les freins fonctionnent normalement.

Un courant d'eau vive génère une force importante. Il peut emporter le véhicule et provoquer la noyade des occupants du véhicule. Ne pas ignorer les

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-11

Avertissement (Suite)

avertissements de la police et se montrer extrêmement prudent lors d'une tentative de traversée d'un courant d'eau vive.

Aquaplanage

L'aquaplanage est dangereux. De l'eau peut s'amasser sous les pneus du véhicule et rouler par conséquent sur de l'eau. Une telle situation peut se produire si la route est assez mouillée et si vous conduisez suffisamment rapidement. En aquaplanage, il y a peu ou pas de contact entre le véhicule et la route.

Il est impossible de toujours prévoir l'aquaplanage. Le meilleur conseil est de ralentir quand la route est mouillée.

Autres conseils pour la conduite sous la pluie

Outre le fait de ralentir, en cas de conduite sous la pluie il est toujours bon :

- D'accroître la distance entre les véhicules.
- De dépasser avec prudence.
- De maintenir les essuie-glaces en bon état.
- De remplir le réservoir de liquide lave-glace.
- Garder toujours les pneus en bon état, avec une semelle d'une profondeur adéquate. Se reporter à la rubrique *Pneus à la page 10-50*.
- Désactiver le régulateur de vitesse.

Hypnose de la route

Toujours rester attentif à ce qui vous environne pendant que vous roulez. Si vous vous assouplissez, trouver un lieu sûr pour arrêter le véhicule et vous reposer.

Autres conseils :

- Votre véhicule doit être bien ventilé.
- La température de l'habitacle doit être fraîche.
- Parcourir la route des yeux vers l'avant et sur les côtés.
- Vérifier souvent le rétroviseur et les instruments du véhicule.

9-12 Conduite et fonctionnement

Routes onduleuses et de montage

La conduite sur des pentes abruptes ou des routes de montagne diffère de la conduite sur un terrain plat ou vallonné. Les conseils suivants sont d'application dans de telles conditions :

- Le véhicule doit être maintenu en bon état.
- Vérifier tous les niveaux, les freins, les pneus, le circuit de refroidissement et la boîte de vitesses.
- Rétrograder en descendant une pente abrupte ou longue.

Avertissement

L'utilisation des freins pour freiner le véhicule dans une longue descente peut causer une surchauffe des freins, réduire le rendement des freins et même

(Suite)

Avertissement (Suite)

causer une perte de freinage. Rétrograder pour que le frein moteur aide les freins dans les fortes pentes.

Avertissement

Descendre au point mort (N) ou avec le contact coupé est dangereux. Ceci peut causer une surchauffe des freins et une perte de direction. Le moteur doit toujours tourner et le véhicule doit rester en prise.

- Rester dans votre voie. Ni prendre de larges virages, ni traverser la ligne médiane. Conduire à une vitesse qui vous permet de rester dans votre voie.

- Rester prudent en approchant d'une crête car quelque chose peut se trouver sur votre voie (voiture arrêtée, accident).
- Rester attentif aux signaux routiers spéciaux (zone de chute de pierres, routes sinueuses, longues pentes, zones avec interdiction de dépassement) et s'y conformer.

Conduite hivernale

Conduite dans la neige ou sur la glace

Rouler prudemment aux endroits où de la neige ou de la glace s'accumule entre les pneus et la route, diminuant la traction ou l'adhérence. De la glace humide peut apparaître à 0°C (32°F) environ lorsque de la pluie verglaçante commence à tomber, ce qui diminue encore plus la traction.

Conduite et fonctionnement 9-13

Éviter de rouler sur de la glace humide ou sous une pluie verglaçante jusqu'à ce que les roues puissent être salées ou sablées.

Rouler avec précaution, quelles que soient les conditions. Accélérer en douceur pour ne pas perdre de traction. Une accélération trop rapide provoque le patinage des roues et lisse la surface sous les pneus, ce qui diminue la traction.

Tenter de ne pas perdre le peu d'adhérence que vous avez. Si vous accélérez trop rapidement, les roues motrices patineront et poliront davantage la surface sous les pneus.

L'antipatinage doit être activé. Voir *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique* à la page 9-43.

Le système de freinage antiblocage (ABS) améliore la stabilité du véhicule au cours d'un freinage brutal sur route glissante, mais il convient d'appliquer les freins plus tôt que sur un revêtement sec. Se reporter à *Système de freinage avec antiblocage des roues (ABS)* à la page 9-39.

Maintenir une distance plus grande par rapport au véhicule précédent sur toute surface glissante et être attentif aux endroits glissants. Même sur une route dégagée, des plaques de glace peuvent se former en des endroits ombragés. Une courbe ou un viaduc peut rester glacé alors que la zone environnante ne l'est plus. Éviter les manoeuvres et freinages brusques sur la glace.

Désactiver la régulation de vitesse sur les surfaces glissantes.

Tempête de neige

Se retrouver pris dans la neige peut être une situation sérieuse. Rester près du véhicule sauf si des secours sont à proximité.

Si possible, utiliser l'assistance routière. Se reporter à *Programme d'assistance routière* à la page 13-6. Pour obtenir de l'aide et maintenir la sécurité des occupants du véhicule :

- Allumer les feux de détresse.
- Accrocher un tissu rouge au rétroviseur extérieur.

Avertissement

La neige peut obturer l'échappement sous le véhicule. Ceci peut entraîner une pénétration de gaz d'échappement dans l'habitacle. Les gaz d'échappement du moteur peuvent pénétrer dans le véhicule. Ceux-ci contiennent du monoxyde de carbone (CO)

(Suite)

9-14 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

invisible et inodore, qui peut entraîner une perte de conscience, voire la mort.

Si le véhicule est bloqué dans la neige :

- Éliminer la neige entourant la base du véhicule, particulièrement celle qui obstrue le tuyau d'échappement.
- Vérifier à nouveau de temps en temps si de la neige ne s'accumule pas là.
- Ouvrir d'environ 5 cm (2 po) la glace du côté qui se trouve à l'abri du vent pour faire entrer de l'air frais.
- Ouvrir complètement les bouches d'air sur ou sous le tableau de bord.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Régler le système de commande de climatisation de façon à ce qu'il fasse circuler l'air dans le véhicule et régler le ventilateur à la vitesse maximale. Se reporter à « Climate Control System » (Commande de climatisation), dans l'index.

Pour plus de renseignements sur le monoxyde de carbone, se reporter à *Échappement du moteur à la page 9-29*.

Pour préserver le carburant, ne faire tourner le moteur que pendant de courtes périodes pour réchauffer le véhicule, puis le couper et fermer presque complètement les glaces pour conserver la chaleur. Répéter ceci jusqu'à l'arrivée des secours, mais uniquement lorsque le froid devient vraiment insupportable. Bouger autour du véhicule pour se réchauffer est également utile.

S'il faut du temps pour que les secours arrivent, enfoncer de temps en temps légèrement la pédale d'accélérateur pour que le moteur tourne à un régime supérieur au ralenti. Ceci permet de maintenir la charge de la batterie afin de pouvoir redémarrer le véhicule et d'utiliser les phares pour demander de l'aide. Effectuer ceci le moins souvent possible pour économiser le carburant.

Si le véhicule est coincé.

Faire patiner lentement et avec précaution les roues pour libérer le véhicule s'il est pris dans du sable, de la boue, de la glace ou de la neige.

Si le véhicule est trop fortement pris pour que le système de traction asservie ne libère le véhicule, désactiver ce système et utiliser la méthode du va-et-vient. Voir *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique à la page 9-43*.

Conduite et fonctionnement 9-15



Avertissement

Si les roues du véhicule patinent à grande vitesse, ils peuvent éclater et vous ou d'autres personnes pourriez être blessés. Le véhicule peut surchauffer, entraînant un incendie dans le compartiment moteur ou d'autres dommages. Éviter autant que possible le patinage des roues et éviter de dépasser 56 km/h (35 mi/h).

Balancement du véhicule pour le dégager

Tourner le volant vers la gauche et droite pour dégager la zone entourant les roues avant. Désactiver tout système de traction. Passer d'avant en arrière entre la marche arrière (R) et un rapport bas de marche avant en faisant patiner les roues le moins possible. Pour éviter l'usure de la boîte de vitesses, attendre la fin du patinage

des roues pour changer de rapport. Relâcher la pédale d'accélérateur pendant les changements de rapport et appuyer légèrement sur la pédale d'accélérateur quand la boîte de vitesses est en prise. Un lent patinage des roues vers l'avant et l'arrière cause un mouvement de bascule qui peut désempourber le véhicule. Si ceci ne se produit pas après quelques essais, le véhicule devra être remorqué. Si le véhicule doit pas être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule à la page 10-82*.

Limites de charge du véhicule

Il est très important de connaître le poids que votre véhicule peut transporter. Ce poids est appelé capacité nominale du véhicule et comprend le poids des occupants, du chargement et de tous les accessoires d'après-vente installés. Deux étiquettes affichées sur votre

véhicule indiquent le poids qui peut être transporté de manière sécuritaire, l'étiquette d'information sur le chargement des pneus et l'étiquette de conformité.

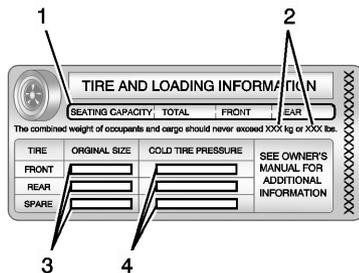


Avertissement

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

9-16 Conduite et fonctionnement

Étiquette d'information sur les pneus et le chargement



Exemple d'étiquette

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement se trouve sur le montant central (montant B) de votre véhicule. Si vous ouvrez la porte du conducteur, vous trouverez cette étiquette sous le loquet de la porte. Elle indique le nombre de places assises (1) et le poids maximum du véhicule (2), en kilogrammes et en livres.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique également les dimensions des pneus d'origine (3) et la pression de gonflage à froid recommandée (4). Pour plus de renseignements sur les pneus et gonflage, se reporter à *Pneus à la page 10-50* et *Pression des pneus à la page 10-60*.

L'étiquette de conformité renferme aussi des renseignements importants relatifs à la charge. Le poids nominal brut du véhicule (PNBV) et le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE) pour les essieux avant et arrière y sont reportés. Se reporter à la rubrique « Étiquette de conformité » plus loin dans cette section.

Étapes permettant de déterminer la limite correcte de charge

1. Rechercher la mention « The combined weight of occupants and cargo should never exceed XXXkg or XXXlbs » (le poids combiné des occupants et du chargement ne doit jamais excéder XXX kg ou XXX lb) située sur l'étiquette de votre véhicule.
2. Déterminer le poids combiné du conducteur et des passagers qui prendront place dans le véhicule.
3. Soustraire le poids combiné du conducteur et des passagers de XXX kg ou XXX lb.
4. Le poids obtenu représente le poids de la charge et des bagages disponible. Par exemple, si le poids XXX

Conduite et fonctionnement 9-17

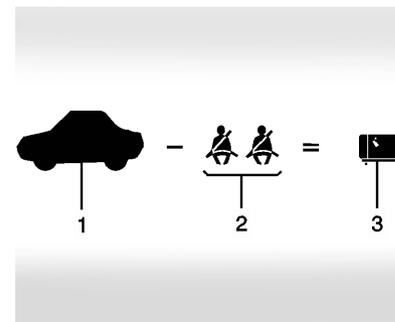
égale 1 400 lb et que cinq occupants pesant 150 lb chacun prendront place dans le véhicule, le poids de la charge et des bagages disponible sera de 650 lb (1 400 - 750 (5 x 150) = 650 lb).

- Déterminer le poids combiné des bagages et de la charge ajoutés au véhicule. Ce poids ne peut excéder pas le poids de la charge et des bagages déterminé à l'étape 4.
- Si vous tractez une remorque à l'aide de votre véhicule, la charge de cette remorque sera transférée à votre véhicule. Consulter ce manuel afin de connaître l'incidence du tractage d'une remorque sur le poids de la charge et des bagages que votre véhicule peut transporter.



Exemple 1

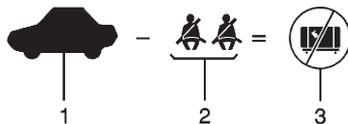
- Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 1 = 181 kg (400 lb)
- Soustraire le poids des occupants estimé à 68 kg (150 lb) x 1 = 68 kg (150 lb)
- Poids disponible pour les occupants et le chargement = 113 kg (250 lb)



Exemple 2

- Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 2 = (181 kg) (400 lb)
- Soustraire le poids des occupants évalué à 68 kg (150 lb) x 2 = 136 kg (300 lb)
- Poids disponible pour le chargement = 45 kg (100 lb)

9-18 Conduite et fonctionnement



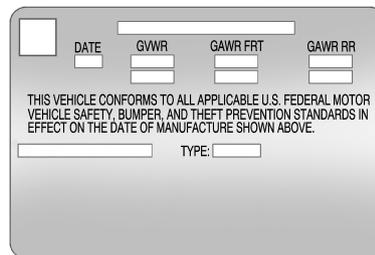
Exemple 3

1. Capacité nominale du véhicule dans l'exemple 3 = 181 kg (400 lb)
2. Soustraire le poids des occupants évalué à 91 kg (200 lb) x 2 = 181 kg (400 lb)
3. Poids disponible pour le chargement = 0 kg (0 lb)

Se reporter à l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement afin de connaître les renseignements relatifs à la capacité nominale de votre

véhicule et aux places. Le poids combiné du conducteur, des passagers et de la charge ne doit jamais dépasser la capacité nominale du véhicule.

Étiquette de conformité



L'étiquette de conformité du véhicule se trouve sur le bord arrière de la porte du conducteur. Elle indique le poids nominal brut du véhicule (PNBV). Le PNBV comprend le poids du véhicule, de tous les

occupants, du carburant et de la charge. Ne jamais dépasser le PNBV du véhicule ni le poids nominal brut sur l'essieu (PNBE), tant sur l'essieu avant que pour le pont arrière.

Ne pas transporter une charge supérieure à celle définie pour le véhicule. Se reporter à « Étapes de la détermination de la limite de charge correcte » plus haut dans cette section.

Avertissement

Ne pas dépasser le PNBV (poids nominal brut du véhicule) ni le PNBE (poids nominal brut sur l'essieu), tant à l'avant qu'à l'arrière. Ceci peut occasionner des bris de pièces, et cela peut modifier le comportement du véhicule. Ceci peut provoquer

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-19

Avertissement (Suite)

une perte du contrôle et causer une collision. De plus, la surcharge peut réduire la durée de vie du véhicule.

⚠ Attention

Surcharger le véhicule peut l'endommager. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Ne pas surcharger le véhicule.

Si vous mettez des objets dans votre véhicule — tels que des valises, des outils, des paquets ou toute autre chose — ces objets se déplaceront aussi rapidement que votre véhicule. Si vous devez freiner ou effectuer un virage rapidement

ou si vous avez une collision, ces objets continueront à se déplacer.

⚠ Avertissement

Les objets dans votre véhicule peuvent heurter et blesser des personnes pendant un arrêt brusque, un virage soudain ou une collision.

- Placer les objets dans la partie arrière du véhicule. Tenter de répartir le poids uniformément.
- Ne jamais empiler d'objets lourds, comme des valises, dans le véhicule plus haut que les dossiers des sièges.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Ne pas laisser de dispositif de protection pour enfant non fixé dans votre véhicule.
- Lorsque vous transportez un objet dans le véhicule, le fixer si possible.

9-20 Conduite et fonctionnement

Démarrage et fonctionnement

Rodage de véhicule neuf

Suivre les directives recommandées pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles). Cette période de rodage est nécessaire pour conserver le meilleur rendement pendant longtemps.

Pendant les premiers 322 km (200 milles) :

- Lors du rodage de pneus neufs, rouler à vitesse modérée et éviter les virages serrés pendant les premiers 322 km (200 mi).
- Les nouvelles garnitures de frein exigent également un rodage. Éviter les freinages brutaux pendant les premiers 322 km (200 milles). Ceci est recommandé lors de chaque remplacement des garnitures de frein.

Pendant les premiers 800 km (500 milles) :

- Éviter les démarrages à plein gaz et les freinages brutaux.
- Ne pas dépasser 4 000 tr/min.
- Éviter de rouler à vitesse constante (rapide ou lente) et ne pas utiliser la régulation de vitesse automatique.
- Éviter de rétrograder pour freiner ou ralentir le véhicule lorsque le régime du moteur dépasse 4 000 tr/min.
- Ne pas surcharger le moteur ni le forcer. En cas de boîte de vitesses manuelle, rétrograder. Cette règle s'applique également après la période de rodage.

Pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles) :

- Ne pas participer à des compétitions, des cours de conduite sportive et des activités similaires pendant les premiers 2 414 km (1 500 mi).

- Vérifier le niveau d'huile à chaque appoint de carburant et ajouter l'huile nécessaire. La consommation d'huile et de carburant peut-être plus élevée pendant les premiers 2 414 km (1 500 milles).

Déflecteur d'air avant

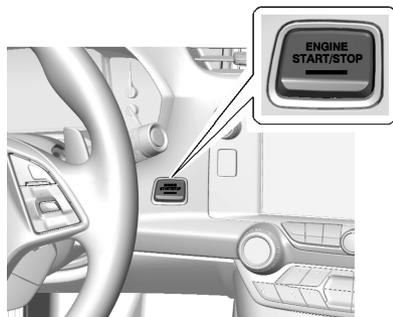
Le déflecteur d'air avant (option) présente une garde au sol réduite.

En fonctionnement normal, il arrive que les éléments entrent en contact avec la surface de la route (bosses de décélération, bretelles d'une allée, etc.). Depuis l'intérieur du véhicule, on peut alors entendre un bruit de grattage. Cela est normal et n'indique aucun problème.

À l'approche de bosses ou d'objets sur la route, conduire avec précaution et tenter de les éviter, si cela est possible.

Conduite et fonctionnement 9-21

Positions du commutateur d'allumage



Votre véhicule est équipé d'un bouton-poussoir de démarrage électronique sans clé.

Le fait d'appuyer sur le bouton permet de sélectionner trois modes : ACC/ACCESSORY (accessoires), ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage) et Stopping the Engine/OFF (arrêt du moteur/hors fonction).

L'émetteur d'accès sans clé à distance (RKE) doit se trouver dans le véhicule pour que le système fonctionne. Si le démarrage par bouton-poussoir ne fonctionne pas, le véhicule est peut-être proche d'un émetteur radio puissant causant une interférence avec le système de télédéverrouillage. Se reporter à *Fonctionnement du système de téléverrouillage* à la page 2-3.

Pour sélectionner un rapport autre que la position de stationnement (P), le véhicule doit être en position ON/RUN (en fonction/marche) et la pédale de frein doit être enfoncée.

Arrêt du moteur/OFF (aucun témoin): Lorsque le véhicule est arrêté, presser une fois le bouton ENGINE START/STOP (démarrage/arrêt du moteur) pour couper le moteur.

Si le véhicule est en position de stationnement (P), le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active.

Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-26.

Boîte de vitesses automatique

Si le véhicule n'occupe pas la position de stationnement (P), l'allumage retourne en position ACC/ACCESSORY (accessoires). Un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages relatifs à la boîte de vitesses* à la page 5-48. Lorsque la position de stationnement (P) est sélectionnée, l'allumage se coupe.

Boîte de vitesses manuelle

Si le véhicule est arrêté, le contact se coupe et l'alimentation prolongée des accessoires (RAP) reste active. Se reporter à *Prolongation de l'alimentation des accessoires (RAP)* à la page 9-26.

9-22 Conduite et fonctionnement

Ne pas éteindre le moteur lorsque le véhicule est en mouvement, ce qui réduit l'assistance au freinage et à la direction et désactive les sacs gonflables.

Si le véhicule doit être arrêté dans une situation d'urgence :

1. Freiner en exerçant une pression ferme et uniforme. Ne pas pomper les freins à répétition, ce qui peut réduire l'assistance au freinage et exiger de peser avec plus de force sur la pédale de frein.
2. Passer le levier de vitesses au point mort (N). Il est possible de passer au point mort pendant que le véhicule roule. Ensuite, freiner fermement et conduire le véhicule en lieu sûr.
3. S'arrêter complètement. Passer le levier de vitesse en position de stationnement (P) si la transmission est automatique ou au point mort (N) si la transmission est manuelle.

Placer le commutateur d'allumage en position LOCK/OFF (verrouillage/arrêt).

4. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique à la page 9-40*.

Avertissement

Arrêter le moteur du véhicule en roulant peut amener la perte de l'assistance dans les systèmes de frein et de direction et désactiver les coussins gonflables. En roulant, ne couper le contact qu'en cas d'urgence.

S'il n'est pas possible de ranger le véhicule sur le côté et qu'il doit être désactivé tout en roulant, appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP et le maintenir enfoncé pendant plus de deux secondes, ou appuyer deux fois dans les cinq secondes.

ACC/ACCESSORY (accessoires) (témoin de couleur ambre): Ce mode permet d'utiliser certains accessoires électriques lorsque le moteur est arrêté.

Lorsque le contact est coupé, le fait d'appuyer une fois sur le bouton sans appuyer sur la pédale de frein aura pour effet de placer le système d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires).

L'allumage passe de la position ACC/ACCESSORY (accessoires) à OFF (hors fonction) après cinq minutes pour éviter la décharge de la batterie.

ON/RUN/START (en fonction/marche/départ) (témoin vert): Ce mode s'utilise pour démarrer et rouler. Lorsque le contact est coupé et que la pédale de frein est enfoncée, appuyer une fois sur le bouton pour placer l'allumage en position ON/RUN/START (en fonction/marche/démarrage). Dès le début du lancement du moteur, relâcher le bouton. Le lancement du

Conduite et fonctionnement 9-23

moteur se poursuit jusqu'au démarrage du moteur. Se reporter à *Démarrage du moteur à la page 9-23*. L'allumage reste en position ON/RUN (en fonction/marche).

Mode entretien seulement

Ce mode de puissance peut être utilisé pour l'entretien et les diagnostics, et pour la vérification du bon fonctionnement du témoin d'anomalie, comme peut l'exiger l'inspection du dispositif antipollution. Lorsque le véhicule est arrêté et que la pédale de frein n'est pas enfoncée, le fait de maintenir le bouton enfoncé pendant plus de cinq secondes mettra le véhicule en mode Entretien seulement. Les instruments et le système audio fonctionneront comme si le commutateur d'allumage était en position ON/RUN (contact mis/marche), mais il ne sera pas possible de conduire le véhicule. Le moteur ne démarre pas en mode

Entretien seulement. Appuyer sur le bouton à nouveau pour arrêter le véhicule.

Démarrage du moteur

Placer le levier de vitesses en position de stationnement (P) ou au point mort (N) si votre véhicule est équipé d'une boîte automatique. S'il est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, le véhicule peut démarrer au point mort ou dans n'importe quelle vitesse dans la mesure où la pédale d'embrayage est enfoncée. Pour faire redémarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses manuelle alors que celui-ci est déjà en mouvement, utiliser uniquement la position de point mort. Pour faire redémarrer un véhicule équipé d'une boîte de vitesses automatique alors que celui-ci est déjà en mouvement, utiliser la position de point mort (N).

Attention

Ne pas tenter de passer en position de stationnement (P) lorsque le véhicule est en mouvement. Vous pourriez endommager la boîte de vitesses. Passer en position de stationnement (P) uniquement lorsque le véhicule est à l'arrêt.

L'émetteur du système de télédéverrouillage doit être à l'intérieur du véhicule pour que l'allumage fonctionne.

Les chargeurs de téléphone cellulaire peuvent provoquer des interférences avec le fonctionnement du système d'accès sans clé. Les chargeurs de batterie ne doivent pas être branchés lors du démarrage ou de l'arrêt du moteur.

9-24 Conduite et fonctionnement

Pour démarrer le véhicule :

1. En cas de boîte automatique, appuyer sur la pédale de frein. Ensuite, appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP du tableau de bord. En cas de boîte manuelle, commencer par appuyer sur la pédale d'embrayage. Ensuite, appuyer le bouton ENGINE START/STOP.

Si aucun émetteur d'accès sans clé ne se trouve dans le véhicule ou si quelque chose provoque des interférences avec l'émetteur, le CIB affiche un message. Se reporter à *Messages sur la clé et le verrouillage à la page 5-41*.

2. Lorsque le lancement du moteur commence, relâcher le bouton et le moteur est automatiquement lancé jusqu'à ce qu'il démarre. Si la pile de l'émetteur d'accès sans clé est faible, le CIB affiche un message. Le véhicule peut encore rouler.

Voir « Démarrage du véhicule avec un émetteur dont la pile est faible » sous *Fonctionnement du système de téléverrouillage à la page 2-3*. Si la pile de l'émetteur à distance est plate, l'insérer dans la pochette d'émetteur de la colonne de direction pour permettre le démarrage du moteur. Voir « AUCUNE CLÉ À DISTANCE N'A ÉTÉ DÉTECTÉE. PLACER LA CLÉ DANS LA POCHETTE D'ÉMETTEUR ET DÉMARRER LE VÉHICULE » sous *Messages sur la clé et le verrouillage à la page 5-41*.

3. Ne pas emballer le moteur immédiatement après le démarrage. Actionner en

douceur le moteur et la boîte de vitesses jusqu'à ce que l'huile se réchauffe et lubrifie toutes les pièces mobiles.

4. Si le moteur ne démarre pas et que le CIB n'affiche aucun message, attendre 15 secondes avant de faire un nouvel essai pour laisser le moteur de lancement refroidir.

Si le moteur ne démarre pas après 5 à 10 secondes, spécialement par temps très froid (moins de -18 °C ou 0 °F), il peut être noyé par un excès d'essence. Enfoncer complètement la pédale d'accélérateur au plancher et la maintenir enfoncée en lançant le moteur pendant 15 secondes maximum. Attendre au moins 15 secondes entre chaque essai pour permettre le refroidissement du moteur de lancement. Une fois le moteur en marche, relâcher l'accélérateur. Si le véhicule démarre brièvement puis s'arrête

Conduite et fonctionnement 9-25

à nouveau, effectuer la même procédure. Ceci élimine le carburant excessif du moteur.

Attention

Si vous tentez de démarrer le moteur pendant une longue période en replaçant la clé de contact en position START (démarrage) immédiatement après avoir essayé de le démarrer, vous risquez de provoquer une surchauffe, d'endommager le moteur et de décharger la batterie. Attendre au moins 15 secondes entre chaque tentative afin de permettre au démarreur de refroidir.

Le véhicule est équipé d'un système de démarrage informatisé. Ce dispositif contribue au démarrage du moteur et protège les organes. Lorsque le lancement a été initié, celui-ci se poursuit pendant quelques secondes ou jusqu'à ce

que le moteur démarre. Si le moteur ne démarre pas, le lancement s'arrête automatiquement après 15 secondes pour éviter d'endommager le moteur de lancement. Pour éviter d'endommager l'engrenage, ce système empêche également le lancement si le moteur tourne déjà.

Attention

Si vous ajoutez des pièces électriques ou des accessoires, vous pourriez modifier le fonctionnement du moteur. Tout dommage causé par ces pièces ou accessoires ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Lr à *Équipement électrique après-vente à la page 9-66.*

Arrêt du moteur

En cas de boîte automatique, déplacer le levier de changement de rapport en position de

stationnement (P). Maintenir enfoncer le bouton ENGINE START/STOP du tableau de bord jusqu'à l'arrêt du moteur. Si le levier de changement de rapport n'occupe pas la position de stationnement (P), le moteur s'arrête et le véhicule passe en mode accessoires. Le CIB affiche Placer le levier de vitesse à la position de stationnement (sélectionner la position de stationnement). Une fois le levier de changement de rapport déplacé en position de stationnement (P), le véhicule s'arrête. Si le véhicule est équipé d'une boîte manuelle, déplacer le levier de changement de rapport en position de marche arrière (R) et serrer le frein de stationnement après avoir arrêté le moteur en maintenant enfoncé le bouton ENGINE START/STOP.

Si l'émetteur RKE n'est pas détecté dans l'habitacle lorsque le contact est coupé, le CIB affiche un message.

9-26 Conduite et fonctionnement

Voir *Messages sur la clé et le verrouillage* à la page 5-41.

Prolongation d'alimentation des accessoires

Ces accessoires du véhicule peuvent être utilisés jusqu'à 10 minutes après l'arrêt du moteur :

- Système audio
- Glaces électriques

Ces dispositifs fonctionnent encore pendant 10 minutes une fois le moteur coupé ou jusqu'à ce qu'une porte soit ouverte. Si une porte est ouverte, les glaces à commande électrique et le système audio cesseront de fonctionner.

Sélection de la position de stationnement (P).

1. Maintenir la pédale de frein enfoncée et serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique* à la page 9-40.
2. Mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P) en maintenant le bouton du levier enfoncé et en poussant le levier complètement vers l'avant du véhicule.
3. Appuyer sur le bouton ENGINE START/STOP pour arrêter le moteur.

Quitter le véhicule en laissant tourner le moteur (boîte de vitesses automatique)

Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule pendant que le moteur est en marche. Il pourrait surchauffer et prendre feu.

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-27

Avertissement (Suite)

vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)*, à la page 9-26.

Si vous devez quitter votre véhicule pendant que le moteur tourne, s'assurer que le levier de vitesses est à la position de stationnement (P) et que le frein de stationnement est bien serré. Après avoir déplacé le levier de vitesses à la position de stationnement (P), maintenir la pédale de frein enfoncée. Vérifier si le levier de vitesses peut être déplacé hors de la position de stationnement (P) sans devoir d'abord appuyer sur le bouton de déverrouillage du levier. Si vous le pouvez, cela signifie que

le levier de vitesses n'était pas complètement verrouillé à la position de stationnement (P).

Blocage de couple (boîte automatique)

Si vous stationnez en côte et que le levier de vitesses n'est pas correctement engagé à la position de stationnement (P), le poids du véhicule peut imposer une trop forte pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses. Il vous sera peut-être difficile de déplacer le levier de vitesses hors de la position de stationnement (P). C'est ce qu'on appelle « blocage de couple ». Pour éviter le blocage de couple, serrer le frein de stationnement, puis déplacer correctement le levier de vitesses en position de stationnement (P) avant de quitter le siège du conducteur. Pour plus de détails à ce sujet, se reporter à la rubrique « Passage à la position de stationnement (P) » décrites précédemment dans cette section.

Quand vous êtes prêt à reprendre la route, déplacer le levier de sélection hors de la position de stationnement (P) avant de desserrer le frein de stationnement.

Si un blocage de couple se produit, vous devrez peut-être vous faire pousser par un autre véhicule pour remonter la pente. Ceci, pour diminuer la pression sur le cliquet de stationnement de la boîte de vitesses et pouvoir ainsi déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P).

Quitter la position de stationnement

Le déverrouillage du levier de sélection empêche de quitter la position de stationnement (P) sauf si le véhicule fonctionne ou est en mode Accessoires et que la pédale de frein est pressée.

9-28 Conduite et fonctionnement

Le déverrouillage du levier de sélection fonctionne en permanence excepté lorsque la batterie est déchargée ou que sa tension est faible (moins de 9 V). Se reporter à *Démarrage par batterie auxiliaire à la page 10-78*.

Pour sortir de la position de stationnement (P).

1. Appuyer sur la pédale de frein.
2. Desserrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein de stationnement électrique à la page 9-40*.
3. Presser le bouton du levier de sélection.
4. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

S'il n'est toujours pas possible de quitter la position de stationnement (P) :

1. Relâcher complètement le bouton du levier de changement de rapport et laisser aller le bouton.
2. Tout en maintenant enfoncée la pédale de frein, presser de nouveau le bouton du levier de sélection.
3. Déplacer le levier de sélection vers la position désirée.

Si vous ne pouvez toujours pas déplacer le levier de vitesses de la position de stationnement (P), consulter votre concessionnaire ou faire appel à une entreprise de remorquage.

Stationnement en cas de boîte de vitesses manuelle

Avant de quitter le véhicule, déplacer le levier changement de vitesse en 1ère ou en marche arrière (R). Ensuite, serrer le frein de stationnement. Une fois le levier en 1ère ou en marche arrière (R) et la pédale d'embrayage enfoncée, couper le contact et relâcher la pédale d'embrayage.

Stationnement au-dessus de matières qui brûlent

Avertissement

Des matières inflammables sont susceptibles de toucher des pièces chaudes du système d'échappement situées sous le véhicule et de s'enflammer. Ne pas se garer sur des papiers, des feuilles, de l'herbe sèche ou d'autres matières inflammables.

Conduite et fonctionnement 9-29

Active Fuel Management^{MD} (gestion active de carburant)

Ce système permet au moteur de fonctionner sur tous ses cylindres ou la moitié d'entre eux, en fonction des conditions de conduite. Avec une boîte manuelle, le système est uniquement actif en mode Eco. En cas de boîte automatique, le système est disponible dans tous les modes, mais plus agressif en mode ECO. Voir *Commande de mode conducteur à la page 9-45*.

Lorsque vous avez besoin de moins de puissance, par exemple, à vitesse de croisière constante, le véhicule utilisera la moitié de ses cylindres, permettant ainsi d'économiser du carburant. Si un surcroît de puissance est nécessaire, par exemple, en cas d'accélération après un arrêt, de dépassement ou d'entrée sur une autoroute, le système maintiendra le fonctionnement de tous les cylindres.

Gaz d'échappement

Avertissement

L'échappement du moteur contient du monoxyde de carbone (CO) qui est invisible et inodore. L'exposition au CO peut provoquer une perte de conscience et même la mort.

Les gaz d'échappement peuvent pénétrer le véhicule si :

- Le véhicule tourne au ralenti dans des zones mal ventilées (garages, tunnels, neige profonde qui peut bloquer la circulation de l'air sous la carrosserie ou dans les tuyaux arrière).
- L'échappement sent mauvais ou émet un bruit étrange ou différent.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Le système d'échappement fuit en raison de la corrosion ou d'un dégât.
- Le système d'échappement a été modifié, endommagé ou réparé de manière incorrecte.
- La carrosserie du véhicule présente des trous ou des ouvertures causés par des dommages ou des modifications après-vente qui ne sont pas complètement bouchés.

Si vous détectez des émanations inhabituelles ou si vous suspectez que des gaz d'échappement pénètrent dans le véhicule :

- Ne conduire qu'avec toutes les glaces complètement abaissées.

(Suite)

9-30 Conduite et fonctionnement

Avertissement (Suite)

- Faire réparer le véhicule immédiatement.

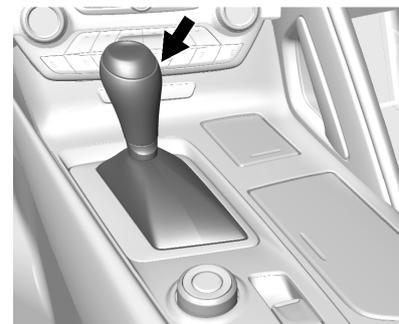
Ne jamais garer le véhicule moteur tournant dans un lieu clos tel qu'un garage ou un immeuble sans ventilation d'air frais.

Faire fonctionner le véhicule pendant qu'il est en position de stationnement

Il est préférable de ne pas stationner le véhicule en laissant le moteur en marche.

Si vous quittez le véhicule et laissez le moteur en marche, vous devez suivre les bonnes étapes pour vous assurer que le véhicule ne se déplacera pas. Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)*, à la page 9-26 et *Échappement du moteur à la page 9-29*. Si le véhicule est équipé d'une boîte de vitesses manuelle, se reporter à *Stationnement (boîte de vitesses manuelle)* à la page 9-28.

Boîte de vitesses automatique



Il y a plusieurs positions du levier de sélection.

Position de stationnement (P):

Cette position bloque les roues arrière. C'est la meilleure position de démarrage du moteur car le véhicule ne peut pas facilement se déplacer.

Conduite et fonctionnement 9-31

Avertissement

Il peut être dangereux de quitter le véhicule si le levier de sélection n'est pas complètement en position de stationnement (P) avec le frein de stationnement fermement serré. Le véhicule peut rouler.

Ne pas quitter le véhicule lorsque le moteur est en marche. Si vous laissez le moteur tourner, le véhicule pourrait se déplacer soudainement et vous blesser ou blesser d'autres personnes. Pour vous assurer que le véhicule ne bougera pas, même lorsque vous vous trouvez sur un terrain relativement plat, toujours serrer le frein de stationnement et placer le levier de sélection en position de stationnement (P). Se reporter à *Sélection de la position de stationnement (P)*, à la page 9-26.

S'assurer que levier de sélection est bien en position de stationnement (P) avant de démarrer le moteur.

Le véhicule possède un système de commande de verrouillage de changement de rapport de boîte automatique. Serrer complètement les freins puis appuyer sur le levier de changement de rapport avant de quitter la position de stationnement (P) pendant que le véhicule roule. S'il n'est pas possible de quitter la position de stationnement (P), relâcher la pression sur le levier de changement de rapport et pousser le levier de changement de rapport complètement en position de stationnement (P) pendant le maintien de l'application des freins. Ensuite, appuyer sur le bouton du levier de changement de rapport et déplacer le levier de changement de rapport à une autre position. Se reporter à *Sortie de la position de stationnement à la page 9-27*.

Marche arrière (R): Utiliser cette position pour reculer.

Attention

Le passage en position R (marche arrière) lorsque le véhicule se déplace en marche avant peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule. Passer en position R (marche arrière) uniquement après l'arrêt du véhicule.

Pour déplacer le véhicule d'avant en arrière lorsqu'il est embourbé dans la neige, la glace ou le sable sans endommager la boîte de vitesse, se reporter à *Si le véhicule est coincé, à la page 9-14*.

9-32 Conduite et fonctionnement

N (point mort): Dans cette position, le moteur n'est pas relié aux roues. Pour redémarrer lorsque le véhicule roule déjà, utiliser uniquement le point mort (N). Si le véhicule a besoin d'être remorqué, se reporter à *Remorquage du véhicule* à la page 10-82.

Avertissement

Passer en vitesse lorsque le moteur tourne à un régime élevé est dangereux. Si le pied ne presse pas fermement la pédale de frein, le véhicule peut se déplacer très rapidement. Il peut en résulter une perte de contrôle et le véhicule peut heurter des personnes ou des objets. Ne pas passer en vitesse lorsque le moteur tourne à haut régime.

Attention

Quitter la position de stationnement (P) ou point mort (N) alors que le moteur tourne à une vitesse élevée peut endommager la boîte de vitesses. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. S'assurer que le moteur ne tourne pas à vitesse élevée lorsque vous changez de rapport.

Marche avant (D): Cette position concerne la conduite normale. Elle réduit la consommation de carburant. Si vous désirez plus de puissance pour dépasser, enfoncer la pédale pour obtenir le degré désiré d'accélération.

La rétrogradation de la boîte de vitesses sur une route glissante peut entraîner un dérapage. Se reporter à « Dérapage », sous *Perte de maîtrise* à la page 9-5.

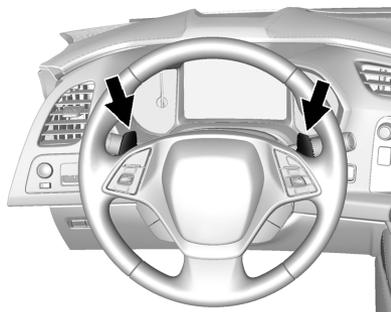
Il est possible de changer de rapport comme dans le cas d'une boîte manuelle, en utilisant les commandes de changement de rapport par palette en position de saut multiplié automatique (D). Se reporter à *Mode manuel* à la page 9-33.

Mode manuel (M): En mode manuel (M), il est possible de sélectionner les rapports comme dans le cas d'une boîte manuelle, en utilisant les commandes de changement de rapport par palette. Se reporter à *Mode manuel* à la page 9-33.

Conduite et fonctionnement 9-33

Mode manuel

Changement de vitesse manuel aux manettes



Lorsque le levier de changement de rapport est déplacé en mode manuel (M), le mode manuel est activé. La boîte de vitesses retient le rapport actuel jusqu'à ce qu'un changement soit nécessaire. Les palettes au volant peuvent être utilisées pour changer le rapport vers le haut ou le bas manuellement. La palette du côté droit (+) permet de passer au

rapport supérieur et la palette du côté gauche (-) permet de rétrograder.



En utilisant le changement de rapport manuel par palette en mode manuel (M), le rapport actuel s'affiche au groupe d'instruments ou à l'affichage tête haute (HUD) (option). Se reporter à *Affichage tête haute (HUD)* à la page 5-30.

En accélérant à partir d'un arrêt dans la neige et la glace, la sélection de la 2^{de} ou de la 3^{ème} augmente l'adhérence du véhicule.

Le changement de vitesse manuel par palette peut être désactivé en déplaçant le levier de changement de rapport de la position de mode manuel (M) à la position de saut multiplié automatique (D).

Lorsque le levier de changement de rapport est en position de saut multiplié automatique (D), appuyer sur la palette du côté droit (+) ou la palette du côté gauche (-) pour placer la boîte en mode de changement de rapport manuel par palette. Le témoin de rapport de levier de changement de vitesse, de l'ensemble d'instruments et du HUD affiche un M, même si le levier de changement de rapport est toujours en position de saut multiplié automatique (D). Pour quitter le système, maintenir la palette (+) pendant plus d'une seconde. Le système retourne au changement de rapport automatique après six secondes de déplacement à vitesse constante, sans changements de rapport manuels, sans virage agressif ou lorsque le véhicule s'arrête.

Lorsque le système de sélection de changement de vitesses manuel par palette est actif, la boîte de vitesses rétrograde automatiquement au fur et à mesure que le véhicule ralentit.

9-34 Conduite et fonctionnement

La boîte de vitesses sélectionne la 2^{de} lorsque le véhicule s'arrête. Lorsqu'il est arrêté, le véhicule démarre à partir de la 2^{de} sauf si les changements de rapport manuels par palette sont utilisés pour sélectionner un autre rapport ou si l'action saut multiplié automatique (D) est sélectionnée. Le conducteur peut sélectionner la 1^{ère} pour accélérer au maximum depuis la position d'arrêt.

Le système de changement de rapport manuel par palette ne permet ni le passage au rapport supérieur ni de rétrogradation si la vitesse du véhicule est trop élevée ou trop faible. Il n'est également pas possible de démarrer lorsque le véhicule se trouve en 4^{ème} ou en vitesse supérieure.

S'il n'est pas possible de passer au rapport supérieur, la vitesse du véhicule est limitée pour protéger le moteur.

Lorsqu'une demande de changement de rapport est refusée suite aux limitations de vitesse indiquées, un message au CIB s'affiche et le rapport actuel reste affiché à l'ensemble d'instruments et au HUD.

Le changement de rapport manuel par palette est disponible pour l'utilisation avec le régulateur de vitesse automatique. Se reporter à *Régulation automatique de vitesse à la page 9-54*.

Les vitesses requises pour les passages en rapport supérieur de changement de rapport manuel par palette dépendent de plusieurs entrées du véhicule qui font varier la vitesse d'accélération autorisée de quelques km/h (mi/h).

Pour les véhicules avec rapport d'essieu 2,56/1 (EFC GM8 sans Z51)

- Le passage au rapport supérieur en 4^{ème} exige environ 35 km/h (22 mi/h).

- Le passage au rapport supérieur en 5^{ème} exige environ 45 km/h (28 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 6^{ème} exige environ 65 km/h (41 mi/h).

Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, la rétrogradation manuelle aux manettes ne peut pas s'effectuer au-delà de certaines vitesses. Les vitesses maximales autorisées pour rétrograder de la première (1) à la quatrième (4) sont les suivantes :

- En quatrième (4), plus de 250 km/h (155 mi/h).
- En troisième (3), plus de 188 km/h (117 mi/h).
- En deuxième (2), plus de 120 km/h (75 mi/h).
- En première (1), plus de 68 km/h (42 mi/h).

Conduite et fonctionnement 9-35

Pour les véhicules avec rapport d'essieu de 2,73/1 (EFC GU2 avec Z51)

- Le passage au rapport supérieur en 4ème exige environ 31 km/h (19 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 5ème exige environ 39 km/h (24 mi/h).
- Le passage au rapport supérieur en 6ème exige environ 57 km/h (35 mi/h).

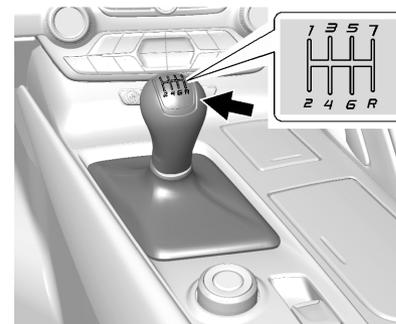
Pour éviter d'endommager le groupe motopropulseur, la rétrogradation manuelle aux manettes ne peut pas s'effectuer au-delà de certaines vitesses. Les vitesses maximales autorisées pour rétrograder de la première (1) à la quatrième (4) sont les suivantes :

- En quatrième (4), plus de 234 km/h (145 mi/h).

- En troisième (3), plus de 176 km/h (109 mi/h).
- En deuxième (2), plus de 113 km/h (70 mi/h).
- En première (1), plus de 64 km/h (40 mi/h)

Si un passage au rapport supérieur n'est pas demandé étant donné que le régime moteur approche du régime de coupure de carburant, le régime moteur est limité pour protéger le moteur. Se reporter à *Tachymètre à la page 5-13*.

Boîte de vitesses manuelle



Ceci est la grille de changement de rapport de la boîte manuelle à 7 rapports.

Pour l'utilisation :

Première (1): Appuyer sur la pédale d'embrayage et passer en 1ère. Ensuite, remonter lentement la pédale d'embrayage en appuyant sur la pédale d'accélérateur.

9-36 Conduite et fonctionnement

Ceci est possible si la vitesse est inférieure à 64 km/h (40 mi/h). Si le véhicule est à l'arrêt et qu'il est difficile de passer en 1ère, placer le levier de sélection au point mort (N) et lâcher la pédale d'embrayage. Enfoncer à nouveau la pédale d'embrayage. Passer ensuite en 1ère.

Deuxième (2): Enfoncer la pédale d'embrayage en laissant remonter la pédale d'accélérateur et passer en 2ème. Ensuite, laisser remonter lentement la pédale d'embrayage lorsque la pédale d'accélérateur est enfoncée.

3ème, 4ème, 5ème, 6ème et 7ème: Sélectionner la 3ème, la 4ème, la 5ème, la 6ème et la 7ème comme la 2nde.

Pour arrêter, relâcher l'accélérateur et appuyer sur la pédale de frein. Juste avant que le véhicule ne s'arrête, appuyer sur la pédale d'embrayage ainsi que sur la pédale de frein et passer à la position de point mort (N).

Point mort (N): Utiliser pour démarrer ou faire tourner le moteur au ralenti. Le point mort est à la position centrale de la grille de changement de rapport.

Marche arrière (R): Pour reculer, appuyer sur la pédale d'embrayage et sélectionner la marche arrière (R). Une pression supplémentaire peut s'avérer nécessaire pour déplacer le levier au-delà de la 5ème et de la 6ème, en marche arrière (R). Laisser remonter lentement la pédale d'embrayage tout en appuyant progressivement sur l'accélérateur.

Il est possible de sélectionner en sécurité la marche arrière (R) lorsque le véhicule se déplace à moins de 5 km/h (3 mi/h). À une vitesse plus élevée, la marche arrière est bloquée.

Vitesses de passage

Utiliser les vitesses de changement de rapport suivantes, indiquées en km/h (mi/h) pour économiser le carburant.

1 à 4	27 (17)
4 à 5	40 (25)
5 à 6	64 (40)
6 à 7	72 (45)

Attention

Lors d'un changement de rapport, ne pas déplacer le levier de sélection inutilement. Cela pourrait endommager la transmission. Passer directement au rapport suivant.

Message de changement de rapport 1-4

Lorsque le CIB affiche ce message, il est possible de passer uniquement de la 1ère à la 4ème.

Voir *Messages relatifs à la boîte de vitesses à la page 5-48.*

Conduite et fonctionnement 9-37

Rétrogradation

Ne pas rétrograder à une vitesse supérieure à celle indiquée :

Première (1)	72 km/h (45 mi/h)
Deuxième (2)	107 km/h (67 mi/h)
Troisième (3)	160 km/h (100 mi/h)
4 (quatrième)	233 km/h (145 mi/h)

Attention

En rétrogradant, si plus d'un rapport est sauté ou si le moteur est lancé pendant que la pédale d'embrayage est relâchée, le moteur, l'embrayage, l'arbre de transmission ou la boîte de vitesse risquent des dégâts.

Si le régime moteur tombe en dessous de 900 tr/min ou si le moteur ne tourne pas régulièrement,

rétrograder d'un rapport. Au besoin, rétrograder de deux ou trois rapports.

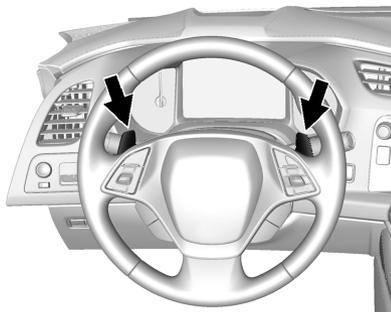
La boîte de vitesses possède un ressort qui centre le levier de rapport près de la 3ème et de la 4ème (4). Ce ressort vous aide à connaître la position du levier. Agir avec prudence en passant de la 1ère à la 2nde ou en rétrogradant de la 7ème à la 6ème. Le ressort tente de tirer le levier de changement de rapport vers la 4ème et la 3ème. Déplacer le levier en 2nde ou en 6ème et ne pas laisser le levier de changement de rapport se déplacer dans le sens de l'attraction au risque de passer de la 1ère à la 4ème ou de la 7ème à la 4ème.

En l'absence de passage au rapport supérieur lorsque le régime moteur approche du régime de coupure de carburant, le régime moteur est limité pour protéger le moteur. Se reporter à *Tachymètre à la page 5-13*.

Active Rev Match

Les véhicules équipés d'une boîte manuelle possèdent la fonction Active Rev Match (ARM). La fonction ARM facilite un changement de rapport souple en accordant le régime moteur au rapport sélectionné suivant. En surveillant le levier de changement de rapport et le fonctionnement de l'embrayage, la fonction ARM règle le régime moteur pour l'accorder à une valeur étalonnée sur base de la sélection de rapport. Lors des passages au rapport supérieur et des rétrogradations, le régime moteur augmente et diminue pour correspondre à la vitesse requise du véhicule et à la position de rapport de la boîte de vitesses. La fonction ARM est maintenue pendant quelques secondes entre les changements de rapport puis est désactivée si le changement de rapport n'est pas effectué.

9-38 Conduite et fonctionnement



Le système est activé et désactivé en appuyant sur les palettes marquées REV MATCH du volant. Le système doit être activé à chaque nouveau cycle d'allumage.



Un témoin de rapport du groupe d'instruments affiche le rapport actuel sélectionné :

- Lorsque la fonction ARM est activée, le chiffre du rapport est de teinte ambre.
- Lorsque la fonction ARM est désactivée, le chiffre du rapport est blanc.
- Un tiret blanc indique qu'une réparation est nécessaire. La fonction ARM est désactivée et le témoin d'anomalie s'allume. Se reporter à *Témoin de panne à la page 5-18*. L'embrayage et la boîte manuelle continuent à fonctionner normalement.

La fonction ARM présente aussi les caractéristiques suivantes :

- est active au-delà de 32 km/h (20 mi/h).
- Accorde le régime moteur jusqu'à 5400 tr/min.
- Ne fonctionne pas lorsque la pédale d'accélérateur est appliquée.
- Est désactivée lorsque la température du liquide de refroidissement est inférieure à 0°C (32°F).

Conduite et fonctionnement 9-39

Freins

Système de freinage antiblocage (ABS)

Ce véhicule est équipé de l'ABS. Ce système de freinage antiblocage est un système perfectionné de freinage électronique contribuant à éviter un dérapage à la suite d'un freinage.

Lorsque le véhicule commence à rouler, l'ABS se vérifie lui-même. Un bruit de moteur ou un déclic momentané peut se faire entendre pendant cette vérification et on peut même constater un léger mouvement de la pédale de frein. Ceci est normal.



En cas de défaillance de l'ABS, ce témoin restera allumé. Se reporter à *Témoin du système de freinage antiblocage (ABS) à la page 5-22.*

En roulant en sécurité sur une chaussée humide, s'il devient nécessaire de freiner brusquement et de continuer à freiner pour éviter un obstacle imprévu, un ordinateur détecte que les roues tournent moins vite. Si une roue est sur le point d'arrêter de tourner, l'ordinateur actionne séparément les freins de chaque roue.

L'ABS peut modifier la pression des freins sur chaque roue, selon les besoins, plus vite que ne pourrait le faire le conducteur. Ceci peut permettre de contourner un obstacle tout en freinant fort.

Lors d'un freinage, l'ordinateur continue à recevoir des mises à jour sur la vitesse des roues et contrôle la pression de freinage en fonction de ces données.

Se rappeler que l'ABS ne modifie pas le temps nécessaire à la pose du pied sur la pédale de frein et ne diminue pas toujours la distance d'arrêt. Si vous suivez de trop près le véhicule devant vous, vous n'aurez pas le temps de freiner si ce véhicule ralentit ou s'arrête soudainement. La distance séparant votre véhicule des autres doit être suffisante pour vous permettre de vous arrêter, même si votre véhicule est équipé d'un ABS.

Utilisation de l'ABS

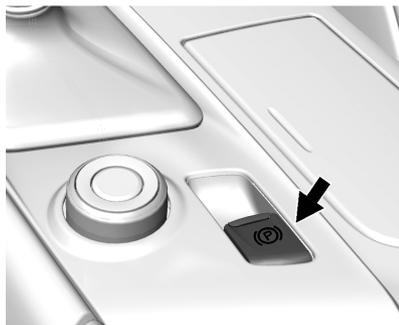
Ne pas pomper les freins. Tenir la pédale de frein solidement enfoncée et laisser le dispositif d'antiblocage travailler. Il est normal d'entendre fonctionner la pompe ou le moteur du système de freinage antiblocage et de ressentir une pulsation de la pédale de freinage.

9-40 Conduite et fonctionnement

Freinage d'urgence

L'ABS vous permet de braquer les roues et freiner en même temps. Dans de nombreuses situations d'urgence, le fait de pouvoir diriger le véhicule sera plus utile que le meilleur des freinages.

Frein de stationnement électrique



Le véhicule est équipé d'un frein électrique de stationnement (EPB). Le commutateur se trouve sur la console centrale. L'EPB peut

toujours être activé, même si le contact est coupé. Pour éviter la décharge de la batterie, éviter d'actionner l'EPB de manière répétitive lorsque le moteur est arrêté.

Le système possède un témoin rouge d'état de frein de stationnement et un témoin d'avertissement ambre de frein de stationnement. Se reporter à *Témoin de frein de stationnement électrique à la page 5-22* et *Témoin d'avertissement de frein de stationnement électrique à la page 5-22*. Il existe également des messages de frein de stationnement au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages sur les système de freinage à la page 5-36*. En cas d'alimentation électrique insuffisante, l'EPB ne peut être ni serré ni desserré.

Avant de quitter le véhicule, vérifier le témoin rouge d'état de frein de stationnement pour s'assurer que le frein de stationnement est serré.

Actionnement de l'EPB

Pour appliquer l'EPB :

1. Le véhicule est à l'arrêt complet.
2. Lever momentanément le commutateur EPB.

Le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote puis reste allumé une fois que l'EPB est complètement appliqué. Si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote en permanence, l'EPB est appliqué seulement partiellement ou il existe un problème EPB. Un message CIB s'affiche. Relâcher l'EPB puis tenter de l'appliquer à nouveau. Si le témoin ne s'allume pas ou continue à clignoter, le véhicule doit être réparé. Ne pas rouler si le témoin rouge d'état de frein de stationnement clignote. Se reporter à votre concessionnaire. Voir *Témoin de frein de stationnement électrique à la page 5-22*.

Conduite et fonctionnement 9-41

Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement est allumé, lever et maintenir levé le commutateur EPB. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à ce que le témoin rouge d'état de frein de stationnement reste allumé. Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement reste allumé, consulter votre concessionnaire.

Si l'EPB est appliqué pendant que le véhicule se déplace, le véhicule décélère aussi longtemps que le commutateur est maintenu levé. Si le commutateur est maintenu levé jusqu'à l'arrêt du véhicule, l'EPB reste appliqué.

Le véhicule peut appliquer automatiquement l'EPB dans certains circonstances lorsque le véhicule est arrêté. Ceci est normal et est effectué périodiquement pour vérifier le fonctionnement du système EPB.

Si l'EPB ne fonctionne pas, bloquer les roues arrière pour prévenir les déplacements du véhicule.

Desserrage de l'EPB

Pour relâcher l'EPB :

1. Mettre le commutateur d'allumage en position ACC/ACCESSORY (accessoires) ou ON/RUN (en fonction/marche).
2. Maintenir enfoncée la pédale de frein en :
3. Enfoncer momentanément le commutateur EPB.

L'EPB est relâché lorsque le témoin rouge d'état de frein de stationnement est éteint.

Si le témoin d'avertissement de teinte ambre de frein de stationnement est allumé, relâcher l'EPB en enfonçant le commutateur EPB et en le maintenant enfoncé. Continuer à maintenir le commutateur jusqu'à l'extinction du témoin rouge d'état de frein de stationnement. Si l'un des témoins

reste allumé après la tentative de relâchement, consulter votre concessionnaire.

Attention

Conduire alors que le frein de stationnement est serré peut causer la surchauffe du système de freinage et de l'usure prématurée ou des dommages aux pièces du système. S'assurer que le frein de stationnement est complètement desserré et que le témoin du frein est éteint avant de conduire.

Desserrage automatique de l'EPB

L'EPB sera automatiquement desserré si le véhicule roule, un rapport est sélectionné et vous tentez de le faire avancer. Éviter toute accélération rapide lorsque l'EPB est en fonction pour préserver la garniture du frein de stationnement.

9-42 Conduite et fonctionnement

La fonction EPB peut également être utilisée pour éviter le roulement en arrière des véhicules avec boîte de vitesses manuelle en côte. Lorsqu'aucun recul n'est désiré, un EPB appliqué permet aux deux pieds d'être utilisés pour les pédales d'embrayage et d'accélérateur en préparation du déplacement du véhicule dans une direction donnée. Dans ce cas, il n'est pas nécessaire d'appuyer sur le commutateur pour relâcher l'EPB.

Aide au freinage

Ce véhicule est doté d'un système d'assistance au freinage conçu pour aider le conducteur lors d'un arrêt ou d'un ralentissement du véhicule en cas d'urgence. Ce système utilise automatiquement le module

de commande hydraulique des freins du système de stabilité pour compléter le système d'assistance des freins lorsque le conducteur a enfoncé rapidement et avec force la pédale de frein afin de ralentir ou arrêter rapidement le véhicule. Le module de commande hydraulique des freins du système de stabilité augmente la pression des quatre freins du véhicule jusqu'à ce que l'ABS soit activé. De légères trépidations de la pédale de frein sont normales et le conducteur doit continuer à appuyer sur la pédale lorsque les conditions l'exigent. Le système d'assistance au freinage se désengage automatiquement lorsque la pédale de frein est relâchée ou que la pression sur la pédale de frein diminue rapidement.

Aide au démarrage en côte (HSA)

HSA est une fonction automatique activée lorsque le véhicule est arrêté en côte. Cette fonction est conçue pour empêcher le roulement du véhicule vers l'avant ou l'arrière au départ du véhicule. Pendant la transition entre le relâchement de la pédale de frein et l'accélération pour se déplacer en côte, la fonction HSA maintient la pression de frein pour éviter le déplacement du véhicule. La fonction HSA n'est pas activée si le véhicule est en prise et en pente ou si le véhicule est en côte avec la marche arrière R (sélectionnée)

Systèmes de suspension variable

Antipatinage/Contrôle de la stabilité électronique

Le véhicule est équipé d'un système antipatinage (TCS) et d'un système StabiliTrak^{MD}. Ces systèmes contribuent à limiter le patinage des roues et aident le conducteur à maintenir le contrôle, spécialement sur les chaussées glissantes.

La fonction TCS s'active si elle détecte que les roues arrière patinent trop ou commencent à perdre l'adhérence. Dans ce cas, la fonction TCS applique les freins à la roue qui patine et réduit le régime moteur (en fermant le papillon et en gérant les étincelles du moteur) pour limiter le patinage de roue.

StabiliTrak est activé lorsque le véhicule détecte une différence entre la trajectoire prévue et la direction que le véhicule est en train de prendre. StabiliTrak applique de

manière sélective une pression de freinage sur l'un des freins de roue du véhicule pour aider le conducteur à diriger le véhicule dans la direction voulue.

Si le régulateur de vitesse est en fonction quand le système de traction asservie commence à limiter le patinage des roues, le régulateur de vitesse est automatiquement désengagé. Il peut être réengagé lorsque les conditions routières le permettent. Se reporter à *Régulation automatique de vitesse* à la page 9-54.

Les deux systèmes sont mis en fonction automatiquement lorsque le véhicule démarre et commence à rouler. Les systèmes peuvent s'entendre ou se percevoir pendant le fonctionnement ou pendant les vérifications de diagnostic. Ceci est normal et ne signifie pas l'existence d'un problème du véhicule.

Il est recommandé de laisser les deux systèmes en fonction pendant les trajets normaux, mais il peut s'avérer nécessaire de désactiver la fonction TCS si le véhicule est embourbé dans le sable, la boue, la glace ou la neige. Se reporter à *Si le véhicule est coincé*, à la page 9-14 et à la description de la désactivation et de l'activation de système, plus loin dans ce chapitre.



La lampe indicatrice des deux systèmes se trouve dans le groupe d'instruments. Cette lampe :

- clignote lorsque la fonction TCS limite le patinage des roues,
- clignote lorsque la fonction StabiliTrak est activée,

9-44 Conduite et fonctionnement

- s'allume et reste allumé lorsqu'un système ne fonctionne pas.

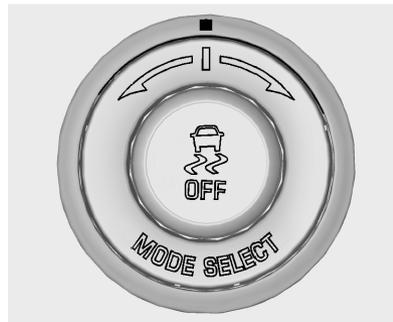
Si un système ne s'allume pas ou n'est pas activé, un message s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB) et  s'allume et reste allumé pour signaler que le système est désactivé et n'aide pas le conducteur à maintenir le contrôle. Le véhicule peut rouler mais la conduite doit être adaptée en conséquence.

Si  s'allume et reste allumé :

1. Arrêter le véhicule.
2. Couper le moteur et attendre 15 secondes.
3. Démarrer le moteur.

Conduire le véhicule. Si  s'allume et reste allumé, le véhicule peut exiger davantage de temps pour diagnostiquer le problème. Si la situation persiste, consulter votre concessionnaire.

Désactivation et activation du système



Le bouton TCS/StabiliTrak se trouve sur la console centrale.

Attention

Ne pas freiner ou accélérer fortement à plusieurs reprises quand le TCS est hors fonction. La transmission du véhicule peut être endommagée.

Pour désactiver la fonction TCS uniquement, presser et relâcher le bouton  OFF. Le témoin de désactivation de l'antipatinage  s'allume au groupe d'instruments. Pour réactiver la fonction TCS, presser et relâcher le bouton  OFF. Le témoin de désactivation de l'antipatinage  affichait au groupe d'instruments s'éteint.

Si le TCS limite le patinage des roues pendant que le bouton  OFF est pressé, le système n'est pas mis hors fonction avant l'arrêt du patinage des roues.

Pour désactiver les fonctions TCS et StabiliTrak, appuyer sur le bouton  OFF et le maintenir enfoncé jusqu'à ce que le témoin de désactivation d'antipatinage  et le témoin d'arrêt (OFF)  du StabiliTrak s'allument et restent allumés dans le groupe d'instruments.

Conduite et fonctionnement 9-45

Pour réactiver le TCS et le StabiliTrak, appuyer sur le bouton  et le relâcher. Le témoin de désactivation de traction  et le témoin OFF (désactivation) du StabiliTrak  dans le groupe d'instruments s'éteignent.

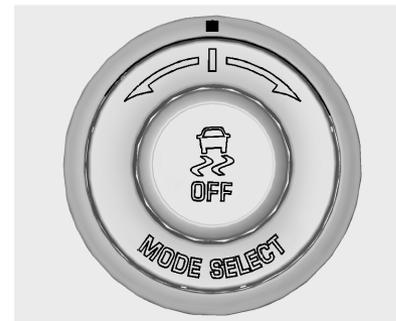
Si le système de surveillance de la pression des pneus (TPM) fonctionne mal et si le CIB affiche SERVICE TIRE MONITOR SYSTEM (réparer le système de surveillance de pneu), la fonction StabiliTrak est affectée de la manière suivante :

- Le StabiliTrak ne peut être désactivé par le conducteur.
- Si le StabiliTrak est désactivé, il sera automatiquement réactivé.

- Le mode de conduite sportive ou de gestion de traction de performance est indisponible.
- La fonction StabiliTrak est perçue différemment pendant son aide et son maintien du contrôle de la direction.

L'ajout d'accessoires peut avoir un impact négatif sur le rendement du véhicule. Se reporter à *Accessoires et modifications* à la page 10-3.

Commande de mode conducteur



Le bouton sélecteur de mode de conducteur se trouve sur la console, derrière le levier de changement de rapport.

Il existe cinq modes correspondant aux différentes situations de conduite : météo, éco, tour, sport et circuit.

La bague extérieure tourne pour changer de mode. Le mode s'affiche au groupe d'instruments.

9-46 Conduite et fonctionnement

Appuyer sur le bouton du centre de la touche pour la commande de stabilité et l'antipatinage ou, si le véhicule est en mode circuit, avec gestion de traction de performance. Se reporter à la commande de stabilité et à la commande antipatinage dans *Antipatinage/ Commande de la stabilité électronique* à la page 9-43 ou à PTM dans *Mode de conduite sportive* à la page 9-49.

Lorsque la fonction PTM est activée, la bague extérieure passe en mode PTM et le mode conducteur s'affiche au groupe d'instruments.

Chaque mode est configuré pour l'utilisation dans les différentes circonstances de conduite.

Utilisation :

- mode météo dans la pluie et la neige.
- Mode éco pour réduire la consommation de carburant.

- Mode tour pour une conduite normale confortable.
- Mode sport pour une conduite agressive sur route.
- Mode circuit en course.

Il existe 12 attributs qui varient en fonction du mode sélectionné. Les fonctions disponibles dépendent des options du véhicule.

Conduite et fonctionnement 9-47

Modes :	WEATHER (MÉTÉO)	ÉCO	TOUR (tourisme) <i>Par défaut</i>	SPORT	CIRCUIT
Affichage au groupe d'instruments	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Sport	Circuit
Progression de papillon	Weather (météo)	Normal	Normal	Sport	Sport
Trans Shift Mode (option)	Normal	Normal	Normal	Sport	Circuit
Active Fuel Management (gestion active de carburant)	Normal	Éco	Normal	Normal	Normal
Mode échappement	Éco	Éco	Tour (tourisme)	Sport	Circuit
Direction	Confort	Confort	Confort	Sport	Circuit
StabiliTrak	Normal	Normal	Normal	Normal	Comp Mode Avail
Glissement limité électronique (option)	Mode 1	Mode 1	Mode 1	Modes 2 & 3	Modes 2 & 3
Suspension magnétique sélective (option)	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Tour (tourisme)	Sport	Circuit
Contrôle du lancement	NA	NA	NA	NA	Disponible

9-48 Conduite et fonctionnement

Traction asservie	Weather (météo)	Normal	Normal	Normal	Circuit
Traction de performance ou mode compétition (option)	Désactivé	Désactivé	Désactivé	Désactivé	Disponible

Attributs affectés du sélecteur de mode de conducteur

L'affichage d'indicateur est configuré pour chaque mode en cas de liaison (par défaut) :

- Tourisme : thème moderne avec affichages des fonctions audio et de navigation.
- Sport : classique, lecture aisée des indicateurs sport.
- Circuit : conception des indicateurs sur base de l'affichage Corvette Racing avec minuterie de tour.

Progression de papillon

Règle la sensibilité du papillon en sélectionnant la vitesse de réaction du papillon à la commande.

Mode de changement de rapport – Changement de rapport automatique par palette

- Se règle pour un changement de rapport souple ou ferme.
- Circuit – Changement de rapport par algorithme de performance (PAS) : reconnaît le virage agressif, le freinage brutal et l'accélération rapide pour sélectionner et maintenir de bas rapport sans utilisation des palettes.

Gestion active du carburant (coupure de cylindre) mode 4 cylindres.

- Normal avec boîte automatique : le moteur utilise le mode 8 cylindres en accélération mais passe en mode 4 cylindres en régime de croisière.
- Avec boîte manuelle : gestion active du carburant active uniquement en mode éco.
- Désactivée en mode manuel avec boîte automatique sauf en mode éco.
- La fonction éco maintient le mode 4 cylindres du moteur sauf en cas d'accélération brutale nécessaire.

Conduite et fonctionnement 9-49

Échappement (système d'échappement en mode variable)

Change lorsque les soupapes d'échappement variables s'ouvrent.

Direction (assistance)

Sélectionne une perception plus légère de direction pour une assistance réduite et plus de perception de la direction.

Commande de suspension magnétique sélective (option)

Règle la fermeté des amortisseurs en fonction des circonstances du trajet pour améliorer le confort et le rendement.

Contrôle du lancement

Disponible uniquement en mode circuit pour une accélération maximum au départ en compétition ou en mode PTM.

Commande de stabilité

- Le mode compétition permet moins de commande informatique pour permettre des

glissades et des départs. Il est utilisé avec le bouton  uniquement disponible en mode circuit.

- StabiliTrak peut être désactivé en maintenant enfoncé le bouton  pendant 10 secondes.

Gestion de traction de performance (PTM) (option)

- Disponible en mode circuit.
- Il existe cinq positions possibles en mode compétition.

Mode de conduite sportive

Le mode compétition (option), la gestion de traction de performance et le contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour augmenter les performances en accélération et/ou en virage. Ceci s'obtient en régulant et en optimisant le moteur, les freins et la suspension. Ces modes sont destinés à la conduite en circuit fermé et ne sont pas

conçus pour être utilisés sur la voie publique. Il n'existe aucune compensation à l'inexpérience ou au manque de familiarité du conducteur avec le circuit. Les conducteurs qui préfèrent permettre au système d'avoir plus de contrôle sur le moteur, les freins et la suspension sont invités à activer la commande normale de traction et la fonction StabiliTrak.

Attention

La tentative de changement de rapport pendant que les roues motrices patinent sans adhérence peut endommager la boîte de vitesses. Les dégâts causés par une utilisation erronée du véhicule ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule. Ne pas tenter de changement de rapport pendant que les roues motrices ne présentent pas d'adhérence.

9-50 Conduite et fonctionnement

Mode compétition (sauf Z51 avec commande de suspension magnétique sélective)

Le mode compétition exploite pleinement la puissance du moteur alors que le StabiliTrak permet de conserver le contrôle de la direction du véhicule par une application sélective des freins. Dans ce mode, la fonction TCS est hors fonction et le contrôle de lancement est disponible. Régler votre style de conduite en tenant compte de la puissance du moteur disponible. Se reporter à « Commande de lancement », plus loin dans cette section.



Ces témoins sont allumés lorsque le véhicule est en mode de conduite sportive.



Pour sélectionner ce mode de comportement en option, le véhicule doit être en mode circuit. Ensuite, appuyer rapidement sur le bouton TCS/StabiliTrak  sur la console

centrale, deux fois. mode de conduite de compétition s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB). Se reporter à *Messages du système de commande de suspension à la page 5-42*.

Lorsque le bouton  est pressé à nouveau, le témoin de désactivation de l'antipatinage  et le témoin de désactivation StabiliTrak  s'éteignent.

Gestion de traction de performance (Z51 avec commande de suspension magnétique sélective)

La gestion de traction de performance intègre la traction asservie, StabiliTrak et la commande sélective de suspension pour améliorer le rendement en virage. La puissance de moteur disponible est basée sur le mode sélectionné, l'état du circuit, l'aptitude du conducteur et le rayon du virage.

Conduite et fonctionnement 9-51



Ce témoin s'allume lorsque le véhicule est en mode de gestion de traction de performance.

Pour sélectionner ce mode de comportement en option, le véhicule doit être en mode circuit. Ensuite, appuyer rapidement sur le bouton TCS/StabiliTrak  sur la console centrale, deux fois. PERF TRAC 1 - WET ACTIVE HANDLING ON (traction de performance 1 - comportement actif sur sol mouillé en position de marche) s'affiche au CIB.

Pour expérimenter ce système, après être entré dans un virage et au point où vous commencez normalement à accélérer, enfoncer complètement la pédale d'accélérateur. Le système de gestion de traction de performance

modifie alors le niveau de puissance du moteur pour une sortie souple et cohérente du virage.



Pour sélectionner un mode pendant la gestion de traction de performance, faire tourner le bouton de commande de suspension sélective/gestion de traction de performance MODE SELECT sur la console centrale.

Le système de gestion de traction de performance contient cinq modes. Ces modes sont sélectionnés en faisant tourner le bouton de gestion de commande

sélective de suspension/traction de performance MODE SELECT sur la console centrale. Défiler vers le haut ou le bas à travers les modes 1–5 en faisant tourner le bouton MODE SELECT vers la droite ou la gauche.

Description de l'affichage du CIB et usage recommandé de chaque mode :

Mode de traction 1 - contrôle de stabilité activé pour conditions humides

- Destiné aux conducteurs de tous niveaux.
- Temps humide uniquement — non destiné à l'utilisation sous l'averse ou dans l'eau stagnante.
- Le StabiliTrak est activé et la puissance du moteur est réduite en fonction des circonstances.

9-52 Conduite et fonctionnement

Mode de traction 2 - contrôle de stabilité activé pour conditions sèches

- Pour utilisation par des conducteurs moins expérimentés ou pendant l'étude d'un nouveau circuit.
- Temps sec uniquement.
- La fonction StabiliTrak est activée et la puissance du moteur est légèrement réduite.

Mode de traction 3 - contrôle de stabilité activé pour performance sport

- À utiliser par les conducteurs familiers avec le circuit.
- Temps sec uniquement.
- Exige davantage des capacités que le mode 2.
- Le StabiliTrak est activé et davantage la puissance moteur est disponible qu'en mode 2.

Mode de traction 4 - contrôle de stabilité désactivé pour performance sport

- À utiliser par les conducteurs familiers avec le circuit.
- Temps sec uniquement.
- Exige davantage de capacité de conduite que les modes 2 ou 3.
- Le StabiliTrak est désactivé et la puissance moteur disponible est identique à celle du mode 3.

Mode de traction 5 - contrôle de stabilité désactivé pour circuit de course

- À utiliser par les conducteurs expérimentés qui sont familiers avec le circuit.
- Temps sec uniquement.
- Exige davantage de capacités de conduite que les autres modes.

- Le StabiliTrak est désactivé et la puissance du moteur est disponible pour une vitesse maximale en virage.

Presser et relâcher le bouton TCS/ StabiliTrak  pour désactiver la gestion de traction de performance pour retourner aux systèmes antipatinage et StabiliTrak. Le témoin de désactivation d'antipatinage  et le témoin de désactivation StabiliTrak  s'éteignent.

Commande de lancement (mode circuit uniquement)

Une commande de lancement est disponible, en mode compétition (sauf Z51 avec commande de suspension magnétique sélective) ou gestion de traction de performance (Z51 avec commande de suspension magnétique sélective) sur tous les véhicules pour permettre au conducteur d'atteindre des hauts niveaux d'accélération en ligne droite.

Conduite et fonctionnement 9-53

Le contrôle de lancement est une forme de traction asservie qui gère le patinage des roues au lancement du véhicule. Cette fonction est destinée aux courses en circuit fermé où des temps records sont désirés, de 0 à 60 et au quart de mille.

Le contrôle de lancement est disponible uniquement lorsque les critères suivants sont réunis :

- Le mode compétition est sélectionné (sauf Z51 avec commande de suspension magnétique sélective) ou n'importe quel des modes de gestion de traction de performance est sélectionné (Z51 avec commande de suspension magnétique sélective). Le témoin du système de traction asservie (TCS) s'allume sur le tableau de bord et le message correspondant du CIB s'affiche.
- Le véhicule est arrêté.

- Le volant est tourné en position de ligne droite.

Boîtes manuelles

- L'embrayage est pressé et le 1er (premier) rapport est sélectionné.
- La pédale d'accélérateur est rapidement enfoncée à pleins gaz.

La fonction de contrôle de lancement limite initialement le régime du moteur lorsque le conducteur enfonce rapidement la pédale d'accélérateur à pleins gaz. Laisser le régime moteur se stabiliser. Un débrayage souple et rapide en maintenant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée gère le patinage des roues. Faire les changements de rapport comme décrit à *Boîte de vitesses manuelle* à la page 9-35.

Boîtes automatiques

- La pédale de frein doit être pressée fermement jusqu'au plancher, comme dans le cas d'un freinage en panique.
- La pédale d'accélérateur est rapidement appliquée à pleins gaz. (Si le véhicule roule du fait de l'ouverture complète du papillon, relâcher l'accélérateur, appuyer plus fermement sur la pédale de frein et appliquer à nouveau l'accélérateur à pleins gaz.)

La fonction de contrôle de lancement limite initialement le régime du moteur lorsque le conducteur enfonce rapidement la pédale d'accélérateur à pleins gaz. Laisser le régime moteur se stabiliser. Un relâchement régulier, rapide de la pédale de frein en maintenant la pédale d'accélérateur complètement enfoncée, gère le patinage des roues.

9-54 Conduite et fonctionnement

Une fois que le véhicule s'est mis à avancer, le système maintient le mode compétition (sauf Z51 avec une commande de suspension magnétique sélective) ou la gestion de traction de performance (Z51 avec commande de suspension magnétique sélective).

Le mode de conduite sportive, de gestion de traction de performance et de contrôle de lancement sont des systèmes conçus pour le circuit fermé et ne sont pas destinés à l'utilisation sur la voie publique. Les systèmes ne sont pas destinés à compenser le manque d'expérience ou de familiarité du conducteur avec le circuit.

Différentiel à glissement limité (sauf Z51)

Le différentiel mécanique à glissement limité (option) offre une adhérence accrue sur la neige, la boue, la glace, le sable et le gravier. Il fonctionne la plupart du temps comme un essieu standard.

Cependant, lorsque l'adhérence est faible, cette fonction permet à la roue motrice offrant la meilleure adhérence de déplacer le véhicule.

Différentiel à glissement limité (Z51 uniquement)

Le différentiel électronique à glissement limité (ELSD) (option) est activé automatiquement. La fonction ELSD surveille activement les capteurs du véhicule et les commandes du conducteur pour déterminer l'ampleur de changement des circonstances. Avec la fonction ELSD, le véhicule possède :

- La commande améliorée à grande vitesse.
- Une adhérence améliorée en virage, permettant plus d'accélération.
- Une direction plus précise.
- Davantage d'agilité du véhicule.
- Intégration StabiliTrak

Régulateur automatique de vitesse

Le régulateur de vitesse permet de maintenir une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mi/h) sans avoir à laisser le pied sur l'accélérateur. Le régulateur de vitesse ne fonctionne pas à des vitesses inférieures à 40 km/h(25 mi/h).

Avertissement

L'utilisation du régulateur automatique de vitesse peut être dangereuse lorsque vous ne pouvez pas rouler en toute sécurité à une vitesse fixe. Ne pas l'utiliser sur des routes sinueuses ou dans la circulation intense.

(Suite)

Conduite et fonctionnement 9-55

Avertissement (Suite)

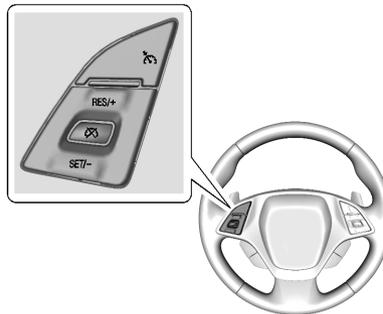
Il peut être dangereux d'utiliser le régulateur automatique de vitesse sur des routes glissantes, car des changements rapides d'adhérence des pneus peuvent causer un glissement excessif des roues, et vous pourriez perdre le contrôle du véhicule. Ne pas utiliser le régulateur automatique de vitesse sur les routes glissantes.

Si vous freinez, le régulateur de vitesse se désengage.

Si équipé de boîte manuelle, le régulateur de vitesse automatique reste actif pendant le changement de rapport. Le régulateur est désengagé si l'embrayage est enfoncé pendant plusieurs secondes.

Si le système antipatinage (TCS) commence à limiter le patinage des roues pendant que vous utilisez le

régulateur de vitesse, le régulateur de vitesse se désengage automatiquement. Se reporter à *Antipatinage/Commande de la stabilité électronique* à la page 9-43. Lorsque l'état de la route vous permet de l'utiliser à nouveau sans danger, le régulateur de vitesse peut être réactivé.



 **(marche/arrêt):** Appuyer pour activer et désactiver le régulateur de vitesse. Un témoin blanc apparaît

s'affiche au combiné d'instruments quand le régulateur de vitesse est actif.

RES/+ (reprise/accélération):

Appuyer brièvement pour que le véhicule reprenne une vitesse sélectionnée précédemment ou maintenir enfoncé pour accélérer. Si le régulateur de vitesse automatique est déjà actif, utiliser la fonction pour augmenter la vitesse du véhicule.

SET/- (réglage/roue libre):

Appuyer brièvement pour sélectionner la vitesse et activer le régulateur de vitesse automatique. Si le régulateur de vitesse est déjà actif, utiliser la fonction pour diminuer la vitesse du véhicule.

 **(annuler):** Presser pour désactiver le régulateur de vitesse sans effacer les paramètres de la vitesse de la mémoire.

9-56 Conduite et fonctionnement

Réglage du régulateur de vitesse

Si le bouton du régulateur de vitesse est en marche quand il n'est pas utilisé, il pourrait être accroché et activer le régulateur. Laisser le commutateur du régulateur de vitesse à la position d'arrêt lorsqu'il n'est pas utilisé.

1. Appuyer sur le bouton  pour activer le régulateur de vitesse.
2. Accélérer jusqu'à la vitesse désirée.
3. Presser et relâcher le bouton SET/- du volant.
4. Relever le pied de l'accélérateur.

Reprise d'une vitesse mémorisée

Si le régulateur de vitesse est réglé à la vitesse voulue et que vous freinez, il est désengagé, mais il n'efface pas la vitesse réglée de la mémoire.

Une fois que le véhicule atteint une vitesse supérieure ou égale à 40 km/h (25 mi/h), appuyer brièvement sur le bouton RES/+ du

volant. Le véhicule reprend la vitesse sélectionnée précédemment.

Accélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Presser et maintenir le bouton RES/+ jusqu'à ce que la vitesse désirée soit atteinte, puis le relâcher.
- Pour augmenter la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur le bouton RES/+. À chaque pression, le véhicule accélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Décélération au moyen du régulateur de vitesse

Si le régulateur de vitesse est déjà activé :

- Maintenir enfoncé le bouton SET/- jusqu'à ce que la vitesse inférieure désirée soit atteinte, puis le relâcher.

- Pour diminuer la vitesse du véhicule par petits incréments, appuyer brièvement sur le bouton SET/-. À chaque pression, le véhicule décélère d'environ 1,6 km/h (1 mi/h).

Dépassement d'un véhicule avec le régulateur de vitesse

Utiliser la pédale d'accélérateur pour augmenter votre vitesse. Chaque fois que l'accélérateur est relâché, le véhicule ralentit à la vitesse réglée précédemment.

En enfonçant la pédale d'accélérateur ou peu après le relâchement du régulateur de vitesse, appuyer brièvement sur le bouton SET/- pour régler la vitesse du régulateur sur la vitesse actuelle du véhicule.

Utilisation du régulateur de vitesse en côte

Le rendement du régulateur de vitesse dans les côtes dépend de la vitesse du véhicule, de la charge transportée et de la raideur de la

Conduite et fonctionnement 9-57

pente. Si vous montez des pentes abruptes, vous voudrez peut-être appuyer sur l'accélérateur pour maintenir la vitesse du véhicule. En descendant, vous devez peut-être freiner ou rétrograder pour ne pas accélérer. Lorsque les freins sont appliqués, le régulateur de vitesse est désengagé.

Régulateur de vitesse pendant la sélection de rapport avec le changement de rapport manuel par palette

Lorsque le véhicule est en mode manuel (M) et que vous n'utilisez pas les commandes de changement de vitesse manuel à palettes, le régulateur de vitesse fonctionne de la même manière que la marche avant (D).

En mode manuel (M) lorsque les commandes de changement de rapport manuel par palette sont utilisées, le régulateur de vitesse fonctionne comme suit :

- Si le régulateur de vitesse est actif et qu'un rapport est sélectionné au moyen des commandes de changement de rapport manuel par palette, la vitesse du véhicule est maintenue dans le rapport sélectionné par le conducteur. Aucun passage au rapport supérieur ni rétrogradation pendant que la sélection de rapport du conducteur est active.
- Si vous conduisez le véhicule en côte, le régulateur de vitesse peut ne pas être en mesure de maintenir la vitesse du véhicule si le conducteur ne sélectionne pas un passage au rapport supérieur ou une rétrogradation.

Lorsque vous roulez en côte et que le régulateur de vitesse a été activé à partir du changement de vitesse manuel à palettes, le conducteur doit sélectionner la vitesse appropriée pour la côte ou la marche avant (D) à partir du sélecteur de vitesse pour que la transmission fonctionne de manière entièrement automatique.

Arrêt du régulateur de vitesse

- Pour désactiver le régulateur de vitesse, appuyer légèrement sur la pédale de frein.
- En cas de boîte manuelle, appuyer plusieurs secondes sur la pédale d'embrayage ou sélectionner le point mort pour désengager le régulateur de vitesse automatique.
- Presser le bouton  au volant.

9-58 Conduite et fonctionnement

- Pour mettre le régulateur de vitesse hors fonction, appuyer sur le bouton  du volant de direction.

Effacement de la mémoire du régulateur de vitesse

Appuyer sur le bouton  ou couper le contact pour effacer la vitesse réglée de la mémoire du régulateur.

Systèmes d'assistance au conducteur

Caméra de vision arrière (RVC)

Le système de caméra de vision arrière est destiné à assister le conducteur lors de manoeuvres de recul en affichant une vue arrière du véhicule.

Avertissement

Le système RVC n'affiche pas les enfants, les piétons, les cyclistes, les animaux ou tout autre objet situé en dehors du champ de vision de la caméra, sous le pare-chocs ou sous le véhicule. Les distances perçues peuvent être différentes des distance réelles. Ne pas reculer en utilisant uniquement l'écran du RVC lors

(Suite)

Avertissement (Suite)

de manoeuvres de recul longues et à vitesse élevée ou dans des endroits où il existe une possibilité de trafic transversal. Ne pas agir avec prudence avant de reculer peut causer des blessures graves, voire mortelles, ou des dégâts au véhicule. Toujours regarder derrière et autour du véhicule avant de reculer.

Une image s'affiche sur l'écran d'infodivertissement lorsque l'on sélectionne la marche (R). L'écran d'infodivertissement revient à l'affichage précédent après 10 secondes environ lorsque l'on sort de la marche arrière (R).

Conduite et fonctionnement 9-59

Pour revenir plus rapidement à l'écran précédent, utiliser l'une des manières suivantes :

- Appuyer sur une touche non programmable du système infodivertissement.
- Sélectionner la position de stationnement (P) en cas de boîte automatique.
- Atteindre la vitesse de 8 km/h (5 mi/h).

Directives

Le système RVC peut présenter une ligne directrice en surimpression qui permet au conducteur d'aligner son véhicule lorsqu'il effectue une marche arrière dans une place de stationnement.

Pour activer ou désactiver les directives :

1. Dans le système Infodivertissement, appuyer sur le bouton d'écran Settings (Réglages) ou tourner le bouton

MENU pour sélectionner Settings (Réglages) et appuyer sur MENU.

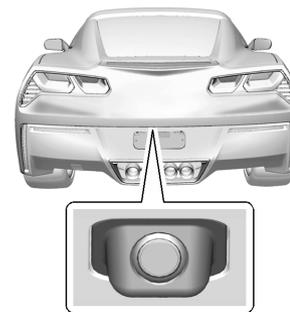
2. Sélectionner Rear Camera (Caméra arrière).
3. Sélectionner les lignes de guidage puis sélectionner les positions OFF (arrêt) ou ON (marche).

Messages d'erreur de la caméra de vision arrière

SERVICE REAR VISION CAMERA SYSTEM (réparer le système de caméra de vision arrière): Ce message peut s'afficher lorsque le système ne fonctionne pas correctement.

Consulter votre concessionnaire en cas de tout autre problème ou si un problème persiste.

Emplacement de la caméra de vision arrière

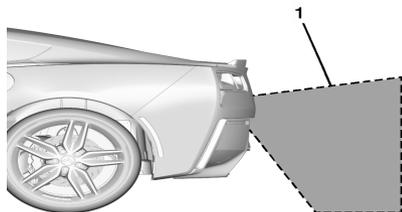


La caméra est située au-dessus de la plaque d'immatriculation.

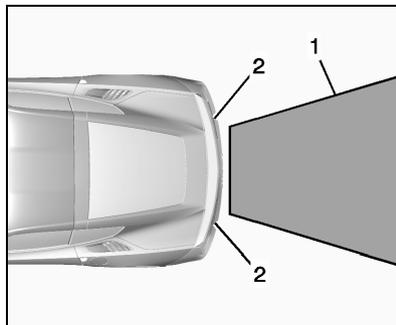
La zone affichée par la caméra est limitée. L'écran n'affiche pas les objets qui se trouvent à proximité d'un des coins ou sous le pare-chocs et peut varier selon l'orientation du véhicule ou les conditions de la route. Les images affichées peuvent être plus proches ou plus éloignées qu'en apparence.

9-60 Conduite et fonctionnement

Les illustrations suivantes présentent le champ de vision que procure la caméra.



1. Vue affichée par la caméra.



1. Vue affichée par la caméra.
2. Coin du pare-chocs arrière.

Si le système semble ne pas fonctionner correctement

Le système de caméra de vision arrière peut ne pas fonctionner correctement ou ne pas afficher une image nette si :

- Il fait sombre.
- Le soleil ou le faisceau des phares illumine directement la lentille de la caméra.

- De la glace, de la neige, de la boue ou autre s'accroissent sur la lentille de la caméra. Nettoyer la lentille, la rincer à l'eau et l'essuyer à l'aide d'un chiffon doux.
- Si l'arrière du véhicule se trouve pris dans un accident, la position et l'angle de montage de la caméra peuvent varier ou la caméra peut être touchée. S'assurer de faire vérifier la caméra ainsi que sa position et son angle de montage par votre concessionnaire.

Conduite et fonctionnement 9-61

Carburant

Utiliser le carburant qui convient est une partie importante de l'entretien correct de ce véhicule. Aux États-Unis, pour vous aider à garder le moteur propre et préserver ses performances, nous vous recommandons les essences TOP TIER Detergent. Se reporter au site www.toptiergas.com pour une liste des essences TOP TIER Detergent.



Utiliser de l'essence sans plomb de haute qualité d'un indice d'octane 91 ou plus. En cas d'indice d'octane

inférieur à 91, le moteur risque des dégâts et la garantie sur le véhicule risque d'être annulée. Si d'importants cognements s'entendent en utilisant l'essence au taux d'octane 91 ou plus, le moteur doit être réparé.

Utilisation de carburants saisonniers

Utiliser des carburants d'été et d'hiver pour la saison appropriée. La conduite ou le démarrage peuvent être affectés si le mauvais carburant est utilisé. Conduire le véhicule avec le moteur en marche jusqu'à ce que le carburant soit à la moitié du réservoir ou moins, puis refaire le plein avec le carburant de la saison actuelle.

Carburants interdits

Des essences contenant des composés oxygénés, comme l'éther et l'éthanol, ainsi que des essences reformulées sont disponibles dans certaines villes. Si ces essences sont conformes aux spécifications décrites précédemment, elles

peuvent être utilisées. Toutefois, les carburants E85 et autres carburants contenant plus de 15% d'éthanol doivent être utilisés uniquement dans les véhicules à carburant mélangé.

Attention

Ne pas utiliser de carburant contenant du méthanol. Celui-ci peut corroder les pièces métalliques du système d'alimentation et détériorer les pièces de plastique et de caoutchouc. Ces dégâts ne sont pas couverts par votre garantie.

Certaines essences non reformulées pour les basses émissions peuvent contenir un additif d'amélioration de l'indice d'octane appelé méthylcyclopentadiényl manganèse tricarbonyl (MMT). Ne pas utiliser d'essences avec MMT car elles peuvent réduire la durée de vie des bougies d'allumage et nuire au

9-62 Conduite et fonctionnement

rendement du système de contrôle des émissions. Le témoin de dysfonctionnement peut s'allumer. Dans ce cas, consultez votre concessionnaire pour une intervention.

Spécifications de l'essence

L'essence doit au minimum être conforme à la norme ASTM D 4814. Il est possible que certaines essences contiennent un additif appelé manganèse méthyl-cyclopentadiène mylique-tricarbonyle (MMT), qui augmente l'indice d'octane. Nous vous déconseillons d'utiliser de l'essence contenant du MMT. Voir « Carburants interdits » dans *Carburant à la page 9-61*.

Exigences de carburant - Californie

Si le véhicule est conforme aux normes d'émission automobile de la Californie, il est conçu pour

fonctionner avec les carburants qui satisfont à ces normes. Voir l'étiquette de dispositif antipollution sous le capot. Il se peut que votre état ou province ait adopté ces normes californiennes, mais que ce carburant n'y soit pas offert. Le véhicule fonctionnera tout de même de façon satisfaisante avec les carburants conformes aux exigences fédérales, mais le rendement de votre système antipollution en sera peut-être réduit. Le témoin d'anomalie peut s'allumer et le véhicule peut échouer lors d'une vérification antipollution. Se reporter à la rubrique *Témoin de panne à la page 5-18*. Dans ce cas, consulter votre concessionnaire pour le diagnostic. Si le type de carburant utilisé est la cause du mauvais fonctionnement du véhicule, les réparations nécessaires peuvent ne pas être couvertes par la garantie.

Carburants dans les pays étrangers

Si vous prévoyez de voyager dans des pays en dehors des États-Unis ou du Canada, le carburant correct peut se trouver difficilement. Vérifier les clubs automobiles régionaux ou les sites Web des marques de distribution de carburant pour les disponibilités dans le pays de destination. Ne jamais utiliser de carburant au plomb ni de carburant contenant du méthanol ni aucun autre carburant non recommandé. De coûteuses réparations peuvent faire suite à l'utilisation d'un carburant incorrect et elles ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Additifs de carburant

Pour maintenir la propreté des circuits d'alimentation en carburant, l'essence TOP TIER Detergent est recommandée. Se reporter à *Carburant à la page 9-61*.

Conduite et fonctionnement 9-63

Si l'essence TOP TIER Detergent est indisponible, un flacon de Fuel System Treatment PLUS, référence 88861013, ajouté au détergent à carburant à changement d'huile moteur peut aider. Fuel System Treatment PLUS est le seul additif d'essence recommandé par General Motors. Il est disponible chez votre concessionnaire.

Remplissage du réservoir

Avertissement

Les vapeurs de carburant et les incendies causés par le carburant brûlent violemment et peuvent causer des blessures ou la mort.

- Afin d'éviter des blessures à vous-même et aux autres, suivre toutes les instructions sur l'îlot des pompes de la station service.

(Suite)

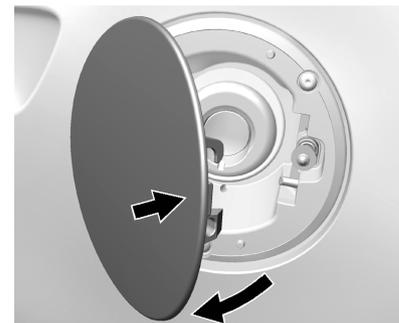
Avertissement (Suite)

- Éteindre votre moteur pendant que vous faites le plein.
- Tenir à l'écart du carburant les étincelles, les flammes ou les accessoires de fumeur.
- Ne pas laisser la pompe sans surveillance.
- Ne pas retourner dans le véhicule pendant l'appoint de carburant.
- Tenir les enfants éloignés de la pompe à carburant et ne jamais laisser des enfants faire le plein de carburant.
- Du carburant peut être projeté à l'extérieur du réservoir si le pistolet de carburant est inséré trop rapidement. Cette projection peut se produire si le réservoir est presque plein,

(Suite)

Avertissement (Suite)

particulièrement par temps chaud. Insérer le pistolet de carburant lentement et attendre que le sifflement s'arrête avant de commencer à verser le carburant.



Pour ouvrir la trappe à carburant, pousser et relâcher le bord arrière central du volet. La trappe à carburant est verrouillée (option) lorsque les portes du véhicule sont

9-64 Conduite et fonctionnement

verrouillées. Appuyer sur  sur l'émetteur RKE pour le déverrouillage. En cas de verrouillage passif, la porte du conducteur doit être ouverte avant de pouvoir déverrouiller la trappe à carburant.

Le véhicule est équipé d'un système d'approvisionnement en carburant sans bouchon et ne possède pas de bouchon de carburant. Le pistolet de carburant doit être entièrement inséré et sécurisé pour commencer à faire couler le carburant.

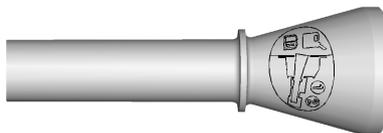
Prendre garde à ne pas verser de carburant à côté. Ne pas dépasser le niveau maximum du réservoir et attendre quelques secondes avant de retirer le pistolet. Après le premier arrêt, ne pas retirer partiellement le pistolet pour ajouter du carburant, cela provoquera des éclaboussures. Nettoyer le carburant des surfaces peintes dès que possible. Voir *Entretien extérieur à la page 10-83*.

Avertissement

Si un feu se déclare pendant que vous ravitaillez en carburant, ne pas retirer le pistolet. Arrêter le débit de carburant en coupant la pompe ou prévenir le préposé du poste d'essence. Quitter immédiatement la zone.

Remplissage du réservoir avec un bidon portatif

Si le véhicule tombe en panne de carburant et doit être approvisionné avec un bidon portatif :



1. Localiser l'adaptateur d'entonnoir sans capuchon depuis l'intérieur du véhicule.

2. Insérer et fixer l'entonnoir dans le système de carburant sans bouchon.

Avertissement

Tenter de faire le plein sans utiliser l'adaptateur d'entonnoir peut entraîner des éclaboussures de carburant et endommager le système de carburant sans bouchon. Cela peut provoquer un incendie et vous, ou d'autres personnes, pourriez subir de graves brûlures et le véhicule pourrait être endommagé.

3. Retirer et nettoyer l'adaptateur d'entonnoir et le replacer.

Remplissage d'un bidon de carburant

Avertissement

Le fait de remplir un contenant de carburant portable pendant qu'il se trouve dans le véhicule peut entraîner la formation de vapeurs de carburant, qui peuvent s'enflammer en raison de l'électricité statique ou d'un autre moyen. Vous ou toute autre personne pourriez être gravement brûlé et le véhicule endommagé.

Toujours :

- Utiliser des contenant de carburant homologué.
- Retirer le conteneur du véhicule, du coffre ou de la boîte de la camionnette avant d'effectuer remplissage.

- Placer le conteneur sur le sol.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Mettre la buse à l'intérieur de l'orifice de remplissage du contenant avant de déverser le carburant et la garder en contact avec l'orifice de remplissage jusqu'à ce que le remplissage soit terminé.
- Ne pas remplir le conteneur à plus de 95% afin de permettre la dilatation.
- Ne pas fumer ni mettre feu à des allumettes ni utiliser de briquet pendant le pompage du carburant.
- Éviter d'utiliser des téléphones cellulaires ou d'autres appareils électroniques.

Traction de remorque

Généralités au sujet du remorquage

Le véhicule n'a pas été conçu pour tracter une remorque.

9-66 Conduite et fonctionnement

Conversions et ajouts

Équipement électrique complémentaire

 **Attention**

Certains équipements électriques peuvent endommager le véhicule ou entraîner la défaillance d'un composant. Ces dommages ne sont pas couverts par la garantie. Veuillez toujours vérifier auprès concessionnaire avant d'ajouter de l'équipement électrique.

Un équipement après-vente peut décharger la batterie 12 V même si votre véhicule ne fonctionne pas.

Ce véhicule est équipé de sacs gonflables. Avant de l'équiper d'autres appareils électriques, se reporter à *Réparation d'un véhicule doté de sacs gonflables à la page 3-29* et *Ajout d'équipement à un véhicule doté de sacs gonflables à la page 3-29*.

Entretien du véhicule 10-1

Entretien du véhicule

Informations générales

Informations générales	10-2
Avertissement sur proposition 65 - Californie	10-3
Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie	10-3
Accessoires et modifications	10-3
Levage du véhicule	10-4

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire	10-6
Capot	10-7
Aperçu du compartiment moteur	10-8
Huile à moteur	10-11
Indicateur d'usure d'huile à moteur	10-18
Liquide de boîte de vitesses automatique	10-19
Liquide de boîte de vitesses manuelle	10-20

Embrayage à commande hydraulique	10-20
Filtre à air du moteur	10-21
Système de refroidissement (moteur)	10-23
Circuit de refroidissement (panneau aérodynamique)	10-24
Liquide de refroidissement	10-25
Surchauffe du moteur	10-29
Liquide lave-glace	10-31
Freins	10-31
Huile frein	10-33
Batterie	10-34
Essieu arrière	10-36
Vérification de contacteur de démarreur	10-36
Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte de vitesses automatique	10-37

Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)	10-38
Remplacement du balai d'essuie-glace	10-39
Remplacement de pare-brise	10-39

Réglage des phares

Réglage des phares	10-40
------------------------------	-------

Remplacement des ampoules

Remplacement des ampoules	10-40
Éclairage à haute intensité	10-40
Éclairage par diode	10-40
Feu de la plaque d'immatriculation	10-41
Ampoules de rechange	10-41

Réseau électrique

Système électrique : surcharge	10-42
Fusibles	10-43
Bloc-fusibles de compartiment moteur	10-43
Bloc-fusibles de coffre	10-47

10-2 Entretien du véhicule

Roues et pneus

Pneus	10-50
Pneus d'hiver	10-52
Pneus à flancs renforcés ...	10-52
Pneus à profil bas	10-54
Pneus d'été	10-54
Étiquette sur paroi latérale du pneu	10-54
Désignations des pneus	10-56
Terminologie et définitions de pneu	10-57
Pression des pneus	10-60
Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée	10-62
Système de surveillance de la pression des pneus	10-63
Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneus	10-64
Inspection des pneus	10-67
Permutation des pneus	10-67
Quand faut-il remplacer les pneus ?	10-69
Achat de pneus neufs	10-70
Pneus et roues de dimensions variées	10-72
Classification uniforme de la qualité des pneus	10-73

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus	10-74
Remplacement de roue	10-75
Chaînes à neige	10-77
Au cas d'un pneu à plat	10-77

Démarrage avec batterie auxiliaire

Démarrage avec batterie auxiliaire	10-78
---	-------

Remorquage du véhicule

Remorquage du véhicule ...	10-82
Remorquage d'un véhicule récréatif	10-82

Entretien de l'apparence

Soin extérieur	10-83
Soin intérieur	10-89
Tapis de plancher	10-93

Informations générales

Pour tous vos besoins d'entretien et de pièces, s'adresser à votre concessionnaire. Celui-ci vous fournira des pièces GM d'origine et vous bénéficierez de l'assistance de personnes formées et soutenues par GM.

Les pièces d'origine GM portent l'une de ces marques :

ACDelco[®]

Genuine **GM** | Parts

GM Accessories

Entretien du véhicule 10-3

Avertissement sur proposition 65 - Californie

La plupart des véhicules, y compris celui-ci, comportent et/ou émettent des produits ou émanations chimiques dont il a été prouvé en Californie qu'ils peuvent provoquer le cancer, des anomalies congénitales ou des troubles des fonctions reproductrices.

L'échappement du moteur, ainsi que de nombreux systèmes et pièces, de nombreux liquides et certains sous-produits dus à l'usure des composants contiennent et/ou émettent ces produits chimiques.

Exigences en matière de matériaux au perchlorate - Californie

Certains types d'équipements automobiles, tels que les déclencheurs de sacs gonflables, les prétendeurs de ceintures de sécurité et les piles au lithium des émetteurs de télédéverrouillage,

peuvent contenir du perchlorate. Des précautions de manipulation spéciales sont requises. Pour de plus amples informations, consulter le site www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

Accessoires et modifications

L'ajout d'accessoires autres que ceux de concessionnaire ou les modifications du véhicule peuvent affecter les performances et la sécurité du véhicule, notamment, le sac gonflable, le freinage, la stabilité, la conduite et la maniabilité, les systèmes d'émissions, l'aérodynamisme, la durabilité et les systèmes électroniques tels que les freins antiblocage, la commande de traction asservie et la commande de stabilité. Ces accessoires ou modifications pourraient même entraîner des dysfonctionnements ou des dommages qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Les dommages aux composants du véhicule résultant de modifications ou de l'installation ou de l'utilisation de pièces non certifiées par GM, y compris des modifications de modules de commande ou de logiciels, ne sont pas couverts par la garantie du véhicule et peuvent affecter la couverture de garantie restante des pièces en cause.

Les accessoires GM sont conçus pour compléter et fonctionner avec les autres systèmes du véhicule. Se reporter à votre concessionnaire pour faire installer les accessoires GM d'origine par un technicien du concessionnaire.

Se reporter également à *Ajout d'équipement à un véhicule équipé de sacs gonflables* à la page 3-29.

10-4 Entretien du véhicule

Levage du véhicule

Avertissement

Le levage d'un véhicule peut blesser. En quittant le cric, le véhicule peut vous écraser ou écraser une autre personne. Choisir un sol horizontal pour lever votre véhicule. Voici comment éviter le déplacement du véhicule :

1. Serrer fermement le frein de stationnement.
2. Mettre la boîte de vitesses automatique en position de stationnement (P) ou la boîte de vitesses manuelle en première (1) ou en marche arrière (R).
3. Arrêter le moteur.

Pour être encore plus certain d'immobiliser le véhicule, vous pouvez placer des cales devant et derrière les roues.

Avertissement

Il est dangereux de se placer sous un véhicule mis sur cric. Si le véhicule quitte le cric, vous risquez de graves blessures, voire le décès. Ne jamais se placer sous un véhicule soutenu uniquement par un cric.

Avertissement

Le cric doit être placé correctement lors du levage du véhicule au risque d'endommager le véhicule ou de le faire tomber et de causer des blessures à vous-même ou aux autres.

Si un cric est utilisé pour soulever le véhicule, suivre les instructions accompagnant le cric et s'assurer d'utiliser les points de levage appropriés pour éviter d'endommager le véhicule.

Attention

Un levage incorrect du véhicule peut l'endommager et causer des réparations coûteuses non couvertes par la garantie sur le véhicule. Pour lever le véhicule correctement et éviter de l'endommager :

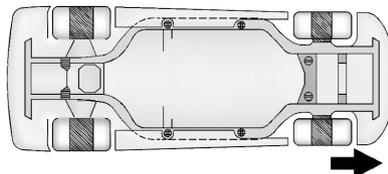
- S'assurer de placer un bloc ou un élément amortisseur entre le cric et le véhicule.
- lever uniquement dans les zones illustrées suivantes.

Pour plus de renseignements, consulter votre concessionnaire GM et le manuel de réparation Chevrolet Corvette.

Entretien du véhicule 10-5

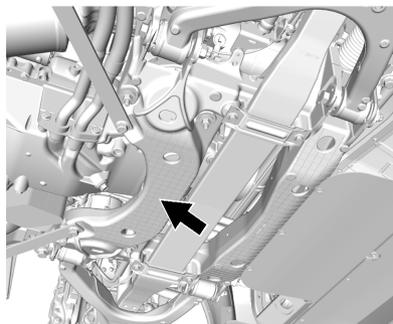
Attention

Les patins de cric avant ne peuvent entrer en contact avec les panneaux du bas, les ailes avant ou le plancher. Sinon, des dégâts sont à craindre.



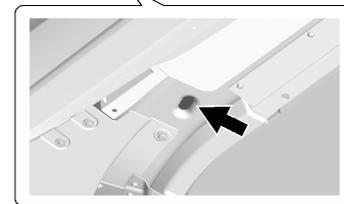
Levage depuis l'avant – Berceau

Vous pouvez accéder aux points de levage avant de chaque côté du véhicule, derrière les pneus avant.



1. Localiser les points de levage avant.
2. S'assurer de placer un bloc ou un tampon amortisseur entre le cric et le véhicule.
3. Lever le véhicule au moyen du cric.

Levage depuis l'avant – Châssis



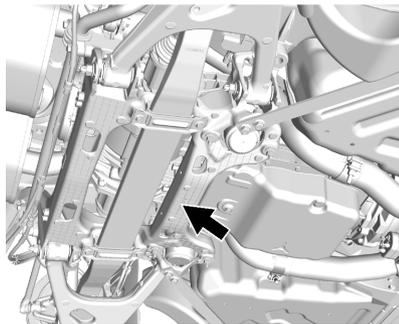
Utiliser uniquement un cric de service avec un diamètre de patin de levage de 64 mm (2,5 po) ou moins et d'une épaisseur suffisante pour que le cric n'entre pas en contact avec la carrosserie du véhicule.

Placer le cric de service et le patin de levage sous le raidisseur de la fente d'expédition de longeron.

10-6 Entretien du véhicule

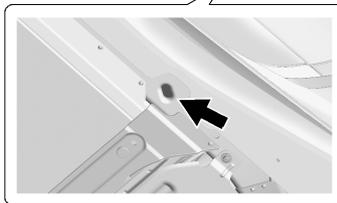
Levage depuis l'arrière – Berceau

Les points de levage arrière sont accessibles depuis le côté conducteur ou passager arrière du véhicule.



1. Localiser les points de levage arrière.
2. S'assurer de placer un bloc ou un tampon amortisseur entre le cric et le véhicule.
3. Lever le véhicule au moyen du cric.

Levage depuis l'arrière – Châssis



Utiliser uniquement un cric de service avec un diamètre de patin de levage de 64 mm (2,5 po) ou moins et d'une épaisseur suffisante pour que le cric n'entre pas en contact avec la carrosserie du véhicule.

Placer le cric de service et le patin de levage sous le raidisseur de la fente d'expédition de longeron.

Pour de plus amples informations, se reporter à *Entretien par le propriétaire* à la page 10-6.

Vérifications du véhicule

Entretien par le propriétaire

Avertissement

Il peut être dangereux de travailler sur votre véhicule si vous ne disposez pas de la connaissance, du manuel d'atelier, des outils ou des pièces adéquats. Toujours suivre les procédures du guide de l'automobiliste et consulter le manuel d'entretien de votre véhicule avant tout travail d'entretien.

Si vous effectuez vous-même certains opérations d'entretien, utiliser le manuel d'entretien correct. Il vous renseignera beaucoup plus sur l'entretien de votre véhicule que ce guide. Pour commander le

Entretien du véhicule 10-7

manuel d'entretien correct, se reporter à *Informations sur les commandes de publications d'entretien* à la page 13-14.

Le véhicule est équipé d'un système de sacs gonflables. Avant d'essayer d'effectuer vous-même l'entretien sur le véhicule, se reporter à *Réparation du véhicule équipé de sacs gonflables* à la page 3-29.

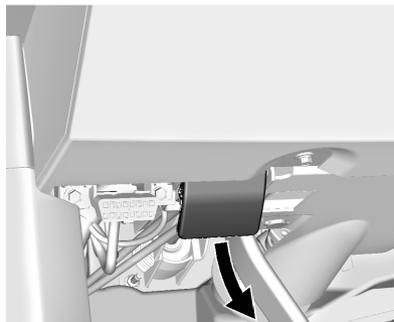
Garder tous les reçus des pièces et noter le kilométrage et la date de chaque opération d'entretien. Se reporter à la rubrique *Enregistrement des travaux d'entretien* à la page 11-17.

Attention

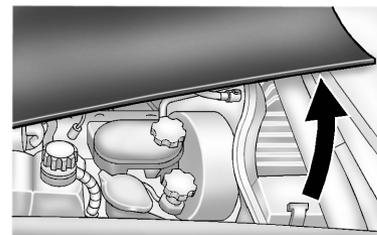
Même une faible contamination peut causer des dommages aux systèmes du véhicule. Éviter que des contaminants entre en contact avec des liquides, des bouchons de réservoir ou des jauges de niveau.

Capot

Pour lever le capot :



1. Tirer sur le levier de déverrouillage du capot à l'intérieur du véhicule. Il se trouve sous le tableau de bord, du côté conducteur.



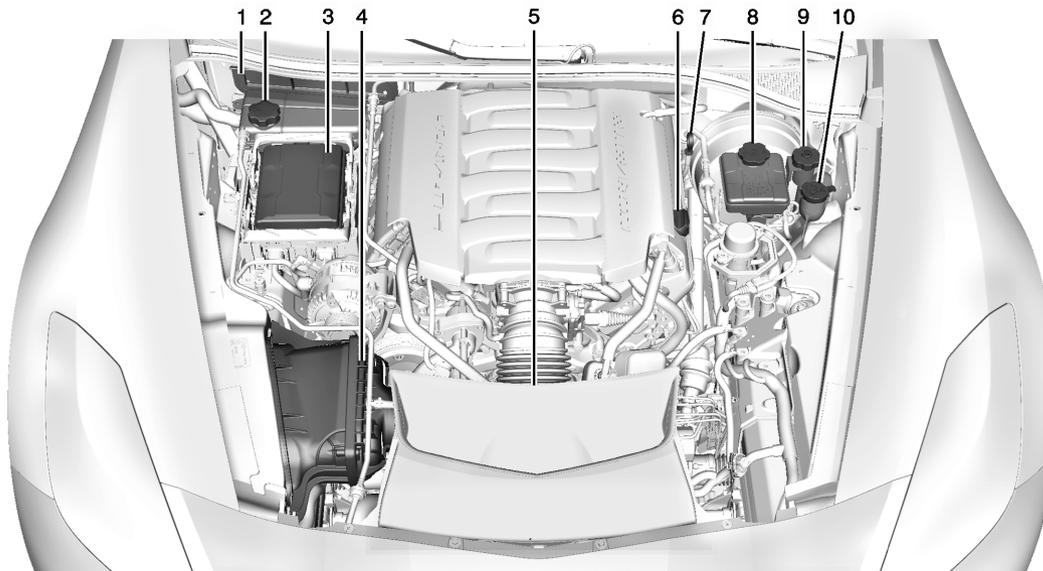
2. Aller sur le côté du véhicule et soulever le rebord arrière du capot, près du pare-brise.

Avant de fermer le capot, s'assurer que tous les bouchons de remplissage sont bien en place. Ensuite, baisser le capot et le fermer fermement.

10-8 Entretien du véhicule

Aperçu du compartiment moteur

Moteur 6.2 L LT1 V8 (sans réservoir d'huile moteur, carter sec)

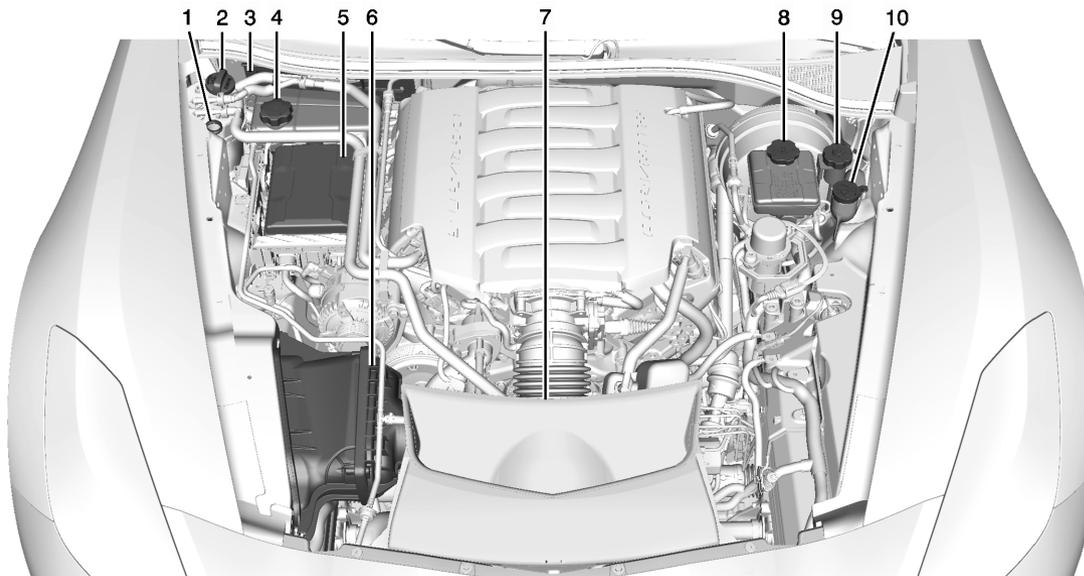


Entretien du véhicule 10-9

1. *Filtre à air de l'habitacle. à la page 8-6 (non illustré).*
2. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Liquide de refroidissement moteur à la page 10-25.*
3. *Bloc-fusibles du compartiment moteur à la page 10-43.*
4. *Filtre à air du moteur à la page 10-21.*
5. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à reporter à *Système de refroidissement (moteur) à la page 10-23* ou *Circuit de refroidissement (panneau aérodynamique) à la page 10-24.*
6. Bouchon de remplissage d'huile moteur. Se reporter à « Quand ajouter de l'huile moteur » sous *Liquide de frein à la page 10-33.*
7. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous *Huile moteur à la page 10-11.*
8. Réservoir de liquide de frein. Se reporter à « Liquide de frein » à la rubrique *Freins à la page 10-31.*
9. Réservoir de maître-cylindre d'embrayage (le cas échéant). Se reporter à la rubrique *Embrayage hydraulique à la page 10-20.*
10. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous *Liquide de lave-glace à la page 10-31.*

10-10 Entretien du véhicule

Moteur 6.2 L LT1 V8 (avec Z51 – réservoir d'huile moteur, carter sec)



Entretien du véhicule 10-11

1. Jauge d'huile moteur. Se reporter à « Vérification de l'huile moteur » sous *Huile moteur* à la page 10-11.
2. Bouchon de remplissage du réservoir d'huile moteur, carter sec. Se reporter à la description de la vidange d'huile moteur et du remplacement du filtre *Huile moteur* à la page 10-11.
3. *Filtre à air de l'habitacle*. à la page 8-6 (non illustré).
4. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement et bouchon de radiateur. Se reporter à *Liquide de refroidissement moteur* à la page 10-25.
5. *Bloc-fusibles du compartiment moteur* à la page 10-43.
6. *Filtre à air du moteur* à la page 10-21.
7. Ventilateur de refroidissement du moteur (non visible). Se reporter à reporter à *Système de refroidissement (moteur)* à la page 10-23 ou *Circuit de refroidissement (panneau aérodynamique)* à la page 10-24.
8. Réservoir de liquide de frein. Se reporter à « Liquide de frein » à la rubrique *Freins* à la page 10-31.
9. Réservoir de maître-cylindre d'embrayage (le cas échéant). Se reporter à la rubrique *Embrayage hydraulique* à la page 10-20.
10. Réservoir de liquide de lave-glace. Se reporter à « Ajout de liquide de lave-glace » sous *Liquide de lave-glace* à la page 10-31.

Huile à moteur

Pour s'assurer d'un rendement moteur correct et durable, une attention toute particulière doit être portée à l'huile moteur. Suivre ces étapes suivantes simples, mais néanmoins importantes, vous aideront à protéger votre investissement :

- Toujours utiliser de l'huile moteur approuvée et conforme à la spécification appropriée et dont le grade de viscosité est approprié. Voir « Sélection de l'huile moteur correcte » dans la présente section.
- Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur et maintenir un niveau d'huile correct. Voir « Vérification de l'huile moteur » et « Quand ajouter de l'huile moteur » dans cette section.
- Remplacer l'huile moteur au moment adéquat. Se reporter à *Indicateur d'usage de l'huile moteur* à la page 10-18.

10-12 Entretien du véhicule

- Toujours éliminer correctement l'huile moteur usagée. Se reporter à « Que faire de l'huile moteur usagée » dans cette section.

Vérification de l'huile moteur (sauf modèle Z51)

Si le message « ENGINE OIL LOW-ADD OIL » (bas niveau d'huile moteur, faire l'appoint) s'affiche au centralisateur informatique de bord (CIB), vérifier immédiatement le niveau d'huile moteur. Se reporter à *Messages Huile moteur à la page 5-40*. Vérifier régulièrement le niveau d'huile moteur.

Il est bon de vérifier le niveau de l'huile moteur à chaque fois qu'on fait le plein. Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être placé sur un sol de niveau. La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8* pour connaître l'emplacement précis de la jauge d'huile moteur.

Obtenir une bonne lecture du niveau d'huile est essentiel :

1. Si le moteur a tourné récemment, l'arrêter et vérifier dans les cinq à 10 minutes qui suivent. La vérification du niveau d'huile trop précipitée après la coupure du moteur ne permet pas une indication précise du niveau d'huile.

Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

2. Retirer la jauge et la nettoyer avec un essuie-tout ou un chiffon, puis la repousser à fond. La retirer de nouveau en gardant l'extrémité vers le bas et vérifier le niveau.

Ajout d'huile moteur (sauf modèle Z51)



Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter un litre d'huile (1 pt) préconisée et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » dans ce chapitre pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

Se reporter à la rubrique *Conduite sur circuit et en compétition à la page 9-6* pour plus de renseignements sur l'huile à moteur.

Entretien du véhicule 10-13

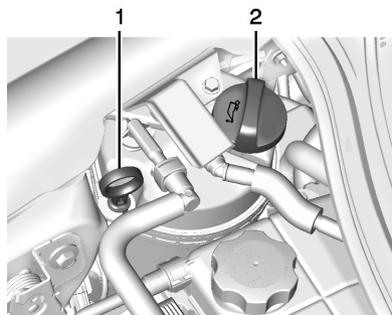
Attention

Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8* pour connaître l'emplacement précis du bouchon de remplissage d'huile.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place.

Vérification de l'huile moteur (Z51)



1. Jauge d'huile moteur
2. Bouchon de remplissage de l'huile-moteur

Il est bon de prendre l'habitude de vérifier le niveau d'huile moteur à chaque plein de carburant. Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être sur un terrain de niveau.

La poignée de la jauge d'huile moteur est en forme d'anneau. La jauge se trouve sur le réservoir d'huile moteur du carter sec. Pour connaître l'emplacement du réservoir d'huile moteur du carter sec, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8*.

Ces véhicules sont équipés d'un système de lubrification du moteur pour carter sec prêt pour le circuit d'attente. Ce système hautes performances ne fonctionne pas comme un système de lubrification pour moteur standard et nécessite une procédure spéciale lors de la vérification du niveau d'huile moteur. Respecter strictement cette procédure.

10-14 Entretien du véhicule

Vérifier le niveau d'huile moteur lorsque le moteur est chaud. Le niveau d'huile froide dans le réservoir du carter sec peut ne pas indiquer le niveau réel d'huile dans le système. Dans ce système, l'huile moteur se trouve dans un réservoir externe séparé du moteur. Dans des conditions de fonctionnement normal, le carter d'huile sous le moteur ne stocke pas d'huile. Si le véhicule reste stationné pendant une longue période sans être démarré, de l'huile va se déposer dans le carter d'huile. Le niveau d'huile dans le réservoir du carter sec va donc diminuer et il est possible que la jauge indique l'absence totale d'huile moteur. Cela est normal car la jauge est conçue pour lire le niveau d'huile moteur uniquement après que le moteur a tourné suffisamment longtemps pour atteindre une température normale de fonctionnement. Ne pas ajouter d'huile moteur suite à la lecture de la jauge du moteur froid. Si vous

vérifiez le niveau d'huile moteur sur la jauge lorsque le moteur tourne, celui-ci sera également inexact.

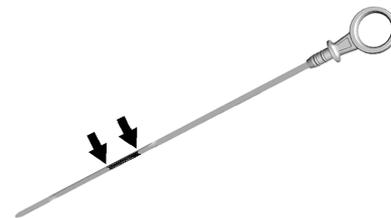
1. Pour obtenir un relevé exact du niveau d'huile moteur, laisser réchauffer le moteur jusqu'à ce qu'il atteigne une température d'au moins 80°C (175°F). L'huile froide ne donne pas un relevé exact.
2. Lorsque le moteur est chaud, le couper. Contrôler le niveau d'huile lorsque le moteur tourne donne un relevé inexact.
3. Vérifier le niveau d'huile entre cinq et 10 minutes après l'arrêt du moteur.

Avertissement

La poignée de la jauge d'huile moteur peut être chaude ; il y a un risque de brûlure. Utiliser une serviette ou porter un gant pour toucher la poignée de la jauge.

4. Retirer la jauge du réservoir d'huile externe du moteur et la nettoyer à l'aide d'un mouchoir en papier non pelucheux ou d'un tissu. La réinsérer dans le réservoir d'huile externe, en l'enfonçant complètement jusqu'en fin de course.
5. Déposer la jauge du réservoir d'huile et lire le niveau dans la zone hachurée.

Ajout d'huile moteur (Z51)



Si le niveau d'huile se situe au-dessous de la section quadrillée de la pointe de la jauge, ajouter 1 litre d'huile préconisée dans le réservoir d'huile par le goulot de

Entretien du véhicule 10-15

remplissage et vérifier encore le niveau. Se reporter à « Choisir l'huile moteur appropriée » pour obtenir des explications sur le type d'huile à utiliser. Pour la capacité d'huile moteur du carter, se reporter à *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

Se reporter à la rubrique *Conduite sur circuit et en compétition à la page 9-6* pour plus de renseignements sur l'huile à moteur.

Attention

Ne pas ajouter une trop grande quantité d'huile. Les niveaux supérieurs ou inférieurs à la plage de fonctionnement acceptable indiquée sur la jauge d'huile sont nuisibles au moteur. Si vous remarquez que le niveau d'huile est supérieur à la plage de fonctionnement, c'est à dire, que le moteur contient tellement d'huile que le niveau passe

(Suite)

Attention (Suite)

au-dessus de la zone hachurée qui indique la plage de fonctionnement correcte, le moteur pourrait être endommagé. Il convient de vidanger l'huile en excès ou de limiter la conduite et de rechercher un professionnel pour retirer la quantité d'huile excédentaire.

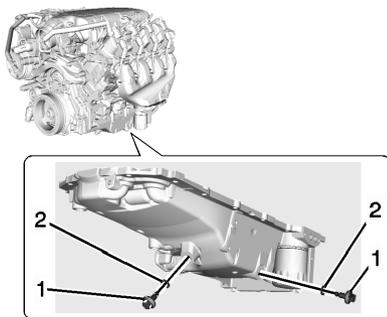
Pour connaître l'emplacement du réservoir externe d'huile moteur et du bouchon de remplissage, se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8*.

Ajouter assez d'huile pour amener le niveau dans la plage de fonctionnement appropriée. À la fin de l'opération, repousser complètement la jauge en place à l'intérieur du réservoir d'huile.

Vidange d'huile moteur et remplacement du filtre (Z51)

Le véhicule peut être équipé d'un système de lubrification du moteur pour carter sec prêt pour le circuit d'attente. Ce système hautes performances ne fonctionne pas comme un système de lubrification pour moteur standard et nécessite une procédure spéciale lors de la vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre. Respecter strictement cette procédure lors de la vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre.

10-16 Entretien du véhicule



1. Bouchons de vidange d'huile
2. Joints d'étanchéité

Étapes :

1. Déposer les deux bouchons de vidange d'huile du fond du carter d'huile moteur. Un bouchon permet de vider le réservoir d'huile externe via la conduite d'alimentation de transfert d'huile. L'autre bouchon permet de vider l'huile résiduelle du carter. Laisser l'huile s'écouler.
2. Lorsque l'huile s'est écoulee du moteur, déposer le filtre à huile moteur et laisser l'huile s'écouler.
3. Remplacer les deux bouchons de vidange et les serrer avec un couple de 25 N•m (18 lb pi).
4. Remplacer le filtre à huile et le serrer selon un couple de 30 N•m (22 lb*pi). Pour savoir quel filtre utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de rechange d'entretien* à la page 11-16.
5. L'huile est versée par l'orifice situé au sommet du réservoir d'huile externe. Retirer le bouchon de remplissage d'huile.
6. Ajouter l'huile au réservoir d'huile. Se reporter à *Capacités et spécifications* à la page 12-3.
7. Installer le bouchon de remplissage d'huile et insérer la jauge, si vous l'avez retirée.
8. Démarrer le moteur et le laisser tourner au ralenti pendant au moins 15 secondes. Cela permet de faire circuler la nouvelle huile moteur dans le système de lubrification.
9. Couper le moteur et contrôler le niveau d'huile comme décrit sous « vérification de l'huile moteur (Z51) ».

Sélection de l'huile moteur correcte

La sélection de l'huile moteur correcte dépend à la fois de la spécification d'huile et du degré de viscosité. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-14.

Spécification

Exiger et utiliser des huiles moteur sous licence avec la marque de certification homologuée Dexos1^{MD}. Les huiles moteur respectant les spécifications du véhicule doivent comporter la marque de certification homologuée Dexos1. Cette marque de certification indique que l'huile a été homologuée pour la spécification Dexos1. Corvette

Entretien du véhicule 10-17

recommande les huiles moteur Mobil 1^{MD} qui répondent aux spécifications Dexos1 pour ses moteurs de carter sec.



Attention

À défaut d'utiliser l'huile moteur recommandée, le moteur risque des dommages non couverts par la garantie sur le véhicule. Vérifier avec votre concessionnaire ou le prestataire d'entretien si l'huile est conforme à la norme dexos1.

Degré de viscosité

L'huile SAE 5W-30 a le degré de viscosité qui convient le mieux au véhicule. Ne pas utiliser d'autres

huiles de viscosité différente, telles que les huiles SAE 10W-30, 10W-40 ou 20W-50.

Sur circuit et en compétition, utiliser l'huile moteur Mobil 1^{MD} 15W-50. Un témoin du groupe d'instruments s'allume lorsque la température d'huile est élevée. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27.

Utilisation par temps froid : Dans une région très froide où la température descend sous -29°C (-20°F), une huile synthétique SAE 0W-30 peut être utilisée. Une huile qui affiche ce degré de viscosité facilitera le démarrage à froid du moteur sous des températures extrêmement basses. Lors de la sélection d'une huile affichant le degré de viscosité approprié, toujours sélectionner une huile qui répond aux spécifications. Se reporter à « Spécification » plus haut dans cette section pour obtenir de plus amples renseignements.

Additifs pour huile moteur / Rinçage de l'huile moteur

Il est interdit d'ajouter quoi que ce soit à l'huile. Les huiles recommandées répondant à la norme Dexos et affichant la marque de certification Dexos sont tout ce qui est nécessaire pour garantir un bon rendement et une bonne protection du moteur.

Les rinçages du circuit d'huile moteur ne sont pas recommandés et peuvent entraîner des dommages non couverts par la garantie du véhicule.

Que faire de l'huile de rebut ?

L'huile moteur usée renferme certains éléments qui peuvent être malsains pour la peau et qui risquent même de provoquer le cancer. Il faut donc éviter tout contact prolongé avec la peau.

10-18 Entretien du véhicule

Nettoyer la peau et les ongles avec de l'eau savonneuse ou un nettoyant pour les mains de bonne qualité. Laver ou éliminer de façon appropriée les vêtements ou chiffons imbibés d'huile moteur usée. Se reporter aux avertissements du fabricant sur l'utilisation et la mise au rebut des produits d'huile.

L'huile de rebut peut constituer une menace grave pour l'environnement. Si vous vidangez vous-même l'huile de votre véhicule, vous devez vous assurer de vider toute l'huile qui s'écoule du filtre à huile avant de vous en débarrasser. Ne jamais se débarrasser de l'huile en la jetant aux poubelles ou en la déversant sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou dans les cours d'eau. La recycler en l'apportant à un centre de récupération.

Indicateur d'usure d'huile à moteur

Intervalles de vidange d'huile moteur

Ce véhicule est équipé d'un ordinateur qui indique à quel moment vidanger l'huile moteur et remplacer le filtre. Ceci est calculé en fonction d'une combinaison de facteurs, parmi lesquels le régime moteur, la température du moteur et les kilomètres parcourus. Selon les conditions de conduite, le kilométrage auquel la vidange d'huile est signalée peut varier considérablement. Pour que le système d'indicateur d'usure de l'huile moteur fonctionne correctement, il doit être réinitialisé à chaque vidange d'huile.

Les modèles Z51 sont équipés d'un système de lubrification du moteur pour carter sec prêt pour le circuit d'attente. Ce système hautes performances ne fonctionne pas comme un système de lubrification

pour moteur standard et nécessite une procédure spéciale lors de la vidange de l'huile moteur et du remplacement du filtre. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11*.

Lorsque le système a calculé que la durée de vie de l'huile a été réduite, il indique qu'une vidange est nécessaire. L'écran affiche le message Vidanger l'huile à moteur bientôt. Vidanger l'huile le plus tôt possible dans les prochains 1 000 km (600 milles). Si vous conduisez dans des conditions idéales, il est possible que l'indicateur de vidange d'huile indique qu'il n'est pas nécessaire d'effectuer une vidange d'huile jusqu'à un an. L'huile-moteur doit être vidangée et le filtre remplacé au moins une fois par an et le système doit être réinitialisé à ce moment-là. Votre concessionnaire emploie des techniciens formés qui se chargeront d'effectuer cet entretien et de réinitialiser le système. Il est également important de vérifier l'huile régulièrement au

Entretien du véhicule 10-19

cours de la période séparant deux vidanges et de la garder au niveau approprié.

Si l'indicateur a été réinitialisé par mégarde, l'huile doit être remplacée 5 000 km (3 000 mi) après la dernière vidange d'huile. Ne pas oublier de réinitialiser le système indicateur d'usure d'huile moteur lorsque la vidange d'huile est effectuée.

Comment réinitialiser l'indicateur d'usure d'huile moteur

Réinitialiser le système à chaque vidange d'huile afin que le système puisse calculer l'échéance de la prochaine vidange. Pour réinitialiser le système :

1. Faire défiler le menu « Settings » (paramètres) jusqu'à l'affichage du pourcentage Durée vie rest. huile . Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-27.*

2. Maintenir enfoncé le bouton SEL. Durée vie rest. huile 100% s'affiche.

Si le message Vidanger l'huile à moteur bientôt réapparaît au démarrage du moteur, la réinitialisation de l'indicateur d'usure de l'huile du moteur a échoué. Répéter la manœuvre.

Liquide de boîte de vitesses automatique

Comment vérifier le liquide de boîte de vitesses automatique

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible.

Le véhicule n'est pas équipé d'une jauge de niveau de liquide de boîte de vitesses. Il existe une procédure spéciale pour vérifier et remplacer le

liquide de boîte de vitesses. Étant donné que cette procédure est difficile, la confier à votre concessionnaire. Pour plus de renseignements sur cette procédure, communiquer avec votre concessionnaire ou consulter le manuel de réparation. Pour acheter un manuel de réparation, se reporter à *Informations sur les commandes de publications d'entretien à la page 13-14.*

Attention

L'utilisation d'un liquide de boîte de vitesses automatique non approprié risque d'endommager le véhicule et le dommage ne serait pas couvert par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué dans la section *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14.*

10-20 Entretien du véhicule

Changer le liquide et le filtre selon les intervalles indiqués en *Calendrier de maintenance à la page 11-3*, et veiller à utiliser le liquide de boîte de vitesses indiqué en *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14*.

Liquide de boîte de vitesses manuelle

Il n'est pas nécessaire de vérifier le niveau du liquide de la boîte de vitesses manuelle. Une perte de liquide de la boîte de vitesses ne peut provenir que d'une fuite. En cas de fuite, ramener le véhicule au concessionnaire pour qu'il soit réparé le plus tôt possible. Voir *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14* pour le liquide correct à utiliser.

Embrayage à commande hydraulique

À moins de soupçonner une fuite, il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide

d'embrayage. Une perte de liquide dans ce système pourrait indiquer un problème. Faire inspecter et réparer le système.

Le liquide devient plus foncé au fil du temps. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3* pour savoir à quel moment remplacer le liquide.

Quand vérifier le liquide et quel type utiliser



Le bouchon du réservoir du liquide d'embrayage hydraulique arbore ce symbole. Se reporter à la rubrique *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8* pour connaître l'emplacement du réservoir.

Se référer au programme d'entretien pour connaître le liquide correct à utiliser. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14*. Le liquide doit être changé tous les deux ans. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

Comment vérifier le liquide et en ajouter

Examiner visuellement le réservoir de liquide d'embrayage pour s'assurer que le niveau de liquide est à la ligne MIN (minimum) au côté du réservoir. Le circuit de liquide d'embrayage hydraulique doit être fermé et scellé.

Ne pas enlever le bouchon pour vérifier le niveau de liquide ou pour ajouter du liquide. N'enlever le bouchon que lorsque c'est nécessaire pour faire l'appoint du liquide adéquat jusqu'à ce que le niveau atteigne la ligne MIN.

Entretien du véhicule 10-21

Filtere à air du moteur

Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-8 pour connaître l'emplacement du filtre à air du moteur.

Attention

Si de l'eau est aspergée et pénètre dans le filtre à air du moteur/l'admission du filtre et le boîtier, le moteur risque des dégâts. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie sur le véhicule.

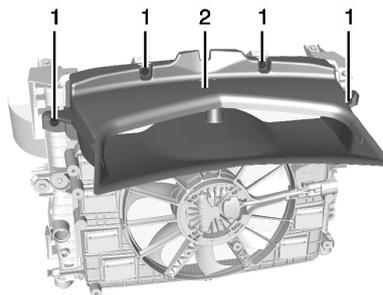
Quand inspecter le filtre à air du moteur

Inspecter ou remplacer le filtre à air aux intervalles de maintenance prévus mentionnés dans *Calendrier de maintenance* à la page 11-3. En cas de circulation dans des environnements sales/poussiéreux, vérifier le filtre à chaque vidange d'huile.

Comment inspecter le filtre à air du moteur

Pour vérifier le filtre à air, retirer le filtre du véhicule et le secouer légèrement pour faire tomber les particules de saleté et la poussière. Si le filtre reste couvert de saleté, un nouveau filtre est nécessaire.

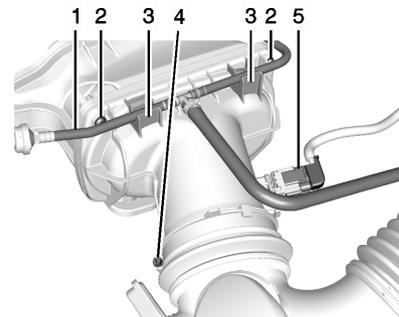
Pour déposer le conduit extracteur de capot afin d'accéder :



1. Boulons (4)
2. Conduit d'extracteur de capot
1. Soulever le capot. Voir *Capot* à la page 10-7.

2. Déposer les quatre boulons (1) et le conduit d'extracteur de capot (2).
3. Inverser l'étape 2 pour remplacer le conduit d'extracteur de capot.

Pour vérifier ou remplacer le filtre à air du moteur :



1. Flexible de liquide de refroidissement du vase d'expansion
2. Vis (2)
3. Pièces de retenue de flexible (2)

10-22 Entretien du véhicule

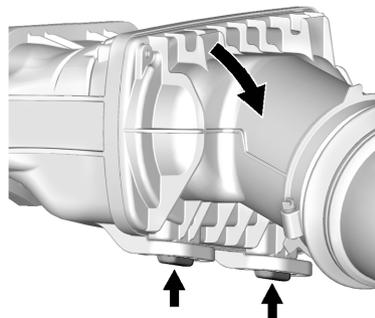
4. Collier de conduit d'air
5. Connecteur électrique

⚠ Attention

Si le flexible du vase d'expansion de liquide de refroidissement du moteur n'est pas complètement levé hors des pièces de retenue de flexible sur l'ensemble de filtre à air/couvercle de filtre, il peut être endommagé et causer une fuite de liquide de refroidissement du moteur. De tels dégâts ne sont pas couverts par la garantie sur le véhicule.

1. Lever prudemment le flexible (1) de liquide de refroidissement du vase d'expansion, hors des deux pièces de retenue de flexible (3) et placer le flexible de manière à pouvoir déposer les vis fixant le filtre à air/le capuchon d'extrémité du filtre.

2. Desserrer le collier (4) du conduit d'air au capuchon d'extrémité de filtre à air/boîtier de filtre et écarter le conduit.
3. Déposer le connecteur électrique (5) du capteur.
4. Déposer les deux vis (2).



5. Faire tourner vers le bas le filtre à air/capuchon d'extrémité et dégager les onglets de montage du capuchon d'extrémité inférieur des fixations de charnière de retenue inférieure. Introduire complètement les

onglets de montage de capuchon d'extrémité inférieur dans les éléments de charnière de retenue du boîtier avant de faire tourner le capuchon d'extrémité vers le haut et de remplacer les vis.

6. Vérifier ou remplacer le nettoyeur/filtre à air.
7. Inverser les étapes 1–6 pour remettre en place le filtre à air et son capuchon d'extrémité.
8. Replacer le conduit du capot d'extracteur. Voir plus haut.

⚠ Avertissement

Si vous faites fonctionner le moteur sans filtre à air, vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés. Le filtre à air non seulement nettoie l'air, mais il assure également une protection en cas de retour de flamme. Agir

(Suite)

Entretien du véhicule 10-23

Avertissement (Suite)

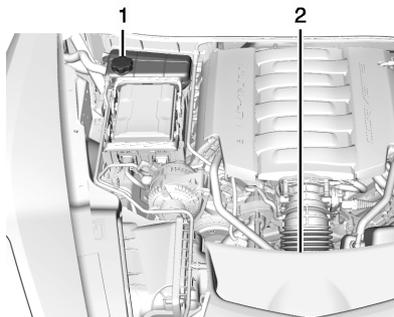
avec précaution en intervenant sur le moteur et ne pas rouler lorsque le filtre à air est retiré.

⚠ Attention

Si le filtre à air est retiré, la saleté peut pénétrer dans le moteur et l'endommager. Laisser toujours le filtre à air en place lorsque vous conduisez.

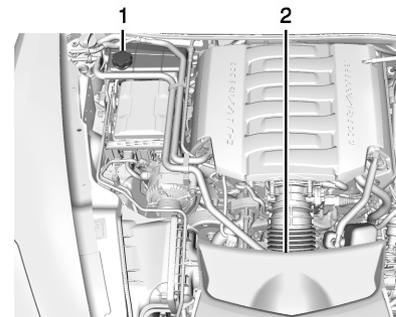
Systeme de refroidissement (moteur)

Le système de refroidissement permet le maintien de la température correcte de fonctionnement du moteur.



Moteur LT1 (sans réservoir d'huile moteur, carter sec)

1. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement avec bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur



Moteur LT1 (avec réservoir d'huile moteur, carter sec)

1. Réservoir d'expansion du liquide de refroidissement avec bouchon de pression
2. Ventilateur de refroidissement du moteur

10-24 Entretien du véhicule

Avertissement

Un ventilateur électrique de refroidissement du moteur placé sous le capot peut commencer à tourner et blesser même si le moteur est arrêté. Les mains, les vêtements et les outils doivent être maintenus à l'écart des ventilateurs.

Avertissement

Les flexibles du chauffage et du radiateur, ainsi que les autres pièces du moteur peuvent être très chauds. Ne pas les toucher, sous peine de brûlure.

Ne pas faire tourner le moteur en cas de fuite, au risque de perdre tout le liquide de refroidissement, causer un incendie et vous brûler. Réparer les fuites avant de rouler.

Attention

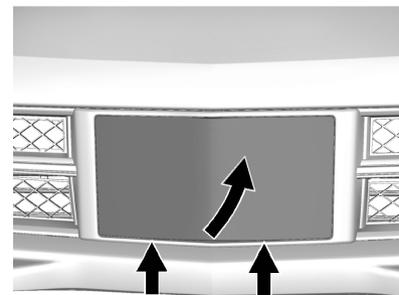
Utiliser un autre liquide de refroidissement que le DEX-COOL^{MD} peut causer une corrosion prématurée du moteur, du noyau de chauffage ou du radiateur. De plus, il peut être nécessaire de remplacer le liquide de refroidissement du moteur plus tôt. Aucune réparation ne serait couverte par la garantie du véhicule. Toujours utiliser le liquide de refroidissement DEX-COOL (sans silicate) dans le véhicule.

Circuit de refroidissement (panneau aérodynamique)

Le panneau aérodynamique augmente l'efficacité aérodynamique et réduit la consommation de carburant.

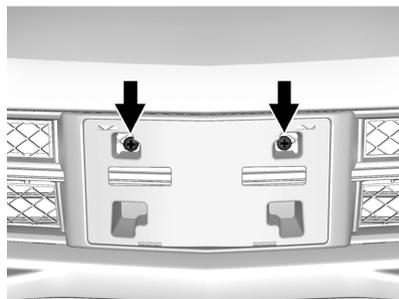
Déposer le panneau aérodynamique et le support pour augmenter le rendement du refroidissement du moteur et de la climatisation en roulant agressivement ou par temps chaud.

Pour déposer le panneau aérodynamique et le support :



1. Appuyer sur les deux indentations du bas et lever le panneau aérodynamique hors du support.

Entretien du véhicule 10-25



2. Dévisser les deux fixations du support.
3. Écartier prudemment le support de la calandre.

Pour remplacer le support et le panneau aérodynamique :

1. Placer le support par dessus la calandre.
2. Fixer le support en emboîtant les deux fixations.
3. Emboîter le panneau aérodynamique.

Liquide de refroidissement

Le circuit de refroidissement du véhicule est rempli de liquide DEX-COOL^{MD}. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14*. Le liquide doit être remplacé à certains intervalles. Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

Ce qui suit explique le fonctionnement du système de refroidissement et comment contrôler et ajouter du liquide de refroidissement quand le niveau est bas. Si le moteur surchauffe, se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 10-29*.

Utiliser ce qui suit

Avertissement

L'ajout d'eau pure ou de tout autre liquide au système de refroidissement peut s'avérer

(Suite)

Avertissement (Suite)

dangereux. L'eau pure, ainsi que d'autres liquides, peuvent entrer en ébullition plus rapidement que le liquide de refroidissement approprié. Le système d'avertissement de refroidissement du véhicule est réglé pour un mélange de liquide de refroidissement correct. Avec de l'eau pure ou un mélange inapproprié, le moteur pourrait surchauffer sans que vous ne receviez un avertissement de surchauffe. Le moteur pourrait prendre feu et d'autres personnes ou vous-même pourriez être brûlés. Utiliser un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable.

10-26 Entretien du véhicule

Utiliser un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable. Ce mélange n'exige aucun additif. Ce mélange :

- Protège contre le gel jusqu'à -28°C (-18°F), température extérieure.
- Protège contre l'ébullition jusqu'à une température moteur de 129°C (265°F).
- Protège contre la rouille et la corrosion.
- N'endommage pas les pièces en aluminium.
- Aide à garder le moteur à la température appropriée.

Attention

Si le mauvais mélange de liquide de refroidissement, de mauvais inhibiteurs ou additifs sont utilisés dans le circuit de refroidissement du véhicule, le moteur pourrait surchauffer et être endommagé. Une trop grande quantité d'eau dans le mélange peut entraîner le gel et la fissuration des pièces de refroidissement du moteur. Les réparations ne sont pas couvertes par la garantie sur le véhicule. Utiliser uniquement le mélange correct de liquide de refroidissement du moteur pour le circuit de refroidissement. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14.*

Ne jamais jeter le liquide de refroidissement dans la poubelle, le répandre sur le sol, dans les égouts, dans les ruisseaux ou les étendues d'eau. Faire changer le liquide de refroidissement par un centre de service autorisé, respectueux des exigences prévues par la loi en ce qui concerne la mise au rebut des liquides de refroidissement usagés. Ceci aidera à protéger l'environnement et votre santé.

Si les températures ambiantes prévues sont inférieures à -28°C (-18°F), utiliser un mélange dans un rapport correct de 50% de liquide de refroidissement DEX-COOL et 50% d'eau claire potable.

Vérification du niveau de liquide de refroidissement

Le véhicule doit se trouver sur une surface de niveau lors de la vérification du niveau du liquide de refroidissement.

Entretien du véhicule 10-27

Vérifier si le liquide de refroidissement est visible dans le vase d'expansion. Si le liquide présent dans le réservoir est en ébullition, ne rien faire d'autre que le laisser refroidir. Si le liquide de refroidissement est visible mais si son niveau n'est pas au moins égal au repère de remplissage à froid, ajouter un mélange de 40% de liquide de refroidissement DEX-COOL et de 60% d'eau claire potable au vase d'expansion, en veillant à ce que le circuit de refroidissement est refroidi avant l'opération. Se reporter à *Surchauffe du moteur à la page 10-29*.



Le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement se trouve à l'arrière du compartiment-moteur, du côté passager du véhicule. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8*.

Quand le moteur est froid, le niveau du liquide de refroidissement devrait être au repère de remplissage à froid sur le vase d'expansion.

Lorsque le moteur est chaud, le niveau doit dépasser le repère de remplissage à froid. Si le liquide est inférieur au repère de remplissage à froid lorsque le moteur est chaud, une fuite est à craindre dans le circuit de refroidissement.

Si le niveau de liquide de refroidissement est bas, ajouter du liquide ou amener le véhicule chez le concessionnaire pour intervention.

Comment remplir le réservoir d'expansion de liquide de refroidissement

Avertissement

Une projection de liquide de refroidissement sur les organes chauds du compartiment moteur peut provoquer des blessures. Le liquide de refroidissement contient du glycol éthylène et peut brûler si les organes du moteur sont chauds. Ne pas renverser de liquide de refroidissement sur un moteur chaud.

10-28 Entretien du véhicule

Avertissement

La vapeur ou des liquides bouillants provenant d'un circuit de refroidissement chaud peuvent éblouir et vous brûler gravement. Ne jamais tourner le bouchon lorsque le circuit de refroidissement, y compris le bouchon de pression du réservoir d'expansion, est chaud. Laisser refroidir le circuit de refroidissement et le bouchon de pression du réservoir d'expansion.

S'il est nécessaire d'ajouter du liquide de refroidissement, verser le mélange DEX-COOL adéquat directement dans le réservoir, mais s'assurer que le système de refroidissement soit froid avant de le faire.

1. Lorsque le système de refroidissement, y compris le bouchon de pression et la durite supérieure, a refroidi, retirer le bouchon de pression.

Tourner lentement le bouchon de pression dans le sens contraire des aiguilles d'une montre, d'environ un quart de tour et arrêter.

Si vous entendez un sifflement, attendre qu'il s'arrête. Le sifflement indique qu'il reste de la pression.

2. Continuer à faire tourner le bouchon de pression lentement et le retirer.

3. Remplir le réservoir d'expansion du liquide de refroidissement à l'aide du mélange de liquide de refroidissement DEX-COOL approprié jusqu'à ce que le niveau se stabilise au repère de remplissage à froid à l'avant du vase d'expansion.
4. Sans remettre le bouchon de pression du réservoir d'expansion, mettre le moteur en marche et le laisser tourner jusqu'à ce que vous sentiez que la durite supérieure de radiateur commence à chauffer. Faire attention au ventilateur de refroidissement du moteur, tout au long de la procédure.

À ce stade, le niveau du liquide de refroidissement à l'intérieur du réservoir d'expansion pourrait être plus bas. Si le niveau est bas, ajouter davantage de mélange approprié dans le réservoir d'expansion, jusqu'à ce que le niveau atteigne le repère de remplissage à froid du vase d'expansion.

Entretien du véhicule 10-29

5. Revisser fermement le bouchon de pression.

Vérifier le niveau du liquide dans le réservoir d'expansion une fois que le système de refroidissement a refroidi. S'il ne convient pas, répéter les étapes 1 à 4 et revisser le bouchon de pression. Si le liquide de refroidissement n'est toujours pas au niveau recommandé lorsque le système a de nouveau refroidi, s'adresser au concessionnaire.

Attention

Si le bouchon de pression n'est pas bien fermé, le liquide de refroidissement risque de s'échapper et le moteur d'être endommagé. Prendre soin de toujours vérifier que le bouchon est bien fermé.

Surchauffe du moteur

Le véhicule est doté de plusieurs témoins destinés à avertir d'une surchauffe du moteur.

Il existe un indicateur de température du liquide de refroidissement du moteur sur le groupe d'instruments. Se reporter à *Jauge de température du liquide de refroidissement du moteur à la page 5-14*. Le centralisateur informatique de bord (CIB) peut également afficher un message. Se reporter à *Messages du circuit de refroidissement du moteur à la page 5-40*.

S'il est décidé de ne pas soulever le capot, appeler un centre de service immédiatement. Se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 13-6*.

Si vous décidez de soulever le capot, le véhicule doit stationner à l'horizontale.

Vérifier ensuite si le ventilateur de refroidissement du moteur fonctionne. Si le moteur surchauffe, le ventilateur devrait fonctionner. Si tel n'est pas le cas, ne pas continuer à faire tourner le moteur et faire réparer le véhicule.

Attention

Faire tourner le moteur sans liquide de refroidissement peut l'endommager ou provoquer un incendie. Les dommages du véhicule ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Si de la vapeur s'échappe du moteur

Avertissement

La vapeur s'échappant d'un moteur surchauffé peut vous brûler gravement, même si vous ne faites qu'ouvrir le capot.

(Suite)

10-30 Entretien du véhicule

Avertissement (Suite)

Rester loin du moteur si vous voyez ou si vous entendez le sifflement de la vapeur qui s'échappe du moteur. Arrêter simplement le moteur et éloigner tout le monde du véhicule jusqu'à ce que le moteur refroidisse. Attendre jusqu'à ce qu'il n'y ait plus signe de vapeur ni de liquide de refroidissement avant d'ouvrir le capot.

Si vous continuez de conduire quand le moteur est surchauffé, les liquides du moteur peuvent prendre feu. Vous ou d'autres personnes pourriez être gravement brûlés. Si le moteur surchauffe, l'arrêter et quitter le véhicule jusqu'à ce que le moteur soit refroidi.

Si aucune vapeur ne s'échappe du moteur

S'il y a avertissement de surchauffe sans dégagement de vapeur visible ou audible, le problème n'est peut-être pas trop grave. Parfois, le moteur peut devenir un peu trop chaud lorsque le véhicule :

- Gravit une longue côte au cours d'une journée chaude.
- S'arrête après avoir roulé à grande vitesse.
- Roule au ralenti pendant de longues périodes dans un embouteillage.

En cas d'avertissement de surchauffe sans émission de vapeur :

1. Mettre la climatisation hors fonction.
2. Régler le chauffage et le ventilateur à la position maximale et ouvrir les glaces, au besoin.

3. Lorsqu'il est prudent de le faire, quitter la route, sélectionner la position de stationnement (P) ou de point mort (N) et laisser le moteur tourner au ralenti.

Si l'indicateur de surchauffe a quitté la zone ombrée ou si un avertissement de surchauffe ne s'affiche plus, le véhicule peut rouler. Continuer à rouler lentement pendant 10 minutes environ. Conserver une bonne distance de sécurité par rapport au véhicule qui précède. Si l'avertissement ne revient pas, continuer à rouler normalement et vérifier si le système de refroidissement est rempli et fonctionne correctement.

Si le témoin est toujours allumé, quitter la route, s'arrêter et garer le véhicule immédiatement.

S'il n'y a pas de signe de vapeur, faire tourner le moteur au ralenti pendant trois minutes en stationnement. Si le témoin

Entretien du véhicule 10-31

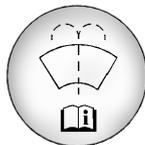
d'avertissement s'allume toujours, arrêter le moteur jusqu'à ce qu'il ait refroidi.

Liquide lave-glace

Utiliser ce qui suit

Lorsque le véhicule a besoin de liquide de lave-glace, bien lire les instructions du fabricant avant l'usage. Si le véhicule est utilisé dans une région où la température peut descendre en dessous de 0°C, utiliser un liquide possédant une protection suffisante contre le gel.

Ajout de liquide de lave-glace



Retirer le bouchon marqué du symbole de liquide de lave-glace. Ajouter du liquide jusqu'à ce que le

réservoir soit plein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8.*

⚠ Attention

- Ne pas utiliser de liquide de refroidissement du moteur (antigel) dans le lave-glace. Il peut endommager le système de lave-glace et la peinture.
- Ne pas mélanger d'eau à du liquide de lave-glace prêt à l'emploi. L'eau peut causer un gel de la solution et endommager le réservoir de lave-glace et d'autres parties du système de lave-glace.
- Si vous utilisez un concentré de liquide de lave-glace, respecter les instructions du fabricant relatives à l'ajout d'eau.

(Suite)

Attention (Suite)

- Remplir le réservoir de liquide de lave-glace seulement aux trois quarts s'il fait très froid. Ceci permettra l'expansion du liquide en cas de gel, qui peut endommager le réservoir s'il est plein à ras bord.

Freins

Usure des freins

Le véhicule est pourvu de freins à disque. Les plaquettes de freins à disque ont des indicateurs d'usure intégrés qui font un bruit strident en guise d'avertissement quand les plaquettes de freins sont usées et doivent être remplacées. Le bruit peut être permanent ou occasionnel lorsque le véhicule roule, sauf lors d'une pression ferme de la pédale de frein.

10-32 Entretien du véhicule

Avertissement

L'alerte sonore d'usure de frein signifie que les freins vont bientôt perdre leur efficacité. Ceci peut causer un accident. Faire réparer le véhicule dès que vous entendez cette alerte sonore.

Attention

En continuant à rouler avec des plaquettes de freins usées, la réparation peut être coûteuse.

Dans certaines conditions atmosphériques ou de fonctionnement, il est possible que le système de freinage émette occasionnellement un grincement, un crissement ou tout autre bruit relatif aux freins. Ce système de freinage est conçu pour une meilleure résistance à l'équilibre et un fonctionnement cohérent grâce à l'utilisation des plaquettes de freins

hautes performances. Il est normal que les freins émettent occasionnellement un bruit relatif aux freins. Un bruit de frein est normal et n'affecte pas le rendement du système.

Une poussière de frein est normale sur le système de freinage de performance. Ceci n'indique pas un problème de freinage.

Les garnitures pour les deux roues du même essieu devraient toujours être remplacées ensemble.

Course pédale frein

Consulter votre concessionnaire si la pédale de freinage ne revient pas à sa hauteur normale ou s'il y a une augmentation rapide de sa course. Cela pourrait indiquer qu'il est nécessaire d'effectuer un entretien des freins.

Réglage des freins

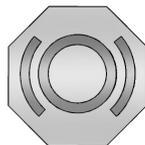
À chaque freinage, les freins à disque s'ajustent automatiquement pour compenser l'usure.

Remplacement des pièces du système de freinage

Le système de freinage d'un véhicule est complexe. Ses nombreuses pièces doivent être de qualité supérieure et doivent bien fonctionner ensemble pour assurer un très bon freinage. Votre véhicule a été conçu et testé avec des pièces de freins de qualité supérieure. Lorsque vous remplacez des pièces du système de freinage — par exemple quand les garnitures de freins sont usées et que des neuves sont posées — s'assurer d'obtenir des pièces de rechange neuves approuvées. Faute de quoi, les freins peuvent ne plus fonctionner de manière correcte. Par exemple, si des garnitures de freins qui ne conviennent pas à votre véhicule sont installées, l'équilibrage entre les freins avant et arrière peut changer — pour le pire. L'efficacité du freinage que vous attendez peut changer de bien d'autres façons si des pièces de rechange incorrectes sont posées.

Entretien du véhicule 10-33

Huile frein



Le réservoir du maître-cylindre des freins est rempli de liquide pour freins DOT 3. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-8 pour connaître l'emplacement du réservoir.

Seules deux raisons provoquent la baisse de niveau de liquide de frein :

- Le niveau de liquide de frein baisse en raison de l'usure normale des garnitures de frein. Lorsque des garnitures neuves sont posées, le niveau de liquide remonte.
- Une fuite de liquide du système hydraulique de frein peut également provoquer une baisse de niveau de liquide. Faire

réparer le système hydraulique de frein, car une fuite signifie que tôt ou tard les freins ne fonctionneront plus de manière correcte.

Ne pas ajouter de liquide de frein. L'ajout de liquide ne supprimera pas une fuite. Si du liquide est ajouté quand les garnitures de freins sont usées, le niveau de liquide sera trop élevé lorsque de nouvelles garnitures seront posées. Ajouter ou enlever du liquide au besoin, seulement lorsqu'un travail sur le système hydraulique de freinage est exécuté.

Avertissement

Si trop de liquide de frein est ajouté, celui-ci peut couler sur le moteur et s'enflammer si le moteur est assez chaud. Vous ou d'autres personnes pourriez être brûlés et le véhicule pourrait être endommagé. Ajouter du liquide

(Suite)

Avertissement (Suite)

de freins seulement lorsque des travaux sont effectués sur le système hydraulique de freinage. Se reporter à « Vérification du liquide de frein » dans cette section.

Se reporter au Programme d'entretien afin de déterminer quand vérifier le liquide de frein. Se reporter à la rubrique *Calendrier de maintenance* à la page 11-3.

Vérification du liquide de frein

Contrôler le liquide de frein en examinant le réservoir de liquide de frein. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur* à la page 10-8.

Le niveau de liquide devrait être au-dessus du repère MIN (minimum) du réservoir. S'il ne l'est pas, faire vérifier le système hydraulique de freinage pour déterminer s'il y a une fuite.

10-34 Entretien du véhicule

Lorsque le travail est terminé sur le circuit de freinage hydraulique, s'assurer que le niveau du liquide se trouve entre les repères MIN (minimum) et MAX (maximum).

Liquide approprié

Utiliser uniquement du liquide de frein DOT 3 neuf provenant d'un récipient scellé. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14.*

Nettoyer toujours le bouchon du réservoir de liquide de frein ainsi que la surface autour du bouchon avant de l'enlever. Cela aidera à empêcher la saleté de pénétrer dans le réservoir.

Avertissement

Les freins risquent de ne pas fonctionner correctement si un liquide incorrect est utilisé pour le circuit hydraulique de freinage.

(Suite)

Avertissement (Suite)

Ceci pourrait provoquer un accident. Toujours utiliser le liquide de frein adéquat.

Attention

- L'emploi d'un liquide incorrect risque d'endommager sérieusement les composants du système hydraulique de freinage. Il suffit par exemple que quelques gouttes d'une huile à base minérale, comme de l'huile moteur, tombent dans le système hydraulique de freinage pour endommager les pièces de ce système au point de devoir les remplacer. Ne laisser personne ajouter un type de liquide incorrect.

(Suite)

Attention (Suite)

- Si du liquide de frein se répand sur les surfaces peintes du véhicule, la peinture de finition peut se dégrader. Prendre soin de ne pas renverser du liquide de frein sur votre véhicule. Si cela se produit, le nettoyer immédiatement.

Batterie

Se reporter au numéro de remplacement de l'étiquette de la batterie d'origine lorsqu'une nouvelle batterie est nécessaire.

Pour le remplacement de la batterie, consulter votre concessionnaire ou se reporter au manuel de réparation. Pour vous procurer un manuel de réparation, se reporter à la rubrique *Informations sur les commandes de publications d'entretien à la page 13-14.*

Entretien du véhicule 10-35

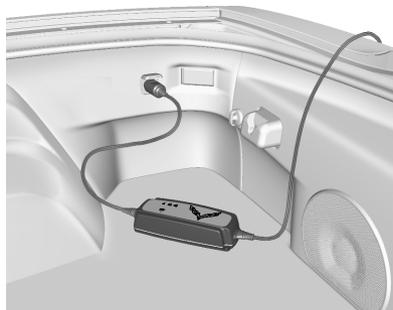
Avertissement

Les plots de batterie, les bornes ainsi que les accessoires connexes contiennent du plomb et des composés de plomb, des produits chimiques que la Californie reconnaît comme étant cancérigènes et nuisant à la reproduction. Se laver les mains après avoir manipulé ces pièces.

Entreposage du véhicule

Avertissement

Les batteries contiennent de l'acide qui peut vous brûler et des gaz qui peuvent exploser. Vous pouvez être gravement blessé si vous n'y prêtez pas attention. Se reporter à *Démarrage au moyen d'une batterie auxiliaire* à la page 10-78 pour les conseils de travail à proximité d'une batterie sans risque de blessures.



Certains véhicules possèdent un ensemble de maintien de batterie. Respecter le mode d'emploi de l'ensemble de maintien de batterie pour maintenir la batterie chargée lorsque le véhicule n'est pas utilisé. Brancher le dispositif de maintien de batterie dans la prise d'alimentation des accessoires (APO) uniquement. La prise APO est tournée en position d'arrêt lorsque le contact est coupé.

Pour les véhicules sans maintien de batterie, voir l'information suivante :

Utilisation peu fréquente : débrancher le câble noir négatif (-) de la batterie afin d'éviter qu'elle se décharge.

Se reporter à l'indexation de vitre, sous *Glaces à commande électrique* à la page 2-26.

Entreposage prolongé : il est recommandé d'utiliser l'ensemble de maintien de batterie. Cependant, si non, déposer le câble noir négatif (-) de la batterie. Tous les paramètres de mémoire du véhicule doivent être réinitialisés lorsque l'alimentation de batterie est restaurée.

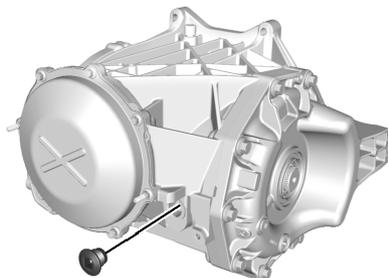
10-36 Entretien du véhicule

Essieu arrière

Intervalle de vérification du lubrifiant

Il n'est pas nécessaire de vérifier régulièrement le liquide de l'essieu arrière, sauf si une fuite est suspectée ou si un bruit inhabituel se fait entendre. Une perte de liquide peut signaler un problème. Faire inspecter et réparer le véhicule.

Vérification du niveau de lubrifiant



Pour obtenir une lecture précise, le véhicule doit être stationné sur une surface plate.

Si le niveau se situe sous la partie inférieure de l'orifice de remplissage, il sera peut-être nécessaire d'ajouter du lubrifiant. Ajouter suffisamment de lubrifiant pour amener le niveau au bas de l'orifice du bouchon de remplissage.

Utiliser ce qui suit

Pour ajouter du lubrifiant lorsque le niveau est trop bas ou pour remplir le réservoir après une vidange, consulter la rubrique *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-14. Remplir le réservoir jusqu'à la partie inférieure de l'orifice du bouchon de remplissage en utilisant le lubrifiant approprié.

Vérification de contacteur de démarreur

Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule.

Entretien du véhicule 10-37

2. Serrer fermement le frein de stationnement et les freins ordinaires. Se reporter à la rubrique *Frein électrique de stationnement à la page 9-40*.

N'appuyez pas sur la pédale d'accélérateur et soyez prêt à couper immédiatement le contact si le moteur démarre.

3. Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses automatique, essayer de démarrer le moteur dans chaque rapport de vitesse. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsqu'il se trouve en position de stationnement (P) ou au point mort (N). S'il démarre dans n'importe quelle autre position, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Sur les véhicules équipés de boîte de vitesses manuelle, placer le levier de vitesse au point mort (N), enfoncer la pédale d'embrayage à mi-course, et essayer de démarrer le moteur. Le véhicule doit démarrer uniquement lorsque la pédale d'embrayage est enfoncée complètement jusqu'au plancher. Si le véhicule démarre alors que la pédale n'est pas complètement enfoncée, contacter votre concessionnaire pour le faire réparer.

Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse de boîte de vitesses automatique

Avertissement

Au cours de cette inspection, le véhicule pourrait subitement se déplacer. Si tel est le cas, vous ou d'autres personnes pourraient être blessés.

1. Avant d'entamer cette vérification, s'assurer qu'il y a suffisamment d'espace autour du véhicule. Le véhicule doit se trouver sur une surface plane.

10-38 Entretien du véhicule

2. Serrer le frein de stationnement. Se reporter à *Frein électrique de stationnement* à la page 9-40.

Préparez-vous à serrer les freins ordinaires immédiatement si le véhicule commence à avancer.

3. Le moteur étant arrêté, tourner la clé à ON (marche), sans démarrer le moteur. Les freins ordinaires n'étant pas appliqués, essayer d'enlever le levier de vitesses de la position de stationnement (P), sans forcer. S'il quitte la position de stationnement (P), s'adresser à votre concessionnaire pour le faire réparer.

Stationnement : vérification du frein et du mécanisme de stationnement (P)

Avertissement

Lors de cette vérification, le véhicule pourrait se mettre en branle. Vous ou d'autres personnes pourriez être blessés et des biens pourraient être endommagés. S'assurer de la présence d'espace à l'avant du véhicule au cas où il commencerait à rouler. Être prêt à appliquer immédiatement la pédale de frein si le véhicule se met en branle.

Arrêtez le véhicule sur une pente assez raide, le nez dans le sens de la descente. Tout en appuyant sur la pédale des freins ordinaires, serrez le frein de stationnement.

- Pour vérifier la capacité de retenue du frein de stationnement : avec le moteur en marche et la boîte de vitesses au point mort (N), retirer lentement le pied de la pédale de frein ordinaire. Continuer jusqu'à ce que le véhicule ne soit retenu que par le frein de stationnement.
- Pour vérifier la capacité de retenue du mécanisme de la position de stationnement (P) : le moteur tournant, amener le levier de sélection à la position de stationnement (P). Desserrer le frein de stationnement puis les freins ordinaires.

Si une réparation s'impose, contacter votre concessionnaire.

Entretien du véhicule 10-39

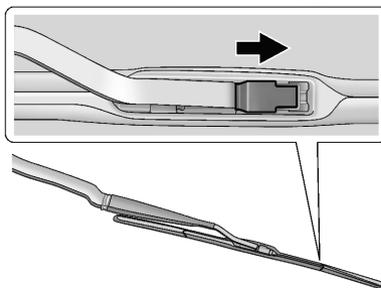
Remplacement du balai d'essuie-glace

Vous devez inspecter périodiquement les lames des essuie-glaces à la recherche d'usure et de fissure. Pour plus d'informations, se reporter à la rubrique *Calendrier de maintenance* à la page 11-3.

Il existe divers types de lames de rechange qui se retirent de manière différente. Pour connaître la longueur et le type de lames à utiliser, se reporter à la rubrique *Pièces de rechange d'entretien* à la page 11-16.

Pour remplacer le balai d'essuie-glace avant :

1. Soulever le capot.
2. Écarter le bras de l'essuie-glace du pare-brise.



3. Lever le loquet du milieu de la raclette d'essuie-glace là où le bras est fixé.
4. Le loquet étant ouvert, tirer le balai d'essuie-glace suffisamment vers le bas vers le pare-brise pour le détacher du bras d'essuie-glace en forme de J.
5. Retirer le balai d'essuie-glace.

Le pare-brise peut subir des dommages si le bras du balai d'essuie-glace le touche alors qu'il n'est pas muni de son balai.

Les dommages ne seraient alors pas couverts par la garantie. Ne pas laisser le bras du balai d'essuie-glace toucher le pare-brise.

6. Pour le remplacement du balai, inverser les étapes 1-3.

Remplacement de pare-brise

Le pare-brise fait partie du système de visualisation tête haute (HUD). Si vous devez faire remplacer le pare-brise, s'assurer que le nouveau pare-brise est conçu pour le système de visualisation tête haute. Dans le cas contraire, l'image du système de visualisation tête haute risque d'être floue ou de manquer de définition.

10-40 Entretien du véhicule

Réglage des phares

Le réglage de l'orientation des phares a été effectué et ne devrait nécessiter aucun autre ajustement.

Si le véhicule est endommagé lors d'une collision, l'orientation des phares pourrait être dérégulée. Si le réglage des phares est nécessaire, se rendre chez le concessionnaire.

Remplacement des ampoules

Pour connaître le type d'ampoule de rechange à utiliser, se reporter à la rubrique *Ampoules de rechange* à la page 10-41.

Pour toute directive de remplacement d'ampoule qui ne figure pas dans cette rubrique, consulter votre concessionnaire.

Éclairage à haute intensité

Avertissement

Le système d'éclairage à décharge à haute intensité fonctionne sous une tension très élevée. Si l'on tente d'intervenir sur l'un des composants de ce système, les risques de blessures graves sont importants. Faire

(Suite)

Avertissement (Suite)

réparer ce système par le concessionnaire ou un technicien qualifié.

Après le remplacement d'une ampoule de phare à décharge à haute intensité, la teinte du faisceau peut être légèrement différente. Cette situation est normale.

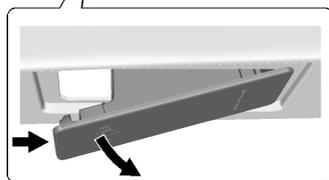
Éclairage par diode

Ce véhicule possède plusieurs lumières DEL. Pour leur remplacement, s'adresser à votre concessionnaire.

Entretien du véhicule 10-41

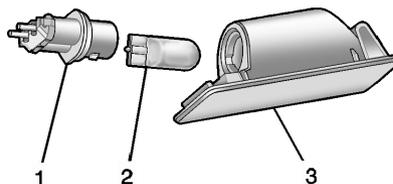
Feu de la plaque d'immatriculation

Pour remplacer l'une de ces ampoules :



Côté passager illustré, côté conducteur similaire

1. Pousser l'ensemble feu vers la droite.
2. Tirer l'ensemble de lampe vers le bas pour extraire.



3. Faire tourner la douille d'ampoule (1) dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour la retirer de l'ensemble de lampe (3).
4. Tirer tout droit sur l'ampoule (2) pour la retirer de la douille.
5. Enfoncer l'ampoule de rechange en ligne droite dans sa douille et faire tourner la douille dans le sens horaire pour la placer dans l'ensemble de phare.

6. Appuyer sur l'ensemble de feu pour le remettre en place jusqu'à ce que la languette de déverrouillage soit solidement fixée.

Ampoules de rechange

Éclairage extérieur	Numéro d'ampoule
Feu de la plaque d'immatriculation	W5W LL

Pour les ampoules de rechange non énumérées ici, contacter votre concessionnaire.

10-42 Entretien du véhicule

Réseau électrique

Système électrique : surcharge

Le véhicule possède des fusibles de protection contre une surcharge du circuit électrique. Les fusibles protègent également les dispositifs d'alimentation électrique du véhicule.

Remplacer un fusible grillé par un fusible neuf de dimension et de calibre identiques.

En cas de problème sur la route si un fusible doit être remplacé, il existe quelques fusibles de rechange et un extracteur de fusible dans le boîtier à fusibles du tableau de bord. Un fusible de même ampérage doit être utilisé. Choisir un dispositif du véhicule inutilisé pour en reprendre le fusible qui devra être remplacé dès que possible.

Essuie-glaces de pare-brise

Si le moteur d'essuie-glaces surchauffe à cause de neige lourde ou de glace, les essuie-glaces avant s'arrêteront jusqu'à ce que le moteur ait refroidi puis redémarreront.

Bien que le circuit soit protégé contre les surcharges électriques, une surcharge due à de la neige lourde ou de la glace peut endommager la timonerie d'essuie-glaces. Éliminer toujours la glace et la neige lourde du pare-brise avant d'utiliser les essuie-glaces.

Si la surcharge est due à un problème électrique et n'est pas causée par de la neige ou de la glace, faire corriger le problème.

Entretien du véhicule 10-43

Fusibles

Des fusibles protègent les circuits électriques du véhicule contre les courts-circuits. Ils réduisent considérablement les risques d'incendies dus à des problèmes électriques.

Observer la bande argentée qui se trouve à l'intérieur du fusible. Si la bande est cassée ou fondue, remplacer le fusible. S'assurer de remplacer un fusible endommagé par un fusible neuf de dimensions et de calibre identiques.

Des fusibles grillés peuvent temporairement être remplacés par d'autres fusibles de même ampérage retirés d'autres emplacements. Remplacer le fusible aussi rapidement que possible.

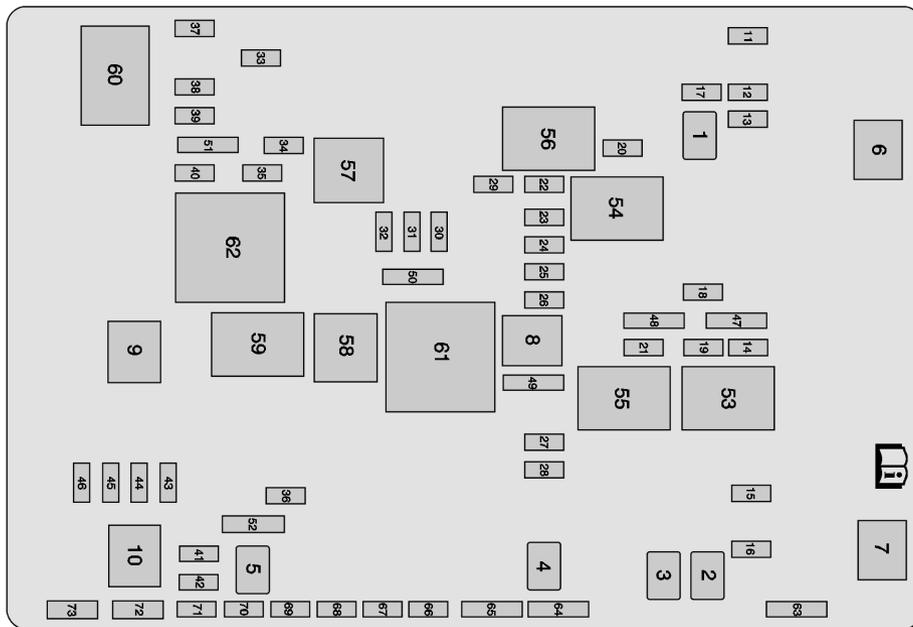
Bloc-fusibles de compartiment moteur

Un boîtier à fusibles se trouve dans le compartiment-moteur du côté passager du véhicule. Se reporter à *Aperçu du compartiment moteur à la page 10-8* pour plus d'information sur l'emplacement.

Attention

Renverser du liquide sur des composants électriques du véhicule peut les endommager. Laisser toujours les couvercles sur les composants électriques.

10-44 Entretien du véhicule



Entretien du véhicule 10-45

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Micro-fusibles de la boîte J	Usage
1	Essuie-glace avant
2	Démarrreur
3	Soupapes du système de freinage antiblocage
4	Module de gestion moteur
5	Frein de stationnement électrique

Fusibles de la boîte J	Usage
6	Chauffage, ventilation et climatisation avant
7	Pompe de système de freinage antiblocage
8	Logistique
9	Pompe à dépression
10	Module de différentiel arrière électronique

Micro-fusibles à 2 broches	Usage
11	Siège chauffant 1
12	Module de verrouillage de colonne
13	Colonne de direction

Micro-fusibles à 2 broches	Usage
14	Boîte à gants
15	Position intérieure du moteur
16	Module confort/ commodité 6
17	Commandes de chauffage, climatisation et ventilation
18	Module confort/ commodité 5
19	Siège chauffant 2
20	Module confort/ commodité 7
21	Verrou de la colonne de direction électrique
22	Affichage
23	Prise auxiliaire
24	Radio

10-46 Entretien du véhicule

Micro-fusibles à 2 broches	Usage
25	HUD du groupe d'instruments
26	Rétroviseur intérieur
27	Allumage impair
28	Allumage pair
29	Connecteur de diagnostic
30	Ventilateur de siège
31	Module d'alimentation de la pompe à carburant
32	Soupape d'échappement 1
33	Klaxon
34	Lave-phare
35	Embrayage de compresseur de climatiseur

Micro-fusibles à 2 broches	Usage
36	Position extérieure de moteur
37	Amortissement en temps réel
38	Phare gauche
39	Phare du côté droit
40	Pompe de lave-phare
41	Soupape d'échappement 2
42	Déblocage en marche arrière
43	Module de différentiel arrière électrique
44	Ventilateur de refroidisseur de boîte de vitesses arrière

Micro-fusibles à 2 broches	Usage
45	Module de commande de la boîte de vitesses
46	Ventilation de boîtier

Micro-fusibles à 3 broches	Usage
47	Module de commande de châssis intégré/ détection automatique d'occupant
48	Module d'interface antivol
49	Moteur / boîte de vitesses
50	Bloc d'instruments

Entretien du véhicule 10-47

Micro-fusibles à 3 broches	Usage
51	Feux de route
52	Module de commande de la boîte de vitesses/ Module de commande du moteur

Micro-relais	Usage
53	Démarrreur
54	Essuie-glace avant à petite/grande vitesse
55	Run/Crank (marche/démarrage)
56	Moteur d'essuie-glace avant
57	Lave-phare

Micro-relais	Usage
58	Commande de climatisation
59	Logistique 1
60	Feu de croisement

Mini-relais	Usage
61	Module de gestion moteur
62	Pompe à dépression

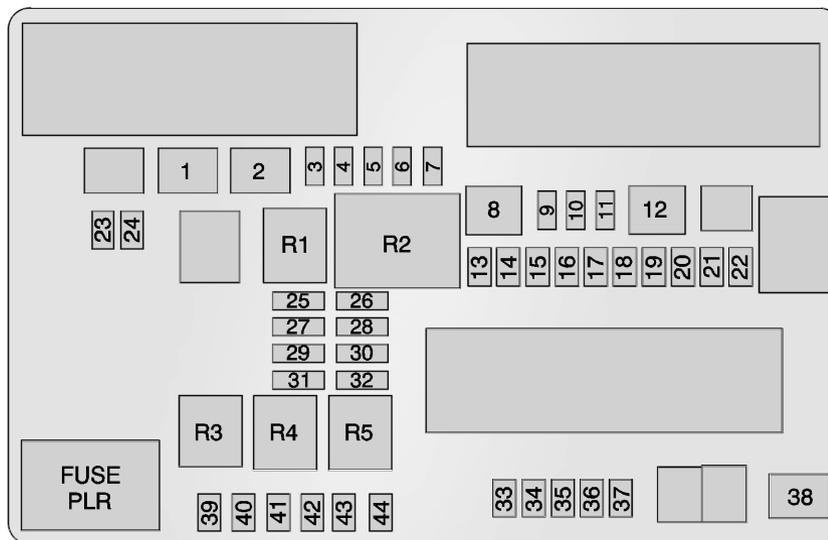
SPARE FUSES	Usage
63	Fusible de rechange
64	Fusible de rechange
65	Fusible de rechange
66	Fusible de rechange

SPARE FUSES	Usage
67	Fusible de rechange
68	Fusible de rechange
69	Fusible de rechange
70	Fusible de rechange
71	Fusible de rechange
72	Fusible de rechange
73	Fusible de rechange

Bloc-fusibles de coffre

Le boîtier à fusibles de coffre se trouve à l'arrière du véhicule, sous le plancher de chargement. Lever la moquette et accéder au volet du centre du plancher de chargement pour accéder aux fusibles.

10-48 Entretien du véhicule



Entretien du véhicule 10-49

Vous pouvez retirer les fusibles à l'aide de l'extracteur de fusibles.

Le véhicule peut ne pas être équipé de tous les fusibles, relais et fonctions illustrés.

Fusibles	Usage
1	Vitre
2	Siège de conducteur à commande électrique
3	PEPS 2
4	PEPS 1
5	Module de gestion moteur
6	Rétroviseurs chauffants
7	Module confort/ commodité 4
8	Désembueur de lunette arrière
9	GBS

Fusibles	Usage
10	Module confort/ commodité 2
11	Volant
12	Siège à commande électrique du passager
13	Non utilisé
14	Rétroviseur extérieur
15	Module confort/ commodité 1
16	Module confort/ commodité 3
17	Module de détection et de diagnostic / détection automatique d'occupant
18	Logistique 2
19	Module confort/ commodité 8

Fusibles	Usage
20	Module de commande du châssis intégré
21	Amplificateur
22	Prise électrique arrière pour les accessoires
23	Fermeture arrière
24	Module de siège à mémoire / capote
25	Antivol PSM
26	Évent de pression (coupé uniquement)
27	OnStar
28	Non utilisé
29	Non utilisé
30	Module d'alimentation de la pompe à carburant
31	Non utilisé

10-50 Entretien du véhicule

Fusibles	Usage
32	Commande de tension régulée de batterie
33	Non utilisé
34	Solénoïde de capote
35	Non utilisé
36	Commutateur de lève-glace de passager
37	Prise électrique avant pour les accessoires
38	Non utilisé
39	Fusible de rechange
40	Fusible de rechange
41	Fusible de rechange
42	Fusible de rechange

Fusibles	Usage
43	Fusible de rechange
44	Fusible de rechange

Relais	Usage
R1	Logistique 2
R2	Désembueur de lunette arrière
R3	Non utilisé
R4	Prise électrique avant pour les accessoires
R5	Antivol (sécurité de serrure de porte)

Roues et pneus

Pneus

Tous les véhicules GM neufs sont équipés de pneus de haute qualité provenant de l'un des plus importants fabricants de pneus. Reportez-vous au manuel de garantie pour de l'information concernant la garantie sur les pneus et le service après-vente. Pour de l'information supplémentaire, consulter le fabricant des pneus.

Entretien du véhicule 10-51

Avertissement

- Des pneus mal entretenus ou incorrectement utilisés sont dangereux.
- La surcharge des pneus peut les faire surchauffer par suite d'une courbure excessive. Ils peuvent éclater et provoquer un accident grave. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.
- Des pneus sous-gonflés posent le même danger que des pneus surchargés. Ceci pourrait entraîner un accident et causer des blessures graves. Vérifier fréquemment tous les pneus afin de maintenir la

(Suite)

Avertissement (Suite)

- pression recommandée. La pression des pneus doit être vérifiée quand les pneus sont froids.
- Des pneus surgonflés risquent plus facilement d'être coupés, perforés ou déchirés en cas de choc brutal - comme lorsque vous passez sur un nid de poule. Garder les pneus à la pression recommandée.
 - Les pneus usés ou les vieux pneus peuvent causer un accident. Si la bande de roulement des pneus est très usée, il faut les remplacer.

(Suite)

Avertissement (Suite)

- Remplacer les pneus qui ont été endommagés suite à des impacts avec des nids de poule, des bordures, etc.
- Les pneus mal réparés peuvent causer un accident. Seul le concessionnaire ou un centre de service autorisé devrait réparer, remplacer, enlever ou poser les pneus.
- Ne pas faire patiner les pneus à une vitesse supérieure à 56 km/h (35 milles/h) sur les surfaces glissantes comme la neige, la boue, la glace, etc. Un patinage excessif peut faire éclater les pneus.

10-52 Entretien du véhicule

Se reporter à la rubrique *Pression des pneus pour un fonctionnement à grande vitesse* à la page 10-62 pour connaître le réglage de pression de gonflage pour la conduite à haute vitesse.

Pneus d'hiver

Ce véhicule n'est pas équipé de pneus d'hiver d'origine. Les pneus d'hiver sont conçus pour offrir une adhérence accrue sur les routes couvertes de neige ou de glace. Envisager d'installer des pneus d'hiver sur le véhicule en cas de conduite fréquente sur la glace ou dans la neige. Se reporter à votre concessionnaire pour connaître la disponibilité des pneus d'hiver et les sélectionner correctement. Se reporter également à *Achat de pneus neufs* à la page 10-70.

Lorsque le véhicule est équipé de pneus d'hiver, il pourrait y avoir une diminution de l'adhérence sur route sèche, une augmentation des bruits

de route et une durée de vie de la bande de roulements plus courte. Après avoir posé des pneus d'hiver, porter attention aux changements de freinage et de comportement du véhicule

En cas d'utilisation de pneus d'hiver :

- Utiliser la même marque et le même type de semelle pour les quatre pneus.
- N'utiliser que des pneus à pli radial de même taille, de même limite de charge et de même cote de vitesse que les pneus d'origine.

Il est possible que vos pneus d'hiver présentant la même cote de vitesse que les pneus d'origine ne soient pas offerts pour les pneus dont la côte de vitesse est H, V, W, Y et ZR. Si vous choisissez des pneus d'hiver présentant une cote de vitesse inférieure, ne jamais excéder la vitesse maximale des pneus.

Pneus à flancs renforcés

Neuf, ce véhicule était doté de pneumatiques à flancs renforcés. Le véhicule ne possède pas de roue de secours, d'équipement de changement de pneu ni aucun emplacement pour en ranger un à l'intérieur.

Le véhicule est aussi équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) signalant les pertes de pression à toutes les roues.

Avertissement

Si le témoin de faible pression des pneus est affiché dans le groupe d'instruments, la maniabilité du véhicule sera réduite durant des manoeuvres brusques. Si vous conduisez trop rapidement, vous risquez de perdre la maîtrise du véhicule. Vous ou d'autres personnes

(Suite)

Entretien du véhicule 10-53

Avertissement (Suite)

risquez d'être blessés. Ne pas conduire à une vitesse supérieure à 80 km/h (50 mi/h) si le témoin de faible pression des pneus est affiché. Conduire prudemment et vérifier la pression des pneus dès que possible.

Il est possible de rouler sur des pneus à flancs renforcés qui ne contiennent plus d'air. Il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour changer le pneu. Continuer à conduire, mais ne pas rouler trop longtemps ou trop rapidement. Il pourrait ne pas être possible de rouler sur le pneu en cas de dommages permanents. Pour éviter les dommages permanents, il ne faut pas excéder la distance de 80 km (50 milles) et la vitesse de 80 km/h (50 mi/h) avec un pneu sans pression d'air. Communiquer dès que possible avec le concessionnaire GM

autorisé le plus près ou un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés pour une inspection et une réparation ou un remplacement.

Lorsqu'on roule sur un pneu à flancs renforcés dégonflé, il faut éviter les nids-de-poule et tout autre risque de la route qui pourraient endommager le pneu ou la roue au point de ne plus être réparable. Lorsqu'un pneu est endommagé ou qu'on a roulé sur un pneu dégonflé sur une certaine distance, il faut vérifier auprès d'un centre de service apte à réparer un pneu à flancs renforcés certifié pour déterminer si le pneu peut être réparé ou s'il doit être remplacé. Pour maintenir la capacité du véhicule à rouler sur un pneu dégonflé, tous les pneus de remplacement doivent être à flancs renforcés.

Pour trouver le service GM ou de réparation de pneus à flancs renforcés, appeler l'assistance à la clientèle.

Les tiges de valve des pneus à flancs renforcés sont munis de capteurs faisant partie du TPMS. Se reporter à la rubrique *Système de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-63. Ces capteurs contiennent des piles conçues pour durer 10 ans dans des conditions de conduite normale. Consulter le concessionnaire si vous devez faire remplacer une roue ou un capteur.

⚠ Attention

L'utilisation de mastics liquides peut endommager les valves des pneus ainsi que les capteurs de surveillance de la pression des pneus dans le véhicule à pneus à flancs renforcés. Ces dégâts ne sont pas couverts par la garantie. Ne pas utiliser de mastic liquide dans le véhicule avec pneus à flancs renforcés.

10-54 Entretien du véhicule

Pneus à profil bas

Pneu haute performance à profil bas

Les pneus d'origine du véhicule sont classés parmi les pneus haute performance à profil bas. Ils sont conçus pour procurer une très grande maniabilité sur chaussée mouillée ou sèche mais s'avérer plus bruyants et s'user plus rapidement.

Attention

Les pneus à profil bas sont plus susceptibles d'être endommagés par les avaries routières et les impacts sur la bordure de la chaussée que les pneus à profil standard. Les dommages aux pneus et aux ensembles de roue peuvent survenir par suite d'un contact avec des imperfections ou des obstacles sur la chaussée,
(Suite)

Attention (Suite)

comme des nids de poule, ou des objets tranchants, ou du frottement sur une bordure. La garantie ne couvre pas ce genre de dommage. Vous devez maintenir la pression de gonflage appropriée et, autant que possible, éviter le contact avec les bordures, les nids de poule, et autres avaries routières.

Pneus d'été

Pneus d'été à haut rendement

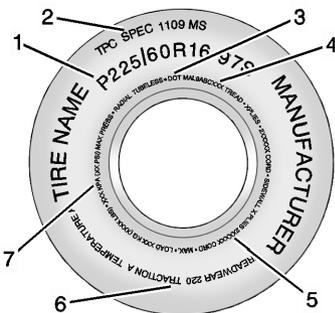
Ce véhicule peut être équipé de pneus d'été haute performance P245/40ZR18 et P285/35ZR19 ou P245/35ZR19 et P285/30ZR20. Ces pneus sont munis d'une bande de roulement spéciale et d'un composé optimisés pour offrir des performances maximales sur les routes sèches ou mouillées. La performance des pneus dotés de cette bande de roulement spéciale

et de ce composé est réduite à basse température, sur la glace et sur la neige. Nous recommandons la pose de pneus d'hiver sur le véhicule dans le cas où une conduite fréquente sous des températures au-dessous de 5 °C (40 °F) approximativement ou sur des routes recouvertes de neige ou de glace est prévue. Se reporter à *Pneus d'hiver à la page 10-52.*

Étiquette sur paroi latérale du pneu

Des renseignements utiles sont moulés sur le flanc du pneu. Les exemples illustrent les renseignements qui se trouvent habituellement sur le flanc d'un pneu de tourisme.

Entretien du véhicule 10-55



Exemple d'un pneu de véhicule de tourisme (P-Metric)

(1) Dimensions des pneus: Le code de dimensions du pneu est une combinaison de lettres et de chiffres qui définit la largeur, la hauteur, le rapport d'aspect, le type de construction, et la description d'utilisation d'un pneu. Se reporter à l'illustration « Code de dimension du pneu » plus loin dans cette section pour de plus amples détails.

(2) Spécification TPC (Tire Performance Criteria, critère de performance d'un pneu):

Les pneus d'origine montés sur les véhicules GM répondent aux exigences de performance établies par GM et le code TPC qui est moulé sur leurs flancs. Ces exigences de performance respectent les normes de sécurité établies par le gouvernement fédéral.

(3) DOT (Department of Transportation) (ministère des Transports):

Le code DOT indique que le pneu répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur établies par le ministère des transports des États-Unis.

Date de construction des pneus DOT:

Les quatre derniers chiffres du TIN indiquent la date de construction du pneu. Les deux premiers

chiffres représentent la semaine (01-52) et les deux derniers chiffres l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 sera indiquée par la date DOT à quatre chiffres 0310.

(4) Tire Identification Number (TIN) (numéro d'identification du pneu):

Les lettres et les chiffres à la suite du code DOT représentent le numéro d'identification du pneu. Ce numéro indique le nom du fabricant et le code d'usine, les dimensions du pneu et sa date de fabrication. Il est moulé sur les deux flancs du pneu, même si un seul côté porte la date de fabrication.

(5) Composition de la carcasse du pneu:

Type de câble et nombre de plis sur les flancs et sous la bande de roulement.

10-56 Entretien du véhicule

(6) Normes UTQG (Uniform Tire Quality Grading) (système de classement uniforme de la qualité des pneus):

Les fabricants de pneus doivent coter les pneus en fonction de trois facteurs de performance : l'usure de la bande de roulement, l'adhérence et la résistance à la chaleur. Pour plus de renseignements, se reporter à *Classement uniforme de la qualité des pneus à la page 10-73*.

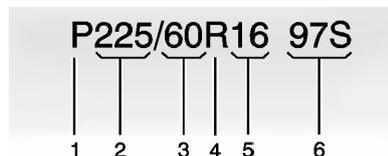
(7) Limite de charge de gonflage maximale à froid:

Charge maximale que le pneu peut transporter et pression maximale du pneu nécessaire pour soutenir cette charge.

Désignations des pneus

Dimensions des pneus

La suite concerne un exemple d'une dimension de pneu typique des voitures de tourisme.



(1) Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »):

Version américaine du système de dimensions métriques. La lettre P initiale indique un pneu de voiture de tourisme conforme aux normes de la Tire and Rim Association américaine.

(2) Largeur des pneus:

Mesure (trois premiers chiffres) indiquant la largeur de section du pneu en millimètres d'un flanc à l'autre.

(3) Rapport d'aspect: Nombre à deux chiffres indiquant le rapport hauteur/largeur du pneu. Par exemple, un rapport d'aspect de 60, tel qu'indiqué au repère 3 de l'illustration, signifie que la hauteur du pneu équivaut à 60% de sa largeur.

(4) Code de construction:

Lettre utilisée pour indiquer le type de construction de la carcasse du pneu. La lettre R indique qu'il s'agit d'un pneu à structure radiale, la lettre D indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale, la lettre B indique qu'il s'agit d'un pneu à structure diagonale ceinturée.

(5) Diamètre des jantes:

Diamètre de la roue en pouces.

Entretien du véhicule 10-57

(6) Description d'entretien:

Ces caractères indiquent l'indice de charge et la cote de vitesse d'un pneu. L'indice de charge représente la capacité de charge qu'un pneu peut transporter. La cote de vitesse indique la vitesse maximale à laquelle un pneu peut transporter une charge.

Terminologie et définitions de pneu

Pression d'air: Force exercée par l'air à l'intérieur du pneu exprimée en kilopascals (kPa) ou en livres par pouce carré (psi).

Poids des accessoires: Poids combinés des accessoires en option. Quelques exemples d'accessoires en option : boîte de vitesses automatique,

lève-vitres électriques, sièges à commande électrique et climatisation.

Rapport d'aspect: Rapport entre la hauteur et la largeur du pneu.

Ceinture: Ensemble de câbles caoutchoutés entre les plis et la bande de roulement. Ces câbles peuvent être faits d'acier ou d'autres matériaux de renforcement.

Talon: Partie du pneu contenant les câbles d'acier et qui s'appuient contre la jante lorsqu'il est monté sur une roue.

Pneu à carcasse diagonale: Pneu dont les plis se croisent à un angle inférieur à 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Pression des pneus à froid:

La pression de l'air dans un pneu, mesurée en kPa (kilo Pascal) ou en psi (livres par pouces carrés), avant que le pneu n'ait accumulé de la chaleur pendant le trajet. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-60*.

Poids de la courbe: Poids total du véhicule comprenant les équipements de série et les équipements en option, de même que la capacité maximale de carburant, d'huile moteur et de liquide de refroidissement, mais sans passer ni chargement.

10-58 Entretien du véhicule

Marquage DOT: Code moulé sur le flanc d'un pneu signifiant qu'il répond aux normes de sécurité des véhicules à moteur du U.S. Department of Transportation (DOT) (ministère des transports des États-Unis). Le marquage DOT comporte le numéro d'identification du pneu, une indication alphanumérique qui identifie également le fabricant, l'usine de fabrication, la marque et la date de fabrication.

PNBV: Poids nominal brut du véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

PNBE AVANT: Poids nominal brut sur l'essieu avant. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

PNBE ARRIÈRE: Poids nominal brut sur l'essieu arrière. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

Côté d'installation d'un pneu asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours être monté sur le côté extérieur du véhicule.

KiloPascal (kPa): Unité métrique pour la pression d'air.

Pneu de camionnette (grandeur « LT-Metric »): Pneu monté sur les camionnettes et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Indice de charge: Nombre situé entre 1 et 279 et représentant la capacité de charge d'un pneu.

Pression de gonflage maximale: Pression d'air maximale à laquelle un pneu froid peut être gonflé. La pression d'air maximale est moulée sur le flanc du pneu.

Charge maximale: Limite de charge qu'un pneu gonflé à la pression d'air maximale permise peut supporter.

Poids maximal du véhicule en charge: Somme du poids à vide, du poids des accessoires, de la capacité nominale du véhicule et du poids des options d'usine.

Poids normal des occupants: Poids déterminé par le nombre de sièges, multiplié par 68 kg (150 livres). Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

Entretien du véhicule 10-59

Répartition des occupants:

Places assises désignées

Côté d'installation d'un pneu

asymétrique: Côté d'un pneu asymétrique devant toujours se trouver sur le côté extérieur du véhicule. Côté du pneu dont le flanc est blanc et qui comporte des lettres blanches ou le nom du fabricant, la marque et/ou le modèle du pneu moulé sur le pneu et dont le relief est plus accentué que celui des mêmes renseignements indiqués sur l'autre flanc.

Pneu de tourisme (grandeur « P-Metric »): Pneu monté sur les voitures de tourisme et sur certains véhicules de tourisme multifonctions.

Pression de gonflage

recommandée: Pression de gonflage des pneus recommandée par le fabricant telle qu'elle est indiquée sur l'étiquette des pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-60* et *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

Pneu radial: Pneu dont les plis de la carcasse se croisent à un angle de 90° par rapport à l'axe longitudinal de la bande de roulement.

Jante: Support de métal d'un pneu et sur lequel s'appuie le talon.

Flanc: Partie du pneu située entre la bande de roulement et le talon.

Cote de vitesse: Système alphanumérique indiquant la capacité d'un pneu à rouler à une vitesse déterminée.

Adhérence: Friction entre le pneu et la chaussée. Degré d'adhérence fournie.

Bande de roulement: Partie du pneu en contact avec la chaussée.

Indicateurs d'usure: Bandes étroites, appelées parfois repères d'usure, qui apparaissent sur la bande de roulement pour indiquer que la profondeur des sculptures n'est plus que de 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à la rubrique *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs à la page 10-69*.

10-60 Entretien du véhicule

Normes de qualité de pneus

uniformes: Système d'information sur les pneus fournissant aux consommateurs des cotes sur la traction, la température et l'usure de la bande de roulement des pneus. Les cotes sont déterminées par chaque fabricant de pneus, selon les procédures d'essais gouvernementales. Ces cotes sont moulées sur le flanc des pneus. Se reporter à *Classement uniforme de la qualité des pneus à la page 10-73.*

Capacité nominale du

véhicule: Nombre de places assises désignées, multiplié par 68 kg (150 livres), plus le poids de la charge établi. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15.*

Charge maximale sur le

pneu: Charge exercée sur un pneu en raison du poids à vide, du poids des accessoires, du poids des occupants et du poids de la charge.

Étiquette du véhicule: Une étiquette, apposée en permanence à un véhicule, affichant la capacité nominale du véhicule et indiquant la dimension des pneus d'origine et la pression de gonflage recommandée. Se reporter à « Étiquette d'information sur les pneus et le chargement » sous *Limites de charge du véhicule à la page 9-15.*

Pression des pneus

Pour bien fonctionner, la pression d'air des pneus doit être adéquate.

Attention

Ni le sous-gonflage ni le surgonflage des pneus ne sont appropriés. Les pneus sous-gonflés, ou les pneus qui ne sont pas suffisamment remplis d'air, peuvent entraîner :

- Les pneus qui sont surchargés ou qui surchauffent pourraient éclater.
- S'use prématurément ou irrégulièrement.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Augmente la consommation de carburant.

(Suite)

Entretien du véhicule 10-61

Attention (Suite)

Les pneus sur-gonflés, ou les pneus qui sont trop remplis d'air, peuvent amener :

- S'use prématurément.
- Réduit la maniabilité du véhicule.
- Rend la conduite inconfortable.
- Est plus vulnérable aux dangers routiers.

L'étiquette d'information sur les pneus et la charge, présente sur le véhicule, indique les pneus de l'équipement d'origine ainsi que les pressions de gonflage des pneus correctes à froid. La pression recommandée est la pression d'air minimale nécessaire pour soutenir le véhicule en charge maximale.

Pour obtenir plus de renseignements sur la charge pouvant être transportée par le véhicule et un exemple de l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement, se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*. La charge du véhicule influence la tenue de route du véhicule et le confort de la suspension. Ne jamais dépasser le poids prévu pour la charge du véhicule.

Quand les vérifier

Vérifier les pneus au moins une fois par mois.

Comment procéder à la vérification

Utiliser un manomètre de poche de bonne qualité pour vérifier la pression des pneus. La pression correcte d'un pneu ne peut pas être déterminée en le regardant. Vérifier la pression des pneus

quand ils sont froids, c'est-à-dire quand le véhicule n'a pas été conduit depuis au moins trois heures ou sur moins de 1,6 km (1 mille).

Retirer le bouchon de la tige de valve. Appuyer fermement le manomètre pour pneus contre la valve afin de mesurer la pression. La pression de gonflage à froid doit correspondre à celle recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Si ce n'est pas le cas, vous devez ajouter de l'air jusqu'à atteindre la pression de gonflage recommandée. Si la pression de gonflage est élevée, appuyer sur la tige centrale de la valve pour libérer de l'air. Revérifier la pression du pneu au moyen du manomètre.

10-62 Entretien du véhicule

Replacer les capuchons sur les valves pour les protéger de l'encrassement et de l'humidité, ainsi que pour éviter les fuites.

Pneumatique : pression de fonctionnement à vitesse élevée

Avertissement

La conduite à haute vitesse, 160 km/h (100 milles/h) ou plus, ajoute une tension sur les pneus. Une conduite à haute vitesse soutenue entraîne une accumulation de chaleur excessive, ce qui peut causer une défaillance soudaine des pneus. Vous pourriez avoir un accident et vous risquez de vous tuer et de tuer d'autres personnes. Certains pneus cotés pour la haute vitesse exigent un réglage de pression de gonflage pour une utilisation à

(Suite)

Avertissement (Suite)

haute vitesse. Lorsque la limite de vitesse et les conditions routières sont telles qu'il est possible de conduire un véhicule à haute vitesse, s'assurer que les pneus sont cotés pour une utilisation à haute vitesse, sont en bonne condition et sont réglés à la bonne pression de gonflage des pneus froids pour la charge du véhicule.

Les pneus nécessitent un ajustement de la pression de gonflage des pneumatiques pour rouler à 282 km/h (175 mi/h) ou plus, si c'est légalement autorisé. Régler la pression à froid à la pression maximale indiquée sur le flanc du pneu, ou 265 kPa (38 psi), selon la valeur la plus faible. Se reporter à l'exemple suivant.

Rétablir la pression à froid recommandée si vous ne roulez plus à vitesse élevée. Voir *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

Exemple :

La charge et la pression de gonflage maximales sont moulées en petites lettres sur le flanc du pneu, près du bord de la jante. Voici un exemple : charge maximale 690 kg (1521 lb), pression de gonflage maximale de 300 kPa (44 psi).

Pour cet exemple, la pression de gonflage pour la conduite à grande vitesse serait de 265 kPa (38 psi).

La course ou autre conduite de compétition peut affecter la couverture en garantie du véhicule. Se reporter au livret de garantie pour plus de renseignements.

Entretien du véhicule 10-63

Système de surveillance de la pression des pneus

Le système de surveillance de pression des pneus (TPMS) utilise une technologie radio et des capteurs pour vérifier le niveau de pression des pneus. Les capteurs TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus et transmettent les mesures de pression à un récepteur se trouvant dans le véhicule.

Chaque pneu, y compris celui de la roue de secours (selon le cas), doit être vérifié mensuellement à froid et gonflé à la pression recommandée par le constructeur du véhicule mentionnée sur l'étiquette du véhicule ou l'étiquette de pression de gonflage des pneus. (Si votre véhicule possède des pneus de taille différente de celle indiquée sur l'étiquette du véhicule ou sur l'étiquette de pression de gonflage des pneus, vous devez déterminer la pression de gonflage correct pour ces pneus.)

À titre de fonction supplémentaire de sécurité, votre véhicule a été équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) qui allume un témoin de basse pression des pneus ou si un ou plusieurs pneus sont significativement dégonflés.

Par conséquent, quand le témoin de basse pression des pneus s'allume, vous devez arrêter et vérifier vos pneus dès que possible, et les gonfler à la pression correcte. Le fait de conduire avec un pneu dégonflé de manière significative, peut entraîner un échauffement de pneu et sa défaillance.

Un gonflement insuffisant peut également réduire l'économie de carburant et la durée de vie de la bande de roulement, et peut empêcher un bon comportement du véhicule ainsi que réduire sa capacité de freinage.

Veillez noter que le système TPMS n'est pas un substitut à un entretien correcte des pneus et qu'il en va de la responsabilité du conducteur de

maintenir une pression correcte des pneus, même si le sous-gonflage n'a pas atteint le niveau de déclenchement du témoin de basse pression des pneus TPMS.

Votre véhicule est également équipé d'un témoin d'anomalie TPMS indiquant lorsque le système ne fonctionne pas correctement. Le témoin d'anomalie TPMS est associé à la lampe témoin de basse pression de gonflage des pneus. Lorsque le système détecte un dysfonctionnement, la lampe témoin clignote pendant environ une minute, puis reste allumée en permanence. Cette séquence se poursuit jusqu'aux prochains démarrages du véhicule pendant toute la durée du dysfonctionnement.

Lorsque le témoin de dysfonctionnement est allumé, le système peut ne pas être en mesure de détecter ou signaler une basse pression de gonflage des pneus comme prévu. Les dysfonctionnements TPMS peuvent

10-64 Entretien du véhicule

se produire pour de nombreuses raisons, telles que l'installation de pneus ou de roues de rechange ou de type différent empêchant le fonctionnement correct du système de surveillance de pression des pneus. Toujours vérifier la lampe témoin de dysfonctionnement du système de surveillance de pression des pneus après le remplacement d'un(e) ou plusieurs pneus ou roues sur votre véhicule afin de vous assurer que les pneus et roues de rechange permettent au système TPMS de continuer à fonctionner correctement.

Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus* à la page 10-64.

Se reporter à *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression de pneus

Ce véhicule peut être doté d'un système de surveillance de la pression des pneus (TPMS). Le TPMS est conçu pour avertir le conducteur en cas de basse pression d'un ou de plusieurs pneus. Les capteurs du TPMS sont montés sur chaque ensemble de roue du véhicule. Les capteurs du TPMS surveillent la pression de l'air dans les pneus du véhicule et transmettent les mesures de pression à un récepteur placé dans le véhicule.



Si une pression basse de pneu est détectée, le témoin d'avertissement de basse pression de pneu du

groupe d'instruments du tableau de bord s'allume. Si le témoin s'allume, s'arrêter dès que possible et gonfler les pneus à la pression recommandée mentionnée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-15.

Un message de contrôle de la pression d'un pneu spécifique s'affiche à l'écran du Centralisateur Informatique de Bord (CIB). Le témoin d'avertissement de basse pression de pneu et le message d'avertissement du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que les pneus soient gonflés à la pression correcte. À l'aide du CIB, les pressions des pneus peuvent être affichées. Pour des informations supplémentaires et des détails sur le fonctionnement et les écrans du CIB, se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB)* à la page 5-27 et *Messages de pneus* à la page 5-47.

Entretien du véhicule 10-65

Le témoin de faible pression des pneus peut s'allumer par temps froid, lors du premier démarrage du véhicule, puis s'éteindre pendant la conduite. Ceci peut être une première indication que la pression d'air diminue et qu'il convient de gonfler à la pression correcte.

Une étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique la taille des pneus d'origine du véhicule et la pression de gonflage correcte à froid. Se reporter à *Limites de charge du véhicule* à la page 9-15 pour un exemple d'étiquette d'information sur les pneus et le chargement ainsi que pour connaître son emplacement. Se reporter également à *Pression des pneus* à la page 10-60 pour en savoir plus.

Le TPMS peut vous avertir en cas de basse pression d'un pneu, mais ne remplace pas l'entretien normal des pneus. Se reporter aux rubriques *Inspection des pneus* à la page 10-67, *Permutation des pneus* à la page 10-67, *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs* à la page 10-69 et *Pneus* à la page 10-50.

Attention

Les enduits d'étanchéité pour pneu ne sont pas tous identiques. Un enduit d'étanchéité pour pneu non approuvé pourrait endommager les capteurs du système TPMS. Les dommages aux capteurs du TPMS sont causés en raison de l'utilisation d'un mauvais enduit d'étanchéité qui n'est pas couvert par la garantie du véhicule. Utiliser toujours et uniquement l'enduit d'étanchéité pour pneus approuvé par GM disponible chez votre concessionnaire ou fourni avec le véhicule.

10-66 Entretien du véhicule

Témoin et message de défaillance du TPMS

Le TPMS ne fonctionnera pas correctement si un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou inopérants. Lorsque le système détecte une panne, le témoin de pression basse de pneu clignote pendant une minute environ puis reste allumé pendant le restant du cycle d'allumage. Un message d'avertissement s'affiche également au CIB. Le témoin de panne et le message du CIB s'allument à chaque cycle d'allumage jusqu'à ce que le problème soit corrigé. Les conditions d'activation sont notamment :

- Le processus d'association du capteur du système de surveillance de la pression des pneus (TPMS) n'a pas été effectué ou il n'a pas été achevé avec succès. Le témoin de

panne et le message du centralisateur informatique de bord (DIC) devrait s'éteindre une fois que le processus d'association du capteur est terminé avec succès.

- Un ou plusieurs capteurs TPMS sont manquants ou endommagés. Le témoin d'anomalie et le message du CIB disparaîtront une fois que les capteurs TPMS seront posés et que le processus d'appariement de capteur aura réussi.
- Les pneus ou roues de remplacement ne correspondent pas aux pneus ou roues d'origine. Des pneus et roues différents de ceux recommandés peuvent empêcher le fonctionnement correct du TPMS. Se reporter à *Achat de pneus neufs* à la page 10-70.

- Le fonctionnement d'appareils électroniques ou la proximité d'installations utilisant des ondes radio de fréquences similaires à celles du TPMS peut entraîner un dysfonctionnement des capteurs du TPMS.

Si le TPMS ne fonctionne pas correctement, il ne peut pas détecter ou signaler une basse pression de pneu. Consulter votre concessionnaire si le témoin de défaillance du TPMS et le message du CIB apparaissent et restent allumés.

Entretien du véhicule 10-67

Processus d'appariement de capteur TPMS — fonction d'autoapprentissage

Chaque capteur TPMS possède un code d'identification unique. Les codes d'identification doit être appariés à la position du nouveau pneu/jante après la permutation des pneus ou le remplacement d'un ou plusieurs capteurs TPMS. Lorsqu'un pneu est installé, le véhicule doit rester immobile pendant 20 minutes environ avant que le système n'effectue les calculs. Le processus d'apprentissage suivant prend jusqu'à 10 minutes, en roulant à une vitesse minimum de 19 km/h (12 mi/h). Un tiret (-) ou une valeur de pression s'affiche au CIB. Se reporter à *Centralisateur informatique de bord (CIB) à la page 5-27* et *Messages de pneus à la page 5-47*. Un message d'avertissement s'affiche au CIB en cas de problème pendant le processus de réapprentissage.

Inspection des pneus

Nous préconisons une inspection des pneus, y compris du pneu de secours, si le véhicule en a un, afin de vérifier s'ils ne sont pas usés ou endommagés, au moins une fois par mois.

Remplacer le pneu dans les cas suivants :

- Les témoins sont visibles à trois endroits ou plus sur le pourtour du pneu.
- De la corde ou du tissu est visible à travers le caoutchouc du pneu.
- La semelle ou le flanc est fendillé, coupé ou entaillé suffisamment pour exposer le câblé ou la trame.

- Le pneu a une bosse, un ballonnement ou une déchirure.
- Le pneu est crevé, entaillé ou a des dommages impossibles à réparer de façon satisfaisante du fait de leur importance ou de leur emplacement.

Permutation des pneus

Les pneus doivent être permutés tous les 12 000 km (7 500 mi). Se reporter à *Calendrier de maintenance à la page 11-3*.

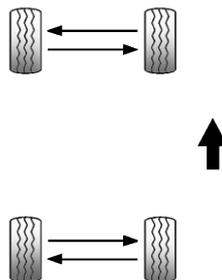
Les pneus sont permutés pour obtenir une usure uniforme de tous les pneus. La première permutation est la plus importante.

10-68 Entretien du véhicule

Chaque fois qu'on remarque de l'usure anormale, effectuer une permutation des pneus dès que possible, vérifier la bonne pression de gonflage des pneus et rechercher des dommages aux pneus ou aux roues.

Si l'usure anormale se poursuit après la permutation, vérifier l'alignement des roues. Se reporter à *Lorsqu'il est temps de mettre des pneus neufs à la page 10-69* et *Remplacement des roues à la page 10-75*.

Ne pas permuter des pneus de taille différente de l'avant à l'arrière.



Utiliser ce schéma de permutation si le véhicule est équipé de pneus de tailles différentes à l'avant et à l'arrière.

Après la permutation des pneus, régler les pneus avant et arrière à la pression de gonflage recommandée sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-60* et *Limites de charge du véhicule à la page 9-15*.

Réinitialiser le système de surveillance de la pression des pneus. Se reporter à *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus à la page 10-64*.

S'assurer que tous les écrous de roue sont bien serrés correctement. Voir « Couple de serrage des écrous de roue » sous *Capacités et spécifications à la page 12-3*.

Avertissement

S'il y a de la rouille ou de la saleté sur la roue ou sur les pièces auxquelles elle est attachée, les écrous peuvent se desserrer au fil du temps. La roue pourrait se détacher et provoquer un accident. Lors du remplacement d'une roue, enlever toute rouille ou saleté des pièces du véhicule auxquelles la roue

(Suite)

Entretien du véhicule 10-69

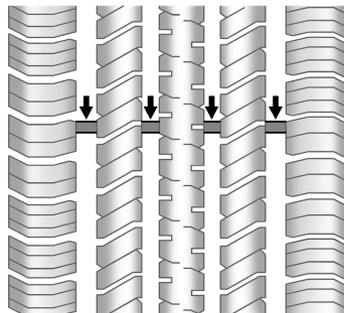
Avertissement (Suite)

s'attache. En cas d'urgence, un linge ou un essuie-tout peut être utilisé, mais il faut toutefois s'assurer d'utiliser un grattoir ou une brosse métallique plus tard pour enlever toute la rouille et la saleté.

Appliquer une légère couche de graisse pour roulement de roues au centre du moyeu de roue après un changement de roue ou une permutation des pneus pour empêcher la corrosion ou l'accumulation de rouille. Éviter de graisser la surface plate de montage de la roue, et les écrous ou boulons de roue.

Quand faut-il remplacer les pneus ?

Des facteurs tels que l'entretien, les températures, les vitesses de conduite, la charge du véhicule et l'état des routes influencent le rythme d'usure des pneus.



Les témoins d'usure de la bande de roulement sont un moyen de savoir à quel moment il est nécessaire de changer les pneus. Les témoins d'usure apparaissent lorsque la bande de roulement restante est inférieure ou égale à 1,6 mm (1/16 po). Se reporter à *Inspection des pneus* à la page 10-67 et *Permutation des pneus* à la page 10-67.

Le caoutchouc du pneu vieillit avec le temps. Cela s'applique également à la roue de secours, si le véhicule en est équipé, même si elle n'est jamais utilisée. De nombreux facteurs notamment, les températures, les conditions de chargement et le maintien de la pression de gonflage ont une incidence sur la rapidité du vieillissement. GM recommande que les pneus, y compris la roue de secours si le véhicule en est équipé, soient remplacés tous les six ans, peu importe l'usure de la bande de roulement. La date du fabricant de pneus est donnée par les quatre

10-70 Entretien du véhicule

derniers chiffres du numéro d'identification de pneus DOT (TIN), qui est moulé sur un des flancs du pneu. Les deux premiers chiffres représentent la semaine (01 à 52) et les deux derniers chiffres représentent l'année. Par exemple, la troisième semaine de l'année 2010 aurait une date DOT à quatre chiffres de 0310.

Entreposage du véhicule

Les pneus vieillissent lorsqu'ils sont entreposés et montés normalement sur un véhicule stationné. Lorsqu'un véhicule doit être stationné et entreposé pendant une période d'au moins un mois, on doit utiliser un endroit frais, sec et propre, à l'abri des rayons directs du soleil pour ralentir le vieillissement. Cet endroit devrait être libre de graisse, d'essence ou d'autres substances qui peuvent détériorer le caoutchouc.

Le fait de stationner un véhicule pendant une longue période de temps peut entraîner l'usure des pneus par aplatissement, ce qui peut causer des vibrations lors de la conduite du véhicule. Lorsqu'un véhicule est entreposé pendant une période d'au moins un mois, enlever les pneus ou soulever le véhicule pour réduire le poids appliqué sur les pneus.

Achat de pneus neufs

GM a développé et apparié des pneus spécifiques pour le véhicule. Les pneus montés avec l'équipement d'origine ont été conçus pour atteindre le niveau des Spécifications des critères de performance des pneus (TPC Spec.) de General Motors. Quand les pneus doivent être remplacés, GM recommande fortement l'achat de pneus répondant aux mêmes spécifications TPC.

Le système de code TPC exclusif GM prend en compte plus d'une dizaine de spécifications critiques qui affectent les performances globales du véhicule, notamment les performances du système de freinage, la tenue de route et la maniabilité, la traction asservie et la surveillance de la pression des pneus. Le numéro du code TPC de GM a été moulé sur le flanc du pneu près de la taille du pneu. Si les pneus sont équipés d'une sculpture de bande de roulement toutes saisons, le code de spécifications TPC est suivi des lettres MS, pour la boue et la neige. Pour plus d'informations, voir *Étiquette de paroi latérale du pneu* à la page 10-54.

Entretien du véhicule 10-71

GM recommande de remplacer les pneus usés en jeu complet de quatre. Une profondeur uniforme de la bande de roulement sur tous les pneus favorise le maintien de la performance du véhicule. Le fait de ne pas remplacer tous les pneus au même moment peut avoir une incidence sur les performances du freinage et de la stabilité. Si la permutation et l'entretien appropriés ont été faits, les quatre pneus devraient s'user de façon uniforme. Se reporter à *Permutation des pneus* à la page 10-67 pour de plus amples informations sur la permutation des pneus appropriée. Toutefois, s'il est uniquement nécessaire de remplacer les pneus usés d'un seul essieu, poser les nouveaux pneus sur l'essieu arrière.

Il est possible que des pneus hiver de même valeur de vitesse que les pneus d'origine ne soient disponibles pour les pneus aux caractéristiques H, V, W et ZR. Ne jamais dépasser la capacité de vitesse maximale d'un pneu d'hiver si vous roulez avec des pneus d'hiver avec une caractéristique de vitesse faible.

Avertissement

Les pneus peuvent exploser lors d'un entretien incorrect. Tenter de monter ou démonter un pneu peut amener des blessures graves ou même la mort. Seulement votre concessionnaire ou un centré agréé de montage de pneus ne doivent monter ou démonter les pneus.

Avertissement

L'association de pneus de tailles différentes (autres que celles installées à l'origine sur le véhicule), de marques différentes ou de types différents peut entraîner la perte de contrôle du véhicule, provoquant un accident ou d'autres dégâts. Utiliser le type, la dimension et la marque corrects de pneus pour les quatre roues.

Avertissement

En utilisant des pneus à carcasse diagonale, cela causer peut amener à ce que les bords de la jante se fissurent après de nombreux kilomètres d'utilisation. Ceci peut causer une défaillance

(Suite)

10-72 Entretien du véhicule

Avertissement (Suite)

soudaine du pneu ou de la roue et entraîner un accident. Utiliser uniquement des pneus à carcasse radiale sur les roues de ce véhicule.

Si les pneus du véhicule doivent être remplacés par des pneus qui ne possèdent pas de numéro de spécification TPC, s'assurer qu'ils ont la même taille, le même indice de charge, le même indice de vitesse et la même structure (radiale) que les pneus d'origine.

Les véhicules équipés d'un système de surveillance de la pression des pneus peuvent émettre des avertissements de basse pression imprécis s'ils ne sont pas équipés de pneus conformes aux normes de spécification TPC.

Voir *Fonctionnement du dispositif de surveillance de la pression des pneus à la page 10-64*.

L'étiquette d'information sur les pneus et le chargement indique les pneus d'origine sur le véhicule. Se reporter à *Limites de charge du véhicule à la page 9-15* pour connaître l'emplacement de l'étiquette et pour obtenir de plus amples renseignements sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement.

Pneus et roues de dimensions variées

Si des roues ou des pneus de dimensions différentes des roues et pneus d'origine sont montés, les performances du véhicule peuvent s'en trouver affectées, notamment les caractéristiques de freinage, de conduite et de maniabilité, ainsi que la stabilité et la résistance au

tonneaux. Si le véhicule dispose de systèmes électroniques tels que des freins antiblocage, des sacs gonflables anti-tonneaux, un système de traction asservie, une commande de stabilité électronique ou une transmission intégrale, les performances de ces systèmes peuvent également être affectées.

Avertissement

Si des roues de tailles différentes sont utilisées, il se peut qu'un niveau acceptable de performance et de sécurité pour le véhicule ne soit plus atteint lorsqu'il est monté des pneus non recommandés pour ces roues. Cela augmente les risques d'accident et de blessures graves. N'utiliser que des ensembles spécifiques de roues et de pneus GM conçus pour le véhicule, et les faire monter par un technicien agréé par GM.

Entretien du véhicule 10-73

Se reporter à *Achat de pneus neufs* à la page 10-70 et *Accessoires et modifications* à la page 10-3.

Classification uniforme de la qualité des pneus

Les catégories de qualité peuvent être trouvées, le cas échéant, sur le flanc du pneu, entre l'épaulement et la largeur maximum de la section. Par exemple :

Usure de la bande roulement 200 Traction AA Température A

Les informations ci-dessous se rapportent au système développé par le service National Highway Traffic Safety Administration (NHTSA) des États-Unis, qui classe les pneus selon l'usure de la bande de roulement, la traction, et la température. Ceci s'applique uniquement aux véhicules vendus aux États-Unis. Les

catégories sont moulées sur les flancs de la plupart des pneus des voitures particulières. Le système de classement de qualité de pneus uniforme (UTQG) ne s'applique pas aux pneus à lamelles, aux pneus d'hiver, aux roues de secours compactes, aux pneus avec diamètres de jantes de roue nominaux de 25 à 30 cm (10 à 12 pouces), ou à certains pneus à production limitée.

Alors que les pneus disponibles sur les voitures de tourisme et camions General Motors peuvent varier en fonction de ces catégories, ils doivent également se conformer aux exigences de sécurité fédérales et aux normes supplémentaires de critères de performance des pneus (TPC) de General Motors.

Outre ces catégories, tous les pneus des voitures particulières doivent se conformer aux exigences de sécurité fédérales.

Usure de la bande de roulement

Les degrés d'usure de la bande de roulement sont des caractéristiques nominales comparatives qui se basent sur le taux d'usure des pneus, lorsqu'ils sont testés dans des conditions contrôlées avec un programme de test particulier du gouvernement. Par exemple, un pneu de catégorie 150 s'userait une fois et demie (1½) autant selon le programme gouvernemental qu'un pneu de catégorie 100. La performance relative des pneus dépend cependant des conditions réelles de leur utilisation, et peut différer grandement de la norme en raison des variations dans

10-74 Entretien du véhicule

les manières de conduire, le nombre d'entretiens, et les différences de caractéristiques routières et de climats.

Adhérence

Les catégories de traction, du niveau le plus élevé au niveau le plus bas, sont AA, A, B et C. Ces catégories représentent la capacité des pneus de pouvoir s'arrêter sur une chaussée mouillée tel que mesuré dans des conditions contrôlées sur des surfaces de test, spécifiées par le gouvernement, sur l'asphalte et le béton. Un pneu portant la mention C peut avoir une performance de traction de bas niveau. Avertissement : le degré de traction attribué à ce pneu se base sur des tests de traction à freinage tout droit et ne comprend pas les accélérations, les virages,

l'aquaplanage ou les caractéristiques à traction de pointe.

Température

Les catégories de températures sont A (la plus élevée), B et C. Elles représentent la résistance des pneus au dégagement de chaleur et leur capacité à dissiper la chaleur lors d'un essai effectué dans des conditions contrôlées sur une roue d'essai déterminée à l'intérieur d'un laboratoire. Les températures élevées soutenues peuvent provoquer la dégradation du matériau du pneu et en réduire la durée de vie. Une température excessive peut entraîner une défaillance soudaine du pneu. La catégorie C correspond à un niveau de performance auquel tous les pneus de voitures particulières doivent se conformer selon la

norme n° 109 Federal Motor Safety. Les catégories B et A représentent des niveaux de performance plus élevés sur la roue d'essai de laboratoire que le niveau minimum requis par la loi. Avertissement : La catégorie de température pour ce pneu est établie pour un pneu correctement gonflé qui n'est pas surchargé. Une vitesse excessive, un gonflage insuffisant ou une charge excessive, séparément ou en combinaison, peuvent provoquer une accumulation de chaleur et une défaillance possible des pneus.

Réglage de la géométrie et équilibrage des pneus

Les roues et les pneus ont été alignés et équilibrés en usine pour offrir la plus grande durée de vie de pneus et les meilleurs résultats possibles. Des réglages de

Entretien du véhicule 10-75

l'alignement des roues et l'équilibrage des pneus ne sont pas nécessaires de façon régulière. Envisager une vérification de géométrie en cas d'usure inhabituelle des pneus. Si le véhicule vibre pendant la conduite sur une route plate, les pneus et roues peuvent avoir besoin d'être rééquilibrés. Consulter le concessionnaire pour un diagnostic approprié.

Effets des irrégularités de la chaussée

La direction et le comportement précis du véhicule le rendent très réactif à la réaction de la surface de la chaussée. Un léger tirage peut être perçu dans la direction en fonction du bombement de la chaussée et/ou des autres variations de surface telles que des irrégularités diverses. Ceci est normal et le véhicule n'exige pas d'intervention.

Sursaut de pneu

En roulant à petite vitesse et dans des virages très serrés, le véhicule peut présenter un sursaut de pneu. Ceci est normal et le véhicule n'exige pas d'intervention.

Remplacement de roue

Remplacer toute roue faussée, fissurée ou très rouillée ou corrodée. Si les boulons de roue persistent à se relâcher, vous devrez remplacer la roue ainsi que ses boulons et ses écrous. Si la roue fait l'objet d'une fuite d'air, la remplacer. Certaines roues en aluminium peuvent être réparées. Si l'un de ces problèmes se pose, consulter votre concessionnaire.

Votre concessionnaire connaît le type de roue nécessaire.

La nouvelle roue doit avoir la même capacité de charge, le même diamètre, la même largeur et le même déport et être montée de la même manière que la roue qu'elle remplace.

Remplacer les roues, boulons ou écrous de roue par des pièces d'origine GM.

Avertissement

Il est dangereux d'utiliser les mauvaises roues de secours et les mauvais boulons ou écrous de roue. Cela pourrait nuire au freinage et à la maniabilité du véhicule. Il pourrait y avoir des fuites d'air au niveau des pneus, ce qui peut entraîner une perte de maîtrise et provoquer un accident. Toujours utiliser les roues de secours appropriées et les boulons ou écrous de roues corrects.

10-76 Entretien du véhicule

Avertissement

Remplacer une roue par une roue d'occasion est dangereux. Il ne vous est pas possible de savoir comment cette roue a été utilisée et quelle distance elle a parcouru. Elle peut présenter une défaillance soudainement et amener un accident. Lorsque vous remplacez des roues, utiliser des nouvelles roues GM originales.

Attention

Une roue incorrecte peut causer des problèmes de durée de vie de palier, de refroidissement des freins, de calibrage de compteur de vitesse ou de totalisateur, de portée des phares, de hauteur de pare-chocs, de garde au sol du véhicule et d'espace entre la carrosserie et le châssis.

Serrage des écrous de goujon de roue

Avertissement

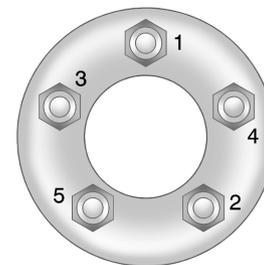
Ne jamais utiliser d'huile ni de graisse pour le filetage des écrous de roue. Ceci risquerait de desserrer les écrous. Les roues du véhicule peuvent tomber et entraîner une collision.

Avertissement

Une roue dont les écrous sont incorrects ou mal serrés peut se desserrer et même tomber. Ceci peut causer une collision. Les écrous de roue doivent être corrects. En cas de remplacement, utiliser uniquement des écrous de roue neufs GM d'origine.

Attention

Des écrous de roue mal serrés peuvent entraîner la pulsation des freins et endommager le rotor. Pour éviter des réparations coûteuses des freins, serrer les écrous de roue également et fermement, dans l'ordre approprié et au couple adéquat.



Entretien du véhicule 10-77

Serrer fermement les écrous de roue en ordre croisé. Se reporter à *Capacités et spécifications* à la page 12-3.

Chaînes à neige

Avertissement

Ne pas utiliser de chaînes antidérapantes. Le dégagement est insuffisant. Des chaînes antidérapantes utilisées sur un véhicule n'ayant pas le dégagement suffisant peuvent causer des dommages aux freins, à la suspension ou à d'autres pièces du véhicule. La zone endommagée par des chaînes pourrait causer une perte de contrôle et une collision. Utiliser un autre type de dispositif de traction uniquement si le fabricant du dispositif en recommande l'utilisation sur le véhicule, pour la dimension des

(Suite)

Avertissement (Suite)

pneus et les conditions routières. Respecter le mode d'emploi. Pour éviter d'endommager le véhicule, conduire lentement, régler ou enlever le dispositif s'il entre en contact avec le véhicule, et ne pas faire patiner les roues. Si des dispositifs de traction sont utilisés, les poser sur les roues arrière.

Au cas d'un pneu à plat

Il est rare qu'un pneu éclate pendant le trajet, surtout si les pneus du véhicule sont bien entretenus. En cas de fuite, l'air s'échappera du pneu probablement très lentement. Se reporter à *Pneus* à la page 10-50 pour plus d'informations. Toutefois, en cas d'éclatement d'un pneu, voici

quelques informations sur ce qui risque de se produire et ce que vous devez faire :

Si un pneu avant est dégonflé, il produit un frottement qui entraîne une dérivation du véhicule vers ce côté. Retirer votre pied de la pédale d'accélérateur et saisir fermement le volant. Maintenir votre position, puis freiner doucement jusqu'à l'arrêt complet — bien à l'écart de la route, si possible.

En cas d'éclatement d'un pneu arrière, particulièrement dans un virage, le véhicule se comportera comme lors d'un dérapage. Relâcher la pédale d'accélérateur et diriger le véhicule pour le redresser. La situation peut être bruyante et accompagnée de chocs. Freiner doucement jusqu'à l'arrêt, sur le côté de la route, autant que possible.

10-78 Entretien du véhicule

Votre véhicule n'est pas munie d'une roue de secours, ni de matériel pour changer un pneu, et ne dispose pas d'espace de rangement pour un pneu.

Si le véhicule est équipé de pneus à flancs renforcés, il n'est pas nécessaire de s'arrêter sur le bord de la route pour remplacer un pneu dégonflé. Se reporter à *Pneus pouvant rouler à plat à la page 10-52*.

Avertissement

Des outils spéciaux sont nécessaires et certaines procédures doivent être suivies pour la réparation de pneus à flancs renforcés. Le fait de ne pas utiliser ces outils et de ne pas suivre les procédures appropriées peut être à l'origine de blessures et de dommages sur le véhicule. Veiller à toujours utiliser les outils appropriés et de suivre les bonnes procédures, telles que décrites dans le manuel de réparation.

Démarrage avec batterie auxiliaire

Pour plus d'informations au sujet de la batterie du véhicule, se reporter à *Batterie à la page 10-34*.

Si la batterie est déchargée, utiliser un autre véhicule et des câbles de pompage pour redémarrer le véhicule. Exécuter les opérations suivantes pour le faire de manière de sûre.

Avertissement

Les batteries peuvent vous blesser. Elles peuvent être dangereuses parce que :

- Elles contiennent de l'acide qui peut vous brûler.
- Elles contiennent du gaz qui peut exploser ou s'enflammer.

(Suite)

Entretien du véhicule 10-79

Avertissement (Suite)

- Elles contiennent suffisamment d'électricité pour vous brûler.

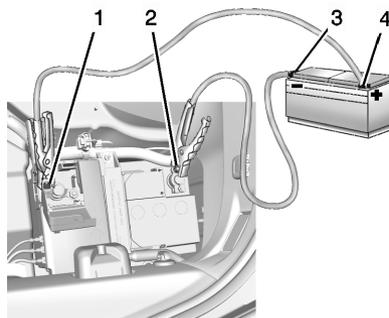
Si vous ne respectez pas exactement ces étapes, certains ou tous ces éléments peuvent vous blesser.

⚠ Attention

L'ignorance de ces étapes peut causer des dégâts coûteux au véhicule qui ne seraient pas couverts par la garantie sur le véhicule. Le démarrage du véhicule en poussant ou en tirant ne fonctionne pas et risque d'endommager le véhicule.

La batterie se trouve sous un couvercle, dans la zone arrière, du côté passager, sous la moquette.

Avant de connecter les câbles, voici quelques informations de base. Le positif (+) va à la cosse positive (+). Le négatif (-) va à la cosse négative (-).



1. Cosse positive (+) de la batterie déchargée
2. Cosse négative (-) de la batterie déchargée
3. Cosse négative (-) de la batterie en état
4. Cosse positive (+) de la batterie en état

1. Vérifier l'autre véhicule. Il doit avoir une batterie de 12 volts ainsi qu'un système de masse négative.

⚠ Attention

Si l'autre véhicule ne possède pas de circuit 12 V avec masse négative, les deux véhicules risquent des dégâts. Utiliser uniquement un véhicule qui possède un circuit 12 V avec masse négative pour démarrage au moyen d'une batterie d'appoint.

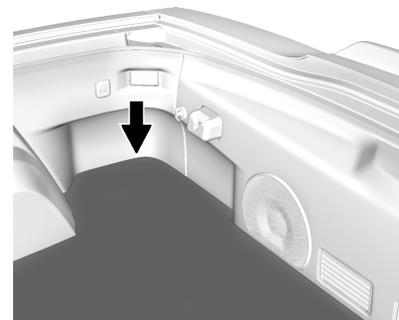
10-80 Entretien du véhicule

2. Rapprocher les véhicules suffisamment pour que les câbles de démarrage puissent être à la portée, mais s'assurer que les véhicules ne se touchent pas. Si c'était le cas, cela pourrait provoquer une connexion de masse dont vous ne voulez certainement pas. Vous ne pourriez pas faire démarrer le véhicule et la mauvaise mise à la masse pourrait endommager les systèmes électriques.
Pour éviter que les véhicules utilisés dans l'opération bougent, tirer fermement leur frein de stationnement. Avant de serrer le frein de stationnement, mettre le levier de vitesses à la position de stationnement (P), dans le cas d'une boîte automatique, ou à la position de point mort (N) dans le cas d'une boîte manuelle.

Attention

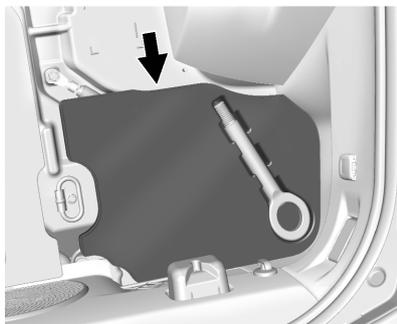
Si des accessoires sont laissés sous tension ou branchés pendant la procédure de démarrage par câbles, ils pourraient être endommagés. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Si possible, éteindre ou débrancher tous les accessoires dans les deux véhicules lors du démarrage avec batterie d'appoint.

3. Couper le contact des deux véhicules. Débrancher tout accessoire inutile de l'allume-cigarette ou de la prise électrique pour accessoires (le cas échéant). Éteindre la radio et toutes les lampes inutiles. Cela permettra d'éviter des étincelles et des dommages aux deux batteries, ainsi que des dommages à la radio !



4. Ouvrir le hayon et lever la moquette du côté passager du véhicule pour accéder au couvercle de la batterie.

Entretien du véhicule 10-81



5. Déposer le couvercle de la batterie et localiser les cosse positive (+) et négative (-).
6. S'assurer que l'isolant des câbles volants n'est pas lâche ou manquant. Le cas échéant, vous pourriez recevoir un choc. Les véhicules pourraient également être endommagés.
7. Ouvrir le couvercle de garniture de cosse positive (+) et connecter le câble rouge positive (+) à la cosse positive (+) (1) de la batterie déchargée.
8. Ne pas laisser l'autre extrémité toucher du métal. La connecter à la cosse positive (+) (4) de la batterie en état.
9. À présent, connecter le câble noir négatif (-) à la cosse négative (-) (3) de la batterie en état.

Ne pas laisser l'autre côté en contact avec quelque chose au cours de l'étape suivante.
10. Connecter l'autre extrémité du câble négatif (-) à la cosse négative (-) (2) de la batterie déchargée.
11. Démarrer le véhicule de dépannage et laisser son moteur tourner pendant quelques instants.
12. Essayer de faire démarrer le véhicule dont la batterie était déchargée. S'il ne démarre pas après quelques essais, le véhicule doit être réparé.

Attention

Si les câbles volants ne sont pas raccordés ou déposés dans le bon ordre, un court-circuit électrique peut survenir et endommager le véhicule. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Toujours raccorder et déposer les câbles volants dans l'ordre correct, en s'assurant que les câbles ne se touchent pas et qu'ils ne sont pas en contact avec une autre pièce métallique.

Retrait des câbles volants

Inverser la séquence pour déposer les câbles de démarrage d'appoint.

Au besoin, réinitialiser les lève-vitres électriques. Se reporter à la description de l'initialisation des lève-vitres électriques, sous *Glaces à commande électrique à la page 2-26*.

10-82 Entretien du véhicule

Remorquage du véhicule

Attention

Le remorquage incorrect d'un véhicule en panne peut causer des dégâts. Les dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule. Ni lier ni accrocher aucun organe de suspension — incluant les bras de suspension, les barres stabilisatrices et les tringles — pendant le remorquage et la récupération d'un véhicule en panne, ou en assujettissant le véhicule sur une remorqueuse à plateau. Pour le remorquage et la récupération d'un véhicule en panne, utiliser les crochets adéquats aux emplacements corrects des soubassements avant et arrière. Utiliser les faisceaux de la sangle de nylon

(Suite)

Attention (Suite)

correcte autour des pneus pour les assujettir à la remorqueuse à plateau.

Faire remorquer le véhicule sur un plateau de remorquage. Un véhicule de remorquage équipé d'un dispositif pour soulever les roues peut endommager le véhicule.

Consulter votre concessionnaire ou un service de remorquage professionnel si le véhicule en panne doit être remorqué.

Pour faire remorquer le véhicule derrière un autre véhicule à des fins récréatives, comme derrière une caravane, se reporter à « Remorquage d'un véhicule récréatif » ci-après.

Remorquage d'un véhicule récréatif

Attention

Le remorquage avec chariot ou pneumatique du véhicule risque de l'endommager en raison de la garde au sol réduite. Toujours placer le véhicule sur un camion à plateau ou une remorque.

Le véhicule n'a pas été conçu et n'est pas prévu pour être remorqué avec l'une ou l'autre des roues en contact avec le sol. Si le véhicule doit être remorqué, se reporter à la rubrique *Remorquage du véhicule à la page 10-82*.

Entretien du véhicule 10-83

Entretien de l'apparence

Soin extérieur

Serrures

Les serrures sont lubrifiées en usine. Utiliser un agent de dégivrage uniquement en cas de nécessité absolue et faire graisser les serrures après utilisation. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14*.

Lavage du véhicule

Pour préserver le lustre du véhicule, le laver souvent et éviter les rayons directs du soleil.

Attention

Ne pas utiliser de produits nettoyants à base de pétrole, acides ou abrasifs, car ils peuvent endommager la peinture, le métal
(Suite)

Attention (Suite)

ou les pièces de plastique du véhicule. En cas de dommages, ces derniers ne sont pas couverts par la garantie du véhicule. Des produits de nettoyage approuvés sont offerts par le concessionnaire. Suivre les directives du fabricant concernant l'usage approprié du produit, les précautions de sécurité nécessaires et l'élimination appropriée de tout produit d'entretien du véhicule.

Attention

Éviter un lavage à haute pression à une distance inférieure à 30 cm (12 po) de la surface du véhicule. L'utilisation d'appareils de lavage dont la pression excède
(Suite)

Attention (Suite)

8 274 kPa (1 200 psi) peut endommager ou arracher la peinture et les autocollants.

Le symbole  se trouve sur tous les centres électriques du compartiment sous le capot qui ne doit pas être lavé au jet. Ceci peut causer des dégâts qui ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

En utilisant une station de lavage automatique, respecter les consignes de lavage. L'essuie-glace doit être désactivé. Retirer tous les accessoires qui risquent des dégâts ou des interférences avec l'équipement de lavage.

Bien rincer le véhicule, avant et après le lavage, afin d'éliminer complètement les produits de nettoyage. S'ils sèchent sur la surface, ils peuvent laisser des taches.

10-84 Entretien du véhicule

Pour éviter de rayer le fini ou de laisser des traces d'eau, sécher la surface à l'aide d'un chiffon doux et propre ou d'une serviette en coton.

Soin de finition

L'application d'un scellant transparent ou d'une cire du marché des pièces de rechange n'est pas recommandée. Si les surfaces peintes sont endommagées, consulter le concessionnaire pour faire évaluer et réparer les dommages. Les matières étrangères, comme le chlorure de calcium et d'autres sels, les agents déglaçant, l'huile et le goudron pour routes, la sève d'arbre, les excréments d'oiseaux, les produits chimiques provenant des cheminées industrielles, etc., peuvent endommager le fini du véhicule si elles demeurent sur les surfaces peintes. Au besoin, utiliser des produits nettoyants non abrasifs

recommandés pour les surfaces peintes afin d'enlever les matières étrangères.

Un cirage à la main ou un polissage doux devrait être fait à l'occasion pour enlever les résidus de la surface de peinture. Consulter le concessionnaire pour obtenir des produits de nettoyage approuvés.

Ne pas appliquer de cires ou de produits lustrants sur le plastic, le vinyle, le caoutchouc, les autocollants, le simili-bois ou les peintures mates sous peine de les endommager.

Attention

L'utilisation d'une lustreuse rotative ou un polissage agressif sur une couche de base/couche transparente de peinture de finition peut dégrader celle-ci. Utiliser uniquement des cires et des produits à polir non abrasifs

(Suite)

Attention (Suite)

conçus pour la couche de base/ couche transparente de peinture de finition d'un véhicule.

Pour préserver l'aspect neuf de la finition de peinture, stationner le véhicule dans un garage ou le recouvrir, autant que possible.

Protection des moulures métalliques brillantes extérieures

Attention

Le manque de nettoyage et de protection des moulures métalliques brillantes peut blanchir et ternir la finition ou entraîner du piquage. Ces dégâts ne seraient pas couverts par la garantie du véhicule.

Entretien du véhicule 10-85

Les moulures métalliques brillantes du véhicule sont en aluminium. Afin d'éviter tout dégât, toujours suivre ces instructions de nettoyage :

- Vérifier que la moulure est fraîche au toucher avant d'appliquer toute solution de nettoyage.
- Utiliser une solution de nettoyage approuvée pour l'aluminium. Certains produits sont fortement acides ou contiennent des substances alcalines et peuvent endommager les moulures.
- Toujours diluer un produit de nettoyage concentré conformément aux instructions du fabricant.
- Ne pas utiliser de produits de nettoyage pour chrome.
- Ne pas d'utiliser de produits de nettoyage qui ne sont pas destinés à un usage pour l'automobile.

- Utiliser une cire non abrasive sur le véhicule après le lavage, afin de protéger et de faire durer la finition des moulures.

Entretien du toit décapotable

Laver régulièrement les toits décapotables à la main avec du savon doux pour voiture. Ne jamais utiliser de brosses dures, de vapeur, de décolorant ou de produits de nettoyage agressifs. Au besoin, une brosse tendre peut être utilisée pour éliminer la saleté. Après le nettoyage, rincer abondamment le tissu. Éviter les stations de lavage automatiques avec des brosses supérieures ou des jets à haute pression car ils peuvent causer des dégâts et des infiltrations.

N'abaisser le toit que lorsqu'il est complètement sec et éviter de le laisser abaissé pendant des périodes prolongées afin d'éviter l'altération atmosphérique de l'habitacle.

Éviter de laisser de grandes quantités de neige sur le toit pendant des périodes prolongées, car cela peut également l'endommager.

Panneaux en fibre de carbone

Les panneaux en fibre de carbone peuvent être nettoyés et cirés comme n'importe quel autre panneau.

Pour la fibre de carbone tissée exposée, utiliser de la cire transparente ou noire sur le panneau de fibre de carbone du capot intérieur.

Nettoyage des lampes/lentilles, emblèmes, autocollants et bandes extérieurs.

Pour nettoyer les phares, les diffuseurs extérieurs et les emblèmes, n'utiliser que de l'eau tiède ou froide, un chiffon doux et un nettoyant pour voitures. Suivre les directives de la rubrique « Lavage du véhicule » précédemment dans cette section.

10-86 Entretien du véhicule

Les protections de lampe sont en plastique et certaines ont une couche de protection contre les UV.

Utiliser uniquement de l'eau tiède, un chiffon doux et un savon doux pour nettoyer les lampes extérieures et les lentilles. Ne pas les nettoyer ou les essuyer lorsqu'elles sont sèches.

Ne pas utiliser l'un des produits suivants sur les protections de lampe :

- Produits abrasifs ou caustiques.
- Liquides de lave-glace et autres produits de nettoyage en concentration plus élevée que celle conseillée par le fabricant.
- Solvants, alcools, mazout ou autres nettoyants mordants.
- Grattoirs ou autres objets durs.
- Des capuchons ou des protections de rechange alors que les lampes sont allumées, en raison de la chaleur excessive qu'elles génèrent.

Attention

Le non-respect de ces consignes de nettoyage peut entraîner des dégâts à la protection de lampe qui peuvent ne pas être couverts par la garantie du véhicule.

Attention

L'utilisation de cire sur les bandes de finition noires matte peut augmenter le niveau de brillance et créer une finition irrégulière. Nettoyer les bandes mattes uniquement au savon et à l'eau.

Prises d'air

En lavant le véhicule, nettoyer les débris des prises d'air, entre le capot et le pare-brise.

Pare-brise et lames d'essuie-glace

Nettoyer l'extérieur du pare-brise à l'aide d'un nettoyant pour glaces.

Nettoyer les balais en caoutchouc à l'aide d'un tissu non pelucheux ou un mouchoir en papier imbibé de liquide de lave-glace ou d'un détergent doux. Laver soigneusement le pare-brise lors du nettoyage des balais. Les insectes, les souillures de la route, la sève et l'accumulation de savon/cire lors des nettoyages peut causer des traînées d'essuie-glaces.

Remplacer les balais d'essuie-glaces s'ils sont usés ou endommagés. Les dommages peuvent être causés par une grande quantité de poussière, de sable, de sel, de chaleur, de soleil, de neige et de glace.

Caoutchoucs d'étanchéité

Appliquer une graisse de silicone diélectrique sur les caoutchoucs d'étanchéité pour accroître leur

Entretien du véhicule 10-87

durabilité, leur propriété d'étanchéisation et pour éviter qu'ils collent ou grincent. Graisser les caoutchoucs étanchéité au moins une fois par an. Dans des climats chauds et secs, procéder éventuellement à des applications plus fréquentes. Les marques noires laissées par le matériau en caoutchouc sur les surfaces peintes peuvent être retirés en frottant avec un linge propre. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés à la page 11-14.*

Pneus

Pour nettoyer les pneus, utiliser une brosse raide et un nettoyant pour pneus.

Attention

Si vous utilisez des produits de protection de pneus à base de pétrole sur votre véhicule, vous risquez de dégrader la peinture
(Suite)

Attention (Suite)

de finition et/ou les pneus. Lorsque vous appliquez un protecteur de pneus, essuyer toujours tout excès de projection sur toutes les surfaces peintes du véhicule.

Roues et jantes — Aluminium ou chrome

Utiliser un chiffon doux, propre avec du savon doux pour nettoyer les jantes. Rincer ensuite abondamment à l'eau claire, sécher avec une serviette propre et douce. Appliquer éventuellement de la cire.

Attention

Les roues et autres garnitures chromées peuvent être détériorées si vous ne lavez pas votre véhicule après avoir roulé sur des routes saupoudrées de
(Suite)

Attention (Suite)

chlorure de magnésium, de calcium ou de sodium. Ces chlorures sont utilisés sur les routes en cas de verglas ou de poussière. Laver toujours les parties chromées à l'eau savonneuse après exposition à ces produits.

Attention

Pour éviter d'endommager la surface, ne pas utiliser de savon fort, de produits chimiques, de produits à polir abrasifs, de produits nettoyants, de brosses ou de produits nettoyants contenant de l'acide sur les roues en aluminium ou chromées. N'utiliser que des produits nettoyants approuvés. Aussi, ne jamais apporter un véhicule avec
(Suite)

10-88 Entretien du véhicule

Attention (Suite)

des roues en aluminium ou chromées dans un lave-auto automatique qui utilise des brosses de nettoyage à pneu en carbure de silicone. Les roues risquent d'être endommagées et les réparations ne sont pas couvertes par la garantie du véhicule.

Organes de la direction, de la suspension et du châssis

Inspecter visuellement la suspension avant et arrière et la direction pour vérifier qu'aucune pièce n'est endommagée, lâche ou manquante ou pour y détecter des signes d'usure. Vérifier visuellement les joints homocinétiques, les gaines en caoutchouc et les joints d'étanchéité des essieux pour s'assurer de l'absence de fuites.

Lubrification des éléments de la carrosserie

Lubrifier tous les barillets de serrure, les charnières du capot et les charnières du hayon sauf les organes de plastique. Appliquer de la graisse au silicone sur les joints d'étanchéité au moyen d'un linge propre qui prolongera leur durée de vie, favorisera l'étanchéité, n'adhère pas et ne grince pas.

Entretien du dessous de la carrosserie

Au moins deux fois l'an, au printemps et en automne, utiliser de l'eau claire pour éliminer la saleté et les débris du soubassement du véhicule. Ceci est possible chez votre concessionnaire ou dans une installation de nettoyage des soubassements. Si cette partie du véhicule n'est pas nettoyée, la rouille et la corrosion peuvent s'y développer.

Ressorts composites

Attention

Ne pas utiliser de produits de nettoyage acides ou corrosifs, de dégraissants pour moteur ou d'agents de nettoyage de l'aluminium sur les ressorts en fibre de verre car cela peut les endommager. Les réparations ne seraient pas couvertes par la garantie du véhicule. Utiliser uniquement les produits de nettoyage homologués.

Dégâts de carrosserie

Si le véhicule est endommagé et nécessite la réparation ou le remplacement de la tôle, s'assurer que l'atelier de réparation de carrosserie applique un matériau anticorrosion sur les pièces réparées ou remplacées afin de restaurer la protection anticorrosion.

Entretien du véhicule 10-89

Les pièces de rechange du fabricant d'origine assureront la protection anticorrosion tout en conservant la garantie du véhicule.

Finition endommagée

Éliminer rapidement les petites éraflures et rayures avec de la peinture de retouche que vous trouverez chez votre concessionnaire. Les dommages importants de la finition peuvent être réparés dans l'atelier de débosselage de votre concessionnaire.

Peinture endommagée par retombées chimiques

Les polluants atmosphériques peuvent tomber et attaquer les surfaces peintes du véhicule, causant ainsi marbrures, décolorations circulaires et petits points sombres irréguliers sur les surfaces peintes. Se reporter à la description du soin de finition, déjà décrit dans cette section.

Soin intérieur

Pour éviter les abrasions dues aux impuretés, nettoyer régulièrement l'habitacle. Éliminer immédiatement toute salissure. Noter que les journaux ou les vêtements sombres peuvent déteindre et transférer leurs couleurs irrémédiablement sur les scelleries du véhicule.

Utiliser une brosse en soie pour retirer la poussière des boutons et reliefs du tableau de bord. Avec une solution savonneuse douce, éliminer immédiatement les résidus de lotions pour les mains, crème solaire et d'insecticide de toutes les surfaces intérieures sinon les dommages peuvent être irrémediables.

Votre concessionnaire peut proposer des produits de nettoyage de l'habitacle. Utiliser des agents nettoyants spécialement conçus pour les surfaces à nettoyer pour éviter tout dommage irréparable. Appliquer tous les nettoyants directement sur les chiffons. Ne pas

pulvériser directement de produits nettoyants sur les commutateurs ou les commandes. Les produits nettoyants doivent être enlevés rapidement. Ne jamais les laisser reposer longtemps sur la surface à nettoyer.

Les produits nettoyants peuvent comporter des solvants susceptibles de se concentrer à l'intérieur. Avant de les utiliser, lire et appliquer scrupuleusement toutes les instructions de sécurité de l'étiquette. Lors du nettoyage de l'habitacle, garder une ventilation adéquate en ouvrant les portes et les glaces.

Pour éviter les dégâts, ne pas nettoyer l'habitacle à l'aide des nettoyants ou méthodes décrits ci-après :

- Ne jamais utiliser ni rasoir ni autre objet tranchant pour éliminer les impuretés des surfaces intérieures.
- Ne jamais utiliser une brosse à poils durs.

10-90 Entretien du véhicule

- Ne jamais frotter sur aucune surface agressivement ou avec une pression excessive.
- Ne jamais utiliser de lessive ou de nettoyant vaisselle contenant des agents dégraissants. Pour les nettoyants liquides, utiliser environ 20 gouttes pour 3,8 L (1 gal) d'eau. Une solution savonneuse concentrée laissant des résidus laissant des traces et favorisant la poussière. Ne pas utiliser de solutions contenant du savon puissant ou caustique.
- Ne pas saturer excessivement le garnissage lors du nettoyage.
- N'utiliser ni solvants ni produits de nettoyage contenant des solvants.

Intérieur des vitres

Pour le nettoyage, utiliser un chiffon éponge trempé dans l'eau. Essuyer les gouttes restantes avec un chiffon propre et sec. Il est possible d'utiliser les produits à vitres du

commerce le cas échéant, après avoir nettoyé l'intérieur des vitres à l'eau claire.

Attention

Pour éviter les rayures, ne jamais utiliser de produits de nettoyage abrasifs sur les vitres de la voiture. Les produits de nettoyage abrasifs ou un nettoyage agressif peut endommager le dégivreur de la lunette arrière.

Le nettoyage du pare-brise à l'eau au cours des trois à six premiers mois atténue la formation de buée.

Couvercles de haut-parleur

Passer doucement l'aspirateur autour des couvercles des haut-parleurs pour ne pas les endommager. Nettoyer les taches simplement avec de l'eau et un savon doux.

Mouleurs enduites

Les mouleurs enduites doivent être nettoyées.

- Lorsqu'elles sont légèrement souillées, les essuyer avec une éponge ou un chiffon doux non pelucheux humide.
- Lorsqu'elles sont très souillées, utiliser de l'eau chaude savonneuse.

Tissu, moquette, imitation cuir, microfibre

Commencer par passer l'aspirateur sur la surface avec un embout à brosse souple. Si cet embout est rotatif, ne l'utiliser qu'au sol. Avant le nettoyage, retirer en douceur autant de saleté que possible en appliquant l'une des techniques suivantes :

- Éponger les liquides avec du papier absorbant, jusqu'à ce qu'il ne reste plus de saleté.

Entretien du véhicule 10-91

- Pour les souillures solides, en éliminer le maximum avant l'aspiration.

Pour nettoyer :

1. Tremper d'eau un chiffon grand teint propre et non pelucheux. Un chiffon microfibras est recommandé pour éviter le transfert des fibres sur les tissus ou les tapis.
2. Éliminer l'excès d'humidité jusqu'à la fin des gouttes s'exprimant du chiffon de nettoyage.
3. Commencer au bord extérieur de la salissure et frotter doucement vers le centre. Replier le chiffon appliqué à la salissure afin qu'il reste propre et pour éviter d'incruster la salissure dans le tissu.
4. Poursuivre jusqu'à la disparition du transfert de teinte de la souillure au linge de nettoyage.

5. Si la salissure n'est pas enlevée complètement, utiliser une solution savonneuse douce puis uniquement de l'eau claire.

Si une souillure subsiste, utiliser au besoin un produit de nettoyage de sellerie du commerce ou un détachant. Tester une petite zone dissimulée pour la résistance de la teinte avant d'utiliser un produit quelconque. Si une auréole se forme, nettoyer toute la surface.

Après le nettoyage, une serviette de papier peut être utilisée pour éponger l'humidité en excès.

Nettoyage des surfaces très brillantes et Information sur le véhicule et Affichages de la radio

Pour les véhicules dotés de surfaces très brillantes ou d'écrans, utiliser un linge à microfibras pour essuyer les surfaces. Avant d'essuyer la surface avec un linge à microfibras, utiliser une brosse en soit souple pour enlever la saleté

qui pourrait érafler la surface. Utiliser ensuite le linge à microfibras pour frotter légèrement et nettoyer. Ne jamais utiliser de produits nettoyants à glace ou de solvants. Laver à la main régulièrement le linge à microfibras avec un savon doux. Ne jamais utiliser de javellisant ou d'assouplisseur. Rincer abondamment et sécher à l'air avant la prochaine utilisation.

Attention

Ne pas fixer de dispositif à ventouse sur l'écran. Cela pourrait provoquer des dégâts et ne serait pas couvert par la garantie.

10-92 Entretien du véhicule

Tableau de bord, cuir, vinyle, autres surfaces en plastique, peintures à faible brillance et surfaces en bois naturel à pores ouverts.

Utiliser un chiffon microfibras humecté d'eau pour éliminer la poussière et les petites salissures. Pour un nettoyage plus approfondi, utiliser un chiffon microfibras doux trempé dans une solution savonneuse douce.

Attention

Le traitement du cuir, spécialement du cuir perforé, ainsi que d'autres surfaces peut causer des dégâts définitifs. Éliminer l'humidité en excès de ces surfaces après le nettoyage et les laisser sécher naturellement. Ne jamais utiliser ni chaleur, ni vapeur, ni solvant pour taches, ni détachant. Ne pas

(Suite)

Attention (Suite)

utiliser de produits au silicone ou cireux. Les nettoyeurs contenant ces solvants peuvent modifier définitivement l'aspect et la perception du cuir et d'autres garnissages doux et sont déconseillés.

Ne pas utiliser de nettoyeurs améliorant le brillant, en particulier sur le tableau de bord. La réflexion peut affecter la visibilité au travers du pare-brise dans certaines conditions.

Attention

L'utilisation de désodorisants d'atmosphère peut causer des dégâts définitifs aux plastiques et aux surfaces laquées. En cas de contact d'un tel produit avec un plastique ou une surface laquée

(Suite)

Attention (Suite)

du véhicule, nettoyer immédiatement au moyen d'un chiffon imbibé d'une solution savonneuse douce. Les dégâts causés par les désodorisants d'atmosphère ne sont pas couverts par la garantie.

Filet de rangement du couvercle de compartiment utilitaire

Laver avec de l'eau tiède et un détergent doux. Ne pas utiliser de javellisant chloré. Rincez à l'eau froide, puis sécher complètement.

Entretien des ceintures de sécurité

Maintenir les ceintures de sécurité propres et sèches.

Entretien du véhicule 10-93

Avertissement

Il convient de ne pas blanchir ou teindre les ceintures de sécurité. Cela risquerait de les affaiblir considérablement. Lors d'une collision, elles pourraient ne pas fournir une protection adéquate. Nettoyer les ceintures de sécurité uniquement à l'aide de savon doux et d'eau tiède.

Tapis de plancher

Avertissement

Si la taille du tapis de sol n'est pas adaptée ou que celui-ci n'est pas correctement installé, il risque d'entraver les pédales. Le fait d'entraver les mouvements des pédales peut entraîner une accélération involontaire et/ou augmenter la distance d'arrêt ce qui peut provoquer une collision

(Suite)

Avertissement (Suite)

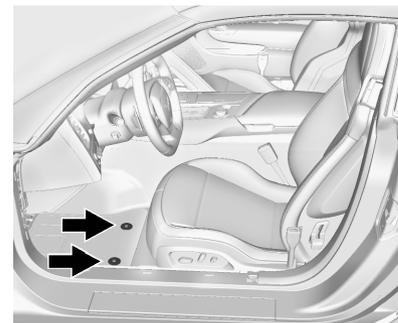
et des blessures. S'assurer que le tapis de sol n'entrave pas le déplacement des pédales.

Suivre les directives suivantes concernant l'utilisation appropriée des tapis protecteurs.

- Les tapis de sol d'origine ont été conçus pour votre véhicule. Si on doit remplacer les tapis de sol, on recommande de se procurer les tapis de sol certifiés par GM. Un tapis de sol fabriqué par une autre entreprise que GM peut ne pas bien s'ajuster à l'espace prévu et nuire à la pédale d'accélérateur ou celle de frein. Il convient de s'assurer en tout temps que les tapis de sol ne constituent pas un obstacle pour les pédales.
- Utiliser le tapis protecteur en plaçant le bon côté vers le haut. Ne pas le retourner.

- Ne rien placer sur le tapis protecteur du côté conducteur.
- Utiliser un seul tapis de sol du côté conducteur.
- Ne pas superposer les tapis de sol.

Les tapis de sol sont fixés par deux pièces de retenue.



Installation et remplacement des tapis de sol

1. Tirer sur l'arrière du tapis de sol pour le dégager des pièces de retenue.

10-94 Entretien du véhicule

2. Réinstaller les tapis de sol en alignant leurs ouvertures sur les fixations, puis en appuyant sur ceux-ci pour les positionner.
3. S'assurer que le tapis de sol est correctement en place et vérifier qu'il n'interfère pas avec les pédales.

Entretien et maintenance 11-1

Entretien et maintenance

Informations générales	
Informations générales	11-1
Programme d'entretien	
Programme d'entretien	11-3
Interventions d'application spéciale	
Interventions d'application spéciale	11-9
Maintenance et entretien supplémentaires	
Maintenance et entretien supplémentaires	11-10
Fluides, lubrifiants et pièces recommandées	
Liquides et lubrifiants recommandés	11-14
Pièces de remplacement d'entretien	11-16
Dossiers de maintenance	
Dossiers de maintenance ...	11-17

Informations générales

Votre véhicule représente un important investissement. Ce chapitre décrit les opérations de maintenance nécessaires du véhicule. Suivre ce programme pour éviter les importants frais de réparation entraînés par une maintenance négligée ou inadéquate. Ceci peut également contribuer à maintenir la valeur du véhicule en cas de vente. Il en va de la responsabilité du propriétaire de faire effectuer toute la maintenance requise.

Votre concessionnaire possède des techniciens formés qui peuvent effectuer la maintenance requise en utilisant des pièces de rechange d'origine. Ces techniciens possèdent l'outillage et l'équipement le plus récent de diagnostic rapide et précis. De nombreux concessionnaires travaillent le soir

et le samedi. Propose un transport de courtoisie et une réservation en ligne pour faciliter les entretiens.

Votre concessionnaire connaît l'importance de la fourniture de services de maintenance et de réparation à des prix compétitifs. Avec des techniciens entraînés, le concessionnaire est le mieux placé pour effectuer la maintenance de routine telle que les vidanges d'huile, les permutations de pneu et autres interventions de maintenance telles que celles qui concernent les pneus, les freins, les batteries et les balais d'essuie-glace.

Attention

Les dommages dus à une maintenance incorrecte peuvent conduire à de coûteuses réparations et peuvent ne pas être couverts par la garantie sur le véhicule. Les intervalles de maintenance, les vérifications, les

(Suite)

11-2 Entretien et maintenance

Attention (Suite)

inspections, les liquides et lubrifiants recommandés sont importants pour maintenir le véhicule en bon état de fonctionnement.

Les services nécessaires sont de la responsabilité du propriétaire du véhicule. Il est recommandé de faire effectuer ces interventions tous les 12 000 km/7 500 mi. Une maintenance correcte du véhicule contribue à maintenir le véhicule en bon état, favorise l'économie de carburant et réduit les émissions gazeuses du véhicule.

Étant donné la manière d'utiliser le véhicule, les besoins en maintenance varient. Ils peuvent exiger des vérifications et services

plus fréquents. Les interventions plus fréquentes concernent les véhicules suivants :

- Transportent des passagers et des charges dans les limites recommandées. Ces limites figurent sur l'étiquette d'information sur les pneus et le chargement du véhicule. Se reporter à la rubrique *Limites de charge du véhicule* à la page 9-15.
- Sont conduits sur de bons revêtements routiers à la vitesse autorisée.
- Utilisent le carburant recommandé. Se reporter à la rubrique *Carburant* à la page 9-61.

Se reporter à l'information au sujet des interventions de maintenance plus fréquentes - tableau de maintenance normale.

Les interventions supplémentaires concernent des circonstances d'utilisation sévères :

- Utilisation principale dans le trafic urbain par temps chaud.
- Principaux trajets en terrain accidenté ou montagneux
- Traction fréquente d'une remorque
- Conduite à vitesse élevée ou compétitive
- Taxi, police ou livraison.

Se reporter à l'information concernant les interventions supplémentaires de maintenance - tableau d'utilisation dans les circonstances sévères.



Avertissement

Les interventions de maintenance peuvent être dangereuses et blesser. N'effectuer de maintenance que si l'information nécessaire, les outils et équipement corrects sont disponibles. Sinon, consulter votre concessionnaire pour faire effectuer le travail par un technicien compétent. Se reporter à *Travaux d'entretien effectués par vous-même* à la page 10-6.

Programme d'entretien

Vérifications et services par le propriétaire

Lors de chaque remplissage de carburant

- Vérifier le niveau d'huile moteur. Se reporter à *Huile moteur* à la page 10-11.

Une fois par mois

- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus* à la page 10-60.
- Examiner le degré d'usure des pneus. Se reporter à *Vérification des pneus* à la page 10-67.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace* à la page 10-31.

Vidange d'huile moteur

Lorsque le message Vidanger l'huile à moteur bientôt s'affiche, l'huile moteur et le filtre doivent être remplacés avant 1 000 km/ 600 milles. En roulant dans les conditions idéales, le système de durée de vie de l'huile moteur peut ne s'afficher qu'après plus d'un an. L'huile moteur et le filtre doivent être remplacés au moins une fois l'an et le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé. Votre concessionnaire possède des techniciens qualifiés qui effectueront ce travail et réinitialiseront le système. Si le système de durée de vie de l'huile moteur est réinitialisé accidentellement, l'opération de vidange doit s'effectuer au plus tard 5 000 km/3 000 milles après la dernière intervention. Le système de durée de vie de l'huile doit être réinitialisé après chaque vidange. Se reporter à *Système de contrôle de durée d'huile* à la page 10-18.

11-4 Entretien et maintenance

Entretiens exigés tous les 12 000 km/7 500 mi

- Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage restant de durée de vie de l'huile. Au besoin, remplacer l'huile moteur et le filtre. Réinitialiser le système de durée de vie d'huile. Se reporter à *Huile moteur à la page 10-11* et *Système de contrôle de durée d'huile à la page 10-18*.
- Vérifier le niveau de liquide de refroidissement du moteur. Se reporter à *Liquide de refroidissement à la page 10-25*.
- Vérifier le niveau de liquide de lave-glace avant. Se reporter à *Liquide lave-glace à la page 10-31*.
- Examiner visuellement les balais d'essuie-glace avant en recherchant de l'usure, des fissures et des soudures. Se reporter à *Soins extérieurs à la page 10-83*. Remplacer les balais d'essuie-glace usés ou endommagés. Se reporter à *Remplacement des balais d'essuie-glaces à la page 10-39*.
- Vérifier la pression de gonflage des pneus. Se reporter à *Pression des pneus à la page 10-60*.
- Examiner l'usure des pneus. Se reporter à *Vérification des pneus à la page 10-67*.
- Vérifier l'absence de fuites.
- Examiner l'élément de filtre à air du moteur. Se reporter à *Filtre à air du moteur à la page 10-21*.
- Inspecter le système de freinage.
- Examiner visuellement les composants de direction, suspension et châssis en recherchant des pièces endommagées, desserrées ou manquantes, ou des signes d'usure. Se reporter à *Soins extérieurs à la page 10-83*.
- Vérifier les composants du système de protection passive. Se reporter à *Vérification du système de sécurité à la page 3-15*.
- Examiner visuellement le circuit d'alimentation en carburant en recherchant des dommages ou des fuites.

Entretien et maintenance 11-5

- Examiner visuellement le circuit d'échappement et les éléments de protection thermiques en recherchant des composants desserrés et endommagés.
- Lubrifier les composants de la carrosserie. Se reporter à *Soins extérieurs à la page 10-83*.
- Vérifier le contacteur de démarrage. Se reporter à *Vérification du commutateur du démarreur à la page 10-36*.
- Vérifier le fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de rapport de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification de la commande de verrouillage du passage de rapports automatique à la page 10-37*.
- Vérifier le mécanisme de frein de stationnement et de stationnement de la boîte de vitesses automatique. Se reporter à *Vérification du frein de stationnement et du mécanisme P (Stationnement) à la page 10-38*.
- Vérifier la pédale d'accélérateur en recherchant des dommages, des traces d'efforts importants ou du grippage. Remplacer selon les besoins.
- Vérifier visuellement la tringle d'accélérateur en recherchant des traces d'usure, des fissures et d'autres dommages. Vérifier la capacité de maintien de l'ouverture de la tringle. Se reporter à votre concessionnaire si une intervention s'avère nécessaire.

11-6 Entretien et maintenance

Interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Effectuer les interventions nécessaires. Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage de durée de vie de l'huile. Remplacer l'huile moteur et le filtre, si nécessaire.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Remplacer le filtre à air de l'habitacle. (1)			✓			✓			✓			✓			✓			✓		
Examiner le système de contrôle des vapeurs de carburant. (2)						✓						✓						✓		
Remplacer le filtre à air du moteur. (3)					✓				✓						✓					✓
Remplacer les bougies. Inspecter les fils de bougie.													✓							
Remplacer le liquide de boîte de vitesses automatique. Remplacer le filtre s'il est remplaçable.													✓							
Vidanger et remplir le circuit de refroidissement moteur. (4)																				✓
Examiner visuellement les courroies d'entraînement d'accessoires. (5)																				✓
Remplacer le liquide de frein. (6)												✓								✓
Remplacer le liquide d'embrayage. (7)				✓				✓				✓				✓				✓

Entretien et maintenance 11-7

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation normale

(1) Ou tous les deux ans, selon la première échéance.

Un remplacement plus fréquent peut être nécessaire si le véhicule est utilisé dans des zones de trafic intense, des zones où la qualité de l'air est médiocre ou des zones très poussiéreuses. Le remplacement peut également être nécessaire en cas de réduction du débit d'air, d'excès de buée sur les glaces ou d'odeurs.

(2) Vérifier toutes les conduites de carburant et de vapeur pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Circuit de refroidissement (moteur)* à la page 10-23 ou *Circuit de refroidissement (panneau aérodynamique)* à la page 10-24.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence.

(7) Ou tous les deux ans, selon la première occurrence.

11-8 Entretien et maintenance

Interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère	12 000 km/7,500 mi	24 000 km/15,000 mi	36 000 km/22,500 mi	48 000 km/30,000 mi	60 000 km/37,500 mi	72 000 km/45,000 mi	84 000 km/52,500 mi	96 000 km/60,000 mi	108 000 km/67,500 mi	120 000 km/75,000 mi	132 000 km/82,500 mi	144 000 km/90,000 mi	156 000 km/97,500 mi	168 000 km/105,000 mi	180 000 km/112,500 mi	192 000 km/120,000 mi	204 000 km/127,500 mi	216 000 km/135,000 mi	228 000 km/142,500 mi	240 000 km/150,000 mi
Effectuer les interventions nécessaires. Vérifier le niveau d'huile moteur et le pourcentage de durée de vie de l'huile. Remplacer l'huile moteur et le filtre, si nécessaire.	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓	✓
Remplacer le filtre à air de l'habitacle. (1)			✓			✓			✓			✓			✓			✓		
Examiner le système de contrôle des vapeurs de carburant. (2)						✓						✓						✓		
Remplacer le filtre à air du moteur. (3)					✓				✓						✓					✓
Remplacer le liquide de boîte de vitesses automatique. Remplacer le filtre s'il est remplaçable.						✓						✓						✓		
Vidanger le liquide de boîte de vitesses manuelle.						✓						✓						✓		
Remplacer les bougies. Inspecter les fils de bougie.													✓							
Vidanger et remplir le circuit de refroidissement moteur. (4)																				✓
Examiner visuellement les courroies d'entraînement d'accessoires. (5)																				✓
Remplacer le liquide de frein. (6)																				✓
Remplacer le liquide d'embrayage. (7)				✓				✓				✓				✓				✓

Notes de pied - interventions supplémentaires requises du programme de maintenance - utilisation sévère

(1) Ou tous les deux ans, selon la première échéance.

Un remplacement plus fréquent peut être nécessaire si le véhicule est utilisé dans des zones de trafic intense, des zones où la qualité de l'air est médiocre ou des zones très poussiéreuses. Le remplacement peut également être nécessaire en cas de réduction du débit d'air, d'excès de buée sur les glaces ou d'odeurs.

(2) Vérifier toutes les conduites de carburant et de vapeur pour s'assurer que leur connexion, leur acheminement et leur état sont adéquats.

(3) Ou tous les quatre ans, selon la première occurrence.

(4) Ou tous les cinq ans, selon la première occurrence. Se reporter à *Circuit de refroidissement (moteur)* à la page 10-23 ou *Circuit de refroidissement (panneau aérodynamique)* à la page 10-24.

(5) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence. Rechercher un effilochage, des fissures excessives et autres dégâts. Effectuer le remplacement en cas de besoin.

(6) Ou tous les 10 ans, selon la première occurrence.

(7) Ou tous les deux ans, selon la première occurrence.

Interventions d'application spéciale

- Véhicules commerciaux en cas d'usage sévère uniquement : lubrifier les composants du châssis tous les 5 000 km/ 3 000 mi.
- Faire laver la sous-carrosserie. Se reporter à « Entretien de la sous-carrosserie » dans *Soins extérieurs* à la page 10-83.

11-10 Entretien et maintenance

Maintenance et entretien supplémentaires

Votre véhicule représente un investissement important et un entretien approprié peut aider à éviter de futures réparations coûteuses. Pour conserver les performances du véhicule, des services d'entretien supplémentaires peuvent être nécessaires.

Il est recommandé que votre concessionnaire effectue ces services : ses techniciens qualifiés connaissent le mieux votre véhicule. Votre concessionnaire peut également effectuer une évaluation minutieuse avec une inspection multi-points pour vous indiquer quand votre véhicule peut nécessiter une attention.

La liste suivante est destinée à expliquer les services et les conditions à rechercher qui peuvent indiquer les services requis.

Batterie

La batterie fournit l'électricité qui permet de faire démarrer le moteur et d'utiliser tous les accessoires électriques supplémentaires.

- Pour éviter les pannes et l'échec de démarrage du véhicule, la batterie doit conserver toute sa puissance de démarrage.
- Les techniciens compétents du concessionnaire possèdent l'équipement de diagnostic qui permet de tester la batterie et d'assurer que les connexions et les câbles sont exempts de corrosion.

Courroies

- Les courroies peuvent exiger le remplacement en cas de bruit ou d'indices de fissure ou de séparation.
- Les techniciens formés du concessionnaire ont accès aux outils et à l'équipement leur permettant d'examiner les courroies et de les régler ou de les remplacer si nécessaire.

Freins

Les freins arrêtent le véhicule et sont essentiels pour la sécurité.

- Les signes d'usure des freins peuvent inclure des bruits divers et une difficulté d'arrêt.
- Les techniciens formés du concessionnaire disposent d'outils et d'équipements d'examen des freins et recommandent les pièces de qualité conçues pour le véhicule.

Entretien et maintenance 11-11

Liquides

Les niveaux corrects de liquide et les liquides approuvés protègent les systèmes et les composants du véhicule. Se reporter à *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-14 pour connaître les liquides GM homologués.

- Le niveau d'huile moteur et de liquide de lave-glace avant doit être vérifié à chaque appoint de carburant.
- Les lampes du groupe d'instruments de bord peuvent s'aligner pour indiquer un bas niveau de liquide exigeant un appoint.

Flexibles

Les flexibles transportent les liquides et doivent être régulièrement examinés pour vérifier l'absence de fissures et de

fuites. En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut examiner les flexibles et conseiller un remplacement éventuel.

Éclairage

Le fonctionnement correct des phares, des feux arrière et des feux stop est important pour voir et être vu sur la route.

- Vérifier les phares dans les cas suivants : baisse de luminosité, absence d'éclairage, fissures et dommages. Les feux stop doivent être vérifiés périodiquement pour s'assurer qu'ils s'éclairent pendant le freinage.
- En cas d'inspection multipoint, votre concessionnaire peut vérifier les lampes et constater les problèmes éventuels.

Amortisseurs et jambes de force

Les amortisseurs et les jambes de force contribuent à une suspension souple.

- Des indices d'usure sont entre autres des vibrations du volant, un rebondissement ou une oscillation au freinage, un allongement de la distance d'arrêt et une usure inégale des pneus.
- Dans le cadre de l'inspection multipoint, les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner visuellement les amortisseurs et les jambes de force en recherchant des traces de fuite, de panne de joint et des dommages. Ils peuvent conseiller une intervention en cas de besoin.

11-12 Entretien et maintenance

Pneus

Les pneus doivent être gonflés, permutés et équilibrés correctement. Le maintien des pneus peut économiser l'argent, le carburant ainsi que réduire le risque de panne de pneu.

- Les indices de la nécessité de remplacement des pneus sont l'apparition de deux ou plusieurs indicateurs d'usure, le percement du caoutchouc, des fissures ou des coupures dans la bande de roulement ou les parois du pneu, un gonflement ou une séparation dans le pneu.

- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner et recommander les pneus adéquats. Votre concessionnaire peut également équilibrer les roues et pneus pour un fonctionnement régulier du véhicule à toutes les vitesses. Votre concessionnaire vend et entretient les pneus de marque.

Entretien du véhicule

Pour contribuer à l'état neuf du véhicule, les produits d'entretien sont disponibles chez votre concessionnaire. Pour l'information sur la manière de nettoyer et de protéger l'intérieur et l'extérieur du véhicule, se reporter à *Entretien intérieur à la page 10-89* et *Soins extérieurs à la page 10-83*.

Entretien et maintenance 11-13

Géométrie des roues

La géométrie des roues est essentielle pour une usure optimale des pneus et le rendement du véhicule.

- Les indices de défaut de géométrie sont un tirage, un comportement incorrect du véhicule ou une usure inhabituelle des pneus.
- Votre concessionnaire possède l'équipement requis pour corriger la géométrie des roues.

Pare-brise

La sécurité, l'aspect et la visibilité exigent de maintenir le pare-brise propre et transparent.

- Des rayures, des fissures et des éclats sont des signes de dommages.
- Les techniciens compétents du concessionnaire peuvent examiner le pare-brise et recommander un remplacement correct éventuel.

Lames d'essuie-glace

Les balais d'essuie-glace doivent être nettoyés et maintenus en état pour fournir une vision claire.

- Un fonctionnement incorrect d'essuie-glace à travers le pare-brise, des raclettes usées ou séparées sont des signes d'usure.
- Les techniciens formés du concessionnaire peuvent vérifier les balais d'essuie-glace et effectuer les remplacements nécessaires.

11-14 Entretien et maintenance

Fluides, lubrifiants et pièces recommandées

Liquides et lubrifiants recommandés

Les liquides et lubrifiants identifiés ci-dessous par leur nom, leur numéro de pièce ou par leurs spécifications sont disponibles chez votre concessionnaire.

Usage	Liquide/lubrifiant
Huile moteur	Utiliser uniquement l'huile moteur licenciée à la spécification dexos1 de la viscosité SAE correcte. Le mélange ACDelco dexos1 Synthetic est recommandé. Sur circuit ou en compétition, utiliser l'huile moteur Mobil 1 ^{MD} . Se reporter à <i>Huile moteur à la page 10-11</i> .
Liquide de refroidissement	Mélange 40/60 de liquide de refroidissement/eau claire potable et utiliser uniquement le liquide de refroidissement DEX-COOL. Se reporter à <i>Liquide de refroidissement à la page 10-25</i> .
Système de freinage hydraulique	Liquide de frein hydraulique DOT 3 (N° de pièce GM 19299818, Canada 19299819).
Lave-glace de pare-brise	Liquide de lave-glace de pare-brise automobile répondant aux exigences de protection antigel régionales.
Système d'embrayage hydraulique	Liquide d'embrayage hydraulique. N'utiliser que le liquide de frein Super DOT-4 N° de pièce GM 19299570, Canada 19299571.
Lubrification du châssis	Lubrifiant de châssis (N° de pièce GM 12377985, Canada 88901242) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Boîte de vitesses automatique	Liquide de boîte de vitesses automatique DEXRON ^{MD} -VI.

Entretien et maintenance 11-15

Usage	Liquide/lubrifiant
Boîte de vitesses manuelle	Consulter votre concessionnaire.
Barillets de serrures	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Essieu arrière	L'huile d'engrenage DEXRON ^{MD} LS. Se reporter à <i>Essieu arrière</i> à la page 10-36 pour l'information sur la vérification du liquide.
Loquet de capot, loquet secondaire, pivots, ancrage de ressort, cliquet de déclenchement	Lubrifiant Lubriplate en aérosol (N° de pièce GM 89021668, Canada 89021674) ou lubrifiant conforme à la norme NLGI N° 2, catégorie LB ou GC-LB.
Charnières de capot et de portes	Lubrifiant à usage général, Superlube (N° de pièce GM 12346241, Canada 10953474).
Conditionnement des boudins d'étanchéité	Lubrifiant pour boudin d'étanchéité (numéro de pièce GM É.-U. 3634770, Canada 10953518) ou graisse diélectrique aux silicones (numéro de pièce GM É.-U. 12345579, Canada 10953481).

11-16 Entretien et maintenance

Pièces de remplacement d'entretien

Les pièces de rechange indiquées ci-après par leur nom, numéro de référence ou spécification peuvent être obtenues auprès de votre concessionnaire.

Pièce	Numéro de référence GM	Numéro de pièce ACDelco
Filtre à air du moteur	23107355	A3191C
Filtre à huile du moteur	12640445	PF64
Cartouche de filtre à air de l'habitacle	25917369	CF139
Bougie d'allumage	12622441	41-114
Lames d'essuie-glace		
Côté conducteur — 550 mm (21,7 po)	22756331	-
Côté passager — 500 mm (19,7 po)	22756330	-

Données techniques 12-1

Données techniques

Identification du véhicule

- Numéro d'identification du véhicule (NIV) 12-1
- Étiquette d'identification des pièces de rechange 12-2

Données sur le véhicule

- Capacités et spécifications 12-3
- Acheminement de la courroie d'entraînement 12-5

Identification du véhicule

Numéro d'identification du véhicule (NIV)



Il s'agit de l'identificateur légal du véhicule. Il se trouve sur une plaque fixée dans le coin avant du tableau

de bord, côté gauche. Il est visible à travers le pare-brise depuis l'extérieur de votre véhicule. Le NIV se trouve aussi sur les étiquettes de conformité du véhicule et d'identification des pièces de rechange, ainsi que sur votre titre et votre certificat d'immatriculation.

12-2 Données techniques

Identification moteur

Le huitième caractère du NIV est le code-moteur. Ce code sert à identifier le moteur du véhicule, ses caractéristiques et ses pièces de rechange. Se reporter à « Caractéristiques du moteur » sous *Capacités et spécifications à la page 12-3* pour le code-moteur du véhicule.

Étiquette d'identification des pièces de rechange

Cette étiquette placée sous la moquette de la zone du coffre du côté passager, fournit l'information suivante :

- Numéro d'identification (NIV) :
- La désignation du modèle.

- Des renseignements sur la peinture.
- Les options de production et les équipements spéciaux.

Ne pas retirer cette étiquette du véhicule.

Données techniques 12-3**Données sur le véhicule****Capacités et spécifications**

Les capacités approximatives suivantes sont données selon les conversions anglaises et métriques.

Voir *Liquides et lubrifiants recommandés* à la page 11-14.

Application	Capacités	
	Unité métrique	Unités anglaises
Fluide frigorigène de climatiseur	Pour le volume de charge et le type de réfrigérant de la climatisation, se reporter à l'étiquette relative au réfrigérant placée sous le capot. Consulter votre concessionnaire pour de plus amples renseignements.	
Système de refroidissement	10,7 l	11,3 pintes
Huile moteur avec filtre		
Sauf Z51	6,6 L	7,0 pintes
Avec Z51	9,3 L	9,8 pintes
Réservoir de carburant	70,3 L	18,5 gal
Couple de serrage d'écrou de roue	140 N•m	100 lb pi
Les capacités indiquées sont approximatives. Lors de l'ajout de liquide, remplir jusqu'au niveau indiqué, selon les recommandations du présent manuel, puis revérifier le niveau du liquide.		

12-4 Données techniques

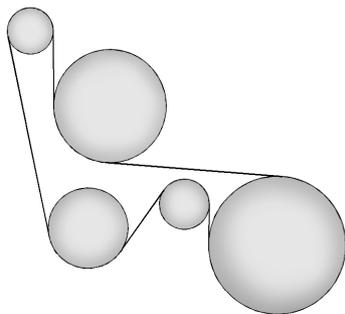
Caractéristiques du moteur

Moteur	Code NIV	Transmission	Écartement des électrodes	Ordre d'allumage
V8 6.2 L	7	Automatique Manuel	0,950–1,100 mm (0,037 – 0,043 po)	1–8–7–2–6–5–4–3

Données de moteur

Moteur	Puissance	Couple de serrage	Cylindrée	Taux de compression
6.2 L V8 standard	455	460 lb pi	6,2L	11,5 :1
6.2 L V8 avec échappement de performance	460	465 lb pi	6,2L	11,5 :1

Acheminement de la courroie d'entraînement



Information du client 13-1

Information du client

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle	13-2
Bureaux d'assistance à la clientèle	13-4
Assistance à la clientèle pour utilisateurs de téléphones à texte (ATS)	13-4
Centre de propriétaires en ligne	13-5
Programme de remboursement de mobilité GM	13-6
Programme d'assistance routière	13-6
Planification des rendez-vous	13-9

Programme de véhicule de courtoisie	13-9
Réparation des dégâts de collision	13-11
Renseignements sur la commande de guides de réparation	13-14

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis	13-15
Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement du Canada	13-16
Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors	13-16

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée	13-16
Enregistreurs de données d'événement	13-17
OnStar ^{MD}	13-18
Système Infodivertissement	13-18
Identification de fréquence radio	13-18
Déclaration de radiofréquence	13-18

13-2 Information du client

Information du client

Procédure de satisfaction de la clientèle

Votre satisfaction et les privilèges que nous vous accordons sont d'une importance capitale pour votre concessionnaire et pour Chevrolet. Normalement, tout cas ou question se rapportant à la vente et au fonctionnement du véhicule sera résolu par le service des ventes ou le service après-vente de votre concessionnaire. Toutefois, et en dépit des meilleures intentions de toutes les parties intéressées, il peut se produire des malentendus. Si vous avez un cas qui, selon vous, n'a pas reçu toute l'attention qu'il méritait, nous vous conseillons de prendre les mesures suivantes :

Première étape: Discuter de vos problèmes avec un membre de la direction du concessionnaire.

Normalement, les problèmes peuvent être résolus rapidement à ce niveau. Si le problème a déjà été présenté au chef du service des ventes, au chef du service après-vente ou au chef du service des pièces et accessoires, communiquer avec le propriétaire ou le directeur général de votre concessionnaire.

Deuxième étape: Si, après avoir consulté un membre de la direction du concessionnaire, votre cas ne peut être résolu par votre concessionnaire sans aide extérieure, appeler le Centre d'assistance clientèle Chevrolet aux États-Unis, n°1-800-222-1020. Au Canada, contacter le centre d'assistance à la clientèle de General Motors du Canada au 1-800-263-3777 (en anglais) ou le 1-800-263-7854 (en français).

Nous vous recommandons d'utiliser le numéro sans frais pour obtenir rapidement de l'aide. Soyez prêt à fournir les renseignements suivants au conseiller du Centre d'assistance à la clientèle :

- Numéro d'identification du véhicule (NIV). Vous trouverez ce numéro sur le certificat de propriété du véhicule ou le titre, ou sur la plaquette fixée au coin supérieur gauche du tableau de bord et visible à travers le pare-brise.
- Nom et adresse du concessionnaire
- La date de livraison du véhicule et le kilométrage actuel au compteur.

Lorsque vous contactez Chevrolet, se rappeler que le problème sera probablement résolu dans les établissements d'un concessionnaire. C'est pourquoi nous vous suggérons d'effectuer d'abord la première étape.

Information du client 13-3

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires américains: General Motors et votre concessionnaire s'engagent à tout mettre en oeuvre pour que le propriétaire du véhicule neuf soit entièrement satisfait. Toutefois, si vous deviez rester insatisfait après avoir suivi les procédures décrites aux étapes 1 et 2, vous pouvez vous inscrire au programme Bureau d'éthique commerciale (BBB) Ligne Auto^{MD} pour faire appliquer vos droits.

Le BBB Auto Line Program est une initiative hors tribunaux administrée par le conseil de Better Business Bureau (Bureau d'éthique commerciale) pour l'arbitrage de litiges relatifs aux réparations automobiles ou à l'interprétation de la garantie limitée d'un nouveau véhicule. Même s'il y a lieu de recourir à cette solution d'arbitrage sans formalisme avant d'entreprendre une action éventuelle devant les tribunaux, ce programme n'impose aucun frais et la cause est généralement entendue dans un

délai d'environ 40 jours. Si le demandeur n'est pas d'accord avec la décision ayant été prise dans le cas en question, cette décision peut être rejetée et toute autre action disponible peut être entreprise.

Il est possible de communiquer avec le BBB Auto Line Program par le biais de la ligne téléphonique sans frais ou en écrivant à l'adresse suivante :

BBB Auto Line Program
Council of Better Business
Bureau, Inc.
4200 Wilson Boulevard
Suite 800
Arlington, VA 22203-1838

Téléphone : 1-800-955-5100
www.dr.bbb.org/goauto

Ce programme est disponible aux résidents des 50 États et du district de Columbia. L'admissibilité à ce programme dépend de l'année de fabrication du véhicule, de son kilométrage et plus de divers autres facteurs. La General Motors se réserve le droit de modifier les

limitations d'admissibilité et/ou d'interrompre sa participation à ce programme.

TROISIÈME ÉTAPE —

Propriétaires canadiens: Si vous estimez que vos questions ne reçoivent pas la réponse que vous attendez après avoir suivi la procédure décrite aux étapes 1 et 2, General Motors du Canada Limitée tient à vous signaler qu'elle adhère à un programme de médiation/ d'arbitrage gratuit. Ce programme permet l'arbitrage des différends avec les propriétaires, au sujet de réclamations concernant des problèmes de fabrication et d'assemblage. Il consiste en l'examen des faits par un arbitre tiers et impartial, et peut inclure une audience informelle devant cet arbitre. Ce programme est conçu de façon à ce que l'ensemble du processus de règlement du litige, depuis le moment où vous déposez une réclamation jusqu'à la décision finale, ne dépasse pas environ 70 jours. Nous pensons que notre

13-4 Information du client

programme impartial offre des avantages par rapport aux tribunaux de la plupart des juridictions car il est informel, rapide et sans frais.

Pour plus de renseignements sur l'admissibilité au Programme d'arbitrage pour les véhicules automobiles au Canada (PAVAC), composer gratuitement le 1-800-207-0685 ou appeler le Centre d'assistance à la clientèle de General Motors au 1-800-263-3777 (anglais) ou au 1-800-263-7854 (français), ou écrire au :

Programme de médiation/arbitrage
c/o Centre d'assistance à la clientèle
General Motors du Canada Limitée
Code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

La demande devra être accompagnée du numéro d'identification du véhicule (NIV).

Bureaux d'assistance à la clientèle

Chevrolet encourage les clients à composer le numéro gratuit pour obtenir de l'aide. Toutefois, si le client désire écrire ou envoyer un courriel à Chevrolet, se reporter aux adresses suivantes :

États-Unis et Porto Rico

Chevrolet Motor Division
Chevrolet Customer Assistance Center
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170
www.Chevrolet.com

1-800-222-1020
1-800-833-2438 (pour appareils
téléscripteurs (ATS))
Assistance routière :
1-800-243-8872

Aux Îles Vierges américaines :
1-800-496-9994

Canada

General Motors du Canada Limitée
Centre d'assistance à la clientèle,
code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7
www.gm.ca

1-800-263-3777 (anglais)
1-800-263-7854 (français)
1-800-263-3830 (pour appareils
téléphoniques à texte :
téléscripteurs)
Assistance routière : 1-800-268-6800

Outre-mer

Prière de communiquer avec les établissements locaux de la General Motors.

Assistance à la clientèle pour utilisateurs de téléphones à texte (ATS)

Le centre d'assistance à la clientèle Chevrolet possède des téléimprimeurs permettant aux clients qui souffrent de surdité, qui

Information du client 13-5

sont malentendants ou qui ont des troubles de parole et de langage et qui disposent de tels appareils de communiquer avec nous. Pour nous contacter à l'aide d'un téléimprimeur, composer le : 1-800-833-2438. Les utilisateurs de téléimprimeurs au Canada peuvent composer le 1-800-263-3830.

Centre de propriétaires en ligne

Expérience du propriétaire en ligne machevrolet.ca

L'expérience du propriétaire en ligne de Chevrolet est une ressource à guichet unique qui permet d'établir une relation avec Chevrolet et de conserver des renseignements importants sur le véhicule à un seul endroit.

Avantages des membres

(Information sur le véhicule):

Télécharger des guides de l'automobiliste et visionner des vidéos Comment faire sur les véhicules.

(Information sur l'entretien):

Consulter des programmes d'entretien, des alertes requises et des informations de diagnostic du véhicule embarqué OnStar et prendre des rendez-vous d'entretien.

(Historique d'entretien):

Consulter les dossiers d'entretien imprimables consignés par le concessionnaire et des dossiers d'entretien auto-enregistrés.

(Informations sur le concessionnaire favori):

Sélectionner un concessionnaire favori et trouver l'emplacement du concessionnaire, la carte, les numéros de téléphone et les heures d'ouverture.

 (Informations sur le suivi de la garantie): Effectuer le suivi de l'information de garantie du véhicule.

(Information de rappel):

Consulter les rappels en cours ou rechercher par numéro d'identification du véhicule (NIV). Se reporter à *Numéro d'identification du véhicule (NIV)* à la page 12-1.

 (Autre information sur le compte): Consulter des informations sur le compte de la carte GM, de la radio satellite SiriusXM et OnStar.

 (Soutien en ligne direct): Clavarder en ligne avec des conseillers.

Visiter machevrolet.ca pour enregistrer votre véhicule.

13-6 Information du client

Club des propriétaires Chevrolet (Canada) chevroletowner.ca

Visitez le club des propriétaires
Chevrolet :

- Clavarder en ligne avec des conseillers.
- Utiliser la section Outils de véhicule.
- Accéder aux sites des passionnés de tierces parties et aux réseaux de médias sociaux.
- Trouver des ressources pour le propriétaire, comme la fin de location, le financement et l'information sur la garantie.
- Récupérer vos articles, jeux, conseils et galeries multimédias préférés dans les sections Articles et Entretien des véhicules.
- Télécharger rapidement et facilement le manuel du propriétaire de votre véhicule.

- Trouver les services d'entretien recommandés par Chevrolet pour votre véhicule.

Programme de remboursement de mobilité GM



Ce programme est disponible pour les candidats qualifiés pour le remboursement du coût d'équipement adaptatif après-vente admissible nécessaire pour le véhicule, tel que des commandes manuelles ou un élévateur pour chaise roulante/scooter pour le véhicule.

Pour plus d'informations sur l'offre limitée, visiter le site Internet www.gmmobility.com ou appeler le centre d'assistance pour la mobilité

GM au numéro 1-800-323-9935. Les utilisateurs de téléphone à texte (TTY) peuvent appeler le numéro 1-800-833-9935.

General Motors du Canada dispose également d'un programme de locomotion. Pour plus de détails, consulter www.gm.ca ou appeler le 1-800-GM-DRIVE (1-800-463-7483). Les usagers de télécommunications pour malentendants (TTY) peuvent composer le 1-800-263-3830.

Programme d'assistance routière

Pour les véhicules achetés aux États-Unis, composer le 1-800-243-8872 ; (Téléscripteur (TTY) : 1-888-889-2438).

Pour les véhicules achetés au Canada, composer le 1-800-268-6800.

Le service est disponible 24 heures sur 24, 365 jours par an.

Information du client 13-7

Recours à l'assistance

Lors de l'appel à l'assistance routière, avoir les informations suivantes à portée de main :

- Nom, adresse du domicile, et numéro de téléphone du domicile.
- Numéro de téléphone de l'emplacement d'où est effectué l'appel.
- Emplacement du véhicule.
- Modèle, année, couleur et numéro d'immatriculation du véhicule.
- Kilométrage, Numéro d'identification du véhicule (VIN), et date de livraison du véhicule.
- Description du problème.

Couverture

Les services sont fournis jusqu'à 5 ans/160 000 km (100 000 mi), selon la première éventualité.

Aux États-Unis, toute personne conduisant le véhicule est couverte. Au Canada, une personne conduisant le véhicule sans la permission du propriétaire n'est pas couverte.

L'assistance routière ne fait pas partie de la garantie limitée de véhicule neuf. Chevrolet et la General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de modifier ou d'annuler le programme d'assistance routière à tout moment sans préavis.

Chevrolet et General Motors du Canada Limitée se réservent le droit de limiter leurs services ou paiement à un propriétaire ou conducteur lorsqu'ils décident que des demandes sont émises trop souvent ou que le même type de demande est émis à plusieurs reprises.

Services fournis

- **Approvisionnement de secours en carburant :** Approvisionnement en quantité suffisante de carburant pour atteindre la station-service la plus proche.
- **Service de déverrouillage :** ce service permet de déverrouiller le véhicule si vous êtes bloqué à l'extérieur. Un déverrouillage à distance est possible si vous avez un abonnement OnStar. Pour des raisons de sécurité, le conducteur doit s'identifier avant que ce service ne soit exécuté.
- **Remorquage de secours sur la voie publique ou l'autoroute :** remorquage jusqu'au concessionnaire Chevrolet le plus proche pour un service sous garantie ou en cas d'accident à la suite duquel le véhicule ne peut être conduit.

13-8 Information du client

Une assistance est également fournie lorsque le véhicule est ensablé ou enlisé dans la boue ou la neige.

- **Changement de pneu crevé :** remplacement d'un pneu crevé par le pneu de secours. Celui-ci, si le véhicule en comporte un, doit être en bon état et correctement gonflé. Il incombe au propriétaire de réparer ou de remplacer le pneu si celui-ci n'est pas couvert par la garantie.
- **Démarrage avec batterie auxiliaire :** démarrage avec batterie auxiliaire en cas de batterie déchargée.

Services non compris dans l'assistance routière

- Remorquage pour mise en fourrière à la suite d'une infraction.
- Amendes légales.

- Montage, démontage ou changement de pneus d'hiver, de chaînes ou d'autres dispositifs d'amélioration de la traction.
- Remorquage ou services pour des véhicules utilisés hors d'une route ouverte ou d'une autoroute.

Services spécifiques aux véhicules achetés au Canada

- **Approvisionnement en carburant :** le remboursement se monte à environ 5 \$CAN. La livraison de carburant diesel peut être restreinte. Pour des raisons de sécurité, le propane et autres carburants alternatifs ne sont pas fournis par ce service.
- **Service de déverrouillage :** l'immatriculation du véhicule est requise.

- **Interruption de voyage et assistance :** il faut que le véhicule soit à au moins 250 kilomètres du point de départ pour être admissible. General Motors du Canada limitée requiert une pré-autorisation, les reçus détaillés d'origine et une copie des bons de réparation. Lorsque l'autorisation est reçue, le conseiller de l'assistance routière vous contactera pour fixer un rendez-vous et vous expliquer comment recevoir le paiement.
- **Service alternatif :** si une assistance ne peut être immédiatement fournie, le conseiller de l'assistance routière peut vous donner la permission de contacter un service d'assistance routière local. Vous recevrez un montant

Information du client 13-9

de maximum 100 \$, après envoi du reçu original à l'assistance routière. Les pannes mécaniques sont couvertes ; toutefois, tous les frais relatifs aux pièces et à la main d'oeuvre non couvertes par la garantie incomberont au propriétaire.

Planification des rendez-vous

Lorsqu'une réparation doit être réalisée au titre de la garantie, il est recommandé de contacter votre concessionnaire pour fixer un rendez-vous. En fixant un rendez-vous pour l'entretien et en avisant le concessionnaire de vos besoins de transport, il peut vous aider à minimiser les inconvénients.

Si un rendez-vous ne peut être fixé immédiatement avec le service d'entretien, continuer à conduire le véhicule jusqu'à ce que le rendez-vous soit fixé, sauf bien sûr, s'il s'agit d'un problème mettant en jeu la sécurité. Si c'est le cas,

veuillez communiquer avec votre concessionnaire pour lui faire part du problème et lui demander la procédure à suivre.

Si votre concessionnaire vous demande de laisser le véhicule au garage pour réparation, nous vous conseillons fortement de lui laisser le véhicule le plus tôt possible au cours du jour ouvrable afin que les réparations puissent être effectuées le même jour.

Programme de véhicule de courtoisie

Pour rendre votre expérience de propriétaire plus agréable, nos concessionnaires participants et nous-mêmes sommes fiers de vous offrir le transport de courtoisie : un programme d'assistance destiné aux véhicules bénéficiant de la garantie Pare-chocs à pare-chocs (période de couverture de la garantie de base au Canada) et de la garantie étendue couvrant le

groupe motopropulseur et/ou les garanties hybrides spécifiques aux États-Unis et au Canada.

Plusieurs options de transport de courtoisie sont disponibles afin de vous aider à minimiser les inconvénients en cas de nécessité de procéder à des réparations sous garantie.

Le véhicule de courtoisie ne fait pas partie de la garantie limitée du véhicule neuf. Un livret séparé, intitulé « Limited Warranty and Owner Assistance Information » (Renseignements sur la garantie limitée et l'assistance au propriétaire), fourni avec tout véhicule neuf, donne des renseignements détaillés sur la garantie.

13-10 Information du client

Options de transport

L'entretien du véhicule au titre de la garantie peut généralement être accompli pendant que vous attendez. Toutefois, si vous ne pouvez pas attendre, GM peut aider à minimiser les désagréments en proposant plusieurs options de transport. Selon les circonstances, votre concessionnaire peut offrir l'une des possibilités suivantes :

Service de navette

Le service de navette constitue le moyen de transport de courtoisie privilégié. Les concessionnaires peuvent mettre à votre disposition un service de navette pour vous amener à votre destination en perturbant au minimum vos horaires. Ce service inclut un service de navette aller ou aller-retour, dans la mesure où les horaires et la distance sont raisonnables pour votre concessionnaire.

Remboursement des frais de transport en commun ou de carburant

Si le véhicule nécessite des réparations sous garantie l'immobilisant au garage jusqu'au lendemain et que les transports publics sont utilisés à la place du service de navette de votre concessionnaire, les dépenses doivent être attestées par des reçus et ne peuvent dépasser le montant maximum alloué par GM pour un service de navette. Par ailleurs, pour les clients des États-Unis qui s'arrangeraient pour voir leur transport assuré par un ami ou un parent, un remboursement limité correspondant aux frais de carburant peut être obtenu. Les demandes de remboursement doivent refléter les coûts réels et être accompagnées de l'original des reçus. Consulter votre concessionnaire pour les informations relatives aux montants alloués pour le remboursement des frais de carburant ou de transport.

Voiture-clientèle ou de location

Votre concessionnaire peut vous proposer un véhicule de location de courtoisie ou vous rembourser les frais que vous devez engager pour louer un véhicule si le vôtre doit rester au garage jusqu'au lendemain pour une réparation sous garantie. Le remboursement de la location est limité et vous devez fournir l'original des reçus. Vous devez remplir et signer un contrat de location et vous conformer aux exigences états/provinces et locales ainsi qu'à celles de l'établissement des voitures de location. Ces exigences varient et peuvent inclure un âge minimal, une couverture d'assurance, une carte de crédit, etc. Vous devez assumer les frais d'utilisation de carburant et pouvez également être tenu de payer les taxes, les prélèvements, les frais d'usage, de kilométrage ou d'utilisation excessifs de la voiture de location après la fin des réparations.

Information du client 13-11

Il peut ne pas être possible de fournir un véhicule de prêt semblable au véhicule en réparation.

Information concernant les programmes additionnels

Certaines options du programme, telles que le service de navette, peuvent ne pas être disponibles auprès de certains concessionnaires. Contacter votre concessionnaire pour obtenir des renseignements particuliers sur les choix offerts. Toutes les dispositions du transport de dépannage sont gérées par le personnel approprié du concessionnaire.

General Motors se réserve le droit de modifier, changer ou interrompre unilatéralement la mise à disposition d'un véhicule de courtoisie à n'importe quel moment et à sa seule discrétion afin de résoudre toutes les questions d'éligibilité de revendication relative aux termes et conditions décrites dans ce document.

Réparation des dégâts de collision

Si le véhicule est impliqué dans une collision et s'il est endommagé, le faire réparer par un technicien qualifié qui utilisera les équipements appropriés et des pièces de rechange de qualité. Des réparations mal effectuées diminueront la valeur du véhicule lors de sa revente et les performances de sécurité pourraient être compromises en cas de collisions ultérieures.

Pièces de collision

Les pièces de collision GM d'origine sont des pièces neuves conçues avec les mêmes matériaux et méthodes de fabrication que pour la réalisation du véhicule. Les pièces de collision GM d'origine constituent votre meilleur choix pour garantir la préservation de l'apparence, de la durabilité et de la sécurité du

véhicule. L'utilisation de pièces GM d'origine peut vous permettre de conserver votre garantie limitée sur les véhicules neufs GM.

Les pièces d'équipement d'origine recyclées peuvent également être utilisées pendant la réparation. Ces pièces sont habituellement retirées des véhicules complètement détruits dans des accidents antérieurs. Dans la plupart des cas, les pièces recyclées proviennent de sections non endommagées du véhicule. Une pièce GM provenant d'un équipement d'origine recyclé peut constituer un choix acceptable pour préserver l'apparence et les performances de sécurité d'origine du véhicule. Cependant, on ne connaît pas l'historique de ces pièces. De telles pièces ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance y afférent n'est pas couverte par cette garantie.

13-12 Information du client

Les pièces de collision du marché secondaire sont également disponibles. Elles sont fabriquées par des sociétés autres que GM et peuvent ne pas avoir été testées pour le véhicule. Par conséquent, ces pièces risquent de ne pas convenir, de présenter des problèmes de corrosion ou de durabilité prématurément et de ne pas se comporter correctement lors de collisions ultérieures. Les pièces du marché secondaire ne sont pas couvertes par la garantie limitée du véhicule neuf GM et toute défaillance du véhicule liée à de telles pièces n'est pas couverte par cette garantie.

Entreprise de réparation

GM vous recommande également de choisir une entreprise de réparation qui réponde à vos besoins en cas de nécessité de procéder à des réparations suite à une collision. Il est possible que votre concessionnaire dispose d'un centre de réparation employant des

techniciens formés par GM et d'équipements ultramodernes ou bien qu'il soit en mesure de vous recommander un centre de réparation employant des techniciens formés par GM et un équipement comparable.

Assurance du véhicule

Protégez l'investissement que vous avez fait lors de l'acquisition d'un véhicule GM en souscrivant à une couverture d'assurance complète contre les collisions. Il existe des différences importantes quant à la qualité de la couverture décrite dans les contrats d'assurance. De nombreuses compagnies d'assurance proposent une protection réduite du véhicule GM en limitant les indemnisations pour les réparations, par le biais de l'utilisation de pièces de collision du marché secondaire. Certaines compagnies d'assurance ne précisent pas que des pièces de collision du marché secondaire seront utilisées. Lors de la

souscription, nous vous recommandons de vous assurer que le véhicule sera réparé à l'aide de pièces de collision d'équipement d'origine GM. Si votre compagnie d'assurance actuelle ne vous permet pas de bénéficier d'une telle couverture, envisagez de vous tourner vers une autre compagnie.

Si le véhicule est loué, la société de location peut vous demander de souscrire une assurance couvrant les frais de réparations à l'aide de pièces d'origine d'un équipementier GM ou de pièces de rechange du constructeur d'origine. Lire attentivement votre contrat de location car vous risquez de vous voir facturer des réparations de mauvaise qualité à la fin de votre location.

En cas d'accident

Si l'un des passagers est blessé, appeler les services d'urgence pour obtenir de l'aide. Ne pas quitter les lieux de l'accident avant que tous les problèmes soient réglés.

Information du client 13-13

Déplacer le véhicule uniquement si sa position vous met en danger ou bien si un agent de police vous demande de le faire.

Ne donner que les informations nécessaires à la police et aux autres parties impliquées dans l'accident.

Pour un remorquage d'urgence, se reporter à *Programme d'assistance routière à la page 13-6*.

Se procurer les informations suivantes :

- Nom adresse et numéro de téléphone du conducteur.
- Numéro de permis de conduire du conducteur.
- Nom adresse et numéro de téléphone du propriétaire
- Numéro de la plaque d'immatriculation du véhicule.
- Marque, modèle et année modèle du véhicule.

- Numéro d'identification du véhicule (NIV).
- Compagnie d'assurance et numéro de la police.
- Description générale des dommages de l'autre véhicule.

Sélectionner un atelier de réparation fiable utilisant des pièces de remplacement de qualité. Se reporter à « Pièces de collision » plus haut dans cette section.

Si le sac gonflable s'est déployé, se reporter à *Que verrez-vous après le déploiement d'un sac gonflable ? à la page 3-22*.

Gestion du processus de réparation des dommages causés au véhicule

Dans l'éventualité où le véhicule nécessite des réparations, GM vous recommande de vous impliquer activement dans celles-ci. Si vous avez déjà opté pour une entreprise de réparation, y amener le véhicule

ou le faire remorquer. Préciser à l'entreprise d'utiliser uniquement des pièces de collision d'origine, que ce soient des pièces GM d'origine ou des pièces GM d'origine recyclées. Ne pas oublier que les pièces recyclées ne seront pas couvertes par la garantie du véhicule GM.

L'assurance paye la facture des réparations mais vous devez vivre avec les réparations. En fonction des limites de votre police, votre compagnie d'assurance peut évaluer les réparations sur la base de pièces du marché secondaire. En discuter avec votre professionnel des réparations et insister pour obtenir des pièces GM d'origine. Ne pas oublier que si le véhicule est en location, vous risquez d'être obligé de faire réparer le véhicule à l'aide de pièces GM d'origine, même si votre assurance ne vous rembourse pas l'ensemble des frais.

13-14 Information du client

Si une compagnie d'assurance tierce paye les réparations, vous n'êtes pas obligé d'accepter une évaluation des réparations en fonction des limites de réparation fixées par la politique de collision de cette compagnie d'assurance, car vous n'avez aucune limite contractuelle avec cette société. Dans ce cas, vous pouvez avoir le contrôle des réparations et le choix des pièces dans la mesure où leur coût reste dans des limites raisonnables.

Renseignements sur la commande de guides de réparation

Manuels de réparation

Les manuels de réparation comprennent l'information de diagnostic et d'entretien de moteurs, boîtes de vitesses, essieu, suspension, freins, système électrique, direction, carrosserie, etc.

Bulletins techniques

Les bulletins techniques fournissent l'information d'entretien technique supplémentaire permettant d'effectuer l'entretien des voitures et camions General Motors. Chaque bulletin comprend les directives pour aider à diagnostiquer et à faire l'entretien du véhicule.

Information du propriétaire

Les publications pour le propriétaire sont écrites spécifiquement pour lui et visent à fournir de l'information fondamentale sur le fonctionnement du véhicule. Le guide du propriétaire comprend un programme d'entretien pour tous les modèles.

Portefeuille, guide du propriétaire et manuel de garantie.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
35,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Sans Portefeuille : guide du propriétaire seulement.

PRIX DE VENTE AU DÉTAIL :
25,00 \$ (États-Unis), frais de manutention et d'expédition en sus.

Modèles courants et antérieurs

Les bulletins techniques et les manuels de réparation sont disponibles pour les véhicules GM courants et antérieurs.

COMMANDER SANS FRAIS :
1-800-551-4123 du lundi au vendredi, de 8 h à 18 h, heure normale de l'Est

Pour les commandes par cartes de crédit seulement (VISA-MasterCard-Discover), visiter le site de Helm, Inc. à l'adresse : www.helminc.com.

Information du client 13-15

Ou écrire à :

Helm, Incorporated
À l'attention de : service à la
clientèle
47911 Halyard Drive
Plymouth, MI 48170

Prix susceptible d'être modifié sans
préavis et sans obligation. Accorder
assez de temps pour la livraison.

Tous les prix indiqués sont exprimés
en devise américaine. Établir les
chèques en devise américaine.

Déclaration des défauts compromettant la sécurité

Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement des États-Unis

Si vous estimez que le véhicule
présente une défaut qui
pourrait entraîner un accident,
des blessures ou la mort, vous
devrez immédiatement en
informer la National Highway
Traffic Safety Administration
(NHTSA) en plus d'avertir
General Motors.

Si la NHTSA reçoit d'autres
plaintes de ce genre, elle peut
faire une enquête, et, si elle
découvre qu'un groupe de
véhicules présente une
défaut posant un problème
de sécurité, elle peut exiger une
campagne de rappel et de
réparation. Toutefois, la NHTSA
ne peut s'occuper des
problèmes individuels entre
vous-même, le concessionnaire
ou General Motors.

Pour contacter la NHTSA, vous
pouvez appeler l'assistance de
sécurité des véhicules
gratuitement au 1-888-327-4236
(TTY : 1-800-424-9153) ; aller
à : <http://www.safercar.gov> ; ou
écrire à :

Administrator, NHTSA
1200 New Jersey Avenue, S.E.
Washington, D.C. 20590

13-16 Information du client

D'autres informations sur la sécurité des véhicules à moteur sont disponibles sur le site <http://www.safercar.gov>.

Signalement des défauts compromettant la sécurité au gouvernement du Canada

Si vous vivez au Canada et si vous pensez qu'une défectuosité compromet la sécurité du véhicule, vous devez avvertir Transport Canada immédiatement ainsi que General Motors of Canada Limited. Appeler Transport Canada au 1-800-333-0510 ou envoyer un courriel à l'adresse :

Transport Canada
Road Safety Branch
80, rue Noël
Gatineau, Québec J8Z 0A1

Comment signaler les défauts compromettant la sécurité à General Motors

En plus d'avertir la NHTSA (ou Transports Canada) d'une telle situation, signaler également à General Motors.

Composer le 1-800-222-1020 ou écrire à :

Chevrolet Motor Division
Chevrolet Customer Assistance Center
P.O. Box 33170
Detroit, MI 48232-5170

Au Canada, appeler le 1-800-263-3777 (anglais) ou 1-800-263-7854 (français), ou écrire à :

General Motors du Canada Limitée
Centre d'assistance à la clientèle,
code postal : CA1-163-005
1908 Colonel Sam Drive
Oshawa, Ontario L1H 8P7

Enregistrement de données du véhicule et politique sur la vie privée

Le véhicule est doté d'un certain nombre d'ordinateurs qui enregistrent des informations relatives aux performances du véhicule et à la manière dont il est conduit. Par exemple, le véhicule utilise des modules qui surveillent les performances du moteur et de la boîte de vitesses, les conditions de déploiement d'un sac gonflable et commandent le déploiement de ces sacs gonflables en cas d'accident et, selon l'équipement, qui empêchent le blocage des freins pour aider le conducteur à contrôler le véhicule. Ces modules peuvent mémoriser des données qui aideront le technicien de la concession à intervenir sur le véhicule. Certains modules peuvent également mémoriser des données sur la manière dont le véhicule est

Information du client 13-17

utilisé, comme par exemple la consommation ou la vitesse moyenne. Ces modules peuvent retenir des préférences personnelles telles que les présélections de radio, les positions de siège et les réglages de température.

Enregistreurs de données d'événement

Ce véhicule est équipé d'un enregistreur de données événementielles EDR. L'objectif principal d'un EDR est d'enregistrer, dans certaines situations d'accident ou de quasi-accident, telles qu'un déploiement de sac gonflable ou de heurt d'un obstacle routier, des données qui contribueront à la compréhension du fonctionnement des systèmes du véhicule. L'EDR est conçu pour enregistrer des données liées aux systèmes dynamiques et de sécurité du véhicule pendant une courte période, généralement inférieure ou

égale à 30 secondes. L'EDR de ce véhicule est conçu pour enregistrer des données telles que :

- Fonctionnement des divers systèmes de votre véhicule ;
- Bouclage ou non des ceintures de sécurité du conducteur et des passagers ;
- Degré d'enfoncement (le cas échéant) de la pédale d'accélérateur et/ou de la pédale de frein ; et,
- Vitesse du véhicule

Ces données peuvent faciliter la compréhension des circonstances dans lesquelles les accidents et les blessures se produisent.

REMARQUE : les données EDR ne sont enregistrées par votre véhicule qu'en cas d'accident grave ; aucune donnée n'est enregistrée par l'EDR dans des conditions normales de circulation et aucune donnée personnelle (p.ex. nom, sexe, âge, emplacement de l'accident) n'est enregistrée. Cependant, d'autres

parties, telles que les représentants de l'ordre, peuvent combiner les données EDR aux données d'identification personnelles acquises invariablement lors d'investigations relatives à un accident.

Pour lire les données enregistrées par un EDR, un équipement spécial est requis et un accès au véhicule et à l'EDR est nécessaire. Outre le constructeur du véhicule, d'autres parties, telles que les autorités policières, peuvent lire ces informations si elles ont accès au véhicule ou à l'EDR.

GM n'aura pas accès à ces données ni ne les partagera avec d'autres, sauf : avec le consentement du propriétaire du véhicule ou, si le véhicule est loué, avec le consentement du locataire ; en réponse à une demande officielle de la police ou d'une instance gouvernementale similaire ; dans le cadre de la défense d'une poursuite contre GM, dans le processus de libre détermination ; ou, comme

13-18 Information du client

l'exige la loi. Les données récoltées ou reçues par GM peuvent également être utilisées pour les besoins de la recherche GM ou être rendues disponibles à d'autres pour des motifs de recherche, lorsque leur nécessité est avérée et que les données ne sont pas liées à un véhicule ou un propriétaire spécifique.

OnStar^{MD}

Si le véhicule est doté du système OnStar^{MD} et en cas d'abonnement actif, des données supplémentaires peuvent être collectées via le système OnStar. Celles-ci incluent des informations relatives au fonctionnement du véhicule ; aux collisions impliquant le véhicule ; à l'utilisation du véhicule et de ses dispositifs ; et, dans certains cas, à l'emplacement et à la vitesse GPS approximative du véhicule. Se reporter aux Termes et conditions et à la Déclaration de confidentialité OnStar figurant sur le site web OnStar.

Système Infodivertissement

Si le véhicule est équipé d'un système de navigation intégré au système d'infodivertissement, l'utilisation de ce système peut entraîner une mémorisation de destinations, d'adresses, de numéros de téléphone et d'autres informations de trajet. Se reporter au manuel d'infodivertissement pour les informations sur les données mémorisées et les instructions d'effacement.

Identification de fréquence radio

La technologie RFID est utilisée dans certains véhicules pour des fonctions telles que la surveillance de la pression des pneus et la sécurité du système d'allumage, ainsi que dans les connexions de dispositifs pratiques tels que les télécommandes RKE de verrouillage/déverrouillage de portes et de démarrage à distance et les

ouvre-porte de garage. La technologie RFID des véhicules GM n'utilise ni n'enregistre de données personnelles et n'est pas reliée à d'autres systèmes GM contenant des informations personnelles.

Déclaration de radiofréquence

Ce véhicule est équipé de systèmes à fréquence radio conformes à la Partie 15 des règlements de la commission fédérale des communications des États-Unis et aux normes RSS-GEN/210/220/310 d'Industrie Canada.

Leur fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes :

1. L'appareil ne peut causer d'interférence dangereuse.
2. L'appareil doit accepter toute interférence reçue dont celles pouvant causer un fonctionnement intempêtif.

Information du client 13-19

Des changements ou des modifications à l'un de ces systèmes effectués par un autre établissement qu'un centre de réparation agréé risquent d'annuler le droit d'utiliser cet équipement.

OnStar

Aperçu OnStar

Aperçu OnStar 14-1

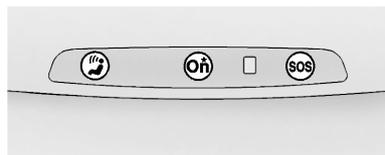
Services OnStar

Emergency (urgences) 14-3
Sécurité 14-3
Navigation 14-3
Connexions 14-4
Diagnostics 14-6

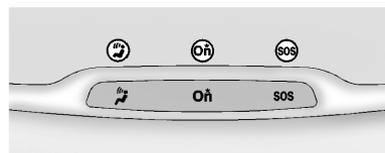
Information complémentaire au sujet d'OnStar

Informations supplémentaires
au sujet d'OnStar 14-6

Aperçu OnStar



**Rétroviseur à commande
manuelle**



**Rétroviseur à gradation
automatique**

Ce véhicule peut être équipé en option d'un système embarqué complet qui peut se connecter à un conseiller vivant pour des services d'urgence, de sécurité, de navigation, de connexion et de diagnostic.

Ajustement manuel et automatique des rétroviseurs

- Appuyer sur les boutons de contrôle des miroirs. Si OnStar ne répond pas, ajuster la position des doigts ou retirer les gants.
- Éviter de toucher aux boutons de contrôle lors de l'ajustement des miroirs. Pour annuler une commande, appuyer sur .
- Pour éviter de faire des appels, fermer le contact avant de nettoyer le miroir.

Indicateur du statut

Le témoin lumineux du système OnStar se trouve à côté des boutons de contrôle OnStar sur le rétroviseur à ajustement manuel.

Si le témoin lumineux est :

- Vert fixe : le système est prêt.
- Vert clignotant : en cas d'appel.
- Rouge : indique un problème.

14-2 OnStar

En ce qui concerne le rétroviseur à ajustement automatique, le statut est fourni par l'icône « Affichage sur demande ».

- Trois icônes datées : le système est activé et actif
- Aucune icône : le véhicule se déplace ou l'abonnement OnStar est inactif.
- Clignotement : le bouton a été enfoncé.
- Solide : au téléphone
- ! (Fault Icon On) : Indique un problème.

Commandes OnStar

Pousser sur  ou appeler 1-888-4-ONSTAR (1-888-466-7827) pour parler à un conseiller.

Appuyer sur  pour :

- Lancer un appel, terminer un appel ou répondre à un appel entrant.

- Lancer des commandes vocales d'appel mains libres OnStar.
- Lancer des commandes vocales de navigation virage après virage OnStar. Exige le plan disponible de service des directions et connexions.

Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller en direct pour :

- Vérifier l'information de compte ou mettre à jour l'information de contact.
- Donner des directions de conduite. Exige le plan de service disponible de directions et de connexions.
- Recevoir des diagnostics à la demande pour une vérification des systèmes principaux du véhicule.
- Recevoir une assistance routière.

Appuyer sur le bouton d'urgence OnStar  pour obtenir une connexion prioritaire à un conseiller d'urgence disponible 24h/24 et 7j/7 pour :

- Obtenir de l'aide en cas d'urgence.
- Être un bon samaritain ou répondre à une alerte de teinte ORANGE.
- Obtenir de l'aide en cas de météo sévère ou d'autres problèmes et pour connaître les itinéraires d'évacuation.

Services OnStar

Emergency (urgences)

Avec une réaction automatique en cas de collision, le système intégré peut se connecter automatiquement à une aide dans la plupart des collisions même si vous ne pouvez pas demander d'aide.

Appuyer sur  pour vous connecter à un conseiller en cas d'urgence. La technologie du système de positionnement global (GPS) est utilisée pour identifier l'emplacement du véhicule et peut fournir une information essentielle au personnel en cas d'urgence. Le conseiller est également formé pour offrir une assistance essentielle dans les situations d'urgence.

Sécurité

OnStar fournit des services tels qu'une assistance au sujet des véhicules volés, un blocage d'allumage à distance et une

assistance routière (option), si le véhicule bénéficie de ces services. OnStar peut déverrouiller les portes du véhicule à distance, en cas de serrures automatiques de porte et peut aider la police à localiser le véhicule s'il est volé.

Navigation

La navigation OnStar exige un plan de service de directions et de connexions.

Appuyer sur  pour recevoir des directions ou les faire envoyer à l'écran de navigation du véhicule, s'il en est équipé. Des destinations peuvent également être envoyées au véhicule à partir de MapQuest.com. La base de données cartographiques OnStar est mise à jour en permanence. Pour connaître la couverture cartographique, consulter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Navigation pas-à-pas

1. Appuyer sur  pour se connecter à un conseiller en direct.
2. Demande de directions
3. Les directions sont téléchargées vers le véhicule.
4. Suivre les commandes vocales.

Utilisation des commandes vocales pendant un itinéraire planifié

Cancel Route (annuler itinéraire)

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar prêt), puis émet une tonalité. Dire « Annuler l'itinéraire. » Le système répond : « Do you want to cancel directions ? » (Souhaitez-vous annuler les directions ?).

14-4 OnStar

2. Dire « Oui ». Le système répond : « OK, request completed, thank you, goodbye » (OK, demande complétée, merci, au revoir).

Aperçu itinéraire

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Itinéraire prévu ». Le système réagit avec les trois manœuvres suivantes.

Repeat (Répétition)

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Répéter ». Le système réagit avec la dernière direction donnée puis répond « OnStar Ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.

Obtenir la destination.

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.
2. Dire « Dire la Destination ». Le système répond en indiquant l'adresse et la distance vers la destination, puis ajoute « OnStar Ready » (OnStar est prêt), suivi d'une tonalité.

Autres services de navigation disponibles à partir d'OnStar

OnStar eNav: Permet aux abonnés d'envoyer des destinations depuis MapQuest.com à leur système de navigation pas-à-pas ou à base d'écran. Une fois disponibles, les directions sont téléchargées vers le véhicule.

Téléchargement de destination:

Appuyer sur , puis demander au conseiller de télécharger les directions au système de navigation du véhicule. À l'issue de l'appel,

appuyer sur le bouton « Go » (commencer) de l'écran de navigation pour lancer les directions de conduite.

Si les directions ont été téléchargées une fois dans le système de navigation, l'itinéraire doit être supprimé uniquement à travers le système de navigation.

Les destinations peuvent également être téléchargées à la volée. Pour l'information au sujet d'eNav, le téléchargement de destination et la couverture cartographique, visiter le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Connexions

La téléphonie mains libres OnStar permet de lancer et de recevoir des appels depuis le véhicule. Le téléphone peut également être commandé à partir d'une application mobile OnStar RemoteLink^{MD}. Pour connaître la couverture

cartographique, visiter le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Application mobile OnStar

Télécharger l'application mobile OnStar RemoteLink pour votre Apple^{MD}, Android^{MC} et BlackBerry^{MD} pour vérifier le niveau de carburant du véhicule, la durée de vie de l'huile ou la pression des pneus. Pour démarrer le véhicule (selon l'équipement) ou le déverrouiller, ou pour se connecter à un conseiller OnStar. Pour des renseignements sur l'application OnStar RemoteLink et la compatibilité, consulter www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada).

Appel mains libres

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).

2. Dire « Appeler ». Le système répond : « Please say the name or number to call » (Veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur).
3. Dire le numéro entier sans interruption, incluant un « 1 » et le code régional. Le système répond : « OK calling » (d'accord pour l'appel).

Appel d'urgence 911

1. Presser . Le système répond par « OnStar Ready » (OnStar prêt) suivi d'une tonalité.
2. Dire « Appeler ». Le système répond : « Please say the name or number to call » (veuillez indiquer le nom ou le numéro de l'interlocuteur).
3. Dire « 911 » sans pause. Le système répond « 911 ».
4. Dire « Appeler ». Le système répond « OK, dialing 911 » (Ok, 911 en composition).

Retrouver mon numéro

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Mon numéro ». Le système répond : « Your OnStar Hands-Free Calling number is » (votre numéro d'appel mains libres OnStar est...). Ensuite, dire le numéro.

Fin d'appel

Appuyer sur . Le système répond : « Call ended » (appel terminé).

Enregistrer un nom en vue d'une composition rapide.

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Enregistrer ». Le système répond : « Please say the number you would like to store » (Veuillez dire le numéro à enregistrer).

14-6 OnStar

3. Dire le numéro entier sans interruption. Le système répond : « Please say the name tag » (indiquer l'étiquette de nom).
4. Prendre une étiquette de nom. Le système répond : « About to store <étiquette de nom>. Does that sound OK ? » (avant d'enregistrer <étiquette de nom>).
5. Dire Oui ou Non pour réessayer. Le système répond : « OK, storing <étiquette de nom> » (d'accord, enregistrement d'étiquette de nom).

Lancer un appel en utilisant un numéro enregistré.

1. Appuyer sur . Le système répond : « OnStar Ready » (OnStar est prêt).
2. Dire « Appeler <nom> ». Le système répond : « OK, calling <étiquette de nom> » (d'accord, appel étiquette de nom).

Vérifier les minutes et l'expiration

Appuyer sur  et dire « Minutes » puis « Vérifier » pour vérifier combien de minutes restent et leur date d'expiration.

Diagnostics

Les diagnostics du véhicule OnStar effectuent une vérification du véhicule chaque mois. Ils vérifient le moteur, la boîte de vitesses, les freins ABS et les autres systèmes importants du véhicule. Ils vérifient également la pression des pneus si le véhicule est équipé d'un système de surveillance de la pression des pneus. Si une vérification des diagnostics sur demande est nécessaire entre les courriels, appuyer sur  : un conseiller effectue alors une vérification.

Information complémentaire au sujet d'OnStar

Informations supplémentaires au sujet d'OnStar

Service de transfert

Appuyer sur  pour commander l'information sur l'éligibilité de transfert de compte. Le conseiller peut assister dans l'annulation ou la suppression d'information de compte. Si OnStar reçoit une information au sujet de la propriété du véhicule qui a changé, OnStar peut envoyer un message vocal au véhicule, demandant l'information de mise à jour du compte.

Réactivation pour les propriétaires suivants

Appuyer sur  et suivre les consignes pour parler à un conseiller dès que possible après l'acquisition du véhicule. Le conseiller mettra à jour les enregistrements au sujet du véhicule et expliquera le service OnStar ainsi que les options disponibles.

Comment fonctionne le service OnStar

La réaction automatique en cas d'accident, les services de secours, l'assistance de crise, l'assistance suite au vol du véhicule, les diagnostics du véhicule, le déverrouillage de porte à distance, l'assistance routière, la navigation par virage après virage et les appels mains-libres sont disponibles sur la plupart des véhicules. Tous les services OnStar ne sont pas disponibles partout ou sur tous les véhicules. Pour plus d'informations,

une description complète des services OnStar, les limitations du système et les conditions générales OnStar :

- Téléphoner au numéro 888-4-ONSTAR. (888-466-7827).
- Consulter le site www.onstar.com (États-Unis).
- Consulter le site www.onstar.ca (Canada).
- TTY 1-877-248-2080.
- Appuyer sur  pour parler à un conseiller.

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Le service OnStar ne peut fonctionner sauf si votre véhicule se trouve dans un lieu pour lequel OnStar possède un accord avec un fournisseur de service sans fil dans cette zone et si le fournisseur de service sans fil possède la couverture, la capacité de réseau, la réception et la technologie compatible avec le service OnStar. Le service appliquant l'information de localisation du véhicule ne peut fonctionner sauf si les signaux du système de positionnement global (GPS) sont disponibles, sans obstruction et compatibles avec le matériel OnStar. Le service OnStar peut ne pas fonctionner si l'équipement OnStar n'est pas installé correctement ou s'il n'a pas été maintenu correctement. Si un équipement ou un logiciel est ajouté, connecté ou modifié, le service OnStar peut ne pas fonctionner. D'autres problèmes au-delà du contrôle d'OnStar peuvent empêcher le service tels que des montagnes, des bâtiments élevés, des tunnels, la météo, la

14-8 OnStar

conception du circuit électrique et l'architecture du véhicule, des dégâts au véhicule dans une collision, une congestion ou une surcharge du réseau téléphonique sans fil.

Voir *Déclaration de fréquences radio* à la page 13-18.

Services aux personnes handicapées

Les conseillers peuvent fournir des services pour aider les abonnés dans des situations de handicap physique et médicales.

Appuyer sur  pour une assistance au sujet de :

- Localisation d'une station-service avec préposé au service de carburant.
- Recherche d'un hôtel, d'un restaurant, etc. puis remplit les conditions d'accessibilité.
- Indications de l'hôpital ou de la pharmacie les plus proches en cas d'urgence.

Utilisateurs TTY

OnStar permet de communiquer avec les personnes malentendantes ou présentant des difficultés de parole pendant qu'elles se trouvent dans le véhicule. Le système TTY installé par le concessionnaire disponible peut offrir l'accès dans le véhicule à tous les services OnStar, sauf le conseiller virtuel et la navigation pas-à-pas OnStar.

OnStar.com (États-Unis) OnStar.ca (Canada)

Le site Web donne accès à l'information du compte, à la gestion de l'abonnement OnStar et à des vidéos de chaque service. Fournissez-vous la tarification du plan d'abonnement et souscrivez aux diagnostics OnStar du véhicule. Cliquez sur l'onglet « Mon compte », à la page d'accueil. La navigation et les services du site Web peuvent varier selon le pays.

Numéro personnel d'identification OnStar (PIN)

Un numéro d'identification personnel (PIN) est nécessaire pour accéder à certains services OnStar, tels que le déverrouillage à distance des portes et l'assistance en cas de vol du véhicule. Il vous sera demandé de modifier le PIN la première fois que vous parleriez avec un conseiller. Pour modifier le PIN OnStar, appeler OnStar et indiquer au conseiller le numéro actuel.

Garantie

L'équipement OnStar peut être garanti dans le cadre de la garantie limitée sur le véhicule neuf. Le constructeur du véhicule fournit l'information détaillée au sujet de la garantie.

Langues

Le véhicule peut être programmé pour répondre dans plusieurs langues. Appuyer sur  et demander un conseiller. Les

conseillers sont disponibles en anglais, espagnol et français. Les langues disponibles peuvent varier en fonction du pays.

Problèmes potentiels

OnStar ne peut effectuer de déverrouillage à distance des portes ou fournir d'assistance en cas de vol du véhicule après que le véhicule a été immobilisé continuellement pendant cinq jours. Après cinq jours, OnStar peut contacter l'assistance routière et un serrurier peut donner l'accès au véhicule.

Système de positionnement global (GPS)

- L'obstruction des signaux du système de positionnement global (GPS) peut se produire dans une grande ville avec grands bâtiments, dans les garages de stationnement, autour des aéroports, dans les tunnels, dans les passages souterrains ou les garages de

stationnement, ou dans une zone très arborée. Si les signaux du système de positionnement global (GPS) ne sont pas disponibles, le système OnStar continue à fonctionner pour les appels OnStar. Cependant, OnStar peut éprouver une difficulté d'identification de l'emplacement exact.

- Dans les situations d'urgence, OnStar peut utiliser le dernier emplacement du système de positionnement global (GPS) enregistré pour envoyer les services de secours.
- Une perte temporaire des signaux du système de positionnement global (GPS) peut causer la disponibilité de transmission d'un itinéraire de navigation pas-à-pas. Le conseiller peut indiquer verbalement un itinéraire ou peut demander un appel en retour après que le véhicule est conduit dans une zone ouverte.

Antennes cellulaires et du système de positionnement global (GPS)

Éviter de placer des objets par-dessus l'antenne ou près d'elle pour éviter un blocage de la réception des signaux cellulaires et du système de positionnement global (GPS). La réception cellulaire est requise pour l'envoi par OnStar de signaux à distance au véhicule.

Impossibilité de se connecter à un message OnStar

En cas de couverture cellulaire limitée ou si le réseau cellulaire a atteint sa capacité maximum, ce message peut se présenter.

Appuyer sur  pour tenter un nouvel appel ou un nouvel essai après avoir roulé quelques kilomètres dans une autre zone cellulaire.

14-10 OnStar

Problèmes de véhicule et d'alimentation

Les services OnStar exigent un circuit électrique de véhicule, un service sans fil et les technologies de satellite du système de positionnement global (GPS) qui doivent être disponibles et fonctionner pour un fonctionnement correct. Ces systèmes peuvent ne pas fonctionner si la batterie est déchargée ou déconnectée.

Équipement électrique complémentaire

Le système OnStar est intégré à l'architecture électrique du véhicule. N'ajouter aucun équipement électrique. Se reporter à *Équipement électrique après-vente à la page 9-66*. Un équipement électrique complémentaire peut interférer avec le fonctionnement du système OnStar et l'empêcher de fonctionner.

Vie privée

L'ensemble de la déclaration de confidentialité OnStar figure sur le site www.onstar.com (États-Unis) ou www.onstar.ca (Canada). Les utilisateurs sensibles à la confidentialité des communications sans fil sont avertis que la confidentialité des informations transmises par l'intermédiaire des communications cellulaires sans fil ne peut être assurée. Des tiers peuvent intercepter illégalement ou capter les transmissions et les communications privées sans autorisation.

OnStar - reconnaissance des logiciels libcurl et unzip

Certains composants OnStar comprennent un logiciel libcurl et un logiciel unzip. Voir ci-dessous les avis et licences associés à ces logiciels :

libcurl :

AVIS DE COPYRIGHT ET D'AUTORISATION

Copyright (c) 1996 - 2010, Daniel Stenberg, <daniel@haxx.se>.

Tous droits réservés.

L'autorisation d'utiliser, de copier, de modifier et de distribuer ce logiciel, à quelque fin que ce soit, avec ou sans frais, est accordée à condition que l'avis de copyright ci-dessus et que le présent avis d'autorisation apparaissent dans toutes les copies du logiciel.

LE LOGICIEL EST FOURNI « EN L'ÉTAT » SANS GARANTIE D'AUCUNE SORTE, EXPRESSE OU IMPLICITE, Y COMPRIS, MAIS SANS LIMITATION, LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE, D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER ET DE NON-VIOLATION DES DROITS DE TIERCES PARTIES. LES AUTEURS OU LES DÉTENTEURS DU COPYRIGHT NE SAURAIENT EN AUCUN CAS ÊTRE TENUS RESPONSABLES DE TOUTE RÉCLAMATION OU DOMMAGES OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE QUE CE SOIT DANS LE CADRE D'UN CONTRAT, D'UNE NÉGLIGENCE OU D'UNE AUTRE ACTION PRÉJUDICIABLE, DUS OU LIÉS À CE LOGICIEL OU RÉSULTANT DE SON UTILISATION.

Sous réserve des dispositions du présent avis, le nom d'un détenteur du copyright ne doit pas être utilisé

pour annoncer ou promouvoir la vente, l'utilisation ou toute autre activité liée à ce Logiciel sans l'autorisation écrite préalable dudit détenteur.

unzip :

Il s'agit de la version 10-Fév-2005 du copyright et de la licence Info-ZIP. La version définitive de ce document devrait être disponible sur le site <ftp://ftp.info-zip.org/pub/infozip/license.html> à une date indéterminée.

Copyright (c) 1990-2005 Info-ZIP.
Tous droits réservés.

Pour les besoins de ce copyright et de cette licence, « Info-ZIP » est défini comme comprenant l'ensemble des personnes suivantes :

Mark Adler, John Bush, Karl Davis, Harald Denker, Jean-Michel Dubois, Jean-Loup Gailly, Hunter Goatley,

Ed Gordon, Ian Gorman, Chris Herborth, Dirk Haase, Greg Hartwig, Robert Heath, Jonathan Hudson, Paul Kienitz, David Kirschbaum, Johnny Lee, Onno van der Linden, Igor Mandrichenko, Steve P. Miller, Sergio Monesi, Keith Owens, George Petrov, Greg Roelofs, Kai Uwe Rommel, Steve Salisbury, Dave Smith, Steven M. Schweda, Christian Spieler, Cosmin Truta, Antoine Verheijen, Paul von Behren, Rich Wales, Mike White

Ce logiciel est fourni « en l'état », sans garantie d'aucune sorte, explicite ou implicite. En aucun cas, Info-ZIP ou ses collaborateurs ne pourront être tenus responsables des dommages directs, indirects, accessoires, spéciaux ou conséquents découlant de l'utilisation ou de l'incapacité à utiliser ce logiciel.

14-12 OnStar

Quiconque est autorisé à utiliser ce logiciel à toute fin, y compris pour des applications commerciales, de même qu'à le modifier et à le redistribuer librement, à condition de se soumettre aux restrictions suivantes :

1. Le code source redistribué doit reproduire le copyright, la définition, l'avis de non responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions.
2. Les redistributions au format binaire (exécutables compilés) doivent reproduire le copyright, la définition, l'avis de non-responsabilité ci-dessus et la présente liste de conditions dans la documentation et/ou dans tout autre matériel livré avec la distribution. La seule exception à cette condition est la redistribution d'un exécutable UnZipSFX binaire standard (notamment SFXWiz) faisant partie d'une archive d'auto-extraction ; cette redistribution est autorisée sans

inclure la présente licence, à condition que la bannière SFX normale n'ait pas été enlevée de l'exécutable binaire ou désactivée.

3. Les versions modifiées - notamment, mais sans s'y limiter, ports de communication vers de nouveaux systèmes d'exploitation, ports de communication existants avec nouvelles interfaces graphiques, et versions de bibliothèque dynamique, partagée ou statique - doivent être clairement indiquées comme telles et ne doivent pas être présentées de manière inexacte comme étant le code source d'origine. Ces versions modifiées ne doivent pas non plus être présentées de manière inexacte comme étant des versions Info-ZIP, y compris, mais sans s'y limiter, l'étiquetage des versions modifiées sous les noms « Info-ZIP » (ou toute variante en découlant, y compris, mais sans s'y limiter,

l'usage de majuscules différentes), « Pocket UnZip », « WiZ » ou « MacZip » sans l'autorisation expresse de Info-ZIP. Par ailleurs, ces versions modifiées ne doivent pas présenter à tort l'utilisation des Zip-Bugs ou des adresses électroniques Info-ZIP ou des URL Info-ZIP.

4. Info-ZIP conserve le droit d'utiliser les noms « Info-ZIP », « Zip », « UnZip », « UnZipSFX », « WiZ », « Pocket UnZip », « Pocket Zip » et « MacZip » pour ses propres versions de code source et exécutable binaire.

INDEX i-1**A**

Accessoires et modifications ... 10-3
 Achat de pneus neufs 10-70
 Acheminement de la
 courroie d'entraînement,
 Moteur 12-5
 Acheminement, Courroie
 d'entraînement du moteur 12-5
 Active Fuel Management^{MD}
 (gestion active de
 carburant) 9-29
 Active Rev Match 9-37
 Adhérence
 Différentiel à glissement
 limité 9-54
 Affichage à tête haute 5-30
 Aide au démarrage en
 côte (HSA) 9-42
 Aide au démarrage, côtes 9-42
 Alarme
 Sécurité du véhicule 2-20
 Alimentation
 Glaces 2-26
 Prises 5-5
 Prolongation d'alimentation
 des accessoires (RAP) 9-26

Alimentation (suite)
 Protection, batterie 6-7
 Réglage du siège 3-2
 Rétroviseurs 2-24
 Serrures de porte 2-15
 Alimentation des
 accessoires 9-26
 Ampoules de rechange 10-41
 Ancrages inférieurs pour
 siège d'enfant (Système
 LATCH) 3-38
 Antipatinage/Contrôle de la
 stabilité électronique 9-43
 Aperçu OnStar^{MD} 14-1
 Appel de phares 6-2
 Appuis-tête 3-2
 Assistance à la clientèle 13-4
 Bureaux 13-4
 Utilisateurs de
 téléimprimeur (TTY) 13-4
 Attention, Danger et
 Avertissement iv

Automatique
 Liquide de boîte de
 vitesses 10-19
 Rétroviseurs à atténuation ... 2-24
 Serrures de porte 2-16
 Système de phares 6-4
 Transmission 9-30
 Avertissement
 Témoin du système de
 freinage 5-21
 Avertissement sur la
 proposition 65, Californie 10-3
 Avertissements iv
 Attention et danger iv
 Feux de détresse 6-5

B

Batterie 10-34
 Démarrage avec batterie
 auxiliaire 10-78
 Économiseur de batterie
 d'éclairage extérieur 6-8
 Messages de tension et de
 charge 5-36
 Protection de l'alimentation ... 6-7

i-2 INDEX

Bébés et jeunes enfants, sièges pour enfants 3-33	Caméra Vision arrière (RVC) 9-58	Ceintures de sécurité 3-9
Boîte à gants 4-2	Caméra de vision arrière (RVC) 9-58	Ceinture-baudrier 3-12
Boîte de vitesses automatique Mode manuel 9-33	Capacités et spécifications 12-3	Entretien 3-16
Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage 10-37	Capot 10-7	Port adéquat des ceintures de sécurité 3-11
Boîte de vitesses manuelle 9-35	Caractéristiques Mémoire 1-10	Rallonge 3-15
Liquide 10-20	Carburant 9-61	Rappels 5-15
Bouches d'aération 8-5	Additifs 9-62	Remplacement après une collision 3-16
Boussole 5-4	Conduite économique 1-24	Utilisation pendant la grossesse 3-15
Messages 5-37	Exigences en Californie 9-62	Centralisateur informatique de bord (CIB) 5-27
	Gestion active 9-29	Centre d'aide en ligne à la clientèle 13-5
	Indicateur 5-13	Chaînes, Pneu 10-77
	Messages du système 5-41	Changement de vitesse En stationnement 9-26
	Pays étrangers 9-62	Sortie de la position de stationnement 9-27
	Remplissage d'un bidon de carburant 9-65	Chaussées Chaussées humides 9-10
	Remplissage du réservoir 9-63	Circuit de refroidissement 10-23, 10-24
	Spécifications de l'essence .. 9-62	Messages du moteur 5-40
	Témoin de bas niveau de carburant 5-26	
	Ceinture-baudrier 3-12	
C		
Cache-caisse Espace de chargement 4-4		
Californie		
Avertissement 10-3		
Exigences en matière de carburant 9-62		
Exigences sur les matériaux contenant du perchlorate 10-3		

i-4 INDEX

Dispositif antidémarrage	2-22
Dispositif d'ouverture de porte de garage	5-57
Programmation	5-57
Distraction au volant	9-2

E

Éclairage	
Appel de phares	6-2
Circulation de jour (FCJ)	6-2
Commande d'éclairage	6-6
Commandes extérieures	6-1
Diode	10-40
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	6-8
Entrée	6-7
Inverseur feux de route/feux de croisement	6-2
Lampe de courtoisie	6-6
Lecture	6-6
Messages	5-42
Plaque d'immatriculation	10-41
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-2

Éclairage (suite)	
Rappel de système en fonction	5-27
Sortie	6-7
Témoin de panne	5-18
Éclairage d'accueil	6-6
Éclairage d'entrée	6-7
Éclairage de sortie	6-7
Éclairage par diode	10-40
Économiseur de batterie d'éclairage extérieur	6-8
Embrayage à commande hydraulique	10-20
Embrayage, Hydraulique	10-20
Emergency (urgences) OnStar ^{MD}	14-3
Enfants plus âgés, sièges pour enfants	3-31
Enregistrements Maintenance	11-17
Enregistreurs de données d'événement	13-17

Entretien	
Accessoires et modifications	10-3
Dossiers de maintenance	11-17
Étiquette d'identification des pièces	12-2
Maintenance, Informations générales	11-1
Planification des rendez-vous	13-9
Renseignements sur la commande de publications	13-14
Travaux par le propriétaire ...	10-6
Entretien de l'apparence	
Extérieur	10-83
Intérieur	10-89
Entretien du véhicule	
Pression des pneus	10-60
Équipement électrique complémentaire	9-66
Espace de chargement Cache-caisse	4-4
Espace de rangement arrière ...	4-2
Essence	
Spécifications	9-62

INDEX i-5

Essieu arrière 10-36
 Étalonnage 5-4
 Étiquette, Paroi latérale
 du pneu 10-54
 Exigences sur les matériaux
 contenant du perchlorate,
 Californie 10-3

F

Faire fonctionner le véhicule
 pendant qu'il est en
 position de stationnement 9-30
 Feux de circulation de
 jour (FCJ) 6-2
 Feux de détresse 6-5
 Filet d'arrimage 4-5
 Filet, arrimage 4-5
 Filtre à air de l'habitacle 8-6
 Filtre à air, habitacle 8-6
 Filtre à air, Moteur 10-21
 Filtre,
 Filtre à air du moteur 10-21
 Fixation des sièges pour
 enfants 3-38
 Fonctionnement à grande
 vitesse 10-62

Fonctions de mémorisation 1-10
 Frein de stationnement
 électrique 9-40
 Freins 10-31
 Antiblocage 9-39
 Assistance 9-42
 Liquide 10-33
 Messages du système 5-36
 Stationnement, électrique 9-40
 Témoin du système 5-21
 Fusibles 10-43
 Bloc-fusibles de coffre 10-47
 Bloc-fusibles de
 compartiment moteur 10-43

G

Glaces 2-26
 Alimentation 2-26
 Messages 5-49
 Grossesse, utilisation des
 ceintures de sécurité 3-15

H

Hayon 2-17
 Heure 5-5
 Hiver
 Conduite 9-12
 Horloge 5-5
 Hors route
 Récupération 9-5
 Huile
 Indicateur d'usure d'huile
 à moteur 10-18
 Messages 5-40
 Moteur 10-11
 Témoin de pression 5-25
 Hypnose de la route 9-11

I

Infodivertissement 7-1
 Information complémentaire
 OnStar^{MD} 14-6
 Information complémentaire
 au sujet d'OnStar^{MD} 14-6
 Information du client
 Renseignements sur la
 commande de guides
 de réparation 13-14

i-6 INDEX

Informations générales

Entretien du véhicule	10-2
Entretien et maintenance	11-1
Remorquage	9-65
Introduction	iii

J

Jauges

Carburant	5-13
Compteur de vitesse	5-13
Compteur journalier	5-13
Compteur kilométrique	5-13
Tachymètre	5-13
Témoins et indicateurs	5-7
Température du liquide de refroidissement du moteur	5-14

K

Klaxon	5-3
--------------	-----

L

Lampe indicatrice de statut de sac gonflable de passager	5-16
Lampes de lecture	6-6
LATCH, Ancrages inférieurs et attaches pour enfants	3-38
Levage du véhicule, pneus	10-4
Liquide	
Boîte de vitesses automatique	10-19
Freins	10-33
Rondelle	10-31
Liquide de lave-glace	
Messages	5-49
Liquide de refroidissement du moteur	
Indicateur de température du moteur	5-14
Liquide lave-glace	10-31
Liquide refroidisseur	
Moteur	10-25
Liquides et lubrifiants recommandés	11-14

Loquets pour dossier de

siège	3-7
Loquets, dossier de siège	3-7

M

Maintenance

Enregistrements	11-17
Messages	
Boussole	5-37
Circuit d'alimentation en carburant	5-41
Circuit de frein	5-36
Circuit de refroidissement du moteur	5-40
Clés et de serrures	5-41
Démarrage du véhicule	5-47
Engine Power (puissance provenant du moteur)	5-41
Entretien du véhicule	5-46
Glace	5-49
Huile moteur	5-40
Lampe	5-42
Liquide de lave-glace	5-49
Pneus	5-47
Porte entrouverte	5-39
Rappel du véhicule	5-49

INDEX i-7**Messages (suite)**

Sécurité	5-46
Système de commande de suspension	5-42
Système de sac gonflable	5-46
Tension et de charge de batterie	5-36
Toit décapotable	5-37
Transmission	5-48
Véhicule	5-36
Vitesse du véhicule	5-49
Messages de clé et de serrure	5-41
Messages de démarrage du véhicule	5-47
Mode	9-45
Commande conducteur	9-45
Mode de conduite sportive	9-49
Mode manuel	9-33
Monoxyde de carbone	
Conduite hivernale	9-12
Gaz d'échappement	9-29
Hayon	2-17

Moteur

Acheminement de la courroie d'entraînement	12-5
Aperçu du compartiment	10-8
Circuit de refroidissement	10-23, 10-24
Démarrage	9-23
Échappement	9-29
Filtre à air	10-21
Fonctionnement du véhicule à l'arrêt	9-30
Indicateur d'usure de l'huile	10-18
Indicateur de température du liquide de refroidissement	5-14
Liquide refroidisseur	10-25
Messages au sujet du circuit de refroidissement	5-40
Messages d'huile	5-40
Messages de puissance	5-41
Surchauffe	10-29
Témoin de pression	5-25
Témoin de vérification et de réparation du moteur	5-18

N

Navigation	
OnStar ^{MD}	14-3
Navigation OnStar ^{MD}	14-3
Nettoyage	
Soin extérieur	10-83
Soin intérieur	10-89

O

OnStar^{MD}	
Système, En bref	1-25

P

Panneau de pavillon	2-29
Panneau, toit	2-29
Pare-brise	
Essuie-glace/lave-glace	5-3
Remplacement	10-39
Pare-soleil	2-28
Passation de commande	
Guides de réparation	13-14
Permutation, Pneus	10-67
Personnalisation	
Véhicule	5-50
Perte de contrôle	9-5

i-8 INDEX

Phares		Pneus (suite)		Pneus (suite)	
Appel de phares	6-2	Classification uniforme de		Système de surveillance	
Automatique	6-4	la qualité des pneus	10-73	de la pression	10-63
Carillon de rappel des		Désignations	10-56	Témoin de pression	5-24
phares	5-27	Dimension différente	10-72	Terminologie et	
Éclairage à haute		Étiquette sur la paroi		définitions	10-57
intensité	10-40	latérale	10-54	Pneus à flancs renforcés	10-52
Feux de circulation de		Hiver	10-52	Pneus à profil bas	10-54
jour (FCJ)	6-2	Inspection	10-67	Pneus d'hiver	10-52
Inverseur feux de route/feux		Levage du véhicule	10-4	Port adéquat des ceintures	
de croisement	6-2	Messages	5-47	de sécurité	3-11
Réglage	10-40	Permutation	10-67	Porte	
Remplacement des		Pneus à profil bas	10-54	Messages entrouverte	5-39
ampoules	10-40	Pneus pouvant rouler		Serrures	2-13
Témoin de fonctionnement		à plat	10-52	Serrures à commande	
des feux de route	5-26	Pression	10-62	électrique	2-15
Pièces de rechange		Quand faut-il remplacer		Témoin de porte	
Maintenance	11-16	les pneus ?	10-69	entrouverte	5-27
Sacs gonflables	3-30	Réglage de la géométrie		Verrouillage temporisé	2-15
Planification des		et équilibrage des		Porte-gobelets	4-2
rendez-vous	13-9	pneus	10-74	Position de stationnement	
Pneu dégonflé	10-77	Remplacement de roue	10-75	Pour quitter la position	9-27
Pneus		Système de contrôle du		Sélection de la position	9-26
Achat de pneus neufs	10-70	gonflage	10-64	Positions du commutateur	
Au cas d'un pneu à plat	10-77			d'allumage	9-21
Chaînes	10-77			Prises	
				Alimentation	5-5

Procédure de satisfaction de la clientèle	13-2
Programme	
Transport de courtoisie	13-9
Programme d'assistance routière	13-6
Programme d'entretien	
Liquides et lubrifiants recommandés	11-14
Programme de remboursement de mobilité GM	13-6
Programme de remboursement, mobilité GM	13-6
Programme de véhicule de courtoisie	13-9
Prolongation d'alimentation des accessoires	9-26
Propriétaires de véhicules canadiens	iii

Q

Quand faut-il remplacer les pneus ?	10-69
---	-------

R

Radiofréquence	
Déclaration	13-18
Identification (RFID)	13-18
Rallonge, ceinture de sécurité	3-15
Rangement	
Arrière	4-2
Rangement de la console centrale	4-4
Rappel d'extinction des feux extérieurs	6-2
Réglage du support lombaire ...	3-3
Sièges avant	3-3
Réglages	
Lombaire, sièges avant	3-3
Régulateur automatique de vitesse	9-54
Messages	5-39
Témoin	5-27

Remorquage	
Informations générales	9-65
Véhicule	10-82
Véhicule récréatif	10-82
Remorquage d'un véhicule récréatif	10-82
Remplacement des ampoules	10-41
Éclairage à haute intensité	10-40
Éclairage de la plaque d'immatriculation	10-41
Phares	10-40
Réglage des phares	10-40
Remplacement des balais, Essuie-glace	10-39
Remplacement des pièces du dispositif de ceinture de sécurité après une collision	3-16
Remplacement du balai d'essuie-glace	10-39
Remplacement du système de sacs gonflables	3-30
Réparation de dommages causés par une collision	13-11

i-10 INDEX

Réparation des dégâts de collision	13-11	Rétroviseurs intérieurs	2-25	Sécurité	
Réparation du sac gonflable ...	3-29	Rétroviseurs rabattables	2-24	Alarme du véhicule	2-20
Réseau électrique		Rétroviseurs, intérieurs	2-25	Messages	5-46
Bloc-fusibles de coffre	10-47	Rodage de véhicule neuf	9-20	OnStar ^{MD}	14-3
Bloc-fusibles de		Rodage du véhicule neuf	9-20	Témoin	5-26
compartiment moteur	10-43	Roues		Véhicule	2-20
Fusibles	10-43	Alignement et équilibrage		Sécurité OnStar ^{MD}	14-3
Surcharge	10-42	des pneus	10-74	Serrures	
Rétroviseurs	2-25	Dimension différente	10-72	Dispositif antiverrouillage	2-17
À atténuation automatique ...	2-25	Remplacement	10-75	Porte	2-13
À commande manuelle	2-25	Routes onduleuses et de		Porte à commande	
Alimentation	2-24	montagne	9-12	électrique	2-15
Atténuation				Verrouillage central	2-16
automatique	2-24, 2-25	S		Verrouillage temporisé	2-15
Chauffants	2-24	Sacs gonflables		Service	
Convexes	2-23	Ajout d'équipement au		Messages du véhicule	5-46
Inclinaison en marche		véhicule	3-29	Témoin de réparation du	
arrière	2-24	Lampe indicatrice de statut		moteur	5-18
Rabattables	2-24	de passager	5-16	Sièges	
Rétroviseurs chauffants	2-24	Réparation des véhicules		Appuis-tête	3-2
Rétroviseurs convexes	2-23	munis de sacs gonflables ...	3-29	Avant chauffé et ventilé	3-8
Rétroviseurs inclinables en		Témoin de disponibilité	5-16	Mémoire	3-4
marche arrière	2-24	Vérification du système	3-17	Réglage électrique, Avant	3-2
				Réglage lombaire, Avant	3-3
				Sièges à dossier inclinable ...	3-3
				Sièges à dossier inclinable	3-3

INDEX i-11

Sièges à mémoire 3-4	Stationnement 9-28	Système de sac gonflable (suite)
Sièges avant	Au-dessus de matières	Que verrez-vous après le
Chauffé et ventilé 3-8	inflammables 9-28	déploiement d'un sac
Sièges avant chauffés et	Vérification du frein et du	gonflable ? 3-22
ventilés 3-8	mécanisme de	Système de détection des
Sièges pour enfants	stationnement (P) 10-38	occupants 3-24
Ancrages inférieurs et	Surchauffe, Moteur 10-29	Vérification 3-30
attaches pour enfants 3-38	Symboles iv	Système de surveillance,
Bébés et jeunes enfants 3-33	Système	Pression des pneus 10-63
Enfants plus âgés 3-31	Infodivertissement 7-1, 13-18	Système de télécommande
Fixation 3-38	Système de détection des	universelle 5-57
Systèmes 3-36	occupants 3-24	Fonctionnement 5-60
Signallement des défauts de sécurité	Système de freinage	Programmation 5-57
General Motors 13-16	antiblocage (ABS) 9-39	Système de
Gouvernement canadien 13-16	Témoin d'avertissement 5-22	télédéverrouillage 2-3
Gouvernement des	Système de sac gonflable	Système
États-Unis 13-15	De quelle façon le sac	Infodivertissement 13-18
Signaux de changement de	gonflable retient-il ? 3-21	Systèmes antivol 2-22
direction et de changement	Où se trouvent les sacs	Dispositif antidémarrage 2-22
de voies 6-5	gonflables ? 3-19	Systèmes de commande de la
Spécifications et capacités 12-3	Qu'est-ce qui entraîne le	climatisation
StabiliTrak	déploiement du sac	Automatique à deux zones 8-1
Témoin de désactivation 5-23	gonflable ? 3-21	Systèmes de commande de
	Quand un sac gonflable	suspension
	doit-il se déployer ? 3-20	Messages 5-42

i-12 INDEX

Systèmes de suspension variable	
Traction asservie	
améliorée	9-54

T

Tableau de bord	
Aire de rangement	4-1
Tachymètre	5-13
Tapis de plancher	10-93
Télédéverrouillage	
Système de (RKE)	2-3
Témoin d'anomalie	5-18
Témoin d'entretien de frein	
de stationnement	
électrique	5-22
Témoin de bas niveau de	
carburant	5-26
Témoin de fonctionnement	
des feux de route	5-26
Témoin de frein électrique	
de stationnement	5-22
Témoin du système de	
charge	5-18

Témoins	
Avertissement ABS	5-22
Avertissement du système	
de freinage	5-21
Disponibilité de sac	
gonflable	5-16
Entretien de frein de	
stationnement électrique	5-22
Feux de route allumés	5-26
Frein électrique de	
stationnement	5-22
Porte entrouverte	5-27
Pression d'huile moteur	5-25
Pression des pneus	5-24
Rappels de ceinture de	
sécurité	5-15
Régulateur automatique	
de vitesse	5-27
Sécurité	5-26
StabiliTrak ^{MD} désactivé	5-23
Système de charge	5-18

Témoins (suite)	
Système de traction	
asservie (TCS)/	
StabiliTrak ^{MD}	5-24
Témoin de bas niveau de	
carburant	5-26
Traction asservie hors	
fonction	5-23
Témoins, jauges et	
indicateurs	5-7
Toit décapotable	2-33
Messages	5-37
Traction	
Témoin de désactivation	5-23
Témoin du système (TCS)/	
StabiliTrak ^{MD}	5-24
Transmission	
Automatique	9-30
Liquide, Automatique	10-19
Liquide, Manuel	10-20
Messages	5-48

U

Urgences OnStar ^{MD}	14-3
Utilisateurs de téléimprimeur (TTY)	13-4
Utilisation de ce manuel	iv

V

Véhicule	
Commande	9-3
Le numéro d'identification (NIV)	12-1
Limites de charge	9-15
Messages	5-36
Messages de rappel	5-49
Messages de vitesse	5-49
Personnalisation	5-50
Propriétaires canadiens	iii
Remorquage	10-82
Sécurité	2-20
Système d'alarme	2-20
Télé démarrage	2-11
Véhicule embourbé	9-14
Véhicule, télé démarrage	2-11
Ventilation, air	8-5
Vérification de contacteur de démarreur	10-36

Vérification du fonctionnement de la commande de verrouillage de changement de vitesse, Boîte de vitesses automatique	10-37
Vérification du système de sécurité	3-15
Vérifier	
Témoin de vérification du moteur	5-18
Verrouillage temporisé	2-15
Vie privée	
Identification de fréquence radio	13-18

